大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬零八百五十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五～七五七一八一～七

圖文傳真：五～八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙六張半　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 廣州黨員擴展至企業界……二版
- 越南自柬「最後撤軍」……三版
- 離家小姊妹被人禁錮非禮一男子被捕……六版
- 東區海隧昨通車半小時內逾千車輛通過……八版

就「井水不犯河水」一話
江澤民近再作闡釋　內地香港互相尊重
姬鵬飛撰文籲求一國之同存兩制之異

【本報訊】中共中央總書記本周在北京會見美國耶魯大學退休教授趙浩生時，就他先前形容內地與香港關係所說的「井水不犯河水」一話，再作了闡釋。江澤民說，這句話實際意思就是互相尊重、和平共處，而這句形象化的中國俗語，不單適用於內地與香港的關係，也適用於中國與外國的關係。

趙浩生昨日由北京抵港，接受本報記者訪問，轉述了江澤民十九日對他的談話。（訪問全文另發）

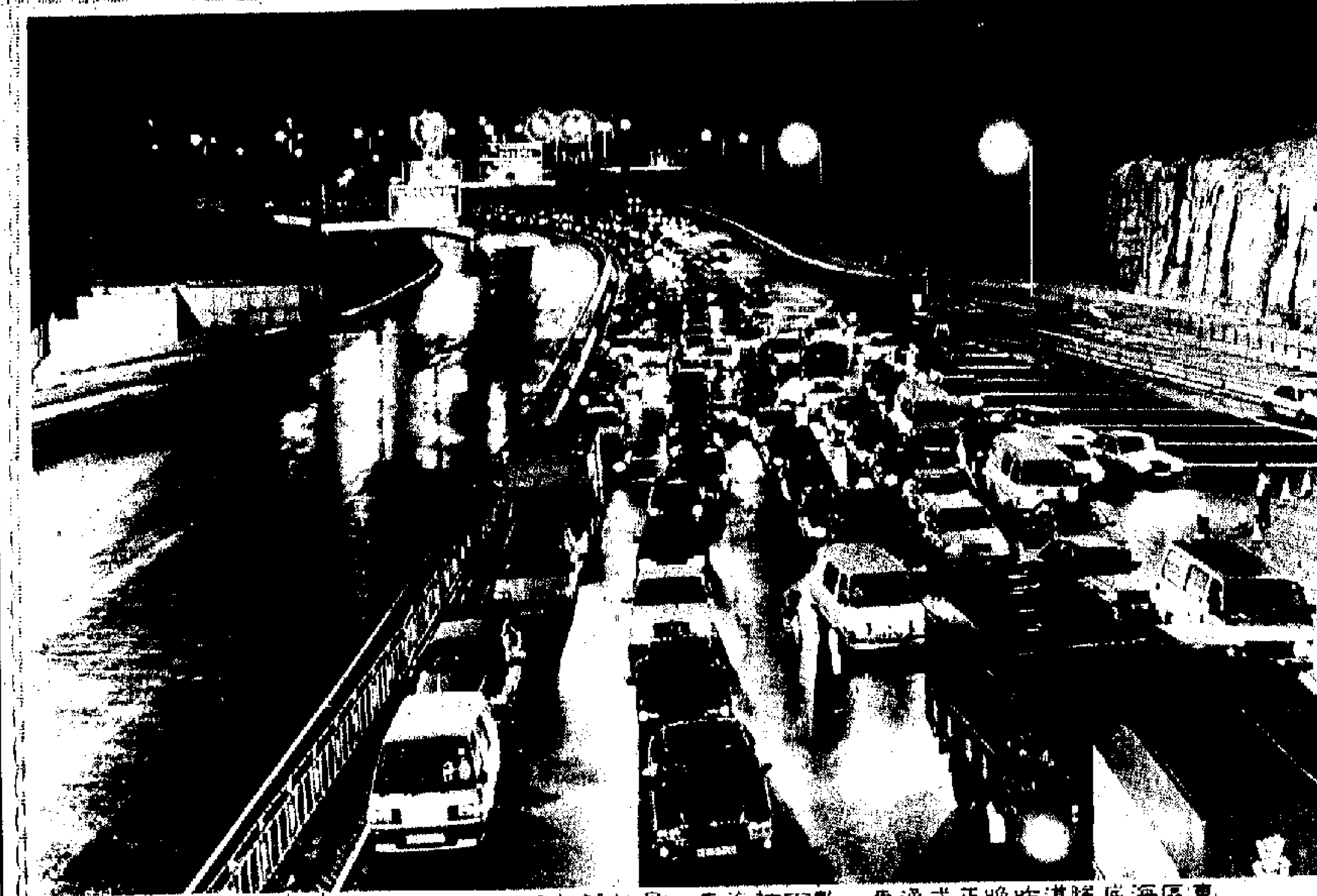
【據中新社北京九月二十一日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，今天在此間《人民日報》發表題為《一國兩制，共同發展》的文章，重申中國政府對香港、澳門的一系列政策不會改變。

姬鵬飛說：「最近一段時間以來，港澳有些人對我國政府能否繼續貫徹執行關於香港、澳門問題的方針政策產生了疑慮。關於這個問題，今年六月二十二日，我已經代表中國政府發表了鄭重聲明，現在我願再一次重申：中國政府按照『一國兩制』構想所制定的對香港、澳門的一系列政策是不會改變的。中國政府將始終不渝地信守中英關於香港問題的聯合聲明和中葡關於澳門問題的聯合聲明。我們的政策不會改變，這是因為『一國兩制』構想不是權宜之計，而是一項重大的戰略決策。實行這一決策，有利於用和平方式實現國家的統一，有利於繼續保持港澳的穩定和繁榮，有利於有關國家保持和發展它們在港澳合理的利益，也有利於維護世界和平。這一充分照顧實際情況和各方面利益的決策是完全正確、切實可行的，是沒有理由改變的。」

姬鵬飛說：「無論是現在的過渡時期，還是中國恢復行使主權以後，港澳地區實行的是與內地社會主義制度不同的資本主義制度。在處理兩地之間的關係問題上，我希望，在經濟上，內地和港澳各自發揮自己的優勢，通力合作，互惠互利，共同發展。在政治上，內地承認港澳長期保持資本主義制度的現實，不會把社會主義制度和政策推行到港澳去；港澳也要尊重內地的社會主義制度，不要干預或企圖改變內地的社會主義制度，更不允許有人利用港澳作為顛覆中央人民政府的基地。內地人到港澳去，要遵守港澳的法律；港澳同胞回到內地，也要遵守國家的憲法和法律，維護國家的主權和統一。總之，內地與港澳應當求一國之同，存兩制之異，相互補充，共同發展。」

姬鵬飛指出，長期以來，我國政府採取了有利於港澳經濟繁榮和社會穩定的方針。特別是內地以優惠的價格供應大量主副食品、日用品、淡水和工業原料等，對港澳的經濟發展提供了可靠的保證。幾十年來，無論內地發生什麼樣的情況和遭遇到什麼樣的困難，我們的這一方針始終沒有改變。

《人民日報》今天開闢了「港澳專版」，除在頭條刊登姬鵬飛的文章外，還同時刊載了梁振英、唐翔千等人的幾篇文章。



東區海底隧道昨晚正式通車，數百輛汽車一早排隊輪候試用新隧道。（本報攝）

東隧通車，汽車魚貫通過隧道。（詳細新聞刊第八版）（本報攝）

江澤民與政治局五常委 下周一在京會中外記者

【本報記者東雙印北京二十一日專電】外交部發言人李肇星今天在新聞發布會上通知，本月二十六日上午十時至十一時半，新任中共中央總書記江澤民及政治局常委李鵬、喬石、姚依林、宋平、李瑞環將在人民大會堂舉行中外記者招待會。

通知說，外國駐京記者憑外交部新聞司頒發的記者證入場。外國駐華使館新聞官可以參加，但不能提問。

【新華社北京二十一日電】中國外交部發言人李肇星今天在新聞發布會上宣布，中共中央總書記江澤民和其他中央政治局常委將於九月二十六日舉行中國和外國駐京記者招待會。

這將是平息北京反革命暴亂之後新的黨中央領導班子舉行的第一次記者招待會。

鄧蓮如談香港基礎 促勿成為中國負擔
應彼此尊重方能保障「一國兩制」

【本報訊】香港行政局首席議員鄧蓮如昨日指出，香港將來的繁榮繫於「一國兩制」。由於香港與中國大陸制度不同，將來香港必須繼續成為中國大陸的「資產」，對大陸有貢獻，千萬不要做任何事情，使香港成為中國的負擔。

至於怎樣才不會令香港成為中國的負擔？鄧蓮如說，方程式是雙方採取彼此尊重的態度，在香港不宜對內地活動做出過份政治化的行動，這也是保障「一國兩制」的做法，否則只會慢慢侵蝕香港的「資產」，並成為大陸的負擔。

另外，鄧蓮如昨日在香港舉行的倫敦政治經濟學院研討會上致詞稱，內地近期發生的事件，對導致香港成功的要素依然無損。不過，以中期而言，隨着中國大陸採取較保守的經濟政策，同時收緊信貸及進行中央管理，內地對貨品及服務的需求可能下降。

她指出，過去香港曾經歷過國內多次政局不明朗及動盪的時期，當時能度過難關，今次亦不會例外。

她說：「無論如何，我相信隨着激昂的情緒轉化為冷靜的分析，就不難發現人們對香港有信心的根由，相信投資者也一定與我抱同樣的信念。」

「首先，中國內地四十年來一直肯定香港對它的價值。即使在文化大革命的動亂時期，這個肯定也不變，而自從中國於一九七九年實施開放政策後，香港的地位就變得愈加重要。香港是中國最大的外來投資及外匯來源，對國內的經濟發展非常重要。我們必須確保中國領導人不會忽視香港對他們的價值。因此，我們必須與中國領導人重新進行對話，使他們能繼續有機會聆聽有關恢復港人信心的坦白和直接意見。此外，我們應避免採取任何足以令中國領導人認為香港是一個負擔的行動。這個平衡非常微妙，我們身為香港社會的一分子，務須悉力以赴。我深信憑着香港人的理智和才能，必定把這個信息傳達到中國，我亦相信英國政府會盡其本份作出努力。」

姚依林將訪東德
錢其琛則於十月初訪伊朗

【本報北京二十一日專電】外交部發言人今天宣布，中共中央政治局常委、國務院副總理姚依林將率中國黨政代表團於今年十月二日至九日赴民主德國參加該國建國四十周年的慶典活動，並進行友好訪問。中國黨政代表團是應德國統一社會黨中央委員會和德意志民主共和國政府的邀請出訪的。

這位發言人還宣布，錢其琛外長將應韋拉亞提外長邀請，於十月六日至八日對伊朗進行友好訪問。

中國與印尼外長 將在聯大商復交
阿拉塔斯在紐城有此披露

【美聯社印尼．雅加達二十一日】外交辦事處一位高層官員星期四說，印尼外長阿拉塔斯與中國外長錢其琛將於本月稍後時間在聯合國會面，商談籌備中印關係正常化事宜。

這位以不披露姓名為發言條件的官員說，阿拉塔斯將於星期六啟程往紐約，出席於九月二十五日開始的聯合國大會會期。

該官員說，恢復印尼與中國之間外交關係的路途上，沒有障礙存在。

上月在眾議院發言時，蘇哈托總統說，印尼已作好準備與中國關係正常化。

中英小組下周開會 倫敦公布英方名單
麥若彬率領首次加入鮑雅倫歐威廉

【本報訊】倫敦消息：英國外交及聯邦事務部星期四宣布，中英聯合聯絡小組第十三次會議將於九月二十七至二十九日在倫敦舉行。

宣佈稱：英方成員將由首席代表、英國外交及聯邦事務部助理次官（亞洲事務）麥若彬率領，其他英方成員包括香港政務司廖本懷、英國外交及聯邦事務部香港事務科主管鮑雅倫、中英聯合聯絡小組英方代表處參贊馬德思、香港政治顧問歐威廉。

過去參加中英聯合聯絡小組十一次會議的英方成員包括首席代表麥若彬、港府政務司廖本懷、港府政治顧問寇立夫、英國外交部香港事務科主管韓魁發及中英聯合聯絡小組英方代表處參贊馬德思，其後在第十二次會議舉行時，由於韓魁發被調往聯合國任職，所以在正式發表的英方代表團成員僅四人。即將舉行的第十三次會議，英方首次參加的是鮑雅倫和歐威廉。

王德衍將訪日 晤日本銀行家

【路透社東京二十一日電】中國銀行駐東京辦事處一名官員說，中國銀行行長王德衍將於十月初訪問日本，與日本各商業銀行的負責人會談。

該官員說，仍未知道王德衍會否要求日本各商業銀行提供新貸款。在軍隊六月鎮壓北京學生領導的示威後，日本各商業銀行已中止向中國提供新貸款。

該官員說，王德衍將參加本周開始在華盛頓舉行的國際貨幣會議，隨後才訪問東京。

政協慶祝40歲生日 黨政領導人同致賀
李先念江澤民等與歷屆主席會面

【新華社北京二十一日電】今天，七屆全國政協主席李先念以及黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里、喬石、姚依林、宋平、李瑞環、王震等和全國政協委員們歡聚一堂，慶祝中國人民政治協商會議成立四十周年。

修飾一新的政協禮堂裏張燈結綵，一片歡聲笑語。黨和國家領導人來到第一會議室，與歷屆全國政協主席、副主席會見。大家熱烈握手，互致祝賀、親切交談。

隨後，江澤民、李鵬等領導人來到第二會議室，興致勃勃地參觀了為慶祝政協成立四十周年舉辦的歷屆全國政協委員書畫展。

大禮堂裏傳來一陣陣鼓樂聲。黨和國家領導人同政協委員們一起觀看了中國鐵路文工團、中國廣播藝術團、中國京劇院等文藝團體的藝術家們演出的精彩文藝節目。

與此同時，一些全國政協委員們在三樓大廳裏翩翩起舞，第三會議室裏牌手、棋手們鏖戰正酣。

今天，全國政協主席李先念、副主席王任重、孫曉村等還向政協機關工作了三十年的老職工頒發了表彰證書。

【本報記者劉毅雄廣州二十一日專電】廣州市政協、市委統戰部今日在中國大酒店聯合舉行茶話會，慶祝中華人民共和國、人民政協成立及廣州市解放四十周年。

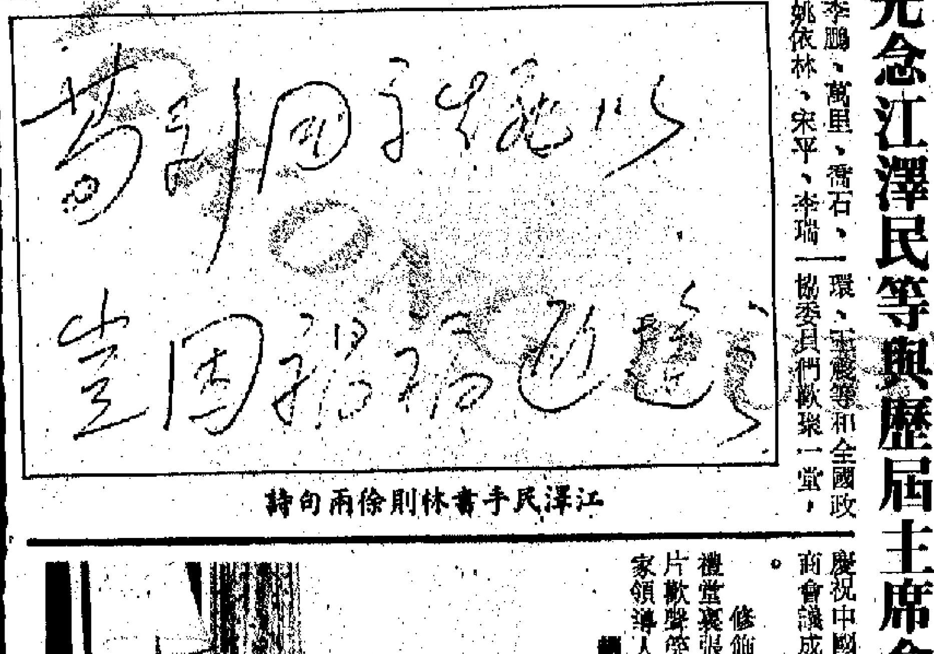
市委副書記、市政協主席張漢清向到會的八百多位各界人士致以節日祝賀和親切問候。他在講話中回顧了四十年來中國及廣州市的社會主義事業取得的偉大成就和巨大變化。

他說，當前廣州市政治、經濟形勢是好的，但也面臨着諸如資金緊缺、電力不足、原材料緊張，穩定物價等許多困難。社會治安問題也較突出，民主和法制建設還不夠健全。但這些前進中的困難，是完全可以靠社會主義自身的力量加以克服的。

吳學謙昨會見美旅遊界人士

【新華社北京二十一日電】國務院副總理吳學謙今天下午在中南海會見了由旅行和旅遊委員會副主席大衛．柏里率領的美中貿易委員會旅遊代表團。

美國客人是應國家旅遊局邀請來華訪問的。國家旅遊局局長劉毅等會見時在座。



江澤民手書林則徐兩句詩

專訪

受命於危難中

「苟利國家生死以，豈因禍福避趨之。」江澤民離開上海前往北京出任中共總書記時，前任上海市長汪道涵引用了林則徐當年這兩句話來加相贈，從而表示對江澤民的支持與擁護。日前，江澤民在會見美國耶魯大學退休教授趙浩生時，重提這兩句話，來形容他在事先毫無思想準備下，以臨危受命心情來出任總書記職位的感受。

趙浩生昨日從京抵港探望友人，他在下榻的酒店接受記者訪問時說，本月十九日他與江澤民會面時，主要是他提出問題，希望江澤民談談擔任總書記有甚麼想法，「江澤民說，做總書記這件事，他在思想上事先毫無準備。他是學工的人，一向多半做跟工業有關的工作，但是他感覺到做上海市長這四年對他影響很大，他發覺做地方官跟做京官不一樣，而當擔任總書記的任務發表以後，他的感覺是『受命於危難之中』，他的前任上海市長汪道涵給他寫了林則徐的兩句話來作勉勵。」

趙浩生向記者展示了江澤民寫給他林則徐的話時說，他其後給汪道涵掛上長途電話，汪道涵說，當年林則徐銷毀鴉片的行動，很多人當時是不贊成的，林則徐這兩句話，既是一種明志的說話，也反映了他的獻身精神。

「豈因禍福避趨之」
——趙浩生談與江澤民會面記

本報記者　雷競斌

林則徐兩句說話

趙浩生說，談到具體問題時，江澤民指出，他覺得現在中國最核心的問題是怎樣把經濟搞上去；經濟問題解決，其他一切問題都迎刃而解，江澤民又說，他主持政治局常委會議時，要聽取大家的意見，聽取老一代領導人的建議，希望不要辜負老一代政治家鄧小平的希望。

如臨深淵 如履薄冰

「我跟他談了一個半小時，說了很多的話，我自己的印象覺得，江澤民為中國領導人建立新的面貌，首先他有政治認識，受過高等教育。他又懂科技，所以我把他列為今天新國家領導人中的『技術領袖』，即 technocrat，現在很多發展很快國家的領導人都是技術領袖，江澤民有着這樣的好條件，加上他又做過地方官，人又很謙虛，有獻身精神，他說擔任新職務如臨深淵、如履薄冰，他自己知道任重道遠。這樣的領導人，海外人士對他更多瞭解，便會支持他、擁護他。」

在趙浩生的形容下，江澤民是一個以技術官來振興中華的核心，因為江澤民跟得上世界潮流，其他發展最快的地區都是以技術領袖來擔任領導人的。

對趙的功過實事求是

在會見中，江澤民還被趙浩生問及關於趙紫陽的事情，「江澤民說，對趙完全以實事求是辦法來處理，功不會抹煞，過也要弄清楚。他在說話中間一直稱趙紫陽同志，他又說：十三屆四中全會時間太短，沒有把趙這個事情弄清楚，弄清楚以後一定依實事求是來處理的。」

「作為第三代的領導人，我覺得江澤民是真正能趕得上時代的領導人，他說現在要全心搞經濟，真的抓到要點。」趙浩生以『非常滿意』來形容他與江澤民的談話過程，他說，北京正在準備四十國慶慶祝事宜，江澤民將在國慶時發表回顧與前瞻的演說，他相信大多數的海內外人士，屆時將透過演說對這位新領導人有更多的瞭解。

趙浩生在港接受本報記者訪問（本報攝）

中蘇將設專家小組 商談裁減邊區軍力
李肇星稱談判時間正在商談中

【本報記者東雙印北京二十一日專電】外交部發言人李肇星今天在回答美聯社記者問時說，中蘇雙方都表示了要裁減在邊境地區軍事力量的願望。雙方還將組成專家小組就此進行談判，時間還在商談中。

【中新社北京二十一日電】中國外交部發言人李肇星今天說，中蘇裁減兩國邊境地區軍事力量的時間正在商談。

李肇星說，中蘇雙方都表示了要裁減兩國邊境地區軍事力量的願望，雙方還將組成專家小組進行談判，時間還正在商談。

郵電通訊設備技術展 明年年中在北京舉行

【本報記者東雙印北京二十一日專電】中國郵電器材總公司和香港大公報現代中國有限公司今晚在此間聯合舉行新聞發布會，宣布《國際郵電通信設備技術展覽會》將於一九九〇年六月四日至九日在北京展覽館舉行。

中國郵電器材總公司總經理呂宏遠說，中國把郵電通信和能源交通一起列為發展的重點。這就要求我們通過更廣泛的國際合作與交流，為加速中國郵電通信發展提供更多、更適用的技術設備。我們希望通過這次專業性國際展覽，向中國用戶介紹國際、國內先進的通信設備和技術。

對嚴家其在法活動 中國政府昨表反對

【新華社北京二十一日電】外交部發言人李肇星今天在新聞發布會上說，中國堅決反對任何同中國有外交關係的國家允許嚴家其等刑事犯罪分子在其領土上進行旨在推翻中國政府的活動。

他說，嚴家其等人是因煽動和組織北京反革命暴亂而被中國公安機關通緝的刑事犯罪分子，他們策劃成立所謂「中國民主陣線」，是旨在推翻中國政府的活動。

李肇星是在回答記者的提問時作上述表示的。

美嘉 最新90年 月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣 加印廣告 國內提貨 價平
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881 5-771851 FAX 5-8381259 門市部：灣仔史加里26號地下（京都戲院側）

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706（3線）
傳真：5-8663455

昌信
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428，3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江西路愛羣大酒店1153房

廣州肅貪擴至企業界 將進行試點逐步推廣

防止企業主管在獎金升職等環節牟私

【本報廣州二十一日專電】廣州市高層領導人日前說，此間的廉政活動很有必要擴展至企業界，以便保證企業的生產經營健康發展。

市領導人說，廣州目前的廉政活動主要限於執法機關、行政管理、公用事業等機關單位，這常被人誤為「廉政建設是黨政機關的事，與企業無關」或「廉政會影響搞活經濟」。

這位領導人說，企業在生產經營過程中的產、供、銷活動與社會聯繫密切，社會上的不正之風會吹到企業來，使企業產生不廉潔和腐敗現象，況且，企業實行黨政分開後，處於全面負責地位的廠長或經理，權力大了，如再缺乏有效監督，容易發生問題。

在近日召開的廣州市廉政制度建設經驗交流會上，該領導人表示，現時搞企業廉政活動，將側重於如獎金分配、住房分配、福利費、調資升級及負責人的子女安排等職工意見最大經營管理上，容易出問題的環節上。

但由於這是一項未有先例的工作，故在廣州企業搞廉政活動將會先搞試點，即在每個行業中選擇一些有代表性的企業試行，然後逐步推廣開去。

國營商業及供銷社 加强發揮流通作用

制止商品供銷多渠道發展失控問題

【中新社北京二十一日電】中國商業部辦公廳主任、新聞發言人郭寶琦今天對新聞界說，國營商業和供銷合作社商業的主渠道地位及作用，已經到了必須特別强調的時候。

商業部認為，國營商業和供銷合作社商業的主渠道地位及作用，本是中國社會主義商業的題中應有之物，但在近幾年來的理論界和輿論界，這個問題卻在相當程度上受到冷落。流通領域的多渠道發展嚴重失控，購銷渠道混亂，非法經營屢禁不止，爭奪緊俏資源的商品大戰時有發生，不僅造成了交易秩序的嚴重紊亂和市場波動頻繁，同時也使得主渠道的作用遭到嚴重削弱。

郭寶琦强調，國營商業和供銷合作社商業在流通中的重要作用及實力，決定了其主渠道的地位和作用是無可替代的。中國是個人口衆多、資源短缺、經濟比較落後的國家，保障人民生活基本需要和社會經濟政治生活的安定，沒有這個主渠道是不行的。在農村，八億農民的生產生活都與供銷合作社息息相關，在城市，人民生活更離不開國營商業。

所以，其主渠道稱號當之無愧，這一點過去是這樣，今後仍將是這樣。

據了解，為了鞏固和加强國營商業、供銷合作社商業的主渠道地位，發揮其在市場上的主導作用，商業部擬調整社會商業結構，對其它成份的社會商業，有計劃地加以整頓，調整，有些保留，有些取締，使之起到拾遺補缺的作用。

姬鵬飛在京會見 香港婦女考察團

【中新社北京二十一日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在釣魚台國賓館會見了以香港中華總商會婦女委員會副主任孔愛菊為團長、香港中華總商會會董朱進芬為副團長的香港婦女考察團。

考察團是應全國婦聯的邀請於昨天抵達北京的，她們還將到上海、杭州等地考察訪問。

電影節昨在北京揭幕

推出故事片及紀錄科教片四十部 謝晉劉曉慶等四百人出席港影界應邀赴會

【中新社北京二十一日電】第一屆中國電影節今天下午在北京藝術影院隆重開幕。北京地區的二十三家影院從今天起陸續公映近兩年國產的二十部故事片和二十部紀錄、科教片。

由政府主辦的本屆電影節的宗旨是：展示中國近年來的電影成就、促進電影藝術的進步與繁榮，滿足觀衆多方面的思想、藝術和娛樂需求。

四十部影片均是去今兩年的新作。二十部故事片中有表現新中國開創之初歷史風貌的《開國大典》、有再現老一代革命家鬥爭生涯的《百色起義》、《巍巍昆侖》，也有根據古典名著改編的系列片《紅樓夢》。反映農村生活題材和當代都市生活題材以及歌舞片、兒童片達十部之多，佔有較大比例。謝晉執導的《最後的貴族》、張良執導的《女人街》以及北影的《野狼谷》、峨影的《布達拉宮秘史》均是剛剛完成第一次面世的新作。

著名導演藝術家謝晉、凌子風、吳貽弓、謝鐵驪、謝添、孫道臨和劉曉慶、謝芳、潘虹等知名演員以及各電影製片廠廠長等四百多人參加了本屆電影節。

電影節期間將舉辦「中國電影四十年」學術討論會」、「重大歷史題材創作討論會」，為謝晉、凌子風、謝鐵驪等四位代表中國電影藝術水平的老藝術家頒發榮譽獎，組織「長影之夜」、「上影之夜」、「中國電影音樂會」等多項電影聯歡活動。

應邀參加電影節的香港及外國影界人士有香港導演徐小明、銀都機構的副董事長馬若駿、華文影片公司副經理潘祖輝、南方影片公司宣傳部主任夏德根、《大影畫》總編輯列孚，《電影雙周刊》、《銀色世界》的編輯人員以及荷蘭鹿特丹國際電影節主席馬爾科．繆勒，蘇聯國家電影委員會的契爾年科。

李瑞環、李鐵映、胡喬木、王忍之、高占祥出席了開幕式。開幕式後首映了故事片《開國大典》和紀錄片《四十年前這一天》。

外國學生本周在京開學

尚有三成未回北大

【據新華社北京二十一日電】來自美國、蘇聯、日本等三十多個國家和地區的三百多名北京大學留學生，從本周起開始了新學年正常的學習生活。

北大外國留學生辦公室負責人說，北大留學生共五百多名，目前尚有百分之三十的留學生未能如期來校，已來校的三百名留學生，大多在中文系、歷史系、國政系、哲學系和對外漢語中心就讀。

北京大學中國學生將在十月十四日開學，為了使外國留學生能接受正常的教育，北京大學採取了多種措施，除分班上課外，還開設了一些新課程，並採取單獨補課、個別輔導等方法。

六十枚反坦克導彈 在海口軍火庫被竊

【法新社北京二十一日電】可靠消息星期四說，近六十枚反坦克導彈在海南省一個軍火庫失竊，使官員們為此加强了國慶前的保安措施。

原本估計慶祝建國四十周年慶典期間的保安措施已經很嚴密。

消息說，未調查出誰應對海口的失竊案負責，但發現有五十八枚導彈已運出境外。

新華社新聞大廈 北京城內最高的建築——新華社新聞大廈主體工程已竣工，目前美國電報電話公司專家正與中國同行一起進行技術設備的安裝工作。這座高達一百一十七米的二十八層大廈集新聞編輯、通訊發送、程控電話、資料檢索、圖片處理五大系統於一體。（新華社）

大連兩的士司機 勒索台胞受重罰

【新華社大連二十一日電】大連市最近依法從嚴處理了兩起勒索台胞事件，兩名個體出租車司機受到了重罰。

大連市出租車管理所對向台胞勒索美金一百五十元的個體出租車司機張永祥，處以罰款和沒收非法所得共計八百元，並扣其車輛一個月，並令其通過新聞媒介向台胞公開道歉。對超收台胞港幣和兌換券（折合人民幣十一點四八元）的個體出租車司機劉萬軍，處以超收部分的十五倍罰款，沒收其非法所得退還給台胞，並針對其違章使用非定額空白票據，罰款二千二百二十三點六五元，同時令其停業十五天，繳存車輛號牌，進行客運業務知識考試，合格後方可繼續營運。

中央機關所屬公司 11類須撤銷或合併

【新華社北京二十一日電】全國清理整頓公司領導小組決定，中央國家機關各部門要堅決撤併十一類所屬公司。這一決定是在九月五日由田紀雲副總理主持召開的第一次全國清理整頓公司領導小組會議上通過的，並形成了一份《關於中央國家機關各部門所屬公司撤銷、合併的意見》。

田紀雲在這次會議上强調，中央國家機關在撤銷、合併公司中要帶頭做好工作，起表率作用。

十一類應撤併的公司是：

一、實際註冊資金、從業人員、經營場地、組織機構等不具備《企業法人登記管理條例》及其實施細則規定的開辦條件的公司。

二、長期經營不善，嚴重虧損，已經資不抵債的公司。

三、確屬有嚴重問題，喪失信譽的公司。

四、同一部門及同一（總）公司內重複設立的主營業務相同或相近的公司，在同一城市重複設置的業務相同或相近的分支機構。

五、各部門及所屬行政機構、具有政府行政職能的事業單位、群衆組織、社會團體，使用行政費、事業費、專項撥款、預算外資金、自有資金和籌集款、銀行貸款資金等七項資金開辦的公司，個別要繼續保留的公司，須報經國務院批准。

六、各部門直屬（一級）公司和歸口管理公司的各分（子）公司開辦的及所屬的公司（即三級公司）。

七、沒有業務管理關係的，以各種名義和形式在各部門、所屬一、二級公司及直屬事業單位掛靠的公司。

八、各部門及所屬公司利用權力，從事重要生產資料、緊俏內用消費品及國家專控物資和商品倒買倒賣，牟取價差收入的聯營公司。

九、以進行技術轉讓、開發新產品、知識服務為名，實際從事與本部門、本單位業務無關的流通領域中商品、物資經營活動的公司。

十、以國家機關、事業單位、國營企業、集體企業為名義開辦的，實際為個人或合伙出資經營的公司。

十一、國務院、地方人民政府認為其它應撤銷、合併的公司。

電影「政府獎」評選昨天揭曉

【中新社北京二十一日電】一九八八年度廣播電影電視部優秀影片獎今天揭曉，劉曉慶、姜文主演的南海影業公司出品的《春桃》繼獲今年電影「百花獎」最佳故事片之後再次獲優秀故事片獎。

被稱為「政府獎」的廣電部優秀影片獎始於八十年代初，與「金雞」、「百花」獎並列中國影壇三大獎，它體現了中國政府對電影創作的提倡和鼓勵。

獲獎的六部故事片是從各電影製片廠推薦的四、五十部候選片中評選出來的。它們依次是八一廠的《巍巍昆侖》、西影廠的《共和國不會忘記》、南海影業公司的《春桃》、北影的《黃土坡的婆姨們》、珠江廠的《花街皇后》和福建廠的《歡樂英雄．陰陽界》。

獲獎的一部兒童片是中國兒童電影製片廠攝製的《多夢時節》，兩部外國譯製片是上海譯製廠譯製的《廊非新特》和《謎中之謎》，兩部美術片是上海美影出品的《山水情》和《補票》。此外還有《好在歷史是人民寫的》、《聲樂教授黃友葵》等六部紀錄片和《中國岩溶——洞穴》、《艾滋病》等八部科教片獲獎。本屆「政府獎」優秀戲曲片獎空缺。

粵鄉鎮企業的難題與出路

本報記者 黃少立

在珠江三角洲，每當談起異軍突起的鄉鎮企業時，人們臉上常露出驕傲的笑容，但這些似乎已成為過去的事。

資金全面抽緊

當今珠江三角洲鄉鎮企業，面臨資金全面緊缺，和局勢的影響，迅猛發展步伐受到遏阻，不少鄉鎮企業的廠長經理憂心忡忡。

此間一位經濟專家透露，緊縮政策使廣東的不少鄉鎮從銀行得到的資金貸款來源中斷了，生產資金異常緊張，現時全省鄉鎮的流動資金僅為最低需要量的二成，有的地區只達到七至八個百分點。

這位專家說，緊縮政策旨在消除通貨膨脹，降低物價，然而原料供給難題始終未解決好，原料價上漲導致鄉鎮企業產品成本上升達四成，但產品銷售價格升幅卻微乎其微，使甚薄弱的企業難以承受。

外商疑慮未消

與此同時，北京「六四」事件的影響還未使外商的疑慮全散，據稱，一些外商將加工原料運入三角洲地區後，對局勢的擔心又驅使外商把原料運出境外。

這位鄉鎮企業研究專家說，北京事件期間，僅南海縣西樵鎮紡織行業的八千台織機中就有六千台停機；在順德縣樂從鎮工業增長率也下降了一成多……顯而易見，原料進不來，產品出不去，貸款不能收回，企業前景顯得茫然。

鄉鎮企業的處境不僅令企業家疑慮重重，還引起了中央的關注。

「對那些浪費電力和原材料的鄉鎮企業，要堅決砍掉一批。」中國一位高層領導人近期說的這句話，使鄉鎮企業的現狀發生了變化：廣東對鄉鎮企業進行了治理整頓，結果使全省四萬五千多家企業停產歇業。

面對如此狀況，省鄉鎮企業局副局長萬民樂有自己見解，他說，國家採取「減肥」、「降溫」等一系列措施，目的是消除經濟過熱的「通病」，使鄉鎮企業既能度過難關，又可走上良性發展軌道。

他表示，廣東的鄉鎮企業近年來除了發展水平極不平衡外，還存在不少不可忽視的問題。

優勝劣敗

萬民樂說，目前鄉鎮企業加工業搞得太多，但不少項目缺乏科學的市場分析，往往造成「一窩蜂」生產，產品積壓，此外，由於各企業互相比產值「鬥」速度，亂鋪攤子，促使固定資產投資過猛，超過自身承受能力，經濟效益未盡人意。

盡管萬民樂承認整頓清理鄉鎮企業的必要性，然而他並不否認發展鄉鎮企業的方向。

萬民樂坦率承認，全省每年向國家上繳的近千億元稅金中，八成多是來自鄉鎮企業。

他說，鄉鎮企業，「四分天下有其一」，搞好鄉鎮企業，可使四百多萬農民脫貧致富，促使全省經濟繁榮起來。

但面對重重困難，這位副局長指出，只有依照「主動調整，有保有壓，緊中求活，穩步發展，提高效益」的方針，引導鄉鎮企業調整生產結構，防止來自私營企業的衝擊，才能使鄉鎮企業擺脫困境，繼續發揮應有效益，從而續保持「珠江三角洲模式」的榮譽。

【本報廣州二十一日專電】

電腦應用軟件人員 實施資格考試制度

內地軟件人才奇缺 大批電腦形同虛設

【新華社北京二十一日電】中國將實行全國統一的計算機應用軟件人員水平考試制度。由人事部、國家科委、機電部、國務院電子信息系統推廣應用辦公室聯合組成的中國計算機應用軟件人員水平考試委員會日前已在京成立。

考試委員會二十日在京宣布：從明年開始，凡參加全國統一考試合格者，由人事部統一頒發相應等級的資格證書，承認其具有擔任相應技術職務的任職資格。據介紹，這一考試制度是一種嚴格的水平認定考試。按照統一的考試大綱組織進行程序員、高級程序員、系統分析員三個等級的考試，考試水平與國際同等級別相當。考生不分年齡，可以根據自己的水平選擇不同等級的考試。

據了解，中國目前約有各類大中小型計算機三十餘萬台，但是由於計算機應用軟件人才奇缺，大多數計算機未能發揮應有作用，國家迫切需要培養和造就一大批高質量的軟件人才。實施這一制度是促進軟件人才培養和發展的一項重要措施。

參觀 孟加拉國總統夫人羅珊．艾爾沙德昨日在中國殘疾人聯合會主席鄧樸方（右一）陪同下參觀中國殘疾人康復中心。（新華社）

深圳縮微景區「錦繡中華」開業

首日海內外遊客五千人

【本報深圳二十一日專電】深圳「錦繡中華」——目前世界上最大的微縮景區今日起向遊客開放。八百多人在門口參加了試業儀式。

這個建在深圳灣畔，耗資七千多萬元，佔地三十公頃的七十四個微縮景點，今天一開放，就接待了海內外遊客五千多人。其中有泰國工商考察團、美加華僑、華人國慶觀光團等。泰國上議院議員、國務院經濟顧問張錦程博士，是進入這個微縮風景區的第一個外國遊客，為此他感到自豪。

著名科學家在京聚會

錢學森等數十人 籲發揚科學精神獻身科技興國 指出今天科技工作須集體進行

【新華社北京二十一日電】幾十位中國知名科學家今天在科學會堂聚會，呼籲全國科技工作者發揚科學精神，獻身科技興國。

中國科協主席錢學森說，今天已經不是牛頓、瓦特的時代了，一個人或幾個人的小組就可以搞研究、搞發明創造、搞個人奮鬥。今天的科技工作是一個大型的、複雜的系統工程，要靠集體用系統工程的觀點和方法來分析、組織這樣的工作。

錢學森指出，中國要在二零零零年達到「小康」水平，延用老的軌道和體制不行，現在要轉到社會主義現代化中國的新軌道和體制上來，要走面向二十一世紀的大道。要堅持四項基本原則、改革開放，樹立新的觀念。

北京理工大學教授馮長根說，近年來，由於「知識無用論」和「一切向錢看」思潮的影響，中國有可能出現人才的「斷層」，許多年輕人不安心搞科學研究，而願意去經商或出國。因此，要用愛國主義和對科學事業的獻身精神來教育年輕人。

國家科委副主任蔣民寬在講話中强調，在科學研究中一定要充分發揚科學民主，集思廣益。他說，科學民主對我們正確認識自然界的規律將大有幫助，這也是社會主義制度的優越性。

中國科學院學部委員、核物理學家王淦昌說，中國的科學發展主要靠自力更生、艱苦奮鬥和社會主義的大協作精神。科學家一定要精誠團結，熱愛社會主義祖國。

中國科協副主席、物理學家錢三强主持了今天的座談會。出席會議的科學家還有周培源、吳階平、方守賢、裘維蕃、盧良恕、王方定、俞忠鈺和劉廣均等。

宋美齡接受針灸 健康狀況有改善

【本報訊】據《聯合報》台北消息：據報道，宋美齡女士的護理工作，目前除由「榮總」專責小組負責外，另由一名中醫師以針灸協助復健。

據報道，這名中醫師是台北市中醫師公會理事長、針灸研究基金會理事長黃民德。

近來，由於台灣中醫界傳聞大陸中醫師朱明清訪台時，曾為宋美齡針灸，有關人士於是作了上述說明。據悉，黃民德每周赴官邸六次為宋美齡針灸。

據報道，宋美齡現在健康狀況不錯，前一陣已能脫離輪椅，藉拐杖步行。

另外，台灣紅十字會長徐亨二十日證實，大陸中醫朱明清訪台期間，確曾同一總統府資政一孫運璿碰過幾次面，但都是純吃飯話家常，並無任何頭皮針灸的醫療行為。至於如此是否即「問診」，徐亨卻未正面說明。

朱明清二十日在離台記者會上感謝台灣各界對他的禮遇，並以身為訪台第一位大陸醫師為榮，他希望海峽兩岸醫學交流不斷擴大。

個體私營經濟進健康發展期

中新社記者 王進昌

中國的個體、私營經濟度過了大起大落的艱難歷程，終於進入健康發展時期。

文革「大割尾巴」

由於公有制是社會主義經濟的主要特徵，所以自從新中國建立以來，私營經濟幾經磨難。一九五六年對生產資料的社會主義改造完成以後，中國宣佈進入社會主義社會，私營經濟受到嚴格限制，許多大業主通過公私合營，定期收取股息，許多人實際上失去了對企業的決策權利，逐步過渡到集體所有制或全民所有制企業。雖然在三年自然災害時期，國民經濟調整，個體經濟有所恢復，但很快就被隨之而來的「文化大革命」猛擊一拳，在全國大割「資本主義尾巴」時，私營經濟幾臨滅頂之災。

七九年開始蓬勃發展

由於個體、私營經濟在中國極不發達，一些國營經濟輻射不到的角落，人民生活產生了許多不變，理髮難、吃飯難、住店難等問題在全國普遍存在。

一九七九年以來，中國開始改革經濟體制，承認私營經濟是國營經濟的補充，中國的個體、私營企業如雨後春筍一樣發展起來。到一九八一年，城鄉個體工商戶已達二百二十七萬人。隨着中國改革開放的不斷深化，個體經濟在一九八二年到一九八五年間進入了一個發展高峯，城鄉個體工商戶猛增到一千七百六十六萬人。到一九八六年後，則進入了穩定發展時期，國家工商行政管理局提供的數字表明，到一九八八年底，全國城鄉個體工商業達一千四百五十二萬多戶，比一九八七年底增加百分之五點八四，增長速度比一九八七年低了七百多個百分點，從業人員達二千三百多萬人，增長速度比一九八七年低十個百分點。

進入穩定增長時期的私人經濟，經營規模不斷擴大，從業人員和每戶平均資金增長速度超過戶數增長速度，出現了二十二萬多戶僱工八人以上的私營企業。傳統的服務、修理等行業比例不斷下降，工業、建築業、交通運輸業逐年上升，而且出現了一些信息服務、諮詢服務等新的行業，有的產品還銷往國外市場。

經營規模不斷擴大

個體、經濟的發展，促進了商品流通，方便了人民生活，節省了國家投資，增加了財政收入，十年來交納稅金三百億元，安置了大量待業青年，造就了一批個體勞動者和私營企業家。

國家工商局局長任中林透露，在個體勞動者隊伍中，有中共黨員二十萬餘人，各級勞動模範一萬多人，先進個體勞動者二十六萬餘人，各級人大代表五千多人，政協委員六千多人。

制裁害羣之馬

儘管如此，害羣之馬仍然不少。近幾年來，出現了不少個體戶偷稅漏稅，投機倒把，坑害消費者的事件，個別暴發戶吃喝嫖賭，敗壞社會風氣，影響極為惡劣。為此，國家有關部門正積極採取措施，從多方面進行整頓。

最近公佈的《關於大力加强城鄉個體工商戶和私營企業稅收徵管工作的決定》，要求所有依法經營的合法收入都必須照章納稅，特別要運用稅收等手段調節過高的收入，以緩解分配不公的矛盾。對採取偷漏稅收和其它不正當手段牟取暴利者，要依法處理，嚴厲制裁。

此間經濟界人士認為，個體工商業和私營經濟目前存在的一些問題是暫時的，隨着法制的健全，將得到解決。國家根據具體情況進行的整頓措施，不能說明政策變了，而是為了引導私人經濟走上健康發展的道路，隨着改變的深化，他們在國家經濟生活中將發揮更大的作用。

【中新社北京二十一日電】

楊尚昆晤孟客人稱 中國地位不能忽視

【中新社北京二十一日電】中國國家主席楊尚昆今天下午說，暫時的偶然事件和對中國不友好，我們認為總會過去，因為中國雖窮，但是塊頭很大，爭取世界和平離開中國是不容易做到的，中國在國際舞台上是個和平力量，同時又是一個投資的好場所，有很大的市場，所以不管哪個國家總不能忽視中國的地位和作用。

楊尚昆在會見孟加拉國總統夫人羅珊．艾爾沙德時還說，中國需要安定，沒有安定的環境建不成强國。

楊尚昆同孟加拉國總統夫人交談了四十分鐘。

又訊：今天中午，全國政協主席李先念的夫人林佳楣會見並宴請了羅珊．艾爾沙德及其一行。

縱橫談

政協的角色應加强

四十年前的昨天，在當時的北平，來自四十五個單位和中國各階級、各民族、各民主黨派、各人民團體、人民解放軍、各地區和愛國華僑的六百多名代表，為新中國的誕生召開了一連十天的會議——中國人民政治協商會議第一屆全體會議。

當時的政協實際上起着人民代表大會的作用，這職權直到後來一九五四年人大召開才消失，而政協則作為統一戰線的組織繼續存在。

統一戰線，是中共的三大法寶之一，在對外對內的長期鬥爭中起過重大的、不可磨滅的作用。它幫助中共擴大影響力，爭取社會各階層的支持，加速了舊政權的倒台，為新中華人民共和國的「接生婆」。

政協可以說是一個精英薈萃的組織，現在成員包括各個黨派和無黨派人士，來自三十一個方面，代表性廣泛，尤其是多知識分子，議政能力特別强，可以成為執政黨和政府很好的智囊機構。

在職能上，政協的設立，是為了就各種大政方針實行政治協商、民主監督，以促進黨內外合作共事，發揚社會主義民主，反映社會各方的意見和要求。以政協的濟濟人才來說，它應當可以圓滿的發揮這樣的作用，扮好民主監督的角色的，但回顧政協四十年的歷史，這角色演得不夠理想。

人們慣說，中國的人大是個橡皮圖章，人大作為中國的最高權力機構，過去沒有真正發揮職能，直到開放改革後，才有意識地擺脫橡皮圖章的形象。政協並無權，如果中共作為其中主導的力量對它不予重視，只圖形式，它就連橡皮圖章都不如了。

政協大會的舉行，在中國是作為一件政治大事來宣傳的，因為它體現了黨內外的團結，社會主義的民主。然而，政協這樣一個最具中國政治特色的民主政治形式，並沒有相應的法律地位。憲法中並沒有對它的存在和職能作出應有的規定，也沒有其他獨立的有關法律。

一九六六年至一九七八年間，政協完全陷於停頓狀態，不能說與此無關。人們對於謂諤之士在政協大會所作的錚錚之言，雖感痛快，卻不寄太大得到重視的希望，也不能說與此無關。

寫在憲法上的東西，雖然都有被棄諸不顧的可能，這樣的事，在中國已屢見不鮮，十年災難中，更是不絕如縷，但能寫上去，總比不寫好，中國終歸要走上法治之路。

經過一場風波，北京看來已較清醒的看到十一億人民對黨政官員貪污腐敗是如何的深惡痛絕，對民主開放是如何祈求渴望。政協作為監督機構、民主形式，也正可以在這方面發揮所長。

四十而不惑，經過四十年的風風雨雨，中共和政協委員各方君子應當可以更清楚的看到政協的巨人能量。政協職能發揮正常，對海內外中國人，都將是可喜可賀的。

中國當前局勢，從政治到經濟都需要不少，要化險解困，需要上下同心，出謀出力。政協在這方面可以出大氣力。

施君玉

昨天開始 稱下周二完成

越南演出「最後撤軍」 未受監督無法核實

西哈努克稱游擊隊將會繼續戰鬥

【路透社柬埔寨．邊粒二十一日電】越南軍隊星期四開始由柬埔寨農村返國，結束河內十一年來侵佔柬埔寨的歲月，越南付出了重大代價，但未能留下多少和平前景。

數百架蘇聯舊式坦克載着數千士兵離開北部邊粒鎮，展開了前往越南西部邊境的五天路程。

柬埔寨官員說，餘下駐其他省份的二萬六千軍隊正啟程離去。他們定於九月二十六日完成撤出柬埔寨。

越軍的撤退以及金邊政府軍和游擊隊間是否停火都無法核實。預料柬埔寨的衝突將長久繼續下去，過去二十年這個細小國家遭戰火及紅色高棉殘暴革命破壞。

越南被指一九七八年十二月入侵柬埔寨，它希望撤走在柬埔寨的軍隊，以結束西方試圖在外交上及經濟上把它孤立。

河內說，自一九七七年至今，越南軍隊死於柬埔寨衝突中為數二萬五千，越南邊界居民喪生的有三萬。

金邊希望將被承認為合法政府，取代民柬現時在聯合國的地位。

撤走的越軍表示如過去七次部分越軍撤走一樣，羣衆由離開邊粒的路上，夾道揮舞竹製越南國旗及金邊政府旗幟歡送，向他們送上花束。

他們對離去感到高興，很多越軍在柬埔寨已十年。柬埔寨軍方官員說，他們預料游擊隊將於旱季開始時發動攻勢，奪取土地。旱季將在兩個月內來臨。

【法新社曼谷二十一日電】柬埔寨抵抗力量領袖西哈努克親王星期三說，已經拒絕與越南支持的金邊政府「總理」洪森的雙邊會談。

親王在其寫於北京而法新社在此間獲得的聲明中說，他「完全反對」關於在沒有外國力量參與和平談判的情況下解決柬埔寨衝突的提議。

親王在其以法文書寫的聲明中說：「我絕對拒絕任何會見洪森的提議，因為我們必須一次過地、完全地結束關於被稱為『柬埔寨』問題的真正本質的爭執。」

越南外長阮基石星期三在此間附和新的和平倡議，說道在任何情形下，河內軍隊都不會在九月二十七日撤軍之後返回柬埔寨。

西哈努克親王在聲明中說，未能達成一個包括所有交戰派系的聯合政府和聯合國維持和平部隊在內的全面解決方案之前，柬埔寨不可能實現停火。

他說，幾萬名「武裝越南人」以及一百萬名「佔據我們的土地和剝削我國自然資源」的越南殖民者在九月二十七日之後仍會留在柬埔寨。

西哈努克親王說，「這事實」迫使柬埔寨抵抗力量「繼續為解放國家而進行神聖鬥爭」。

他呼籲派遣在聯合國管轄下的國際維持和平部隊到柬埔寨，以保證越南的撤軍行動是真確的。

中國看越南撤軍 認為屬玩弄花招

支持民柬拒絕停火的立場

【本報北京二十一日專電】外交部發言人李肇星今天在回答記者問時說，西哈努克親王和民柬聯合政府拒絕在未達成一項全面解決協議之前實現停火，我們認為是有道理的。

他說，當前，應該引起國際社會嚴重警惕的是，越南依然缺乏政治解決柬問題的誠意。它繼續在撤軍問題上玩弄花招，為柬問題的全面解決設置種種障礙。停火應該是全面解決的一個組成部分。既然越南、洪森方面拒絕達成全面解決協議，就不可能有真正的停火。

再見 柬埔寨餘下的越南部隊星期四開始最後撤軍行動，士兵向柬埔寨學童揮手作別。（美聯社）

日本官員提出應核查越撤軍

【法新社東京二十一日電】日本外務省一名高級官員星期四被引述說，必須對越南從柬埔寨撤軍的行動進行核實。

日本報章引述這位未提到姓名的官員的話說，撤軍行動正單方面進行，未受到聯合國及其他國際組織的監察，因此，其真實性令人懷疑。

該官員補充說，「即使越南完成其撤軍行動，這也解決不了根本的問題，除非在柬埔寨取得一項衝突問題的全面解決辦法。」

北約提歐洲裁軍建議 東西方軍力裁至等量

【法新社維也納二十一日電】西方消息說，北大西洋公約組織成員國已於星期四克服分歧，並在此間舉行的歐洲常規武器裁軍會議上宣佈新的提議。

加拿大代表大衛．皮爾提出一個四點計劃，包括與蘇聯及華沙公約盟國交流資訊、核查、達致穩定及遵以往任何常規武器條約的措施。

消息說，現時會要求華沙公約國考慮——

——把現役部隊總數限制至不超過一萬六千輛坦克、一萬四千五百門大砲以及二萬五千五百輛裝甲運兵車。

——如果牽涉的人數超過四萬，應在動員後備部隊四十二天前提出照會。

——任何超過十四天，並涉及多過六百輛坦克、四百門大砲及一千二百輛裝甲運兵車的軍事調動，亦需在四十二天之前提出照會。

——把大西洋與烏拉爾山之間的所有軍事活動，限制在調動不超過四萬人及八百輛坦克的範圍內，但每一個簽署國有權每兩年超過限額一次。

各地華人百五人在法商成立「民陣」

【法新社巴黎二十一日電】流亡海外的中國不同政見分子的領袖們，正聚集在此間，試圖統一他們分散的運動。

參加民主中國陣線成立大會的一名香港代表說，「主要問題將是取得一個比簡單高呼反對屠殺鎮壓更具體的日程。」

這個為期三天的大會，於星期五在巴黎的索邦大學開幕，來自香港、台灣、美國、歐洲、日本、加拿大和澳大利亞的約一百五十名代表將出席會議。

這個全球性的海外異見分子的團結性和力量，將可從它的代表如何取得他們的主要目標——選舉主席及其他領導人，以及辯論和通過章程——看出端倪。

根據萬潤南稱，章程可能呼籲爭取一個由大陸、台灣、香港、澳門和西藏組成的民主的中國聯盟。

【法新社巴黎二十一日電】六月遭北京當局暴力鎮壓的民運領導人之一蘇曉康星期四在這裏說，他已要求在法國政治避難。

四十歲的蘇曉康接受法新社記者採訪時說，他希望在法國定居，並計劃在法國「為爭取在中國實現民主而獻身」。

蘇曉康說，他留下妻兒逃離北京，「我不能說他們在哪裏，他們現在未被刁難，但我擔心他們會受到刁難。」

日國會非常會議 定二十八日開始

為期80日 檢討銷售稅

【路透社東京二十一日電】日本國會官員說，日本執政與反對各黨星期四議決於九月二十八日召開為期八十天的國會非常會議。

首相海部將在國會上作首次政策發言，其執政自民黨正在參議院面臨着反對派的大多數。

各大反對黨已決定向參議院提出多個法案，要求撤消四月一日生效的百分之三銷售稅。

權力更大的五百一十二席衆議院的四年任期要到明年七月才屆滿，但國會程序上出現的僵局，使海部不能不於較早時間進行大選。

日中友好協會顧問 岡田春夫讚賞中國 四十年中變化偉大

盼中國人民續努力改進落後領域

【據新華社東京二十日電】原日本衆議院副議長、著名日中友好人士岡田春夫今天在這裏說，新中國的歷史只有四十年，在這四十年裏中國發生了許多變化，這種變化是偉大的。

岡田先生是在中華人民共和國成立四十周年前夕對本社記者發表這番談話的。

岡田春夫說，中國目前在不少領域還很落後，但這種落後狀況應靠中國政府的方針和人民的努力予以克服。他認為，中國政府實行改革開放最基本的一點，就是要讓中國沿着社會主義道路不斷向前發展。

他認為，中國在繼續堅持改革開放的同時，必須警惕海外一小撮反華勢力的陰謀。

今年七十五歲高齡的岡田先生曾任日本社會黨執委、衆參兩院議員總會長等職，一九七九年當選為衆院副議長，連任兩屆。這位從事日中友好事業近四十年的老人先後訪問中國五十多次，多次受到毛澤東、周恩來等中國領導人的親切接見。他現在還擔負着日中友好協會顧問、日中民間人士會議日本委員會代表等職務。

泰通過外僑定居法

分直接投資及有價證券投資 學者專家須屬泰國所需類別

【香港中國通訊社曼谷九月二十一日電】泰國國務會議二十一日正式通過外僑、外國專家等來泰定居的規定。

據規定，共一，撥款來泰作直接投資外僑，其投資額最少為一千萬銖，投資的項目須符合泰國投資促進委員會的有關規定原則，且投資的事業必須是屬於有限公司，而投資額須佔該公司百分之二十五以上。

其二，投資於購買有價證券者，所購買的證券須為財政部認可的證券，投資者本人須購上述證券價值達八百萬銖以上，妻子六百萬銖，未成年及未婚子女每人三百萬銖。

其三，外國專家應是泰國所需的各類學術專家，年齡最低為二十五歲，在外國所受年薪不少於一萬美元。

上述規定實施期限為三年，三年後再行審定。

承認錯責葉利欽 《真理報》昨道歉

【美聯社莫斯科二十一日電】蘇聯官方塔斯社說，蘇共《真理報》星期四對刊出文章錯責葉利欽訪問美國時酗酒道歉。《真理報》星期一轉載意大利《共和國報》的文章，指葉利欽在美國留下「災難性的印象」，抨擊、訪問，衝天的黑牌威士忌酒氣味」。塔斯社說，《真理報》在社論中為這事道歉。

蘇共政治局大改組 勃氏時代舊人肅清

外電稱利加喬夫力量更形單薄

【新華社莫斯科二十日電】在今天閉幕的蘇共中央全會上進行了去年九月以來的又一次重要人事變動。

據塔斯社報道，主管司法和安全部門的蘇共中央政治局委員、蘇共中央書記切布里科夫和負責農業工作的蘇共中央政治局委員兼中央書記尼科諾夫被解除職務而退休。

烏克蘭黨中央第一書記謝爾比茨基也被解除了蘇共中央政治局委員職務。

前列寧格勒州委第一書記索洛維約夫和蘇聯部長會議副主席、駐經互會代表塔雷津被解除蘇共中央政治局候補委員職務。

據塔斯社報道，全會選舉國家安全委員會主席克留奇科夫為政治局委員，部長會議第一副主席、國家計委主席馬斯柳科夫由政治局候補委員提升為政治局委員，選舉蘇聯最高蘇維埃聯盟院主席普里馬科夫和蘇共中央監察委員會主席普戈為蘇共中央政治局候補委員。

蘇共奧廖爾州委第一書記斯特羅耶夫、烏克蘭州委第一書記烏斯曼諾夫當選為蘇共中央書記。

烏克蘭共和國克里米亞州委第一書記吉連科由蘇共中央候補委員升為蘇共中央委員，並當選為蘇共中央書記。

【美聯社莫斯科二十一日電】蘇共政治局三名成員星期三退休，他們是尼科諾夫、謝爾比茨基以及切布里科夫。這一變動使戈爾巴喬夫的權力大為增強。

塔斯社說，戈爾巴喬夫對三位政治局委員在黨內「多年來卓有成效的活動」表示「由衷的感謝」。這表示這三人是光榮引退。

烏克蘭前黨委書記謝爾比茨基是政治局內最後一名勃列日涅夫時代的舊人馬，他被看作是政治局內最保守的人物之一。

【路透社莫斯科二十一日電】蘇聯克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫一九八五年三月上台以來，進行最大規模的一次政治局改組。

今次的改組獲得一貫被強硬路線派控制的中央委員會通過，改組使政治局內改革派實力增強，而強硬路線派力量削弱。前克里姆林宮二號人物利加喬夫，這位一直被視為政治局保守派成員，看來越加孤立和突出了。

美胚胎爭奪案判決 女方獲全部擁有權

【路透社田納西州．馬里斯維爾二十一日電】田納西州一名法官星期四裁定，暫時由一名離婚婦人保有七個冷藏胚胎，這名婦人希望得一「試管嬰兒」。

法官戴爾．揚頒定瑪麗．休．戴維斯得直。瑪麗辯說，那些由前夫小．劉易斯．戴維斯授精成孕的胚胎，使她獲得為人母親的最好機會。

她的丈夫反訴說，他不希望在違背意願下做父親。

希臘國會通過決議 審訊前總理竊聽案

【合衆國際社雅典二十一日電】希臘國會星期三晚投票，通過審訊前總理帕潘德里歐，指他在任職期間經常命人偷聽反對者的電話。

國會就一個十二人議會特別委員會提交的報告作出兩天討論之後，投票通過此決定。特別委員會於兩月前成立，負責調查偷聽電話醜聞。

在星期二呈交給國會的信件中，帕潘德里歐否認控罪，說道整個行動是譭謗他的計劃之一。

帕潘德里歐的政府在六月選舉中被推翻，結束八年的執政期之後，希臘通訊機構的中央辦公室內發現了用以竊聽電話的器材。

國會同時下令希臘通訊機構首腦和希臘情報組織首腦與前總理一同受審。審訊日期仍未訂出，但預料將於日內開始。

美軍登陸維爾京 阻暴徒趁風打劫

保護居民遊客及恢復秩序

【美聯社華盛頓二十一日電】星期四，美國國防部開始派遣一千一百多人的部隊到美屬維爾京羣島去，制止搶掠並保護居民與遊客。在颶風雨果掠過之後兩天，這些無法無天之徒仍然在該島肆虐。

布什總統在星期三晚的聲明中說：「將派遣美國的武裝部隊成員去鎮壓暴亂……並恢復維爾京羣島及四周地區的法律與秩序。」

這是二十多年來，首次由美國總統下令把現役軍方人員派上該國街頭。

星期四早上，約七百士兵從北卡羅來納州教皇空軍基地出發，其中包括軍警和空中交通控制員。

菲停止進口中國貨 以糾正貿易不平衡

除非合約伴有等量出口

【法新社馬尼拉二十一日電】菲律賓貿易部星期四說，已決定停止由中國進口貨物，除非帶有相對稱的等量出口以糾正兩國之間的貿易不平衡。七月三十一日簽署但星期四方才發出的貿易部指令，建議菲律賓進口商此後的任何申請之後須同時向中國出口等量的菲國產品。

指令說，已見到馬尼拉與北京的一九八九年貿易協定「因菲律賓與中華人民共和國之間的增長中的貿易不平衡而遭到違犯」。

貿易部說，到一九八九年五月，不平衡狀況已達到中國出超一億七千三百六十萬美元。

波哥大有炸彈浪潮 各政黨辦事處損毀

【美聯社波哥大二十一日電】警方說，星期四凌晨在波哥大發生了一連串爆炸事件，使哥倫比亞各主要政黨的辦事處及一間銀行損毀，並造成至少兩人受傷。

這是兩天來在哥倫比亞發生的首批爆炸事件。自政府上月開始鎮壓勢力強大的販毒集團以來，哥倫比亞國內的暴力事件一直不斷發生。

國際最新滙市股市金市行情 1989年9月21日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8070	7.8060
西德馬克	1.9450	1.9470
日圓	145.15	145.75
英鎊	1.5790	1.5780
瑞士法郎	1.6838	1.6870
澳洲元	0.7731	0.7740
加拿大元	1.1830	1.1840

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3385	3360
倫敦	上午定盤 362.95 / 下午定盤 362.80	362.75
蘇黎世	363.50	362.95
紐約	*363.00	364.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	34745.02	+274.44
新加坡海峽時報指數	1401.35	+6.38
悉尼全普通指數	1714.80	−19.20
倫敦金融時報指數*	1962.90	+8.30
法蘭克福商業指數	2019.40	4.40
紐約道瓊斯指數	*2697.95	+14.06

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.15	6.25
怡和	21.30	21.45
國泰	8.00	8.10
和黃	8.80	8.95
置地	8.30	8.40
太古	15.70	15.90
中電	12.70	12.85
港燈	7.75	7.85
長實	9.05	9.20
九倉	8.15	8.30

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

荃灣柴灣角街35-45號

裕豐工業大廈

近地鐵站、巴士總站、渡海碼頭，交通便利

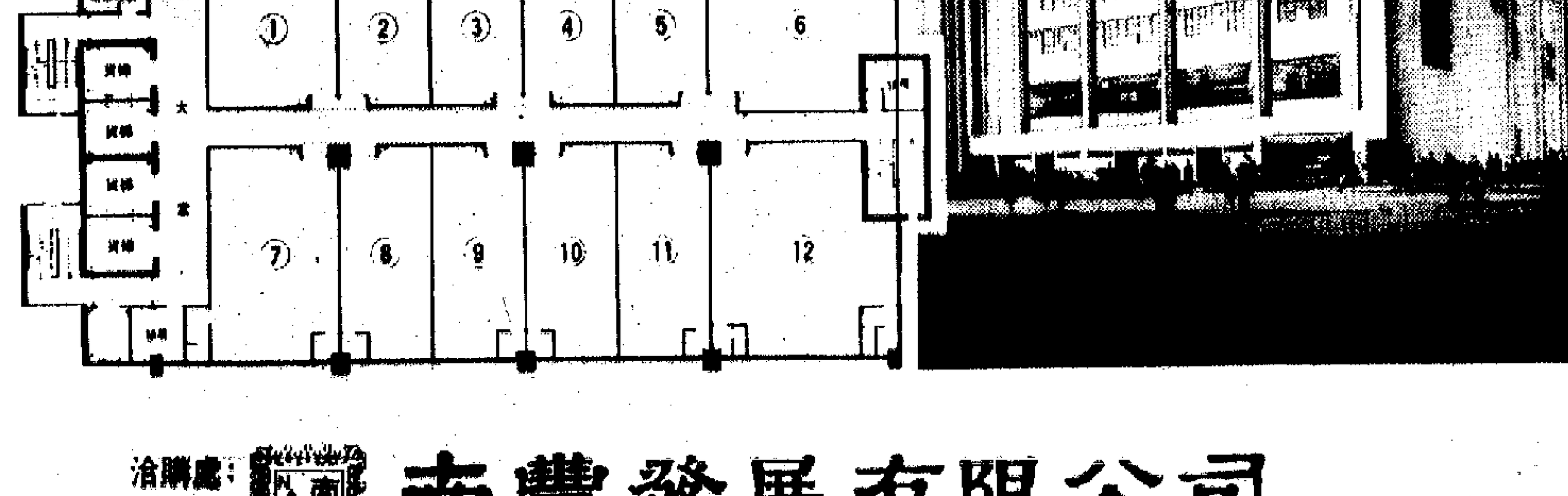
毗鄰屋邨林立，人口密集，工源充足

荃灣廠廈特價每呎$513起

即供分期，首期20%，12年分期付款

三至十六樓712-1890呎（全層12,536-20,494呎）

樓層	樓身高度	每平方呎承重
三/四樓	14呎9吋	200磅
五至十六樓	11呎2吋	150磅



洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866

地盆售樓處（假日照常） 電話：0-4929294

摸黑冒雨起飛時出事

波音客機紐約墜河 一折為三僅死兩人

救援隊火速抵達搶救　四十五人受傷

紐約警員及消防救援人員二十日在墜機現場東河搜索救援生還者（路透社）

【合眾國際社紐約二十一日電】官員們說，一架美國航空公司噴射客機星期三晚從拉瓜地亞機場起飛失敗，墮進東河，折為三截。至少兩人喪生，和至少四十五人受傷，很多生還者被人從急流中救起。

美國航空公司發言人說，這架原定前往北卡羅來納州夏洛特市的五〇五〇號班機是一架波音七三七—四〇〇機，機上共有乘客五十五人和機員六人，晚上十一時三十分起飛失敗，跌落河中。

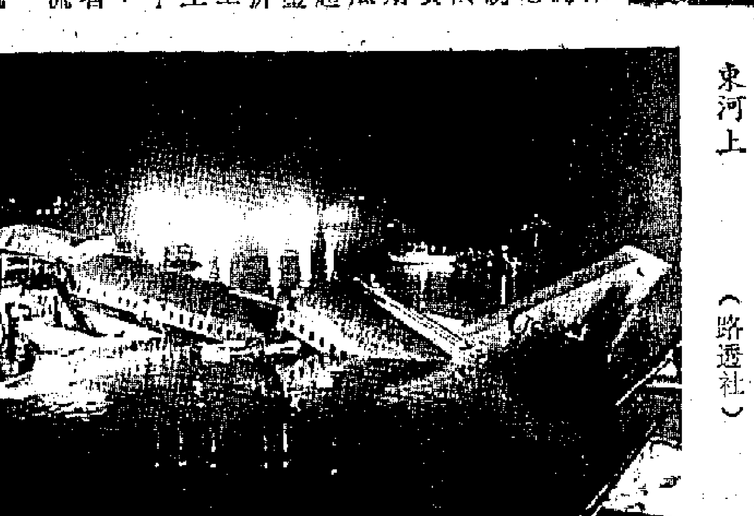
這架飛機截斷成三段，機頭擱在一條棄置的木橋上，另兩段浮沉在廿五呎深的水中。救援人員乘筏和用潛水器材在飛機殘骸四周工作，把生還者載回岸上。在淹沒的艙門四周，也有救生筏在工作。

警方潛水員傑克·卡西警長說，他發現三具屍體，但副警察專員局麗絲·麥基倫則說，事件中不超過兩個人喪生，其他報告都是錯誤的。她說，兩個喪生者都是女性，其一六十多歲。

緊急醫務部發言人說，事件中至少四十五人受傷，其中九個危殆。她說受傷最重者已送進醫院，而輔助醫療隊亦已在現場設立一個流動診療站給輕傷人士。

她說，除了在墜機中受傷的人之外，只有十個參與救援行動的警員也告受傷。

負責機場管理的紐約與新澤西港口管理局發言人說，已點算到四十三個乘客和全部六個機員，但他強調說當局相信十二個失蹤乘客已致電親友並已離開機場。



美國航空公司五〇五〇班機失事後斷為三截，其中兩段躺臥在東河上（路透社）

客機墜河之後

【合眾國際社紐約二十一日電】星期三晚墜毀於伊斯特河中的美國航空公司噴氣客機的一名生還者說，他和其他乘客在獲救前，在急流中大擺度地漂浮。

漂浮求生高歌呼救

乘客弗雷德·奧拉金說，「我聽到人們在驚叫，他們全都在一起，因此我想，假如我會死的話，我情願和他們一起死在那裏而不是單單我一個人死，對嗎？」

他說，「由於是獨個兒一個人，同時我們漂得很開，我便盡力游向他們，並終於游到了，接着，我……抓住其中一個人的手。我們在一條圓木上，共約十個人。我們開始唱歌，隨後，我們開始高叫救命。」

這架美國航空公司五〇五〇航班的波音七三七—四〇〇客機，載着五十五名乘客及六名機組人員，原定飛往北卡羅來納州的夏洛特。該機在細雨中將要起飛時卻無法升空，於東部時間下午約十一時三十分衝落河中。

設置木排救人

該機斷裂成三截，機首部份擱在一個棄置的行人天橋墩上，其他兩截浸在二十五英尺（七·五公尺）深的水中。拯救人員乘坐木排並使用潛水器具在該機殘骸周圍搶救，並在該機部份露出水面的艙門附近安置了木排。

奧拉金說，機師在試圖飛起後關掉了飛機的發動機。

他說，「我對飛機知之不多，但你曉得，已發生了某種毛病——這是一種直覺。突然，一張椅子摔在我面前，使我無法出去。我不知道我是怎麼出去的，大家都是這麼說的。我走到飛機的前部，並滑下那道逃生槽而掉落水中，接着，我發現我在一塊木頭上。」

另一名生還者瑪嘉烈·范登堡說，在獲救前，她是那十一名在激流中緊緊抓住那條圓木的人之一。

河水湍急互相扶持

范登堡對美國廣播公司（電視）新聞記者說，「水流非常、非常湍急，因此，我們都盡量擠在一起，我們緊抓住那塊可能是跑道邊上脫落下來的木頭。」

她說，水中有一名乘客不會游泳，但另一名生還者把他拉到這塊木頭處來。

她說，「警察在岸邊不斷用燈光照射着我們，一艘警方小艇駛過來了，並扔了一個救生圈給我們。」

校鐘　巴黎一名青年星期四背着大型腕表到市郊歐洲最大的鐘前調校時間。法國星期日將實施冬季時間，即將時鐘撥慢一小時。（美聯社）

美電子大盜判監十年

五月份破解銀行密碼掉走六千萬元

【美聯社芝加哥二十一日電】被控領導一個電子計劃自芝加哥第一國民銀行盜取六千九百一十萬美元的男子，星期三被判刑超過十年。

美國地區法官拉利·萊倫革伯說，他問心無愧地判三十四歲的阿蒙特·摩爾以法律許可的最高刑期。

在一九八九年五月，摩爾及其同謀破解了第一國民銀行的電子密碼，把錢匯到維也納去。

之後他們企圖把錢匯回芝加哥自己的戶口內，但銀行注意到其戶口的透支情況，於是知會維也納的銀行。

跳蚤圖書館內藏身 擇肥而噬讀者叫苦

美圖書館要關門三月清理

【合眾國際社芝加哥二十一日電】狗兒身上有跳蚤，貓兒身上也會長出跳蚤，但圖書館呢？芝加哥公共圖書館經過自七月以來的跳蚤問題困擾之後，將於十月的第一個星期重新開放。

圖書館發言人克魯茲星期三說：「我們終於認為已經成功控制了情況。」

克魯茲說，可能是一名讀者或是一頭動物把這些討厭的昆蟲帶進圖書館的建築物內，然後牠們便在此地迅速繁殖。

克魯茲說：「這是個十分棘手的問題。我們祈望永遠不要再出現同樣情況。」

他說，圖書館職員拒絕了西南鄰近地區要求早一點重開圖書館的壓力。

他說：「我們不會（早些）讓人進入圖書館。跳蚤不但咬人和吸血，還會傳播疾病。」

墨童徒手爬雪峯 失蹤三天後獲救

另五名同伴全部凍死

【美聯社墨西哥普換布拉二十一日電】紅十字會說，一個在普普卡特皮杜火山上失蹤三天的十四歲男孩，星期三被發現生還，但與他一起攀山的其他的姊妹與四個表親都死了。

紅十字會的朱里奧·赫南德茲說，救援人員一起發現這六人，他們都穿着網球鞋，沒有禦寒外衣，藏身岩石下，顯然是為了避風。

紅十字會工作人員說，這組人星期天出發去攀登五千零四百八十三公尺的積雪峯頂，而沒有恰當的登山裝備。他們是從位於墨西哥市東南九十六公里的薔治拉鎮家中出發的。

赫南德茲說，當救援人員找到位於四千二百二十一公尺高度的這組人時，發現嘉西亞·康普斯已昏迷，兩腿受傷並凍結了，於是用直升機把他救下山。

酒樽上健康警句 美議員要求放大

【合眾國際社華盛頓二十一日電】一名參議員星期三說，如果改變也不能引起人們注意，那麼不宜提出法例規定要在載酒器上列出健康警告的字樣。

田納西州民主黨參議艾其伯特·戈爾表示，他將會向財政部施壓力，要它修改警告標籤的規定，按規定，十一月十八日前載酒器須加上警告字樣。

戈爾說，「政府警告」的字樣須以粗體大草字母印刷。他又說，法例也要規定印刷字樣的最低面積，確保人們可在當眼地方看到字句。

美查愛滋病新法 十分鐘內知結果

【據新華社北京二十日電】華盛頓消息：美國一些醫療中心正在試用一種檢查愛滋病的新方法。該方法簡單、快速，能使醫生在不到十分鐘內就能得知檢查的結果。臨床試驗表明，所進行的五千多次試驗的平均準確率為百分之九十九點八。這種方法可望在今年稍後時間得到美國食品和藥物管理局的批准。

「會思考」芯片 英研製成功

【新華社倫敦二十日電】據英國計算機專家最近宣布，英國已研製成一種能自己思考的計算機芯片。瓊斯博士在切非爾德舉行的英國科學促進協會年會上說，這種新的芯片像人腦一樣有自己的神經網絡。它衝破了舊的模式，能夠辨認像面容那樣的圖案。

他說，把一億個神經細胞集中起來，用十五年時間讓它們去學習，就可能創造出完全的人工智能。但從理論上說，幾百個神經芯片就可能使計算機具有同人腦一樣的功能。

瓊斯博士預言，硅芯片將被生物芯片取代，生物芯片用生物分子做材料，下一代將是生物分子計算機。

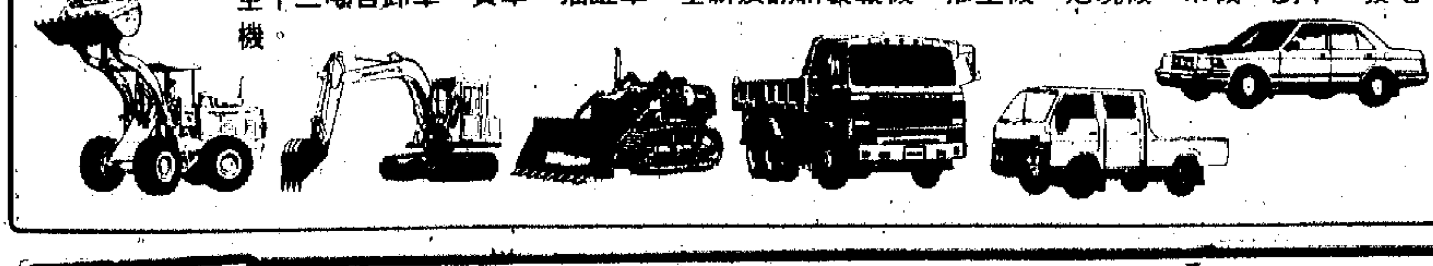
銀都院綫 今天盛大獻映
屯門 奧斯卡 UA6 元朗樂宮 新藝 京華 銀星 珠江 銀都 南華 京都
一部令你催魂欲裂的懸疑驚慄片！

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港灣仔駱克道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-686235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下 ☎253620

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

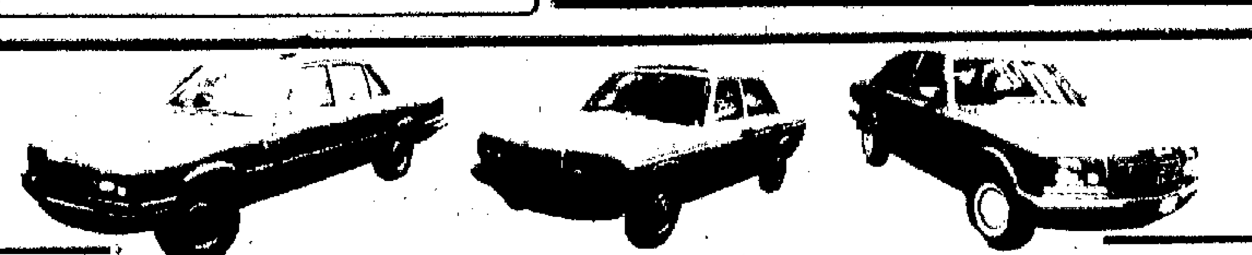
商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2½×2"每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

現貨 包送文錦渡
日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5-754356　傳真：5-8383413
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。



★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

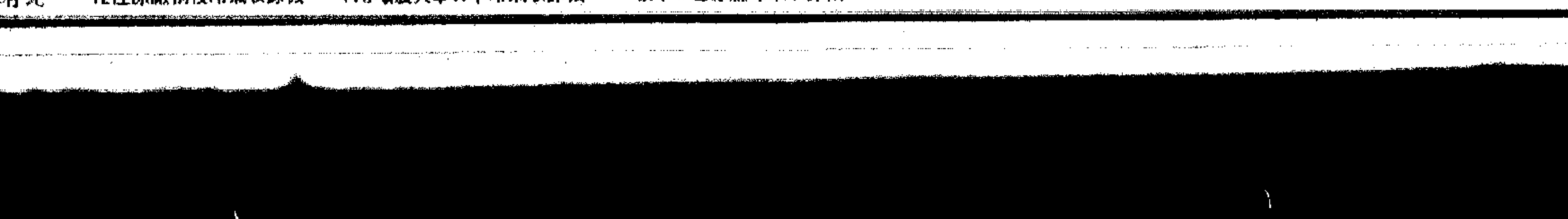
西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內



全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230
日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠
藍鳥・桂冠・公爵　卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調　公爵V6 型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口中山路華路36號海聯龍華大厦4-5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青・林存純



深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興建　李東威

華夏新事　在北京香山八大處，有一高級檢察官培訓中心。據稱這是當今中國專門培訓高級檢察官最具規模的地方。該中心成立於今年三月，經招生考試後，九月份正式開學。筆者專程驅車前往採訪。

擬定完整任職制度

四十周年

向「五九六」進軍

一九五九年六月，中蘇關係急劇惡化，蘇聯單方面中斷了幫助中國發展國防新技術的協議，撤回了專家。中共中央決定自力更生研製中國的核武器，並以「五九六」作為第一顆原子彈的代號。這個時期，王淦昌、彭桓武、朱光亞、周光召、郭永懷、陳能寬等一批傑出的科學家先……國第一顆原子彈爆炸成功了。

氫彈核艇再振國威

幾乎在開展原子彈研製的同時，二機部黨組委托錢三強在原子能所展開對熱核材料性能和熱核反應機理的探索性研究，為氫彈的研製作了一定的理論準備。

為了取得氫彈所需要的熱核燃料，金星南等掌握了鋰同位素分離的理論、計算和實驗技術，黃偷等開展了氚的製備和濃縮工藝。

撫今追昔，錢三強這位自謙為原子核科學上的「老兵」說，中國核武器的發展表明，中國科學家「不為名、不為利。他們為了中華民族立於世界民族之林，志在科學、志在事業，艱苦地在沙漠、荒山基地獻身工作，甚至犧牲生命。」

這位如今還擔任中國科學院特邀顧問的老科學家說，中國核科學的發展給他的另一點啟示就是，要尊重知識、尊重知識分子，充分發揮他們的作用，給予必要的生活條件和工作環境，使他們報效國家之心得以實現。

豪華住宅　大機構行政人員 太空人，經商旅遊 設備齊全專人管理 聯絡3-665922 3-7308023
金輪賓館　房內冷氣浴廁電視電話齊備　豪華備遊客單人房160 雙人房　旺角彌敦道737號金輪大厦　電話(3)9281691內線電梯按10字

高級檢察官培訓中心
適應需求首期開辦反貪污賄賂專業

張炎

華夏新事

在北京香山八大處，有一高級檢察官培訓中心。據稱這是當今中國專門培訓高級檢察官最具規模的地方。該中心成立於今年三月，經招生考試後，九月份正式開學。筆者專程驅車前往採訪。

擬定完整任職制度

據該中心專職委員、中國最高檢察院幹部學院籌備組組長丁慕英介紹，執行法律監督是檢察院的一項專職專責。去年，由最高檢察長劉復之提出，經喬石批准，成立了這個培訓中心。劉復之為主任委員，副檢察長張思卿為第一副主任委員，國家教委副主任滕藤、北京大學黨委書記王學珍等為副主任委員。其主旨在於培訓高層次的具有一定理論水準的應用型高級檢察官。丁慕英稱，正在起草的「檢察官法」，將明確規定今後檢察官的任職、晉陞、考核、培訓等，有一套完整的制度。而到培訓中心受訓，將成為未來高級檢察官必具的任職資格。

目前，大陸各高等院校共設有三十多個法律系，但只有西南政法學院開設檢察學選修課，而且僅是一般常識介紹。丁慕英認為，即使是法學碩士研究生畢業後，要適應檢察業務，尚需二年時間。據瞭解，國外亦無專門培養高級檢察官的機構，僅美國西北大學有地方檢察官學院、芝加哥大學設有三周的短期培訓班。是以中國高級檢察官培訓中心一成立，波蘭即要求派留學生來接受深造。

報名資格與條件

這所高規格的培訓中心設有反貪污賄賂、刑事法律監督、民事行政檢察、檢察管理四個專業。其報名資格除了政治上擁護「四項原則」、身體健康、職業道德合格外，還須具備三項條件：一、有大專學歷且從事檢察或政法工作五年以上；二、職務相當於行政縣檢察長以上；三、年齡在四十五歲以下。據統計，檢察系統符合上述條件的約有六千餘人。

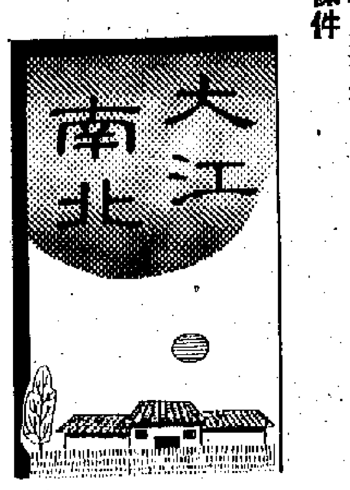
為適應中共提出的在近期內嚴懲腐敗的要求，該中心首期只開辦反貪污、賄賂專業。報名人數二百三十餘，經考試後錄取一百零三人，其中女性四人。丁慕英宣稱，作為大學以後的任職資格教育，必須強調教材內容新、理論研究深、知識面寬、實踐性強，突出培養實際辦案能力。其中包括基礎理論、案例分析各四十八學時，貪污賄賂案法律構成五十六學時，專題講座六十學時，偵察預審九十六學時。

延聘專家教授

其教學以延聘有關單位的專家教授為主。貪污罪、挪用公款罪、巨額財產來源不明罪、賄賂罪、境外存款罪等的偵查、認定、研究與預審，皆由知名學者親自授課。專題講座包括犯罪心理分析、香港廉政公署及外國檢察機關偵破研究、現代秘密偵查的有關問題、各國有關機構設置及犯罪預防等等。案例教學以大案要案為主，日本的利庫路德賄路案、東西歐典型案例、上海余蠍民受賄案、天津自行車丁廠廠長李其祖貪污受賄案等共有十六個案例，均屬偵破成功的案件。

丁慕英介紹，今年十一月將招考下一期學員，仍是反貪污賄路專業。明年夏天也可能會開辦刑事法律監督專業課。

據透露，尚處於籌建中的最高檢察院幹部學院，將以高級檢察官培訓中心為主要組成部份，還要設立三、四個月的專業短訓部及一部份大專教育。總體規模計劃在校生一千人，師資三百餘人（其中高級教師佔一半左右）。他希望該中心能夠在世界上繼續保持檢察官專業培訓的領先地位。☆



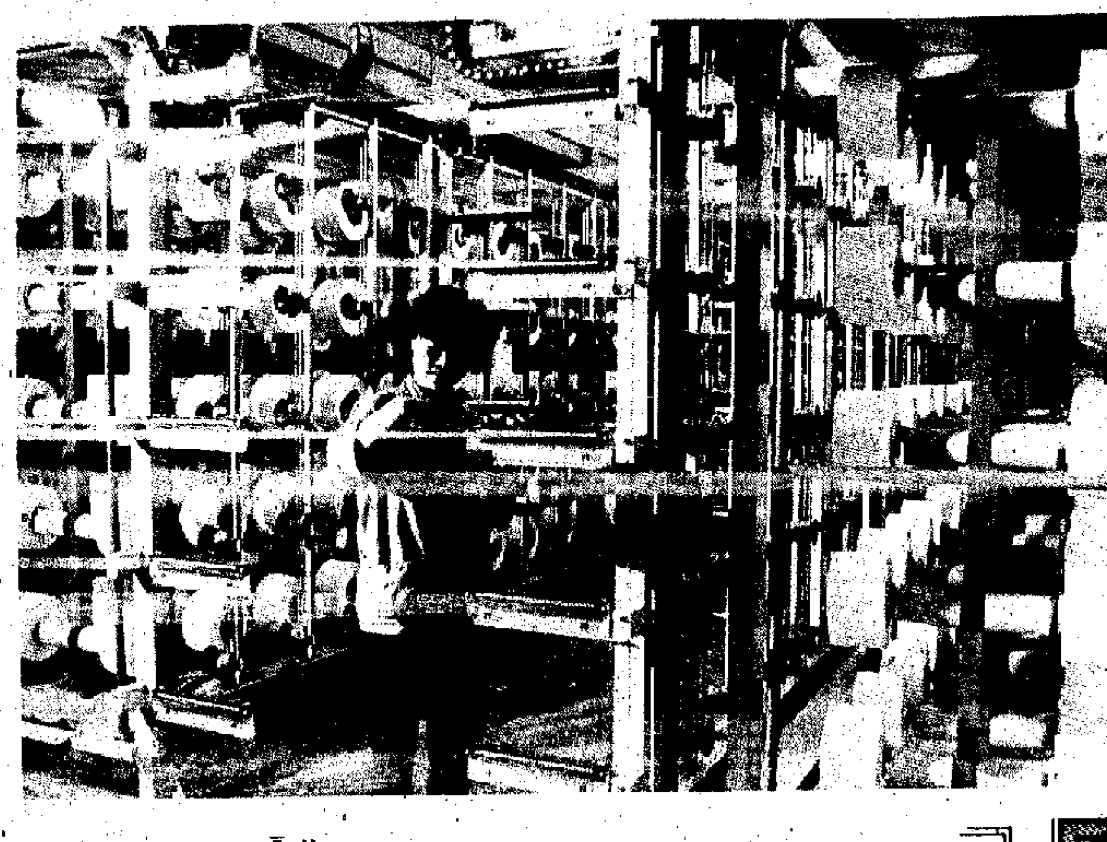
清華大學學生在做計算機作業（中新社）

千里黃河故道建成長果林帶

千里黃河故道，如今已建成中國最長的果林帶。今年這個果林帶約生產蘋果、梨、葡萄等各種水果五點五億公斤。黃河故道，西起華中河南省的蘭考縣，東至華東江蘇省濱海縣的黃河邊，全長六百多公里，跨中國河南、山東、安徽、江蘇四省的二十多個縣。☆新華

閩第一條仿真絲生產線

福建省第一條仿真絲生產線，八月初在永安市福建化纖化工廠正式投產。這條仿真絲生產線是從國外引進的具有八十年代的生產水平，年產仿真絲一千噸，產值可達四千多萬元。（中新社）



通訊

黔首屆民族民間藝術節追記

水碓子

開幕式場面熱鬧

我在貴陽時可趕上了熱鬧。特別是八月九日前後，五千多國內文化界、工商界人士和港澳台同胞、外國客商，一下子都擁到了這個過去與外界交往較少的高原城市，他們是應邀前來參加貴州省首屆民族民間藝術節和五省區六方商品交易會的。這兩個各有數萬人參加的盛會，加上從本省九個地州市趕來的數以千計的藝術表演隊和助興的省民，與一百多萬歡騰的貴陽市民，匯聚一起，把貴陽市鬧了個熱火朝天。邀請我們前來作客的二位六十多歲的「老貴州」說，他們從未經歷過如此熱鬧的場面。

八月九日上午，在體育場舉行了貴州省首屆民族民間藝術節的開幕式。奏國歌，鳴禮炮，放信鴿，升汽球，氣氛隆重、熱烈。在數萬名環座的觀衆掌聲中，來自貴州各地州市的苗、布依、侗、彝、土家、仡佬等十四個少數民族的數千名藝術表演隊，穿着民族節日盛裝，在體育場中心草地上，表演了具有民族特色和鄉土氣息的歌舞、器樂。會後，這支藝術大軍在十多輛彩車的助威下，載歌載舞、浩浩蕩蕩在大街上遊行，受到了市民們的夾道歡迎。

下午，在貴州省展覽館舉行了五省區六方的商品交易會。這是四川、貴州、雲南、廣西、西藏五省區和重慶市，為加強經濟合作和互相支持的多層次，多渠道的橫向經濟協調組織，每年舉行一次，由六方輪流承辦。今年是第五屆，由貴州和西藏聯合承辦。貴州作為東道主，還邀請了京津滬蘇浙粵湘鄂等省市的工商企業參加，港澳台和一些外國客商也趕來洽談。六方提供的貨源總額達二十多億，商品類達萬餘。

展覽館人山人海

展館內設各地專櫃，展覽館門口廣場上設搭臨時售貨亭，內外貨架上陳列的各自的名特優商品，琳瑯滿目。僅在會期四天內，成交總額便達四·五億元，其中貴州佔一·五億元。由於有零售，所以展覽館內外人山人海，開幕那天更是擁擠不堪。我年老無力擠近櫃枱觀賞商品，倒是會場門口新穎別緻的布置把我吸引住了。那是從高大展覽館屋頂上垂下的五、六十根長達數十米的布條廣告，像五彩瀑布流動，十分壯觀。我想，這樣的獨特活潑的設計，也許是受了黃果樹大瀑布的啟示吧。

八月九日這一天，不僅白天熱鬧了一整天，晚上又成了一個「不夜城」。各主要劇場、影院都有藝術節的專場，其中包括傳統的民族歌舞、新創作的劇目匯報，介紹貴州風物的電影、錄相……。我在上午出席了民族民間藝術節的開幕式，下午參加了商品交易會的開幕式，實在感到疲勞。原想在劇場打個瞌睡，可是那天孩子們演出的《嬉山娃》歌舞真精采，加上恐怖而別緻的儺戲鬼臉面具和高亢的「四面鼓」的咚咚聲，把我的睡魔趕跑了，使我睜着眼睛興致勃勃地看至終場。

文化活動擴展見聞

貴州省首屆民族民間藝術節的活動日程一直安排到八月十六日。其間，貴陽市這個主會場除了在劇場、影院上演各種節目外，還舉辦好些展覽會、體育比賽、花溪公園的「一日游園會」等等文化活動。作為分會場的遵義和安順也有節目。遵義，這個出產茅台酒、董酒等名酒的地方，舉辦了「酒文化展覽」，在安順舉辦了「蠟染文化展覽」，並組織了旅遊黃果樹大瀑布和龍宮溶洞。我在三個會場參觀了好幾個展覽會，增長了見聞，初步認識了貴州秀麗的山川，豐富的資源、勤勞又多才多藝的各族人民。稍有遺憾的是，這些展覽會大多沒有向觀衆贈送或出售介紹展覽會內容的文字材料，使我這個來去匆匆的過客，事後除了留有「好」這個簡明的印象外，已不能道其詳了。

貴州，地處西南邊陲，過去不大被人了解的貴州，在這個時候舉辦了這麼大規模的盛會，邀請這麼多海內外賓客參觀，這顯示了他們力圖向海內外擴展，促進開放改革，使貴州早日「貴」起來，富起來的精神面貌。☆

考古文物

臨猗雙塔「日月交影」千年之謎近日揭開

山西臨猗雙塔「日月交影」的千年之謎，近日得以揭破。

座落在山西臨猗縣城北的雙塔，始建於隋唐，重修於明代。雙塔「日月交影」是指每年有幾個月的農曆十五前後，早晨日出月落或傍晚日落月出時，日月分別從東西兩個方向照射雙塔，使它們的倒影在兩塔中心連線上交合在一起。千百年來，人們對這一現象，一直迷惑不解。

山西大學建築系高策、太原重型機械學院副教授楊型健等經過多方面的考察研究發現，雙塔的建造者根據當地日月出沒的時刻和方位，巧妙地規劃了雙塔的佈局。雙塔分東西而立，相距百米，高約為三十米左右，從西塔到東塔中心的連線偏向東北，與正東方向正好成二十三度左右夾角。這樣，每逢農曆三月和七月十六的早晨，一月和九月十四或十五的傍晚，就能看到這一罕見的「日月交影」現象。☆中通

冰心巴金等廿八人發起
葉聖陶學術研究會將於近期宣布成立

由中國教育、文化、出版界知名人士冰心、巴金、雷潔瓊、孫起孟、趙樸初、柯靈、呂叔湘等二十八人發起成立的「葉聖陶學術研究會」，籌備工作進展順利，將於近期正式宣佈成立。

葉聖陶生前擔任全國政協副主席、中國民主促進會中央名譽主席。他在五四運動前參加「新潮社」，是五四運動後「文學研究會」的創始人之一。他和劉延陵、朱自清、俞平伯等人創辦了中國新文壇第一個詩刊《詩》，出版了中國第一本童話集《稻草人》，創作了反映教師生活的第一部巨篇長篇小說《倪煥之》。他是一位為人生而創作的現實主義作家，他的作品給中國人民留下了非常寶貴的精神財富。葉老一生為子孫後代留下了七百餘萬字的各方面的著作。

葉聖陶從事教育和教學工作長達七十多年，為中國教育事業傾注了畢生精力，他的很多作品被收入大、中、小學的教科書中。

在葉老逝世一年的時候成立「葉聖陶學術研究會」，是對這位文化教育的巨人、中華民族知識份子的楷模的最好的紀念。☆中通

北京歌廳舞館恢復熱鬧景象

一度蕭條的北京歌舞廳又重現興旺景象。

位於香格里拉飯店附近的九華山公寓歌舞廳，二十日晚爆滿。這是北京市最時髦的歌舞廳之一，內有先進的「卡拉OK」音響設備和高薪聘請的調酒員。大廳內，伴隨着五顏六色的燈光和輕快的音樂，衣着入時的男女們翩翩起舞。歌舞廳經理李慶威說，這一歌、舞兼備的場所六月份曾一度關閉，日前才正式開業。這種場所晚八時開始營業，一直到深夜十二時。這裏的門票為二十元人民幣，但上座率仍然很高。

據悉，類似這種高級歌舞廳在北京約有十幾家，加上普通舞廳共有五十餘家。前一時期，這些場所普遍蕭條，現在均已恢復了昔日熱鬧景象，與此同時，許多單位的舞會也相繼恢復，使京城的夜生活又趨活躍起來。☆新華

英德竹筍

廣東英德竹筍大而嫩，清甜爽口，遠近聞名，目前該縣已有近十萬畝的竹筍生產基地。（中新社）

知識分子報效國家之心
——錢三強回顧核科技發展歷程

新華社記者 李希光

四十周年

向「五九六」進軍

一九五九年六月，中蘇關係急劇惡化，蘇聯單方面中斷了幫助中國發展國防新技術的協議，撤回了專家。中共中央決定自力更生研製中國的核武器，並以「五九六」作為第一顆原子彈的代號。

這個時期，王淦昌、彭桓武、朱光亞、鄧稼先、周光召、郭永懷、陳能寬等一批傑出的科學家先後從國內外調入新成立的核武器研究機構。錢三強擔任了二機部（核工業部）副部長兼原子能研究所所長，成為中國原子能事業的重要組織者和領導者之一。不久程開甲等也參加了核武器試驗基地的創建。

在原子能研究所內，為了配合核武器設計的需要，科學家們進行了裂變有關的參數測量和調研工作，以及鈾同位素分離的理論研究、實驗和試製工作。錢皋韻等還組織有關研究人員聯合試製成功擴散分離膜，使中國成為繼美國、蘇聯、法國之後，第四個解決了擴散分離膜製造的國家。

根據核武器研製需要，王方定等人多途徑探索，為中子引爆做了關鍵性的工作。隨着分析化學、金屬學、衛生防護和探測技術等方面作了充分準備後，終於迎來了一九六四年十月十六日這一天，中國第一顆原子彈爆炸成功了。

氫彈核艇再振國威

幾乎在開展原子彈研製的同時，二機部黨組委托錢三強在原子能所展開對熱核材料性能和熱核反應機理的探索性研究，為氫彈的研製作了一定的理論準備。

為了取得氫彈所需要的熱核燃料，金星南等掌握了鋰同位素分離的理論、計算和實驗技術，黃倫等開展了氚的製備和濃縮工藝。

在中國第一顆原子彈爆炸之後的兩年零八個月，又爆炸了氫彈，使中國成為世界上從原子彈到氫彈發展最快的國家，並且使中國成為繼美國、蘇聯、英國之後第四個製造氫彈的國家。

一九七零年四月，中國設計成功核潛艇陸上模式堆，同年十二月核潛艇安全下水，使中國開始掌握了核動力科學技術。這是在原子彈、氫彈之後，又一震撼世界的重大科技成就。

要尊重知識分子

撫今追昔，錢三強這位自謙為原子核科學上的「老兵」說，中國核武器的發展表明，中國科學家不為名、不為利。他們為了中華民族立於世界民族之林，志在科學、志在事業，艱苦地在沙漠、荒山基地獻身工作，甚至犧牲生命。

這位如今還擔任中國科學院特邀顧問的老科學家說，中國核科學的發展給他的另一點啟示就是，要尊重知識，尊重知識分子，充分發揮他們的作用，給予必要的生活條件和工作環境，使他們報效國家之心得以實現。

錢三強介紹，現在國家正在進行「軍轉民」的工作，因此原子能的和平利用——核電站、放射性同位素與射線在科學研究、工業、農業、醫學和考古等方面的應用逐漸提上了日程。

他在結束與記者的談話前引述了鄧小平主席去年十一月參觀北京正負電子對撞機時說的一段話：「高科技的發展和成就，反映了一個國家和民族的能力，也是國家興旺發達的標誌。現在世界的發展，特別是高科技領域的發展，一日千里，中國不能不參與。我們不但要搞加速器，還要參與其它高科技領域的發展。」

錢三強說：「小平同志高瞻遠矚的講話給我們指出了今後努力的方向。」（下）

影壇風雨四十年

生文

現在正趨向成熟

需要一提的是，隨着大陸文藝禁區的突破，海峽兩岸關係的逐漸緩和，出現了一批反映國共合作的好影片。著名的《西安事變》就是一例。這部影片較為真實、客觀記述了西安事變的全過程，達到了藝術性與史實性的統一，大陸銀幕上的蔣介石形象從此豐滿起來。近年拍攝的《血戰台兒莊》，成為觀衆最為歡迎的影片之一。去年，電影主管部門專門成立了「重大歷史題材影片」領導小組，今年已經完成了《巍巍崑崙》、《彭大將軍》和《開國大典》等影片的攝製工作。新巨片《三大戰役》也已經在籌拍中。

中國電影現在已趨向成熟，電影評獎制度也已健全。「金雞獎」、「百花獎」與「政府獎」已樹立起了權威性，獲得了廣泛的注意。在改革開放十年中，電影界沒有發生「文革式」的大批判現象。白樺的《苦戀》被禁映，白樺本人卻未被打入「牛棚」。甚至像《一個和八個》，這部影片竟在去年還能還其本來面目，被選送參加了國際電影節。現在，「電影法」也在積極籌備制定中，使今後的電影審查日趨制度化。

接連獲國際大獎

過去大陸強調電影的教育功能，現在有人提出，電影不僅僅是「武器」與「教科書」，它還具有審美與娛樂功能。從去年刮起的「娛樂片」大潮，頗反映一種新的趨勢。但反映改革的「主旋律」題材亦被重視。今年，娛樂片的投拍數量已有所調整。

四十年風風雨雨的大陸電影真正走向世界，還是近年的事。《城南舊事》、《黃土地》、《沒有航標的河流》、《老井》、《紅高粱》、《孩子王》、《晚鐘》、《人、鬼、情》、《芙蓉鎮》等影片接連獲得國際大獎，有些影片已在世界影壇佔據了一席之地。

改革開放以來，人材輩出是大陸電影界的突出現象。謝晉、吳貽弓、吳天明、鄭洞天、丁蔭楠、黃蜀芹、張暖忻成為成熟的導演羣。而一九八二年開始出現的「第五代導演」，陳凱歌、張藝謀、田壯壯、吳子牛、張軍釗、黃建新等，在藝術上有更多的探索與創新。他們本人亦獲得世界性的知名度。演藝人員方面，在中國成熟起來的陳冲已成為具有世界知名度的女星。劉曉慶、潘虹、斯琴高娃、王馥荔、周里京、陶澤如、謝園等人的表演，已自成一格，達到新的境地。一些「學院派」的青春影星們已開始活躍在影壇上，他們帶來了表演觀念新的突破。尤其是「巨片」意識已深入影界人士的心中，中國電影新的高峯正等待有識之士去攀登。（下）

國產壽衣 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號 油麻地地鐵站側 電3-841915 3-850962

商業

報稅 報稅理賬 承接兼職，請電：3—7779436 FAX：3—7779965

遺失聲明
本公司遺失中華人民共和國海關進境汽車載貨清單第零二三零九五零號（0230950），特此聲明以上清單作廢。
香港美豐貿易公司

遺失聲明
中平企業有限公司之屬下司機陳樹標先生因不慎遺失
①海關簽證簿，海關編號11203
②司機管理手冊編號3308
除報失外，藉此聲明作廢。
中平企業有限公司啓

聲明
本公司遺失由三河北工發出640箱卡紙貨物承運號508891，特此聲明作廢。

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價$90元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

租售

好景旅館 銅鑼灣 寬暢雅潔 單探親 訂票簽證 接送 各國語言 電話⑤8951822 傳真電話⑤8950680

活年旅館

新明賓館 酒店套房設備齊全 客公幹單130雙220元 九龍佐敦道24號海運大樓3字樓 ③7304525

尋楊麗環
現須請你回來辦理續家手續，請見報後於1989年12月15日前，到廣州市河南南華中路銀龍二巷八號找馮國英聯繫。逾期不到，作棄權處理。

訪尋
陸菊春（身份證K610041(4)）傳呼機台1128338號碼6866）見報希即回家有事待解決 韓永富

14K 18K 24K金鍊
美國工廠直銷價格現貨供應 3—7353698
合港台粵 只限批發 梁小姐

現貨
檸檬酸、BP80，食用級，有意請電：3—636841 李小姐洽

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元 200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 K850027 K7801275

來茵 日租80

上環賓館

佳利地產 精選深圳現樓樓花
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306室 ③7808828 朝九晚十（歡迎委託）
即日可遷戶口 首期數萬 月供九百

宏發旅店

中港酒店 週租月租特平
豪華住宅

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

旅客之家 歡迎國內台胞光臨租金特平國語招待 訂房電：③325661

廣州豪華樓出售

京華豪華賓館

東亞 日租90

高尚旅舍 專為華僑台胞公幹培訓服務

新開張 大量套房 金輪賓館

判刑超過十年。
美國地區法官拉利・萊倫韋伯說，他問心無愧地判三十四歲的阿蒙特・摩爾以法律許可的最高刑期。
在一九八九年五月，摩爾及其同謀破解了第一國民銀行的電子密碼，把錢匯到維也納去。
之後他們企圖把錢匯回芝加哥自己的戶口內，但銀行注意到其戶口的透支情況，於是知會維也納的銀行。

日產中 備有現 為確保車 保持新車 貫通 NISSAN 合誠 現貨 西德 日本 藍鳥 卡蓮娜 實運貿 沙田大 華 海南 顧客

葵盛西邨揭發內情複雜案件

離家小姊妹被人禁錮 姊更一月內屢遭強姦

涉嫌男子曾與到場警員對峙並圖自殺

【本報訊】葵涌葵盛西邨昨晚揭發一宗內情複雜的懷疑禁錮強姦案，一對十三及十四歲的小姊妹報稱被人禁錮，姊姊更一個月內被人強姦三次。警員到場調查時，一名男子反鎖屋內與警員對峙，擾攘一番才自行開門，警方發現他曾企圖自殺，於是將之送院救治。

被禁錮的小姊妹雖然離家多時，但其家人並無報失，警方已聯絡她們的父母調查。

現場是葵盛西邨第六座某號，戶主姓葉，二十七歲，無業。一年前，一名失婚女子帶同兩名六歲及八歲的兒子到來居住，另外，上址亦經常有一些少年男女出入。

被禁錮的一對小姊妹亦住在葵盛邨，她們對警方稱是在昨日逃離上址報案。十四歲的姊姊稱，在過去一個月內被人強姦三次，而十三歲的妹妹亦受人恐嚇。兩人在上址住了一個月，不准離開。

警方昨晚七時許接獲報告，八時派員趕至上址，當時屋內有三人，包括姓葉的男戶主及兩名男童，男子與兩男童離開後反鎖大門與警員對峙，經談判專家到場勸諭約一小時才自行開門，警方發現該男子飲了大量啤酒及吞服了約一百粒藥丸，於是將其送院洗胃。

半小時後，涉嫌男子的同居女子回家，但不肯接受警方調查，又一度反鎖大門，警方曾想破門而入，但其後該女子自行開門被警員帶返警署調查。

據街坊稱，姓葉的男戶主游手好閒，經常向街坊借錢，而上址又常有一些十餘歲的少年男女出入甚至居住，街坊覺得他們甚為「神秘」。

黑龍江歌舞劇院訪港 明起公演《渤海公主》

濱港公司昨晚設宴歡迎劇院成員

【本報訊】已有三十五年歷史的黑龍江省歌舞劇院訪港，由明日起一連四天，在北角新光戲院公演該團首次自行創作的大型民族舞劇《渤海公主》，它改編自已在東北流傳了一千二百多年的傳奇故事，並充滿東北人古樸驃悍、豪放瀟灑的風格。

歌劇院一行六十五人已於前日抵港，並於昨日舉行記者會。由團長才起、副團長劉國興、藝術指導劉錫津、總編導古綏南，及兩位女主角武麗艷、于健等介紹演出詳情。

才起說，黑龍江距香港約七千華里，雖位於邊緣地區，但擁有豐富的文化藝術，尤其省會哈爾濱更是一座音樂之城。

武麗艷說，該團於八六年曾訪港演出，但只是表演舞蹈，而《渤海公主》的演員由十五、六歲到五十多歲，可謂四代同堂，今次也是該劇第三次公演。至於劇中由她飾演的大明慧公主，既有渤海人潑辣粗獷的性格，也不失女性的溫柔深情。

該劇分A、B主角，另一對主要演員是傅玲及孫啓軍，其他演員還有樂福光、蔡錦政、李紹濱等。

故事內容描寫美麗多情的渤海國公主為了民族大義，飲箭泣血，用生命喚醒了癡情的戀人，使渤海國在君主大欽茂的倡導下，博收中原文化，與唐朝親密團結和睦相處。

《渤海公主》由本月二十三至二十六日晚上八時演出。同時，為了讓香港舞蹈愛好者能進一步了解北方的民族舞蹈的特色，主辦機構聯藝公司特於九月二十四日上午十時在北角新光戲院舉行示範講座，由黑龍江省歌舞劇院編導主持，演員示範。

又訊，香港濱港諮詢開發有限公司為歡迎黑龍江省歌舞劇院，及感謝香港各界人士的支持，特於昨晚在利園酒店設宴款待。應邀出席者包括：新華社香港分社副社長鄭華、張浚生、《大公報》社長楊奇等。

香港濱港諮詢開發有限公司的代表劉文榮、黃龍，黑龍江隆豐有限公司代表徐成忠，濱港財務有限公司代表馮遇，及黑龍江駐港機構負責人韓和昌也參加了宴會。

黑龍江省歌舞劇院來港演出，香港濱港公司昨晚設宴歡迎。圖為賓主合照。（本報攝）

韓新稱曼谷會議取得成果

收容難民國加速分擔 七千越難民年內離港

其中美國收容二千六 澳加各收一千五

【本報訊】港府難民事務統籌專員韓新昨日形容剛在曼谷舉行的收容越南難民技術性會議的結果令人鼓舞。

他說：「收容難民的國家，特別是美國、澳洲及加拿大已就六月日內瓦會議上所作出的承諾，迅速地分擔收容難民。

「目標是由今年六月開始，收容國將在第一年內收容他們承諾的收容額的百分之五十，第二年將會收容百分之三十五，而第三年將會收容百分之十五。

「對香港而言，這表示收容國將會在明年六月前的十二個月內，收容大約七千名滯港難民，約為現時滯港難民的半數。

「收容國能夠迅速地實行他們的承諾，非常令人鼓舞。

「自六月起的第一年內，美國將從香港接收約二千六百名越南難民；澳洲及加拿大將分別收容約一千五百名難民；英國將會收容約七百人；而奧地利及新西蘭則分別會收容約一百五十人及一百人。」

韓新說，這個在曼谷舉行有關收容難民問題的技術性會議，是第二次由聯合國難民專員公署召開，會議主要檢討收容工作的進展及討論收容的準則和實行的安排。

他說：「在會上，各收容國的收容額集合起來，再分配給各個第一收容國。「曼谷舉行的會議獲得很好的成果，原因是如果收容國不採取一個較為有彈性的甄選準則的話，六月所作出的收容承諾便不會變成為實際的收容名額。」

代表香港出席會議的是助理保安司韋立華。

現時約有一萬三千二百名越南難民滯留在香港。

福建工商界籌祝國慶 本月廿八日舉行酒會

港九百貨業將分區舉辦慶祝活動 紗布同業定本月廿九晚設宴聯歡

【本報訊】福建工商界慶祝中華人民共和國成立四十周年籌備委員會已經成立，籌委會選舉旅港福建商會理事長許東亮為主任委員，並訂九月二十八日（星期四）下午五時三十分，在旅港福建商會會所舉行慶祝酒會。籌委會東邀閩籍工商界人士及各界友好參加酒會。

港九百貨業商會於本月二十日，成立港九國產百貨業慶祝中華人民共和國建國四十周年籌備委員會。主任委員由余國春擔任。副主任委員有：濟結振、黃閱萬、陳永發、常熙權、謝崇永、黃定光。

今年慶祝活動共分七個區：香港東區、香港中區、香港西區、九龍油旺尖區、九龍深水埗、大角咀、長沙灣、九龍東區、荃灣葵涌區等分別進行慶祝活動。

十月一日，國貨公司同業將放假一天。

港九紗布同業於前日成立國慶籌委會，籌備慶祝中華人民共和國成立四十周年的有關工作，該籌委會推舉了康良材為主任委員，范寧森、呂和、黎惠民、曾建平為副主任委員，蔡爾強、張萬裕為秘書長，黃守政為財務委員，該同業並訂於九月二十九日在北角敦煌酒樓舉行慶祝國慶聯歡宴會。

警隊擬用南韓防暴設備 加强保護性及防暴能力

包括頭盔制服及加設攜滅火筒成員等

【本報訊】為了改善警方防暴設施的安全標準，警察機動部隊已採用南韓警察的防暴裝備。不過，警察機動部隊副指揮官高連雅認為，機動部隊引用新的防暴裝備並非是要應付本港可能存在的威脅，他說這是一項檢討計劃，研究現時防暴裝備的安全情況，但與防衛策略無關。

高連雅強調警隊經常尋求改善內部保安設施的方法，以確保合乎須要的標準，機動部隊由頭到腳的裝備都可算是新的，當中包括新的頭盔、新的制服和一對新的皮靴，新頭盔會在護眼罩的隙縫加上防護邊和可脫除的頸部護罩，以防止一些腐蝕性液物傷及執行任務的警員。

基本法諮委　中總副會長

王敏剛支持兩局制 認為有利香港穩定

兩局成員選舉產生亦符民主精神

【香港中國通訊社二十一日電】基本法諮委會成員、香港中華總商會副會長王敏剛完全支持「一會兩局」的政制方案。他認為該方案比過往各方面提出的任何一個政制方案都好，不但有新意，更重要的是「一會兩局」架構更適合以發展資本主義經濟為宗旨的香港實際。

他主張，如立法會議實行兩局制，行政長官可同時採用普選產生。

他表示，過往各方提議的政制方案，共同點是全部立法會議成員最終由普選產生，區別僅是速度快慢、比例多少而已。這些方案任何一種一旦成為將來的政制形式，都將導致參政者（包括工商界人士）為競選而發表激情、感性的言論，這種言論多了對香港未必真正有利。而「一會兩局」既可保證一部分人通過全民普選進入立法會議，又可保證讓各功能團體通過較理性的選舉程序產生立法會成員，兩局成員可互相提醒互相制約，達至社會的繁榮穩定。

他認為，由於兩局成員均由選舉產生，所以完全符合民主精神。而功能局成員產生過程，因此較理性化，被推舉的代表必是行內人士熟悉的，其品德、言行、思想等都經過長期考驗的。這些人既來自各階層，自然代表了各階層的利益，反映了各層面的思想，因而對促進香港的繁榮穩定大有好處。

王敏剛表示，既然這種權力分配的方案對香港穩定有利，就要肯定它。至於有人擔心會出現兩權對立情況，他主張把矛盾交由行政長官仲裁。有人擔心行政長官權力因此坐大，王敏剛則反問：行政長官連仲裁權都沒有，他選出來幹什麼？人民為什麼要選他？

港往內地客機 乘客明顯回增

穗杭等線已達五月水平

【中新社香港二十一日電】近來，中國民航的香港往內地六條班機航線和十七條包機航線客流量有明顯回升，九月上半月乘客人數已達到五月同期的八成。

中國航空公司香港辦事處副總經理洪靜容接受本社記者採訪時說，到九月上半月，中航香港至內地的定期航班班次已基本恢復到五月份同期的水平。其中，香港到北京、上海、天津的乘客人數已有五月同期的七成多，香港往廣州、杭州、昆明的乘客人數已達到五月同期水平。乘客以商務人士及台灣旅客增幅最大，赴內地的團體亦有一定增長。

洪靜容分析乘坐率回升的原因，一是內地局勢日趨穩定，大量香港及外國商業客戶回到內地繼續做生意或進行商務考察活動；二是回大陸探親的台胞人數逐漸回升；三是目前內地七十一條旅遊熱線票價實行八折優惠，吸引遊客往大陸旅遊。

據了解，去年乘坐中航飛機進出香港的乘客達一百五十萬人次。今年頭五個月，乘客人數多於去年同期。但北京部分地區實行戒嚴後，乘客人數下降，六月份飛內地乘客比五月大幅下降，至七月份開始回升。

駐英專員易誠禮 談當然遣返船民

【本報訊】港府新聞處消息，香港政府駐英專員易誠禮呼籲英國的華人協助香港人解決香港英籍人士居英權和需要遣返越南船民這兩項最迫切的問題。

易誠禮最近訪問愛丁堡、曼徹斯特和伯明翰，與當地華人社區領袖和重要人物會面時作上述呼籲。

他說當地的華人應向他們的英國朋友和其他人解釋香港需要爭取居英權，作為「保險政策」，好讓港人安心留港，為更美好的前途努力。

至於船民問題，易誠禮說合乎人道的唯一解決方法是把船民遣返越南，並保證他們回國後不會受罰。

他指出，最近大批湧入的越南船民對香港造成很大的負擔，當然遣返是有必要。

諮委會居民權利義務組 昨與起草委員進行交流

小組委員建議寫明港人無義務服兵役

【本報訊】基本法諮委會居民權利及義務專責小組昨日與起草委員進行交流。草委釋覺光、李福善和譚耀宗出席了交流會議。

諮委專責小組發言人夏其龍表示，有小組委員認為第三十九條中第一款最後一句與第二句內容有矛盾，前者指這條公約適用於香港的有關規定繼續有效，但後一句才寫「通過香港特別行政區的法律予以實施」，文字上不夠清晰。出席的起草委員同意對此研究。

有小組委員提出，在第四十二條有關香港居民遵守法律義務的條文中，應加上一句「但無服兵役的義務」。此外亦有小組委員認為在第三章應有條文寫上香港居民可享有私有財產權。

夏其龍說，專責小組下次開會將討論通過小組對第三章建議的報告，把報告呈交基本法起草委員會。

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……

金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用

金虎牌化工產品
享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6線）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

本公司由一九八九年九月二十二日（星期五）起，增闢第606號線（彩雲／柴灣東），茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：

第606號路線

彩雲往柴灣東：經豐盛街、清水灣道、觀塘道、偉業街、啓祥道、宏照道、常怡道、天橋、牛頭角道、雅麗道、觀塘道、鯉魚門道、東區海底隧道、東區走廊、筲箕灣道、太安街、筲箕灣道、柴灣道、環翠道、英皇道、柴灣道、基利道、新業街、祐民街、新安街及安業街。

柴灣東往彩雲：經安業街、新業街、祐民街、柴灣道、環翠道、英皇道、筲箕灣道、東區走廊、康山道、英皇道、太康街、東區海底隧道、基利道、鯉魚門道、觀塘道、牛頭角道、天橋、常怡道、宏照道、仁街、啓祥道、偉業街、康寧道、觀塘道、清水灣道、新清水灣道及豐盛街。

時間表：

由彩雲開	由柴灣開	班次
上午6時30分至上午9時54分	上午6時30分至上午9時54分	12分一班
上午9時54分至下午4時34分	上午9時54分至下午4時34分	20分一班
下午4時34分至下午7時22分	下午4時34分至下午7時22分	12分一班

車費：每單程車費三元，過隧道後車費一元五角，不設小童半價。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

本公司由一九八九年九月二十二日（星期五）起，增闢第601號線（秀茂坪（中）／金鐘地鐵站（東）），茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：

第601號路線

秀茂坪（中）往金鐘地鐵站（東）：經秀明道、曉光街、協和街、觀塘道、鯉魚門道、東區海底隧道、東區走廊、民康街、英皇道、高士威道、伊榮街、邊寧頓街、怡和街、軒尼詩道、盧押道、告士打道、夏愨道及樂禮街。

金鐘地鐵站（東）往秀茂坪（中）：經德立街、添馬街、金鐘道、軒尼詩道、怡和街、高士威道、英皇道、民康街、東區走廊、東區海底隧道、鯉魚門道、觀塘道、協和街、曉光街及秀明道。

時間表：

由秀茂坪開	由金鐘地鐵站（東）開	班次
上午6時40分至上午10時04分	上午6時40分至上午10時04分	12分一班
上午10時04分至下午4時44分	上午10時04分至下午4時44分	20分一班
下午4時44分至下午7時32分	下午4時44分至下午7時32分	12分一班

車費：每單程車費三元，過隧道後車費一元五角，不設小童半價。

離職聲明

本公司前營業部副經理江安寧已於一九八九年九月一日離職。從該天起江君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關。

此致

海藝洲際有限公司

向中國國際信托投資（香港）有限公司及榮智健先生道歉啓事

快達財經日報（下稱「快達」）曾於一九八七年六月二十五日，二十九日及一九八七年七月二，二十一及二十七日在有關榮智健先生（下稱「榮先生」）及中國國際信托投資（香港）有限公司（下稱「香港中信」）之一連串報導中指稱香港中信及榮先生處理公司之業務，特別是購入國泰航空公司大量股份之行動中，備受北京當局之嚴厲批評，以及其在香港之商業活動即將遭整肅。

快達及其出版人石基連先生現承認該等報導並無任何根據及完全與事實不符，並茲將其全部撤銷及向榮先生及香港中信就因該等報導而引致之不便及困擾致以歉意。快達及石基連先生亦已同意以捐助香港公益金方式作出賠償及負擔訴訟費用。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞瑞精首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

徵求供應：現貨

玉蜀黍粒（KERNEL）

玉蜀黍油（OIL）

蕃茄醬（TOMATO PASTE）

聯絡地址：G CHANG P.O BOX 1353 CROW NEST SYDNEY N.S.W. 2065 AUSTRALIA

現貨　培植靈芝、各種規格的實培線、車舶、宥意請電：⑤884 3810

商業

商品介紹　分類廣告

• 商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價 $90元

• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天 $15元

專線電話：5-8343063

FAX：5-8381829

瑞記有限公司　毛衫製衣業器具

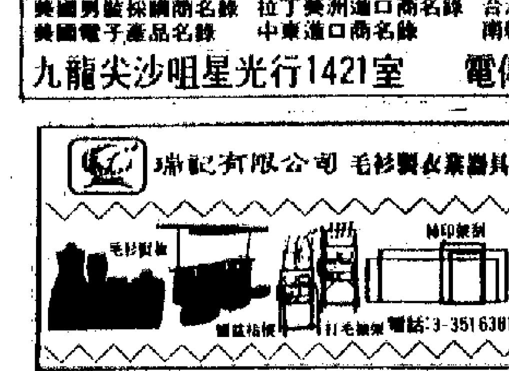
毛衫製板　縫盤機械　打毛機械　熨印機械　電話：3-3516381

備各類移民計劃，配合個別申請者之需要

專業協辦移民申請，由本公司資深總顧問、前南美駐港領事館官員主理，極具豐富移民申請經驗。閣下可透過本公司辦理下列之申請①南美洲各國居留②美、加、紐居留③百利士及東加護照。此外，本公司亦為閣下提供下列之服務①預訂往南美洲各地機票②國內人士往泰國採親之申請，等。

匯豐推廣有限公司　歡迎預約個別會談，電⑤8015252/4

高價收購　大32支（二級等）領袖文化衫亦可，現貨時後電：3-6870708吳



永多汽車貿易公司　☎3-7399229　3-7226349

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL

0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶

代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892

全港最平　左軚車系

現貨

鑫榮車行　☎3-7600665

B101鈦白粉

B208陶瓷鈦白粉

現貨深圳，月供300噸　造紙・油漆用高檔上　⑤7970964　⑤7905466　FAX 852-3-432842

聯華運輸公司

承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。

地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下　電話：0-6950982　圖文傳真：0-6924431　深圳電話：264190

最新設計　耐力100　風冷式綿羊王

前輪圈：防俯衝連桿・超強避震力

車燈：高寬大燈・銳不可當

儀表板：前衛儀表板・超立體時空

尾燈：大方造型・光亮耀眼

香港陳列室：德輔道西442號地下　三陽車行

電話：5-8170132　5-8161566　黃先生

房會主席鍾逸傑昨表示
新公屋單位八萬個 擬售予市民作居所
首批單位估計於明年底可推出

【本報訊】房委會主席鍾逸傑昨日表示，房屋署準備供應八萬個新公屋單位給市民自購作為居所，首批公屋單位估計於明年年底可供發售。但他表示，目前房委會非常缺乏用地以作興建公屋之用。

房屋委員會昨日上午舉行全體會議。會後，鍾逸傑向記者表示，新加坡的建屋發展局與香港房委會相比，有可借鑑之處。他稱，現時，建屋發展局以更寬的入息額向居民提供住屋，而且大部分建成的單位均出售給市民。由於近年來本港市民收入大大提高，且渴望能自購居所，故此房委會認為應加強鼓勵自購居所的政策，以縮短解決香港的房屋問題所需要的時間。

他透露，準備供應的新型單位約有八萬個，大部分是Y型及和諧式型的建築物。這些新型的自購居所將在明年底正式推出，不過，至今仍有技術問題有待解決，主要是土地不足。他又說，房委會已組織一個特別委員會着手解決有關問題。

他說，委員在會上得悉要達成長遠房屋策略的目標所需土地供應量的最新情況。根據在一九八九年六月底的公營房屋發展計劃，由一九八八至八九年度到二零零零至零一年度期間所欠缺的土地已由一百七十一公頃修訂為一百六十五公頃，其中二十九公頃的已整理土地須在未來五年供使用。

他說，透過與港府商討，房委會在獲取額外土地發展公屋方面已取得穩定進展。就補充地盤工作小組已同意使用七個地盤興建公屋，其中六個地盤已取得發展政策委員會的批准，其餘一個則仍有待進一步商權。該七個地盤分別位於紅磡、鯉魚門、沙田、屯門及粉嶺，共可提供二十公頃的土地。

土地發展政策委員會屬下長遠房屋策略土地供應附屬小組委員會亦曾於九月初開會，審議了一系列具興建公屋價值地盤的名單。附屬小組委員會同意，建屋地盤工作小組可詳細考慮利用八個地盤作發展公屋之用。若這項建議獲通過，預料該八個地盤可提供共約七十三公頃土地，這些地盤分別位於網線灣、鯽魚涌、愛秩序灣填海區、小西灣填海區、紅磡灣、荃灣填海區及天水圍。

他續稱，在詳細研究每個地盤是否可供建屋的可行性及獲發展進度委員會最後批准後，所通過擬出的額外地盤可將房委會的所欠土地由一百六十五公頃減至七十二公頃，地盤可供使用的時間及每個地盤的實際建屋量仍須待進一步研究。

當局在討論調景嶺平房區清拆的特別會議上亦確定若暫時重配大批非住宅設施，便可在一九九一至九二年度清拆該處。倘若清拆計劃獲港府接納，而港府在本年稍後時間決定進行將軍澳第三期發展，則調景嶺將提供約三十公頃土地以興建公屋，而樓宇將自一九九六至九七年開始陸續興建。

今次房委會會議又討論過房委會代表團較早前到新加坡建屋發展局考察行程報告書，以及房委會轄下各小組委員會的工作報告。

城寨清拆工程進展順利
副政務司呂孝端表示
年底前即發信通知第二期受影響人士

【本報訊】專責清拆城寨事宜的副政務司呂孝端昨日表示，城寨清拆事宜進展十分順利，當局希望於十二月前發出四千封信給予受第二期乙清拆工程影響的居民，以便他們能參加最新一期公屋的申請，首批二百封信將於今日寄出，賠償金額則與上次相同。

呂孝端昨日出席九龍城區議會匯報清拆城寨事宜時表示，現時已有四十一非名註冊牙醫和醫生願意接受一次過的清拆賠償，總賠償金額達三十四萬二千元，至於要求測計師評估的只有兩人，另外，當局初步估計有一百四十戶牙醫診所符合賠償資格，第一期並已寄出六十五封信。

呂孝端又說，城寨內的地質探測工程即將完成，預期報告也可在下月完成，屆時當局將決定清拆城寨樓宇的方法，若發現地質不堅固，便會放棄原初計劃採取的爆炸方法，以免影響附近樓宇的結構。

旺角毒案被拘男女 今將落案控販毒罪

【本報訊】涉嫌與日前警方破獲四佰多萬元毒品案有關而被捕的一男一女，昨日已被警方落案控以藏有毒品可供非法販賣用途。

該對被落案男女分別二十一歲姓蘇男子及二十三歲姓淩女子，將於今晨在中央裁判署提訊。

被破獲的販毒集團，相信是活躍於油麻地及旺角的毒品分銷中心。執行行動的油麻地警署特別職務隊探員，經一個月時間調查，於本周二晚採取了一連串突擊搜查行動，先後搜查上海街一單位及美孚新邨一空置單位，共檢獲逾九公斤純度極高的四號海洛英，約值四百三十萬元，行動中，一男一女在上海街的單位被拘。

檢獲的毒品疑來自金三角，懷疑經大陸後從陸路運港，警方懷疑首腦人物在逃，事後續搜查九龍及新界多個地點，惜未有進一步發現。

抽樣選出八千市民參與 統計處將改編物價指數
盼準確反映市民開支及通脹資料

【本報訊】五年一度的住戶開支統計調查將於下月至九零年九月間進行，統計結果會用作編製新的消費物價指數，有關指數每五年修訂一次，以求反映一般市民的消費習慣。

統計處處長莫乃鏗說，編製消費物價指數的方法是構想某個開支組別的平均用戶經常購買一個固定籃子的物品和服務，透過量度這些消費品和服務的一般價格水平變動，反映一般市民的消費習慣和通脹情況。

他說，本港現時一共公布三類消費物價指數系列，即甲類及乙類消費物價指數，和恒生消費物價指數。每個指數系列只適用於每月開支在某一劃定範圍內的住戶，而此範圍是根據一九八四至八五年住戶開支統計調查所得結果而劃定的。

甲類和乙類消費物價指數是由統計處編製，指數的對象分別是在一九八四至八五年間每月消費介乎二千元至六千四百九十九元，及六千五百元至九千九百九十九元的住戶。目前甲類消費物價指數對象佔本港市區住戶百分之五十，乙類消費物價指數對象佔住戶百分之三十。

此外，恒生銀行所編製的恒生消費物價指數，其對象則是在一九八四至八五年間每月消費介乎一萬元至二萬四千九百九十九元的住戶，此類消費物價指數對象佔住戶百分之十。

即將展開的住戶開支統計調查是由統計處與恒生銀行攜手進行，預料新的物價指數可在一九九一年四月底公布。

莫乃鏗說，近年市民的消費比八四至八五年度為高，故三類指數的消費範圍將根據調查所得資料予以調整。他又稱，近年市民的消費模式亦與上次調查期間有顯著分別，他舉例說，微波爐、鐳射影碟、租用錄映帶等消費項目，是近一兩年冒升的明顯例子，但更具體更準確的資料，仍有待調查。

統計處用隨機抽樣方式選出約八千個散佈在港島、九龍及新界新市鎮的地址作為對象。這些市區住戶的成員須連續兩星期記下每天的開支，並需要提供其他有關該住戶的資料。

該處已發信通知首批被選中的住戶，邀請他們參加這項統計。在未來十二個月內，該處會每隔一星期發出同類信件，給其餘被選中的住戶。

大約在發信後一星期，統計處和恒生銀行的職員將到訪有關住戶詳細解釋統計的事項。該職員隨身攜帶由統計處或恒生銀行簽發的身份證。在有需要時，訪問員更會在正常辦公時間以外工作，以迎合個別住戶的需要。

參與統計的住戶在提供全部有關資料後，將收到五十元酬金，或相等價值的紀念品。

莫乃鏗說，「該指數不單為政府採用，以進行經濟分析及制訂政策。而且亦廣泛被私營機構及政府在調整工資、薪酬及各種生活津貼時用作參考。而消費物價指數的準確程度，實有賴住戶開支統計調查能蒐集到可靠的數據。」

他又說，被選中的市民大可安心，他們所提供與這項統計有關的個別資料會絕對保密，只供統計處用作編製整體形式的統計表，而絕不會向外間機構或其他部門透露。

北角碼頭發現浮屍 證實為報失蹤漁翁

【本報訊】北角碼頭附近昨日發現浮屍，經撈起後證實是三日前釣魚失蹤老翁。

浮屍在昨晨七時許被人發現在北角碼頭附近漂流，警方將屍體撈起，疑為在本月十九日報案指一名六十七歲老翁姜×文在附近垂釣失蹤有關，警方循此偵查，證實死者為該老翁，屍體是昨日水漲時才被浪推返岸邊，疑不慎失足致命喪大海。

康復發展委員會 購電腦處理檔案

【本報訊】康復發展協調委員會在昨日會議上，討論一連串改善傷殘人士中央檔案室的建議，其中包括引進一套價值五百二十萬元的新電腦系統。

為能更準確地反映檔案室的工作範疇及使其名稱有更積極意義，建議將「傷殘人士中央檔案室」改名為「康復服務中央檔案室」。

康復專員黃志光在提交檔案室檢討報告時表示，估計該新系統可於一九九〇年十月開始操作，並於一九九一年中全面投入服務。

申訴專員職權功能 黃匡源促當局檢討
稱專員工作受制像隻紙老虎

【本報訊】立法局議員黃匡源昨日促請有關當局檢討行政事務申訴專員法例，將申訴專員職權提升，並設立一專責小組，負責監管申訴專員辦事處的工作。

黃匡源昨日出席南區扶輪社晚餐例會，席上他質疑申訴專員是否有足夠的實權發揮其功能。他說：「申訴專員的提議並沒有約束力，他不但不能駁回官員的決策，亦沒有權力採取積極的行動處理投訴個案，就好像一隻紙老虎。」

他說，由於申訴專員辦事處一切的工作都受制於「政府機密」之規條，所以專員的提議是否得到認真跟進完全不得而知。

黃匡源就最近公佈的首個申訴專員工作報告發表意見。他認為申訴專員辦事處所處理的投訴個案並不合乎理想，由今年二月到六月五個月內只接到七十一宗投訴個案。而在十八宗已完成的個案之中，有十一宗（即百分之六十）是在申訴專員的職權範圍之外。他認為這個現象，主要原因是申訴專員辦事處過於拘泥職權範圍。

他認為有關公務員服務態度的投訴，如濫用職權、專橫無禮等，都應在申訴專員的職權範圍內。他說：「如果不將專員的職權擴大，很多有關政府官僚陋習的投訴就不能得到適當的監管和處理。」

黃匡源促請港府檢討行政事務申訴專員法例，加強申訴專員職權，使之可以獨立審查個案。他贊成設立一立法局專責小組，監管申訴專員辦事處的工作。

黃匡源說修訂後的法例，應將地下鐵路、證監會及未來的醫院管理局等半官方機構納入申訴專員的管轄範圍。他更促請申訴專員辦事處改善其處事效率。

海港城色狼昨落網
在酒樓午膳被事主認出就逮
另一受害女子前來認人亦證實

【本報訊】一名常在尖沙咀中港城出沒的色狼，昨日無意中被發覺，兩名女事主分別認出其面目，事後被帶走調查男子羅×才，三十三歲，懷疑經常在中港城向女士輕薄。

昨日下午一時二十五分，一名二十二歲女子與友在中港城高層一間酒樓午膳，驚見一名西裝筆挺的男子非常面熟，卒認出該男子是六月十二日在中港城三座十六樓向她非禮的色狼，於是悄悄向警衛員求助。

該男子事後被帶至警衛室，其中一名警衛記得中港城一間公司的女職員亦曾投訴在上月七日在第六座十五樓被人輕薄，於是急召該名女事主前往認人，她到場時，亦一眼認出是該男子，警衛其後把疑人交警方帶走，並調查是否與附近多宗非禮案有關。

黃玉郎兄妹再提堂
涉嫌造假帳
法官徇控方請求押後訊

【本報訊】玉郎國際集團主席黃振隆及其妹黃妙玲涉嫌造假帳案，昨再在中央裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押後至十一月十九日再訊。

控方昨申請將案押後三個月，是因為需要時間向銀行取得有關文件，以及進行文件翻譯及鑑證等工作。

黃振隆兄妹的保釋條件基本上不變，仍准分別以現金人事一百萬元和十萬元保釋外出候審，另需交出旅遊證件，未經許可不准離港，及每晚必須居住在所呈報的地址內。

不過，黃妙玲透過律師表示，會在本月二十九至下月二十一日期間往泰國和澳門旅行，要求法庭發還旅遊證件，獲裁判司批准，但須另加十萬元人事擔保，並要在下月二十四日前，將旅遊證件交還法庭保管。

案中兩被告（一）黃振隆，三十九歲，報稱公司董事，（二）黃妙玲，二十七歲，秘書。兩人同被控一項串謀造假帳罪，指兩被告於本年二月二日至四月十五日期間，串同其他不知名人士，以不誠實手法，為了本身利益或蓄意使他人損失，在玉郎國際集團帳目內作虛假記錄，即能稱玉郎國際集團借貸一千八百萬港元予三名男子，包括張民有、游榮興及黃振興。

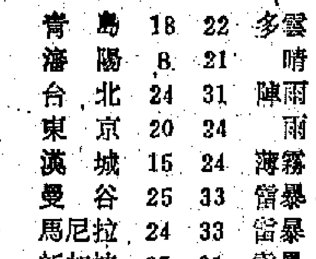
六合彩頭獎四中
每兩元派百一十一萬餘元

5 17 23 25 26 38 (39)

【本報訊】第七十二期六合彩昨晚開彩，攪出六個號碼為：5、17、23、25、26、38，特別號碼：39。

今期頭獎有四注中，每二元一注派港幣一百一十二萬二千一百八十八元。二獎有十二注中，每注派十一萬四千八百五十七元；三獎派一萬一千九百零一元，有二百四十九注中。

香港今日天氣



最高29°C　最低24°C

多雲有雨間有狂風雷暴

輕微至和緩南風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	24	30	雷陣雨	青島	18	22	多雲
廣州	23	32	陣雨	瀋陽	8	21	晴
海口	25	32	多雲	台北	24	31	陣雨
上海	20	27	多雲	東京	20	24	雨
北京	10	24	多雲	漢城	15	24	薄霧
天津	12	24	多雲	曼谷	25	33	雷暴
南京	16	22	多雲	馬尼拉	24	33	雷暴
廈門	22	25	多雲	新加坡	25	31	雷暴
福州	23	30	多雲	悉尼	11	16	薄霧
桂林	22	31	多雲	墨爾本	4	19	陣雨
西安	15	27	晴	洛杉磯	14	23	晴
蘭州	10	26	多雲	三藩市	12	21	薄霧
成都	20	24	陰	溫哥華	8	19	晴
重慶	22	31	多雲	倫敦	12	22	雷暴
杭州	19	25	多雲	多倫多	11	19	薄霧
昆明	16	27	晴	法蘭克福	15	22	晴

白田邨三間學校家長同憂慮
學校毗鄰大廈將拆卸 學生返學上課成問題
盼當局早採措施減少噪音及塵土影響

公眾亭

敬啟者：我們是白田天主教小學、佛教陳式欽小學及聖公會紀岳小學之學生家長，由於得悉白田邨十四至十六座將會被拆卸及重建，可以預料三座樓宇於拆卸及重建期間，將無可避免地產生噪音及塵土飛揚，其中石棉塵的問題更不可忽視。此等情況，將會影響三所小學學生的學習情緒及身體健康。

有見及此，作為家長的均希望當局有相應的措施，以減低此等情況的影響，特別是學校方面。就此，我們有如下的意見：①為學校裝設隔音玻璃，以減低噪音的滋擾及塵土飛揚；②裝設冷氣機，增強課室的通風及阻隔塵土的影響；③在課室裝設擴音系統，協助教師授課及學生能清楚聆聽。

教育署是統教育事務的政府部門，協助學生及學校解決問題是責無旁貸的。希望教署能盡快與三所學校負責人商討此等情況，若能於短期內解決此等問題，對學生而言是莫大的裨益。

白田邨貼近待拆大廈的其中一間學校（本報攝）

要求地盤外設雙層圍板 保障學生出入學校安全

另一方面，我們的子女每逢上下課時均要經過該三座的地盤，子女出入安全，也是我們所共同關心的問題。

首先，該三座均樓高十六層，清拆期間飛沙走石，我們實在擔心有一天會受到子女被擲傷的惡耗。據聞就有關清拆該三座，為了讓學生們能夠回校上課，將會設置通道前往，但通道轉角往往是最暗的地方，一來最易為不法之徒所乘；二來光線不足，易生危險。尤其該處附近向來去水位欠妥善，一旦天雨積水無法疏導，再加上通道的設置，更難使積水流通，危險更甚。

為了學生的安全，我們有如下要求：（一）興建有蓋以及有足夠高度的雙層圍板，以防高空墮物，並將有關樓宇用布包裹密封後才進行清拆。（二）在通道設置照明燈，並經常定期檢查維修，此外，更要派保安員加強附近的巡邏。

（三）為減少學生接近地盤，在第十三座旁的斜坡上，增設樓梯讓瀝安村的學生，可利用該樓梯往返瀝安村；

（四）整修該處附近的去水位。

一群學生家長　一九八九年九月

按：記者前往上址查看，發覺該三間學校的位置與白田邨第十四、十五及十六座，甚為接近，若該三幢大廈一旦拆卸，對三間學校的學生上課及出入安全均會造成影響。

記者已將家長的意見分別向教育署及房屋署反映。

有圖為證

記者日前到長沙灣探訪，途經通州街宏昌工業大廈第一座對開的行人路，看見一塊單程行車的標誌牌嚴重傾斜，有損市容。

記者已將情況向運輸科道路投訴組反映，希望有關部門早日將該路牌修妥。·芳·

生活圈

總機電話：五—七五七一八一一

多宗路牌損毀投訴 已轉知路政署改善

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年七月五日，刊登一則關於大埔寶鄉街與寶湖道交界有一個街道牌被塗污的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年七月八日，刊登一則關於大埔墟寶鄉街近火車路有一交通標誌牌傾側損毀的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年七月十二日，刊登一則關於灣仔菲林明道近灣仔碼頭迴旋處有臨時路牌傾側的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年七月十三日，刊登一則關於大埔火車站前的小巴站旁有一交通標誌牌的柱桿傾斜的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年七月十四日，刊登一則關於灣仔愛群道與永祥街交界有一路牌的中文字被白紙遮蓋的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

又，貴報於一九八九年七月十五日，刊登一則關於灣仔德仁街與灣仔道交界一段有石塊阻路及非法泊車的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

運輸科道路投訴組主任

招八九年度會員 「美滿良緣」服務

▲香港傷健協會家庭生活教育組舉辦「美滿良緣」傷健人士婚姻介紹服務，至今已達兩年，為肢體傷殘或健全男女提供交往的機會，反應極佳。

該服務現正招收八九至九〇年度會員，凡年滿二十一歲，智力正常的傷殘或健全男女均可申請。詳情可電五—五〇四九〇五。

通告板

濱漫溫馨度假營 伴侶相聚訴衷情
十月多項興趣班 實用有益又好玩

▲濱漫溫馨度假營：柴灣明愛兒童及青少年中心主辦，特為十八歲以上青年男女或夫婦而設，藉着兩日一夜的宿營，透過各項體驗遊戲，歡度週日，讓男女雙方有機會心聲互通。活動日期為九月三十日至十月一日假期。地點為長洲慈幼靜修院，雙人費用為一百二十元，交通費自備。詳情可電五—八四一三五查詢。

▲十月份興趣班：香港遊樂場協會富山青少年中心推出，項目包括電腦英文文書處理、兒童電腦班、兒童畫班、掌相班、美容護膚班、社交舞班、風水班及演技研習班等。如有查詢，可到九龍富山邨富信樓低座，或電三—二三五一二六五五。

▲弱智人士成人教育課程：香港弱智人士服務協進會主辦，十月開始舉辦，課程包括「語文運算班」、「社交技巧班」、婦女班、語言及溝通能力訓練班及社區生活技能訓練班等。各項課程均由專業導師教授。查詢可電五—二八三七九三。

▲「淑敦盃歌唱比賽」：基愛社會服務中心基青協進會主辦，歡迎十六歲以上在職青年參加，報名費五元。試音日期為十月十五日，決賽日期為十月二十二日。參加者可自選中西流行歌曲，但需自備伴唱錄音帶或樂器。查詢及報名可到九龍大埔道七十號太子中心二字樓，電話三—七七九九四九一。

▲「國際民族舞蹈班」：國際土風舞學會主辦，逢星期日下午舉辦國際民族舞初班及「世界舞蹈精選」，地點在土瓜灣天光道九龍城街坊會小學，詳情可電三—八一〇〇五。

尋人啟事

張學才尋姐姐張鳳英

姐姐張鳳英（乳名大根子），現年五十六歲，一九四九年隨史習麗女士去香港，此後無消息。望有知其下落者請來函：江蘇省揚州市南門外大街四號。

張學才（一一三二一）

單世其尋父親單鐵英

父親單鐵英，壯族，今年八十五歲，廣西貴縣山東石龍莫忠村高堂村人，初中畢業後參軍，曾到香港、英國、新加坡等地組織華僑學校，後被國民黨政府調回內地工作，一九四〇年又派到新加坡，此後無消息。望有知其下落者請來函：廣西貴縣東龍鎮義合村民高堂村。

單世其（一一三二三）

林超順尋父親林越明

父親林越明，現年七十七歲，原籍江西省大余縣游仙鄉民主村銅鑼圩，解放前被抽壯丁，一去四十多年無消息。至去年七月突收父親來信尋親，但可惜信上沒聯絡地址。望有知情者請來函：江西省大余縣吉村鄉民主小學。

林超順（一一三二四）

鄧培彬尋父親鄧瑞廷 大哥鄧培初

父親鄧瑞廷，母親林秀相（已去世），大哥鄧培初、二姊鄧淑英、三哥鄧培長，妹鄧淑宜，一家原住九龍上海街，一九四四年因逃避日軍，與家人失散。望有知他們下落者請來函：廣東省惠陽地區河源縣船塘區李田鄉赤新村賴可彬收。

鄧培彬（一一三二五）

社會服務

耆老鄰舍守望計劃 觀塘區將首先推行
基督教家庭服務中心籌辦

為了喚醒及提倡社會人士關注老年人，基督教家庭服務中心（耆人社區服務部），特別籌辦一個名為「耆老鄰舍守望計劃」的活動，讓一群老弱長者也可獲得服務，同時，亦希望藉着這次活動，率先在觀塘區內助長一個鄰舍支持聯絡網，使這些老年人得到更多社區人士的關懷及照顧。

這次活動將由今年十一月至明年三月期間舉辦，內容包括義工探訪、美化家居、節日慶祝等服務。在今年九月至十一月期間，將會招募義工，歡迎年滿十五歲人士，居住觀塘區人士參加，查詢電話三—八九一二四一。

法例解答

只憑母親爲英國屬土公民 外地出生子女可否入英籍

編輯先生：

本人從貴報獲知本港自一九八三年開始按法律規定，父母各一方為本土（英籍）人士，其子女可跟隨入英籍的消息。

現有一事需請教：本人母親為英籍人士，但本人有一兄弟在外地出生，是否可隨本人母親申請入英籍？年齡方面有否限制？

祈望貴刊賜教，不勝感激。

此頌

安好

讀者黃君　一九八九年九月

按：據入境處一位發言人表示，由於黃君所提供的資料未有提及其兄弟的年齡是多大，故只能根據現行的英國國籍法解答。

他指出，凡於一九八三年一月一日之前在香港以外地區出生的人士，若其父親為英國屬土公民並持有香港護照，而其父母親又有合法的婚姻證明，他便可以憑藉父親的世系關係，成為英國屬土公民，向本港入境處申請來港居留。若於一九八三年一月一日以後在外地出生的人士，只要其父或母的任何一方為英國屬土公民，即使沒有正式結婚，其子女仍可憑世系身份，成為英國屬土公民，及可申請來港居留。

換言之，讀者黃君在外地出生的兄弟，如是八三年以前出世的話，其父母必須為合法夫妻（有合法婚姻證明），而其父親又是英國屬土公民及持有香港護照，他才可以申請來港居留，成為英國屬土公民。否則，他也不能單憑母親關係申請入英籍，除非他是八三年一月一日以後出世的。　編

八三年前出生者不可以 當年元旦後出生者可以

公司總經理收取十元過海費

港督坐車衝過綵帶 東隧昨晚首告通車

半小時內逾千輛車駛過場面熱鬧

【本報訊】耗資三十四億港元興建的本港第二條海底隧道——東區海底隧道，經三年時間的建造，於昨晚十時三十分正式開放通車，較預期提前了四個月。港督衛奕信在主持通車儀式時表示，新海底隧道的通車，將有助改善原有海底隧道的擠塞情況。

昨晚十時，離隧道開放尚有半小時，東隧九龍入口處便已有數十部汽車輪候「搶閘」。到十時半，車龍已增至數百輛，分成兩行在收費廣場前排列等候，隧道公司要開放全部十三個收費站，方便車輛通過。

首批通過東隧的汽車在隧道工程車開路和交通警察電單車的指揮下，源源駛過東區隧道，開展本港交通的新一頁。通車半小時內，已有逾千部車輛駛過，場面熱鬧。

第一輛通過新隧道的是一輛BG一○九一私家車，二十六歲司機梁漢華表示，他在塑膠廠工作，於昨晚九時三十分，偕同一男兩女朋友駕車到九龍隧道口排隊。

而港島方面第一輛進入隧道亦是私家車（BN九一零八），司機左志康，與三男一女朋友駕車試用新隧道。他表示，新隧道內光線充足，路面廣闊，行車頗順利。

昨晚試用新隧道的車輛，以私家車為多，其次為客貨車及的士。部分市民更乘坐的士試用新隧道。

其實港督衛奕信才是首位通過隧道付費的乘客。昨日下午五時二十五分，新香港隧道有限公司在茶果嶺出口舉行通車儀式。港督衛奕信的座駕經鰂魚涌入口駛過茶果嶺北線行車管道的紅白藍色彩帶，然後在收費亭付款，由新香港隧道公司總經理梁佑榮負責收取港督十元的過海費。隨後衛奕信參觀了收費亭附近的措施，並發表講話。

他指出，東區海底隧道是東區不斷發展的重要一環，由於東區的交通因此獲得改善，該區現已成為一個主要的住宅區，並會逐漸發展為一個商業中心。

他說：「東區海底隧道將成為東區發展的一部分，因為東區、鰂魚涌與九龍之間的連繫是絕對比以前優勝。」「現在乘地鐵由鰂魚涌往觀塘，只須約五分鐘。但在這條隧道啓用前則需要四十分鐘。這顯示了兩件事。第一是交通的改善助長東區的發展，而第二，也是很重要的，就是第二條海底隧道的作用。」

衛奕信表示，新海底隧道能夠比預期早四個月通車，令他印象深刻。他說：大部分香港市民會因新隧道能夠比預期提早那麼多時間通車而感到高興。

新香港隧道有限公司董事總經理白禮德表示，東區海底隧道開幕後，可大大紓緩現有海底隧道的擠塞情況。他說，當大老山隧道和觀塘繞道第二、三階段於一九九一年中啓用後，使用東區海底隧道的行車架次將顯著上升。

白禮德表示，東區海底隧道通車後，在一般情況下每日可應付九萬架次的交通流量，最多可以處理十二萬架次車輛。

他又稱，在港島方面，東區海底隧道的兩條雙線行車管道連接鰂魚涌的東區走廊，而九龍方面的接駁道路則連接啓田的鯉魚門道，以及日後可經過現正在興建中的觀塘繞道連接大老山隧道，使車輛可易於駛入隧道範圍，令交通更為暢順。

為配合隧道通車，隧道兩端出口的接駁道路都實施了新的交通安排。此外，兩條使用東區海底隧道的新巴士線將由今日開始投入服務。第六零一號線行走秀茂坪（中）至金鐘地鐵站，車費三元，每十二分鐘一班。第六零六號線行走彩雲至柴灣東部，車費三元，亦是每十二分鐘一班。

東區海底隧道的行車收費為：電單車（五元），私家車、的士（十元），公共及私營小型巴士（十五元），五點五噸以下的小型貨車和特別車輛（十五元），五點五至二十四噸以下的中型貨車（二十元），二十四至三十八噸以下的重型貨車（三十元），公共及私營單層巴士（二十元），公共及私營雙層巴士（三十元），如車輛有超過兩條車軸，每條收費十元。

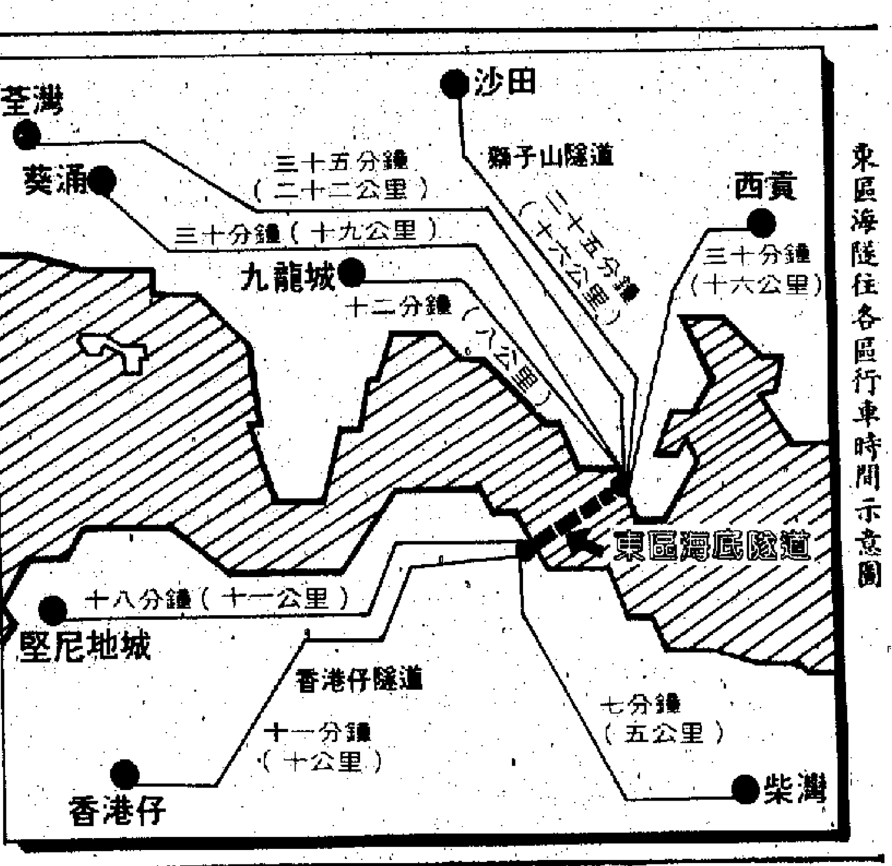
港督昨日乘車衝過綵帶，為東區海底隧道主持通車禮（本報攝）

首百萬名駕車者 將獲東隧贈跑車

幸運兒料一個月內誕生

【本報訊】新香港隧道公司昨日表示，海隧通車後第一百萬名駕車人士將獲贈跑車一輛作獎品。

而據估計，東隧開放初期，每日平均流量為四萬架次，以此推算，得獎幸運兒會在一個月內誕生。



東區海隧往各區行車時間示意圖

第三條海隧工程研究 梁文建透露年底進行

並稱東隧收費據投標需費而定

【本報訊】運輸司梁文建昨日在出席東區海底隧道通車儀式後向記者表示，新的海底隧道的通車，不會造成觀塘區交通情況的惡化。他透露，第三條海底隧道將於今年底開始工程研究，預計一年後可完成研究報告。

梁文建表示，東區海底隧道通車之前，多項有關的道路工程已經完成。他說，觀塘繞道第一期的主要工程已經完成，現在進行的是一些次要的工作，包括一些地區性的道路工程，他相信不會成為問題。

對於有人批評新海底隧道收費過高，梁文建認為東區海底隧道的收費是根據一九八六年新海底隧道有限公司投標時所需費用而定的。他說，新海底隧道是貫通九龍東部和港島東部的重要幹線，肯定可以吸引車輛使用。

他透露，有關第三條過海隧道的工程研究將於十二月前展開，預計一年時間完成。第三條過海隧道將連接西區海傍和西九龍新填海區。

東隧通車十三分鐘 兩私家車輕微碰撞

【本報訊】東區海底隧道昨晚十時三十分通車後僅十三分鐘，即發生輕微意外。兩輛由港島往九龍的私家車在隧道內首尾輕微碰撞，但無人受傷。

運輸業人士評東隧收費

【本報訊】東區海底隧道昨晚通車後，將可疏導港九兩岸之間的陸路交通，紓緩香港海底隧道的擠塞情況，不過由於它的收費較舊海隧為高，其中重型貨車及小巴更增達二成至五成，所以部分業內人士對東隧持有保留態度。

擁有二千多部旅遊巴士的公共巴士同業聯會發言人指出，由於東隧的收費較高，令到他們的過海成本增加，因此除非是接載乘客前往港島東部或東九龍地區，否則將盡可能使用舊有的海底隧道，因此新隧道對他們的幫助不大。

貨櫃車主聯會發言人指出，由於他們可能將東隧所增加的運輸成本轉嫁於顧客身上，所以他不會採用東隧。

行走灣仔至觀塘線的小巴業人士則認為，是否使用東區海底隧道，主要視乎新路線的乘客需求和載客量。

中巴發言人葉柏榮指出，隧道收費增加對他們的過海隧巴經營，造成一定影響，但他們不會將已增的成本轉嫁於乘客身上。此外，他們將於東隧通車後，對現有各隧巴乘客的影響，然後決定是否縮減現有隧巴的班次。

粵核站一號反應堆 廠房拱頂安裝完竣

標誌着由土建轉入全面安裝階段

【本報記者司徒傑深圳二十一日電】廣東大亞灣核電站按總進度計劃要求，經過十個月的前期準備和二十五個半月的工程施工，今天順利完成了一號反應堆廠房拱頂吊裝任務。這是繼一九八七年八月七日主體工程澆灌第一罐混凝土、主體工程正式開工後的又一個重要里程碑，標誌着一號機組由土建轉入全面安裝階段。

今天吊裝的一號反應堆廠房拱頂，直徑三十七米，高十一米，分成「A」和「B」兩半，總重量為一百六十噸。其中土建部分由承包商從今年五月起在地面開始製作，至八月中旬完成。拱頂下部的管道和支架，則由核島安裝承包商和主要分包商負責焊接和安裝，於九月十三日完工。

在完成了各方面的準備和檢查，包括制定了嚴密的操作程序和安全、質量保障措施後，今天從早上七點十五分開始，用可起吊五百噸重量的吊車，將重量分別為七十九噸和八十一噸的「B」和「A」兩半拱頂，先後提吊到四十五米高的反應堆廠房的安全殼鋼內襯上。整個安裝工作，按預定的計劃進行，到下午五時，順利完成了拱頂吊裝任務。

翟克誠昨赴美國 參加國際貨幣基金會議

【本報訊】財政司翟克誠昨日傍晚離港，前往美國參加國際貨幣基金組織會議。他是以英國代表團團員身份出席今次會議。會議將於九月二十六至二十八日在美國首府華盛頓舉行。

翟克誠在會議結束後，將會在紐約、倫敦及巴黎，向當地商業及金融界人士發表演說，介紹香港經濟情況。

他將於十月十一日返回香港。

港督談當前要務 要解決現實問題

【本報訊】港督衛奕信昨日出席東區海底隧道通車儀式後表示，他不會就新華社香港分社社長許家屯日前的談話發表意見。他認為目前的首要工作是設法解決現實問題。

品嘗 港督（左一）昨巡視東區，在香港青年協會筲箕灣青年中心內品嘗兒童製成的「壽司」點心。（本報攝）

兩岸「商務協調會」可望在港正式成立

由工商和法律界人士發起籌組

【新華社香港二十一日電】中國貿促會駐香港代表處首席代表劉紹山今天接受記者採訪時透露，由海峽兩岸工商和法律界人士發起籌組的「商務協調會」，可望於十一月底十二月初在香港正式成立。

他說，此舉旨在維護兩岸工商業者的利益，促進海峽兩岸經濟貿易合作和發展。

近年來，海峽兩岸關係日趨緩和，兩岸間接貿易迅速發展。據統計，去年兩岸間接貿易額達二十七億美元。今年上半年兩岸經香港轉口的貿易額已達十七點五億美元，比去年同期增長百分之五十七，估計全年轉口貿易額將超過三十億美元。同時，台灣同胞到大陸投資也增長很快。

劉紹山介紹說，本着平等互惠，友好協商，促進雙向交流的精神，商務協調會將為海峽兩岸在經濟技術交流、貿易往來（包括進出口貿易、展覽、廣告宣傳等）、投資、智慧財產權、公私文書之認證、調解、仲裁，以及商務法律等方面進行溝通和合作，提供諮詢和服務。

劉紹山表示，鑒於目前台灣和大陸之間尚未進行直接貿易，「商務協調會」籌備會議初步擬定，大陸與台灣在香港成立兩個合作關係的機構，即大陸對台灣商務協調會和台灣對大陸商務協調會。大陸對台灣商務協調會將設在貿促會駐港代表處。

民協指東隧收費高

並建議取消地鐵繁忙附加費

【本報訊】民主民生協進會四名代表昨日下午到布政司署與副運輸司黎蕭寶珍討論東隧通車後對營業車輛的收費問題，同時建議取消地鐵的繁忙時間附加費。

民主民生協進會的代表周國良會後表示，新的東區海底隧道對營業車輛的收費比原有的海底隧道為高，他擔心有部分營業車司機就收費的差異而抗拒使用這條新東隧。

他說，該會會注意隧道使用情況，統計車輛的流通量，也會查看是否影響地鐵的乘客人數。另外，該會促地下鐵路公司取消繁忙時間附加費。

副運輸司答稱，地鐵會在本月底或短期內進行在繁忙時間彌敦道沿線乘客數目調查，並且會提前對附加費措施作檢討。

港督昨巡視東區

稱港府致力改善交通配合發展

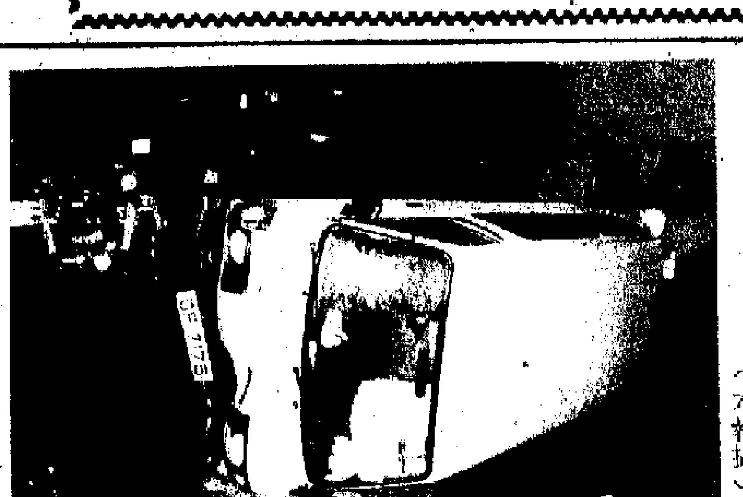
【本報訊】港督衛奕信昨日巡視東區時表示，港府會致力改善交通配合發展，務求配合區內房屋建設的迅速發展。

東區現時的人口佔港島區的百分之四十三左右。而在九十年代中期小西灣、筲箕灣山村、愛秩序灣填海區等數項大型房屋計劃落成後，區內人口料增至六十萬人。

衛奕信說：「今日通車的東區海底隧道，以及下月落成的東區走廊第三期工程都是東區發展的重要里程碑。」

港督偕同夫人昨日巡視了東區三種不同類型的屋邨，分別是鰂魚涌的舊式私人樓宇得利、惠利和寶利大廈、柴灣的新型私人屋邨杏花邨和環翠公共屋邨。港督和夫人結束訪問前，探訪環翠邨一住戶，並在柴灣社區中心會見區議員和社區領袖。

港督夫婦由港九政務署長藍鴻震、東區區議會主席岑才生和東區政務專員楊耀忠陪同訪問東區。



長沙灣道客貨車失事翻側（本報攝）

客貨車撞欄後翻側

司機頭部受傷由消防員救出

【本報訊】一輛客貨車，昨晚在深水埗難民營對開處疑因失控，撞毀路中鐵欄後翻側，司機一度被困，頭部受傷，消防員到場救出後，送往醫院。

肇事客貨車編號DF七一×五，昨晚八時五十分左右，沿長沙灣道南行，途經深水埗難民營對開處，疑因失控先撞向路中鐵欄，撞毀一列二十米的鐵欄後，再翻側躺臥路中，司機被困車頭，動彈不得，需消防員到場救出，頭部受輕傷，而私家車的右邊車頭損毀。

葵涌部分地區 明晚暫停供水

【本報訊】葵涌區部分樓宇的食水供應由明（周末）晚十一時至翌日下午六時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於青山道（葵涌段）、荔景山道、上角街、葵盛圍、葵涌道、大連排道和貨櫃碼頭路的範圍內，包括荔景邨、葵涌邨、葵興邨、葵芳邨和下葵涌村。

周末將明朗

【本報訊】今日仍有雨，但周末期間天色開始轉為明朗，廣東省東北部一條雨帶昨日黃昏時南移，但接近本港時已減弱。預料在周末期間會進一步減弱。

為熱烈慶祝中華人民共和國建國四十周年

謹訂於一九八九年九月廿四日（星期日）下午一時卅分，

假座倫敦新龍鳳大酒樓

42-44, Gerrard Street, London W. 1

舉行慶祝大會並備酒會招待，

恭請 光臨

全英國各界華人華僑國慶籌備委員會

胡炳雲	劉榮祥	文長生	劉 新	文祖逑	李志韋
鄧根年	廖貴元	鄧炳福	謝伙全	丘 添	陳順安
溫海棠	林文賢	陳永福	張德明	周榮明	張世英
林木勝	吳語超	胡灶養	張樹興	李祥根	黃偉雄
侯添開	萬子儀	文偉堂	徐偉文	劉仕華	陳 掌
何耀忠	文寶康	文效國	黃國鋒	彭威夏	張 明
文英生	文錦全	文石丁	劉仕貴	鍾廣恩	屈單榮
文柱穩	文清林	文劍聲	文灼大	文丁犇	文森祺
嚴仲傑	劉天雲	王會壯	李滿枝	鄧添福	鄧福根
馮松娣	趙潤玲	王 康	陳伯良	黎 雄	鄧德仁
蕭根好	廖觀英	周慧珠	何錦雲	周彩霞	鄺珠櫻
盧美華	黃碧霞	黃燕芳	徐青娥	楊美玉	許素健
陳萬石	陳 仁	李 房	李錫容	宋漢耀	曾慶如
麥 權	謝懷義	杜進邦	謝國富	何伍友	陳長友
鄺新芳	曾慶明	李羅帶	李觀發	何志輝	何國強
趙清林	劉覲文	陳伯南	陳肇青	鄺九令	伍善雄
黃石才	黃多明	邱亞爾	劉玉堂	張學明	謝連華
陳廷炎	溫石喜	黃仕容	陳錦昌	陳穩鋒	黃偉文
張玉麟	何錦華	李 平	李 帶	張團結	王亮能
				范新民	葉煌興

大會通訊處：

23 LISLE STREET,
LONDON WC2
TEL. 01-437 7221/437 2617

◀請携柬入席▶　敬約

香港市政局

改善城市環境．確保公眾衛生

提供康體設施．促進文娛活動

招標佈告

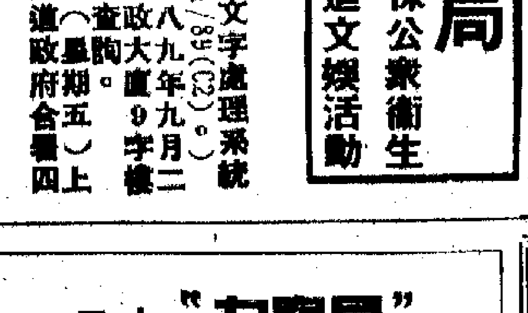
現招請業績良好的公司，承投供應IBM文字處理系統／電腦設備的附件。（招標編號：UCO 3271/89(C2)。）

2．投標表格及其他詳細資料，可於一九八九年九月二十五日起向九龍花園街市政大廈9字樓，市政局物料供應組一三小組索取和查詢。

3．投標書必須在一九八九年十月二十日（星期五）上午九時前放入香港金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

日本"力寶易"手提圖文傳真機



NISSEI FAX-305

■無需電話線 ■使用充電池 ■細小輕巧

查詢請電：3-7211288

雲生電腦有限公司 VINCENT COMPUTER CENTRE LTD.

離職啓事

本公司前董事總經理葉瑞森先生，已於一九八九年八月二十九日辭去上述職位，此後葉先生在外一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此敬告。

金高貨倉有限公司

認識基本法

天助自助者

香港主權將於九七年歸還中國，在一國兩制新構想的安排下，面臨最直接影响的就是香港人。因此，解決香港前途問題，港人實在責無旁貸。所謂天助自助者，我們深信只要萬衆一心，共同努力，定可克服任何困難！

一國兩制政策的主要目的，是要維持香港社會安定繁榮，面對這項新挑戰，制訂一套完善的基本法至爲重要，港人的當前急務，當然就是繼續積極就基本法(草案)發表意見，同時全面加强認識基本法，共同爲香港前途作出貢獻。

基本法的諮詢工作現已全面恢復，諮詢期亦延至本年10月31日截止。爲自己及下一代，爲維持香港安定繁榮，請即把握最後機會，向基本法諮詢委員會遞交意見。

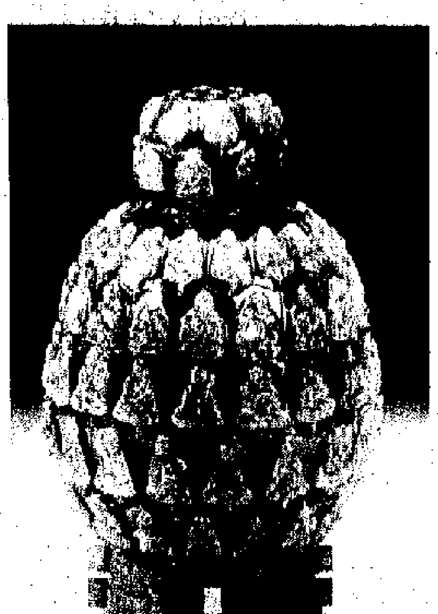
基本法諮詢委員會　香港中環連卡佛大廈8樓

基本法最後諮詢 10月31日結束

寫好基本法　迎接新挑戰　關心基本法

逾億元明清工藝品下周在希爾頓拍賣

拍賣品一千五百件包括珠寶名畫 其中翡翠佛刻瓶估價達三百萬元



估價值三百萬元的翡翠佛刻瓶

【本報訊】一千五百多件、估價總值超逾一億港元的明清工藝品，將於九月二十五至二十七日在希爾頓酒店拍賣，拍賣品中以晚清翡翠佛刻瓶連蓋最注目，該佛刻瓶拍賣底價達三百萬港元。

今次秋季拍賣是由太古佳士得（香港）有限公司舉辦，拍賣品包括十九及二十世紀中國畫、玉雕、瓷器、中歐貿易畫、書籍及照片等。各項拍賣品將由今日起至二十四日上午十時至下午七時，在希爾頓酒店大禮堂展出。

據主辦方面昨日在記者招待會上介紹稱，今次拍賣的瓷器中，最矚目的一件是明初宣德青花鳳瓶，估價是一百五十萬至二百萬港元。這個青花鳳瓶在全世界僅有三個，屬明初珍貴收藏之一，它貴在細巧、精緻而且色彩清秀。其他珍品包括明初永樂青花葡萄紋碟，估價一百二十萬至一百八十萬港元，貴在花式有層次，中間是嬌巧玲瓏的葡萄紋，外圍有精緻的小花圖案和海浪紋。

此次秋季玉雕及翡翠首飾拍賣中，其中異常珍貴罕見的是一個晚清翡翠佛刻瓶連蓋，暫時底價大約三百萬港元。特別之處是該瓶上面雕有一百零一個不同形態羅漢，其次，則是整個瓶是連着平頂蓋，也是全部以玉來雕刻的。還有兩個估價三百萬至四百萬港元的翡翠香爐，估價一百五十萬至二百萬的翡翠擺件及一條還未估價翡翠珠鍊。

名畫拍賣方面，主要是二百七十幅十九及二十世紀的中國畫，包括齊白石、傅抱石、徐悲鴻、吳冠中、林風眠等名家作品，其中估價最高的一幅是張大千的巫峽清秋圖，底價一百二十萬至一百五十萬港元，此作寫意潑墨兼用，氣勢雄偉，筆墨精妙，是張大師六十年代的代表作。

吳冠中的作品有十二幅，大足臥佛及大漢，取材新穎，是其佳製，黃山風景，庭院小景油畫，更見其造詣高深，不同凡響。謝稚柳花鳥册是他早年的作品，有徐悲鴻題籤，設色用筆皆甚古雅，是難得一見的精品。

除上述拍賣品外，主辦方面亦特別展出一批珍貴腕錶、幻彩鑽石、鑽石首飾和一條稀有的大溪地黑養珠頸鏈。展品中價值最高的是一顆七卡藍色鑽石，此寶石是一顆切割成兩頭尖的橢圓形有優美的比例。預料出價會超過七百八十萬港元（一百萬美元）。

另外還有一條珍貴的大溪地黑養珠頸鍊是展品中最華麗的首飾，由三串格外晶瑩而大的黑色養珠組成。這種珍珠是出於一漥只能在大溪地平靜海岸才找得到的蠔，很少在拍賣場示衆。

鬧市夢鄉

土瓜灣海心公園，自建成以來，深受附近街坊歡迎，園中的魚尾石，狀若魚尾，除了欣賞價值外，也是街坊乘涼及小睡的好地點。

本報記者　周章文　攝

赴英留學香港學生每年維持七千左右

為英國留學生中人數最多一羣 英國教育展11月會議中心舉行

【本報訊】根據英國教育及科學處最近發表有關留英海外學生人數的資料顯示，香港學生往英國升學的人數，在過去六年均維持在每年約七千人的高水平。

由一九八二／八三年度至一九八七／八八年度，在英國大學、理工學院及其他學院就讀的香港學生人數，分別為六千六百二十二、七千一百一十四、六千九百七十八、六千九百五十八及七千一百八十人。

英國文化協會的輔導專員柯柏倫指出，在教育、社會、金融及政治種種因素影響下，香港留英學生的人數仍能保持穩定實屬難能可貴。

此外，香港學生亦構成英國海外學生中最多數的一羣。「英國教育展覽」將於十一月九日至十二日，在香港會議展覽中心舉行，屆時將由威爾斯王儲及王妃主持展覽的開幕儀式。

香港公園工程順利

溫室及室內運動場地基接近完成

【本報訊】市政局現正加緊興建位於中區域多利兵房舊址的香港公園，園內的溫室及室內運動場的地基工程，已接近完成階段。

市政總署署長蔡耀祖昨日巡視市政局港島區康樂設施時，作上述表示。

他說，該佔地十公頃的香港公園於一九九一年中啓用後，可為本港市民提供多項達一流水準的康樂設施，而公園亦標誌着市政局為提高本港市民生活樂趣而作出的進一步努力。

園內有些設施亦富教育性，例如在面積達三千平方米的觀鳥園及溫室，便可觀賞到原樹於馬來西亞雨林區的禽鳥的生態。

公園其他設施包括一個兒童遊樂場、一個太極場、一個水禽池、園景花園、一條緩跑徑及一個視覺藝術中心。

榮寶齋（香港）有限公司・主辦

楊延文畫展

日期：九月廿二日至三十日

地點：九龍尖沙咀加連威老道十八號地庫

星期五日談

歌曲內容漸起變化

台灣歌曲走向現實

喬之

曾一度被台灣的鄉土文學所深深吸引，從白先勇、陳映真、王春明到陳映真，他們的作品都風風火火地囫圇吞棗地嚼過數遍，然後再將之棄在書架上封塵，畢竟是年紀越大，所追尋文學的感受亦不盡相同，所謂「鄉土文學」所反映的是日治時期到戰後經濟尚未發展的台灣，現時看起來，彷彿是脫節了幾個世紀，雖然不能抹殺「鄉土文學」的地位，但對於我這般的人，回顧的話倒不如前瞻，或者看一下真正反映經濟發展以後的台灣生活。

如果文學作品能反映現實生活的話，那麼音樂和歌曲更來得直接和震撼，不要以為台灣歌曲總是情情愛愛的無病呻吟，在七十年代初期就已經有新一代的音樂誕生，耳熟能詳的有侯德建、李泰祥等，晚一點的有李宗盛、羅大佑、蔡琴、蘇芮等新派音樂人。而時至今日，隨着經濟的高度發展，社會問題的不斷湧現，國民黨和民進黨彷如做Show的互相喧鬧，促使台灣的新生一代陷入一種前所未有的空虛和無奈。

香港人耳熟能詳的有李宗盛、羅大佑等人，李宗盛現在貴為台灣滾石唱片公司的高級要員，但他對音樂的創作熱情並無絲毫減退。只不過從歌曲到歌詞都大為遜色，猶記得他的大碟《生命中的精靈》，完全將一個三十歲大男孩的感覺表露無遺，而近期他的精選大碟中只有兩首新作，都是表達婚後的喜悅心境，相比之下缺少了以往那份憤世嫉俗的味道。

近期來香港開Studio的羅大佑，深明香港人喜歡的是什麼，所以他的作品每每能適合香港人的口味，例如由周潤發所唱的《飛砂風中轉》，就是一個最明顯不過的例子。仍然能夠保持他個人風格的，相信是最近被大力吹捧的《愛人同志》了，大碟中的《戀曲80》和《夜京城》，是個人最喜歡的作品，而《愛人同志》則流於空泛。令人最擔心的是，羅大佑來香港發展以後，是否會過份着重商業味，而忽略了他原有的風格呢？

近年崛起新人無數

再看台灣本土，近年來崛起的新人無數，以樂隊形式出現的「紅螞蟻」早已解散，代之而起的是「紅十字合唱團」，主音歌手是貌不驚人的趙傳，在實面孔的台灣，這位頭髮半禿的歌手能闖出名堂來，當然是有一定實力。不過，這支自稱要成為台灣第一隊「重金屬」的樂隊，在大碟中Rock味並不濃厚，反而兩首慢歌《我醜，可是很溫柔》和《請不要在別人的肩上哭泣》，更接近靡靡音樂。「紅十字合唱團」的歌曲反映了生活上無出路，寄情於音樂的例子，正如歌詞中的那句《我醜，可是我有音樂和啤酒》。

與趙傳相反的另一個例子，是既實面孔又實才能的陳昇，這位被唱片公司吹捧為又懂寫作、攝影和音樂的年青人，完全符合賣錢的商業元素。我們在他的大碟中，發現一句副題，「獻給所有在不安中長大的孩子們」。

說實在的，陳昇的歌唱技巧實在仍待磨練，可是他作的曲和寫的詞倒是吸引聽衆的，歌曲的編排令人耳目一新，我認為陳昇是一個創作優於歌唱的歌手。陳昇的歌詞最能反映出現實的台灣，例如《溫柔的迪化街》中，就表現出離鄉四十載，等待着與大陸親人團聚的老人心境，可是蔣會見面時，在大陸的老伴卻已入土安葬。另一首《嗚哩哇啦Rock n Roll》，闡宗明義地表示「我活在一個奇特的年代」，「活在沒有英雄的年代」，又如「一些美利肯最愛提301」，「台灣人用錢證明自己的存在」，最後陳昇只有「我也只好學會變得有點變呆」。

換口味轉聽台灣歌

針對Teenager樂迷的香港樂壇，流行的歌曲除了翻抄日本歌外，餘下的只有毫無內容和意義的歌曲，令人聽來倍覺煩厭，換口味聽點台灣歌曲，實在令人心曠神怡。

北京舉行隆重儀式 發送亞運會邀請書

亞洲三十四國家地區代表出席

【本報記者董劍安北京二十一日專電】第十一屆亞運會邀請書發送儀式今日在北京人民大會堂舉行，亞洲奧林匹克理事會三十八個會員國家及地區中，有三十四個派出了代表出席接受邀請信。

出席接受邀請信的國家及地區包括阿富汗、阿曼、約旦、伊拉克、老撾、伊朗、尼泊爾、印尼、印度、卡塔爾、巴勒斯坦、馬來西亞、巴基斯坦、日本、民主也門、馬爾代夫、阿拉伯也門、沙特阿拉伯、孟加拉、科威特、香港、敘利亞、泰國、菲律賓、北韓、斯里蘭卡、越南、南韓、緬甸、蒙古、新加坡、黎巴嫩及中國，共中十九個國家及地區專程派出其奧委會代表出席，另十四個由駐華使節代表出席。四個沒有出席的國家及地區為：汶萊、不丹、巴林及中國台北，北京亞運會組委會將以郵寄方式向他們送出邀請信。

這次儀式由北京市市長兼第十一屆亞運會組委會主席陳希同及中國國家體委主任伍紹祖主持，整張邀請信是用蘇繡繡在白絲布上，上有亞奧理事會及北京亞運會會徽，及陳希同與伍紹祖的簽名。

邀請信內容為：按照亞奧理事會的指示，第十一屆亞運會組委會榮幸地邀請你們參加將於一九九〇年九月二十二日至十月七日在北京舉行的比賽和慶祝活動。內容分別以中英文寫上。

陳希同在發信儀式前的講話中表示，「中國政府、北京市政府將盡全力把亞運會辦好。現在，離開幕只有一年的時間，各項準備工作已進入關鍵的階段，正在按預定計劃逐項實施，所有比賽和生活服務設施都將如期完成。」

儀式上並宣讀了國際奧委會會長薩馬蘭奇即日由東京發出的電賀詞，他在賀詞中預祝亞運會圓滿成功地舉行。出席主持這次儀式的還包括國際奧委會副會長兼中國奧委會會長何振梁、中國全國體育總會顧問榮高棠及中國全國體育總會主席李夢華，亞奧理事會會長法赫特由副會長西爾瓦代表出席。

出席儀式的各個國家及地區代表，今日早上並由北京亞運會組委會安排下參觀了亞運會各項設施，出席儀式前並獲人大常委會委員長萬里接見。儀式結束後，於人民大會堂東門外並舉了一項名為「人人鍛煉迎亞運，我為亞運做貢獻」的長跑火炬點燃儀式，象徵迎接亞運會的來臨。

亞洲籃聯明年開禁 允許職業選手參賽

【據新華社北京二十一日電】亞洲籃聯主席程萬琦今天說，從明年一月一日起，亞洲籃球錦標賽、亞運會等比賽將允許職業選手參賽。

亞洲籃聯中央局今天在北京召開兩個小時的會議。至於，允許外籍球員參賽的原則也已經確定，但具體的時間與細則尚需討論。

菲律賓隊教練明確告訴本社記者，明年他將帶職業選手來參加亞運會。

今年四月國際籃聯代表大會做出決定，允許職業籃球選手參加奧運會、洲運會、錦標賽等。

北京亞洲男籃賽 相對於南韓隊長李忠熙（圖一）的指手劃腳，更顯出中國隊主力中鋒宋力剛（圖二）的從容淡定，香港隊員在賽前列隊，手持贈送對手的小禮品（圖三），台北同胞在宴會上笑得開心（圖四），台北隊健兒列隊準備出賽（圖五）。（本報記者 董劍安 攝）

中日韓台各勝對手 亞洲男籃穩入四强

中國今撼日本 南韓硬碰台北

【本報記者董劍安北京二十一日專電】亞洲男籃賽第二階段循環賽經兩天比賽後，第一組中國、日本及第二組南韓、中國台北先後連勝兩場，已肯定獲晉級準決賽資格。

八强賽餘下一天賽事中，中國對日本將決定第一組首兩名名次，而南韓對中國台北將決定第二組首兩名名次，兩組前兩名將於準決賽交叉對壘，爭奪決賽資格。

今日八强賽各場比賽成績，南韓以八五比八三勝沙特阿拉伯（半場四二比四三），中國以一一五比七二勝伊朗（六〇比三五），日本以八六比六七勝菲律賓（四八比三五），中國台北以九五比七三勝印度（五〇比三五）。

遺材賽方面，香港以八六比一一五不敵馬來西亞（半場四一比五六），只能與另一組的第四名隊伍爭奪第十三名位置，另兩場比賽成績如下，新加坡勝印尼七四比七〇（四七比四二），巴基斯坦勝孟加拉一〇四比五二（五四比一六）。

被視為今屆亞洲男籃賽奪標熱門之一的南韓隊，今晚險被沙特阿拉伯爆冷擊敗，他們在完場前六分鐘尚落後十七分的情況下，最後憑中鋒金裕澤的一個入球而以八五比八三險勝。

向以外投準確見稱的南朝鮮隊，陣中多名射手今日均大失水準，尤以三分球更甚，他們過去四仗平均每場取得十球以上的三分球，而今日只取下四球，命中率只有百分之二十二。

開賽後雙方積分一直拉得很緊，南韓隊主力射手金賢俊及李忠熙頻頻射失，只靠中鋒金裕澤及韓基範補籃成功，而沙特則藉着經常突破南韓隊防線的個人技術得分，曾一度拋離領先四三比四二。

下半場雙方積分一直緊着進行，及至十二分鐘，沙特射手賽麥端表現神勇，連射五球三分球中有四球進籃，將積分拋離至七九比六二，南韓隊見勢不對，在餘下六分鐘採用全場緊迫盯人，沙特球員由於經驗不足，在南韓壓迫下表現慌亂，連番射籃均告失手，而南韓在隊長李忠熙兩射兩中三分球後信心大增，於完場前一分鐘追成八一比八一平手，尚餘半分鐘，雙方仍打成八三比八三平手，南韓憑最後一次進攻於完場前五秒射入奠定勝利一球。

新德里田徑賽落幕 美國包攬多項金牌

【合衆社新德里二十日電】尼赫魯百週年田徑賽星期三在美國選手控制大局之下閉幕。

他們包括男子四百米跑三甲，艾弗列以四五秒五九奪標，其隊友比治斯、楊格分別跑出四五秒七七、四六秒二三。

大衛·柏特力和麥子珊德拉，贏得男、女子四百米跨欄，向美國隊奉獻兩面金牌。

八四年洛杉磯奧運雙金選手艾殊福特，以一一秒二六獲得女子一百米金牌。

赫特保持美國在男子二百米的壟斷優勢，以二〇秒六三勝出，英國李捷士以二〇秒七四得銀牌。

一組外國運動員 據稱將訪問南非

【路透社約翰尼斯堡二十一日電】南非業餘田聯周四說，十一月將有一組國際運動員打破杯葛訪問南非。

南非田聯負責人史斯說，計劃中的是五次賽事的訪問，詳情稍後才能公佈。

自七六年來，這是第三支訪問隊，十二名美國運動員及教練在去年十月訪問南非後，已被罰停止國際及國內賽事二至十二年。

漢城亞洲男排賽八强分組賽 中國苦戰僅負南韓

伊拉克挫伊朗 日本輕取印度

【路透社漢城二十一日電】第五屆亞洲男子排球錦標賽周四的準決賽圈賽事，中國苦戰以二比三不敵東道主南韓，而同組的兩伊則是伊拉克勝伊朗三比一。

南韓勝中國十比十五、十五比六、[illegible]、十五比十、十五比十三，伊拉克則挫伊朗十五比十、十七比十五、六比十五、十五比十四。另組的巴基斯坦以七比十五、十五比九、十五比八、十六比十四反勝科威特，日本輕取印度十五比十、十五比八、十五比四。

冰島爆冷挫土耳其 瑞士苦戰不敵葡國

西班牙友賽勝波蘭 意國狂數保加利亞

▲周三的兩場歐洲區世界杯外圍賽，決定了第三和第七組第二名出線隊伍的位置。冰島爆半冷打敗土耳其，粉碎土耳其進軍意大利的美夢。現時土耳其出線無望。葡萄牙因以二比一勝瑞士，增加了向捷克挑戰的本錢。第七組出線隊伍會是捷克或葡萄牙陪同比利時進軍意大利的。

土耳其本來以為冰島會是不堪一擊，篤定順利過關，豈料雙方接戰後，冰島球員並未受到場面冷落而影響戰意情緒，反而越戰越勇。全場只有三千五百名觀衆。下半場十一分鐘和二十六分鐘，佩德遜先後建功，以二比〇領前。土耳其見大局已定，無法平反敗局，仍然積極作戰，完場前才由尤加射入破蛋的一球。經此一役，第三組形勢是蘇聯六仗八分，篤定晉級。奧地利六仗七分排第二，冰島踢足八仗六分排第三。土耳其和東德各賽六戰各得五分。土耳其要想創出奇蹟，必須分別打敗蘇聯和奧地利，全取四分才有機會出線，相信這是不可能之事。

瑞士慘敗給葡萄牙，失掉唯一出線機會。瑞士本來先由基馬斯於上半場二十八分鐘主射十二碼建功。但是下半場二十九分鐘，葡萄牙富特又憑十二碼球扳平。三分鐘後亞吉斯射入奠定勝局的一球。因瑞士敗北，現時只得兩分無法與捷克及葡萄牙角逐出線權了。

▲周三還有三場國際友誼賽，計意大利在切塞納以四比〇大勝保加利亞，半場時，意大利曾以二比〇領前。是役巴浩奧包辦頭兩球，另一球是卡尼辜射入的，剩下一球是人家誤擺烏龍的。

其餘兩隊是西班牙在自己主場上以一比〇勝波蘭。另一場是南斯拉夫以三比〇勝希臘。

▲蘇格蘭聯賽杯準決賽，鴨巴甸爆冷以一比〇勝施迪。鴨巴甸奪得決賽權後，將於十月二十八日與流浪角逐今屆聯賽杯錦標。

鷹揚

海峯昨大發神威 一球爆冷挫花花

曾錫昌上半場近門頂入奠勝局

【本報訊】甲組足球聯賽海峯對花花昨晚在旺角球場冒雨進行，「全華班」海峯大發神威，爆冷一比〇擊敗擁有兩名外援的花花，全得聯賽三分，並敲響首戰勝鼓。序幕戰預備組聯賽，花花以二比一勝海峯。

昨役戰果頗出乎意料之外，海峯雖然組軍倉卒，人腳較花花稍遜，然而昨仗表現積極，中後場搶截成功次數多，且偶有快速突擊，反觀花花此役演出失準，中場輸送經常斷纜，形成攻力薄弱。論表現而言，海峯小勝戰果合理。

戰幕拉開，四分鐘，吳錦華右路禁區邊推，順抽射，海峯門將鄭詠强飛身拍出解圍。五分鐘，海峯蔡偉文右路大腳傳中，鄧志明禁區內控甩，省中陳國樑，皮球由楣彈出。三十三分鐘，花花得右角球，鄧志吳錦華弛波彈後，李世明大腳送遠柱，昌禁區邊頭椎頂，埋門皮球僅越楣而去。四十三分鐘，海峯左角球傳中，曾錫昌近門頭椎頂入，一比〇，海峯爆冷先開紀錄，並領先上半場。

換邊續戰，十五分鐘，花花黃火木入替何錦培，廿三分鐘花花陳家駒入替梁錦華。卅一分鐘，花花艾士勵近門接友輸送回頂，米頓十二碼點頭椎攻，門皮球越門高出。海峯朱耀宗入替鄧志明。卅五分鐘，陳志光左路推入禁區斬中，米頓抽射入柱側出界，花花又失一機會。

昨晚只有六百八十人觀戰，場面冷落，收入一萬二千二百三十元。

花花：陳秀賢、何國良、曾廷輝、李世昌、鄧志明、米頓、何錦培、吳錦華、陳志光、艾士勵、陳文順

海峯：鄭詠强、陳德銘、鄭帶勝、曾錫昌、蔡偉文、張錦全、馮志明、何榮康、鄧細芬、陳國樑、凌漢宗

香港體育

港會場燈光欠佳 麗新星島表不滿

【本報訊】港會球場在本周二安排甲組賽事後，該場地各方面之情形已引起部分甲組會之反應，其中麗新及星島兩會人士在觀看該場賽事後，均對一些情形表示不滿意，但仍須繼續觀察才決定是否入信足總要求不在該場地比賽。

麗新對足總聯管會只通過南華一隊無須在港會場比賽之事感不滿，該會秘書梁守志在觀看港會對警察一仗之後，指出港會對於改善場地設施之保證未見兌現，其中燈光未有加強，無按照承諾提供足夠的泊車位，另外免費觀看到比賽的並不只是在酒吧內的人士，在旁邊鐵網球場內的人士亦可以觀看到，因此希望港會最低限度改善這幾方面的問題。

此外，他指出港會只有兩個觀衆入口處，比賽如超過一千名觀衆入場秩序將會混亂，而售票處很「兒戲」，在入口處擺放長枱，以竹籮放置票款，倘入場情形混亂，再加上大風時，後果將不堪設想。因此麗新將會繼續觀察港會場這幾方面有否改善，如未見改善則會入信足總，要求十月三十一日麗新在該球場進行的比賽更改場地。

星島領隊伍忠在觀看周二的比賽後亦指出，港會場多方面未見改善，燈光仍欠足夠，最主要是場地保安問題難給予人信心，如果該場有二千觀衆入場，相信不容易控制，港會這支球隊吸引二千人捧場並不難，周二對警察一仗只得數百人，只是受天雨影響。

不過他指出星島在明年一月十九日才在港會場比賽，因此會多觀察兩場該場地的賽事，包括港會比賽的球迷反應如何，才決定是否入信足總要求將港會對星島一仗更改場地。

港會場燈光暗 需要立刻改善

賽事專欄

足總今屆特別批准港會所有主場賽事可以安排在自己體育路的球場上進行，而事實上，首場港會的聯賽亦已經在十九號（星期二）晚在這個球場上舉行過了，適逢連續兩天下着雨，入場觀衆少之又少，圈中人士、球員、領隊、教練反倒佔了入場人數中一個頗大比重。二個原因導至出現這個現象，港會在七人賽中表現令人刮目相看，連南華主力隊也被他們淘汰，港會立即由一向友會心目中的「降班膽」躍升為今屆的「黑馬」。

另一方面，每支甲組今屆少不免要在這個球場上比賽，來看港會對警察比賽，看看球場的比賽環境如何，順便觀察港會、警察今屆的實力。

港會向足總提議在自己球場比賽所開出的條件優厚到令人難以拒絕，看過了港、警之戰，覺得港會在球場設施方面有若干細節還是需要改善。

直接影響到比賽球員的還是燈光，港會場的燈光照明還是暗了一點，有加強照明的需要，今屆大多數在港會球場的比賽都是在夜間進行，這個問題有立刻改善的必要。

由於港會這兩年積極擴充，改建會所，球場的一則還是沒有完全完工，入閘處只放置一張枱售票，假如入場人數一多，我懷疑這個方法處理入場觀衆是否行得通。

每個比賽場地均容許甲組屬會可以停泊兩輛車，想必港會在這方面還沒有一個制度，所以才出現負責執法之其中一位旁證，被拒絕泊車在內而導致球賽要押後十分鐘開球的怪事。

球迷持聯賽票尾 將有機會獲獎勵

【本報訊】贊助本屆足總甲組聯賽的星晨旅遊公司，將會安排一些對球迷作出獎勵之節目。該公司昨日公佈，凡在本季購票入場參觀聯賽的球迷，保持票尾，將有機會獲獎。

十一月與贊助商簽約 足總杯賽獲得贊助

賽制將作更改 獎金達成協議

【本報訊】足總主席余錦基昨日與蘭克施樂機構總經理黃煜昌洽商之後，確定蘭克施樂繼續贊助本屆足總杯賽，但雙方仍需研究解決比賽贊助之細節問題，然後在十一月份簽署合約。

有關本屆足總杯賽的賽制方面，足總與蘭克施樂方面經研究後，已初步決定不採用過去的單淘汰制，但新賽制未能確定，不過雙方已同意在以下兩項賽制之中選擇其中一項，其一是採用分組初賽單循環制，九支甲組隊分成兩組線單循環賽，每組各兩隊出線進入四强，以交叉形式作準決賽，勝方爭奪冠軍。其二是採用複式淘汰制，這兩項賽制一方面由雙方分別考慮，然後再研究決定，另方面足總還會諮詢各甲組會之意見。

在研究賽制之後，雙方將會再洽商獎金分配之問題，獎額大致上已決定，但暫時不予公佈。

港羽毛球員將前往荷蘭、西德參加公開賽，圖為授旗禮後合攝

世界女子排球四强賽 十一月港體育館舉行

中蘇古日爭奪冠軍獎金五萬美元

【本報訊】世界女子排球四强中國、蘇聯、古巴、日本將於十一月十七日至十九日在紅磡香港體育館進行角逐，爭奪冠軍獎金五萬美元。賽事總獎金為十萬美元。

這次賽事，採單循環賽制。去年在港舉辦的超霸杯女子排球賽，中國隊曾敗於奧運金牌得主蘇聯手下，這次兩隊重逢，中國隊將傾力以赴，希望一雪前恥。古巴及日本亦將派出國家隊參賽，賽會將於十月十五日公佈有關上述參賽隊球員名單，藉此檢閱實力。

賽事由港九排球聯會主辦，國際排球總會協辦，國際管理集團及永龍公司贊助。

亞洲滾軸溜冰賽 本港決派隊參加

下月中旬將在杭州角逐

【本報訊】第三屆亞洲滾軸溜冰賽將於十月十八日至二十二日在杭州舉行，本港決定派出二十八人參賽。

參賽隊有中國、日本、南朝鮮、印度、印尼、澳洲、巴基斯坦、中國台北及香港等。

香港花式溜冰集訓隊目前每逢星期一、三深夜十一時十五分至凌晨一時十五分在太古城溜冰場練習，星期六下午八時至十一時在香港仔室內場操練。至於香港曲棍溜冰隊每逢星期二、四、六，日下午七時至十時在新蒲崗五人足球場操練。

關於香港花式溜冰隊人選，目前還未產生，但技術比較突出的絕小丰、蔡桂燈，將會入選。

南華今赴台北 參加區運會賽

【本報訊】南華足球隊將於今天乘搭日亞航二二一班機赴台北參加當地的區運會賽事。

南華將於二十四日對台北市隊，二十五日對台北縣隊及二十六日對高雄縣隊。教練黃文偉說，以現時球員的狀態及進度，將可應付頻密的賽事，也是一次好的考驗，因為對手打法硬朗及機動化。

波短長壇球

愉海針對本身弱點 將作改善明智之舉

本報記者 恆星

本屆球季開鑼至今只不過個半月有多，但原本不計劃聘用外援球員的海峯已改變初衷，決定羅致一名英國中鋒，加强實力。而愉園雖然已有兩名外援邦迪及加里在陣，但近日又有一名阿根廷中鋒祖西隨隊試腳，意味着有羅致的可能性。這反映出强如愉園，弱如海峯隊都為各自的目標——奪取各項賽事錦標、護級而努力，絕不馬虎。

海峯由「全華班」球員組成，限於經費，初時決定不聘用外援。事實上，以該隊目前的人腳而言，與業餘隊港會及警察同屬最低一級的球隊，但由於港會及警察有外援給免權，實力已告提升，尤其是港會，從七人賽所見，該隊球員身裁高大，個別球員的技術還不俗，是一支頗難應付的球隊。海峯見勢色不對，避免捲入護級漩渦，打算先聘用一名英國高大中鋒，實是明智之舉，但不能沾沾自喜，或放棄原來計劃，因為這只是未為晚也！而海峯昨晚雖然擊敗花花，但只是爆冷的戰果。

愉園是上屆聯賽錦標得主，雄心勃勃，周志切衛冕，而該隊在本屆聯賽亦開了個好頭，以二比一反勝敵南華，不過，該隊存在隱憂，兵源不足，尤其是外援邦迪腳部受傷，至今仍未在一場正式的十一人賽事中亮相，實力多少受到一定影響。現時祖西參加試腳，姑勿論會否羅他代替邦迪或加里的位置，但已顯示愉園有一手做法，希望能以較强、較完整的陣容參戰。

本港羽毛球選手 周日赴歐洲參賽

港射擊隊賽事佳績昨歸來

【本報訊】為了備戰英聯邦運動會的羽毛球賽，八名本港羽毛球運動員定於九月二十四日深夜乘搭德航飛機前往荷蘭、西德參加羽毛球公開賽，昨天由銀禧體育中心候任總裁白德禮主持授旗禮。

香港隊領隊為盧梁璧聯，教練陳守信，球員陳念慈、陳敏華、陳兆光、伍伯倫、楊英琦、謝斌、伍良華、陳健倪等。

盧梁璧聯表示，香港首席羽毛球手陳智才今次沒有隨隊前往荷蘭、西德參賽，目的是讓青年選手有更多機會參加國際賽事。

【本報訊】第十四屆東南亞射擊錦標賽二十日在台灣桃園公西靶場結束，香港射擊隊在十一個項目中共獲得獎牌十二面，大軍於昨晚返港。

香港選手獲得三面銀牌，九面銅牌。其中鄭樹明獲多向飛靶個人銀牌，多向飛靶及雙向飛靶的兩枚隊際銀牌。

海天醬油 品味兼優

佛山市海天調味食品公司（原珠江醬油廠）承蒙各界鼎力支持，其創製之珠江橋牌生抽王、草菇老抽醬油等產品譽隆海外，行銷世界五十多個國家和地區。

現敝司經廣東省人民政府批准，享有自營進出口權，以海天牌註册商標出口生抽王、草菇老抽、蠔油、柱侯醬、甜醋等名優特產共50多個品種，歡迎各界人士洽談惠顧。

公司地址：廣東省佛山市文沙路16號 電話：282234 222370
圖文傳真：（0757）—282234

民移國王加東邦聯英辦代
位於澳大利亞紐西蘭中之友誼群島
專辦
海外尋親，旅遊，升學，英語，深造，手續方便，收費便宜
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話5-8611986
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊62096 CTDC HX 傳眞5-8610127

一九八九年九月廿二日

眼鏡 好 …配

馬 澄

周末沙田八場賽事跑草地，分由第一、二、三、四、六班馬上陣角逐，各場賽事出馬多，形勢拉緊，應有精采角逐。新過江龍在開季的日、夜兩次賽事均有好演出，其中，艾法誠、蒲樹華表現大受……

已！

……勢，本地騎師坐騎實力不差，只要他……

何敬森洪國興

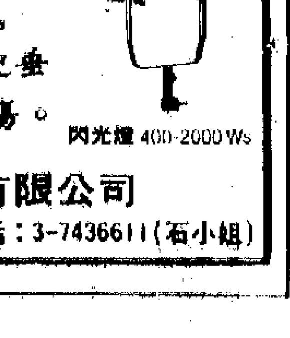
本季首兩天賽事，外來騎師聲勢浩大，胡活士先聲奪人，艾法誠、蒲樹華兩位新來騎師也不甘後人，形成本地騎師處於下風，僅靠陳柏鴻一人支撑大局而已！

……

滾滾來馬主探班

今晨沙田兩組試閘 五騎為接受觀察馬

沙田馬場今晨七時有兩組馬試閘，共有十九駒參加，其中有五駒是要接受觀察的……



備設光燈室影
……器材有限公司
電話：3-7436611（石小姐）

眼鏡之寶轉廄可捧 好喜訊勤操必搏拚

配腳加州少爺博得好魄力高快嘉樂

馬澄

周末沙田八場賽事跑草地，分由第一、二、三、四、六班馬上陣角逐，各場賽事出馬多，形勢拉緊，應有精采角逐。新過江龍在開季的日、夜兩次賽事均有好演出，其中，艾法誠、蒲樹華表現大受讚賞，戴利的口碑亦佳。

今次孖T兩關，簡、蘭兩大馬房上陣馬匹實力強橫，「眼鏡之寶」、「好喜訊」可以作為馬膽看待。以下是個人心水提供：

頭關第四場，第二班，一二〇〇米。簡廄「眼鏡之寶」賀新當起，這匹上年度自購馬，在澳洲三勝于二米路程，可見今仗的路程乃其首本路程。上季所見，此駒進度緩慢，出賽身重步鈍，乃馬房採用慢熱作風，與馬匹實力無關。今季轉廄改變操練方式，馬匹進度頗佳，狀態已及作戰水準，勢必一出即拚，可以作膽。

同場對手，「加州少爺」最值得重視，這匹高頭大馬，潛質特佳，上季未出頭，乃成熟與戰意有關，今季操練足夠，連課拍跳走勢呈勇，加上由艾法誠策騎，看來會在此攻堅，三甲之爭霸分子。

「博得好」盛年已過，但上季屢拚入位置，仍未退化，今季操練試閘，走勢不差，可以兼顧。

「活力之寶」正宗短途快馬，上季兩捷表現佳，後期與頂班馬對壘，無功而退，不足為據，如今回降第二班，足與對手一較高下。

「飛龍世界」此程合跑，屢課做足功夫，最佳冷門之選。

第五場，第三班，一四〇〇米。蘭廄「好喜訊」選作馬膽，五歲馬正處盛年，總編班降落此班，可謂佔了班次之利，此駒上季的戰績不算差，開操以來，馬房認真打磨，且參加試大閘，考驗馬匹競賽能力，目前，馬匹狀態已勇，對手非強，取勝機會大。

對手方面，「魄力高」未可忽視，此駒當年運抵港，頗受各方重視，有謂乃夏廄鎮倉之寶，由於流鼻血影響演出。但是，如今降到第三班且負輕磅上陣，已有迴旋餘地，可以考慮捧場。

「快嘉樂」跑千四米乃首本路程，降班出賽佔便宜，晨操快試狀態已勇，三甲一席不脫。

「無敵寶」演出水準穩定，路程合腳法，配見習生有減磅之利，可爭一席位。

「靈光」賀新當一起，晨操見勇，觀其一腳法，此程可以應付，冷腳分子，作配最宜。

第四場	第五場
⑦眼鏡之寶	④好喜訊
⑤加州少爺	⑪魄力高
③博得好	①快嘉樂
②活力之寶	③無敵寶
⑪飛龍世界	⑫靈光

胡活士（右）手風順，兩次賽事均有頭馬進賬，晨操時與嘉士伯（左）滿面春風。

賽馬消息

金沛源大勇有力捧杯

博得好傷癒除眼罩搏殺

張廄森林鹿開齋 伍廄重視馬運來

馬房雷達　阿森

●方祿麟和乖任胡活士打響頭炮，首次兩天賽事均雙喜臨門，表現異常出色，廄房兄弟無不笑逐顏開。周末方廄又有四駒參戰，胡活士策跑三駒上陣，三駒均操足有態，有力乘勝追擊。

方廄助手透露，「金沛源」在第三場跑千九米爭奪鄉村俱樂部杯，此駒做足備戰功夫，現時狀態大勇，班次雖然已經飽和，但馬的奮鬥心特強，又有勇態支持，加上騎者信心足，手風順，有力捧杯。「遠東特使」晨課時一直包紮四腳，據說後腳有損傷，但不會影響演出。此駒速度犀利，現時狀態也臻大勇，爭勝有望。「必得勝」馬身已壯，好多，經上季低沉後，現時狀態大有起色，弱馬宜奮銳一擊，不宜忽視。

●摩廄的「特駒」今季已見成熟，肌肉發達，走勢也規矩好多，上季尾負重磅贏千二米已表現出有晉身頂班快馬之林的資格，值得重視。「博得好」日前山頂（配馬鞍對上的部位）損傷，經醫治後已痊愈。這匹老馬狀態相當勇，馬房今次除眼罩上陣，馬房老友話提防路班一出即搏殺。「帝皇之光」健康正常，試閘拍跳做足備戰功夫，死步頭馬跑千九米正合腳法，不拚何待。

●張廄首兩天賽事仍然毫無起色，表現令人失望，特別是周三夜賽的「四「勁威」」，無端端成為大熱門，不少老馬迷已知凶多吉少。不過張廄的兄弟說，周末的張廄馬不宜忽視。第二場張廄有「森林鹿」和「力度高」兩駒列陣，「森林鹿」質新當起，「力度高」操足態勇，何駒作主力均可出海一Q，甚至變龍出奇，其他來也不出奇。「挺秀」及「藍戰士」也相當勇，值得重視。

●伍廄周末又有三駒參戰，馬房助手比較睇好「馬運來」。助手說：「游騎勇士」今季重用「飛機仔」羅富全，但「飛機仔」兩天賽事的表現，比較上為遜色，而對四季大為世界級的「過江龍」位，本港騎師顯得有些慌失失。他又說：「馬運來」態勇班利，「游騎勇士」潛質好，但人高，馬試好弗，奈何！

上周五試閘 霸渡不合格

參加上周五在沙田安妥膠跑道試閘的馬匹，共有四駒合格，三駒要再接受觀察，只有「霸渡」一駒不合格，當時該駒在出閘後自動轉向而被拉停，現將試閘結果公佈如下：

不合格馬：「霸渡」（蘭廄）。合格馬：「錦標得」（岳廄）、「得意人」（簡廄）、「快達」（郭廄）、「王廄」）；再度接受觀察馬：「爛漫之星」（方廄）、「木球之星」（林廄）、「意中人」（方廄）、「忠心」（簡廄）。

晨操精選　勞楚令

勁達暢順玉皇大帝轉勇

主力操起 名門駿馬悅目

周末上陣馬匹，昨晨最後試跑，有賽事者大部分已出操，現選評如下：

「玉皇大帝」助手執韁，與「靈光」早在草地跑道試閘而疾馳一段，走勢甚佳，這匹老馬出閘反應敏捷，狀態轉勇，今次出爭一千米直路短途賽是有份量之半冷馬，值得重視。

「勁達」何敬森試兩段，一放而去，順其自然跑畢全程，步幅開揚，出腳翻步靈活有勁，氣勢甚盛，大熟當起。今季所見馬身粗壯結實，比上季好得多，可以充分發揮應有潛力，今次亦屬爭霸分子。

「聖火令」葉楚航快試兩段，終點處稍為推騎，馬兒即有凌厲反應，衝過終點餘勢尤強，目前狀態比上季跑入位置時更好，若到時場地有變化，此駒就值得盯緊！

「主力」謝展鵠試三段，在海旁直路處起步，繩繩稍動即疾馳而去，全程快試，走勢勁力俱佳，狀態轉勇，今次路程亦適合，由謝展鵠上陣的確有力與對手周旋，可以小敲。

「再成功」由戴利試兩段，前段按住韁繩緩馳，末段轉入直路才稍放，此段走勢甚佳，今季「再成功」操練非常認真，狀態比上季尾好得多，此駒拚搏少，今次是半冷門，值得小敲。

「麗龍」何敬森試兩段，末段將到終點處推騎，馬兒即有凌厲反應，衝過終點再衝一段才收慢，狀態轉勇，今次出戰長途合腳法，只要不是大熱門就要睇緊。

「頂爺」李易學試三段，前兩段按住韁繩疾馳，末段轉入直路之後才推騎，貼欄而衝過終點，之後一直勤操，步大有勁，氣勢旺盛，今季開操有利，可作半冷門敲。

「磐石環宇」唐敏生試三段，按住韁繩緩馳，未推未騎，速度雖然不甚快，不過勁力均勻貫注，佳態悅目，表現甚佳，今次同場對手並非太強，只要有決心一戰，機會不在任何對手之下，值得重視。

「名門駿馬」蒲樹華試兩段，前段按住韁繩，但走勢仍然悅目順暢，末段轉入直路，馬兒自動加速度衝前，但見步幅開揚，出腳翻步靈活，大熟當起而狀態已勇，以馬論馬，不在任何對手之下，今次值得留意。

「博得好」伯嘉試三段，後勁練不輟，老馬氣勢旺盛，今次就拚，勁力甚強，是有份量之半冷馬。

賽馬初步預測

（阿森提供）

場次			
第一場	⑦電腦金剛	⑪馬運來	⑨滾滾來
第二場	④森林鹿	⑥力度高	⑧快利
第三場	⑧金沛源	⑥帝皇之光	⑩拈掃
第四場	⑤加州少爺	⑦眼鏡之寶	①萬事勁
第五場	④好喜訊	⑪魄力高	⑫靈光
第六場	①掌聲	⑥遠東特使	④雄豐
第七場	②齊齊發	⑧揚家寶	①勁達
第八場	⑧亞洲光華	③星運猛龍	②名門駿馬

何敬森洪國興 周末可期開齋

本季首兩天賽事，外來騎師聲勢浩大，胡活士先聲奪人，艾法誠、蒲樹華兩位新來騎師也不甘後人，形成本地騎師處於下風，僅靠陳柏鴻一人支撐大局而已！

我認為何敬森、洪國興兩位今次大有爭標機會，特別是何敬森，他在上季是本地騎師演出最穩健一位，今季兩天表現平平，是馬匹實力不如對手，今次第二場「森林鹿」未見底馬，狀態進展理想，而細黑最後決定收番另一匹嫡系馬「勝意如虹」，明智之舉，後駒目前沒有底出本錢，另外「選龍」上名在第二班又贏又入位置，如今竟然獲降班，質新馬繼續有進步，形勢有利，操足路合，坐位望贏。

綜觀本週末大勢，本地騎師坐騎實力不差，只要他們肯努力，戰績一定比最初兩天好。例如陳柏鴻「好喜訊」、「寶安威」，洪國興「活力之寶」、「喜寶」，葉楚航「寶必得」、「聖火令」，何敬森「森林鹿」、「麗龍」，都有實力爭三甲，他們難得有實力馬，相信會全力而為，外來騎師喊殺連天，形成本地騎師坐騎有分頭，更加值得留意。

至於洪國興兩駒，狀態無可懷疑，「活力之寶」有頂班潛質，目前已回復上季贏馬的水準。另外「喜寶」而對一班降班馬很感吃虧，憑勇態支持，有力闖入三甲。總而言之，本地騎師今次實力雄厚，值得多加選取！

內幕大探　少榮

滾滾來馬主探班

晨鋒染病毒初癒

金多多金與錢馬主昨天派利是

陳毓麟馬房跑了兩次賽事，仍未能開齋，飛機陳極為緊張，希望在今次賽事中爭取一場頭馬勝利，以穩軍心。據該馬房手足來料稱，陳廄今次周末賽事的馬匹是「滾滾來」一匹，據馬房探班，日前馬主一睹到此一匹曾流鼻血兼有腳患的馬匹健康情況，感到十分之滿意。

在今季開操以來，飛機陳叫草蜢仔着重考驗此駒的前速和後勁，在頻頻試前試後的工夫之下，韌力明顯增強，而催谷方面，飛機陳亦落足功夫，精神昇到足，體重比起上季尾贏馬時，增加了十多磅，非常之標準，今次跑其一千米直路賽事，有力對敵制勝，為陳毓麟帶來今季第一次勝利。

白禮棟今季由公司騎師轉為蘭廄主帥，仍未開齋，跑了兩次賽事，但他卻一派悠閒。昨晨他操練完畢之後，向筆者表示，他無須急於在季初開齋，來日方長，今後有大把機會。至於今次賽事，他有四匹坐騎，其中他睇好隻「晨鋒」和張廄的「力度高」，但白禮棟對於「晨鋒」，仍有保留，他表示，「晨鋒」剛剛從傳染性病毒中康復過來，未有充分時間休息，便開上戰場，如果能休息多兩三個禮拜，情況大為可觀，但今次鑑於馬匹剛康復，加上同場對手實力強勁，只好盡自己本能，爭取較接近的成績返來。至於騎張廄馬「力度高」，則表示有信心，千六米路程首本，加上除到四班得班次之利，除了能為自己開齋之外，更可為張廄打開勝利之門。

「金多多」及「金與錢」的馬主，昨日往蘭廄探班，對於此兩駒今季初出表現實，極之滿意，在探班之餘，大派紅錢，負責拉馬的大佬一張金牛，助手亦務到一餐豐富晚餐，而其他馬伕，人人利是一封，皆大歡喜。

新界簡禮拜三交白卷，助手表示，禮拜六有贏馬，尾場係恒生世界，且有可能包辦一Q。

周末八場賽馬排位配搭表

▲升班馬　▼降班馬　☆自購高價馬　★戴眼罩馬　●越級挑戰馬

第一場（第六班　一〇〇〇米　第一口孖寶頭關）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	飛馳▼★	8	謝展鵠	一三〇	方	4
②	馬無敵▼★	10	戴利	一三五	摩	4
③	歡樂人☆▼★	11	蒲樹華	一三四	林	7
④	喬裝▼	6	魯賓遜	一二四	岳	8
⑤	玉皇大帝☆▼	1	朱柏榮	一二二	許	9
⑥	美國生果☆▼	9★	唐敏生	一三〇	簡	5
⑦	電腦金剛▼	12	謝偉豪	一一八	歐	4
⑧	知音☆▼	5	艾法誠	一一六	張	8
⑨	滾滾來▲★	7	陳柏鴻	一一二	陳	6
⑩	兆寶▼★	3	谷沛德	一一二	甘	5
⑪	馬運來☆▼	4	羅富全	一一一	伍	5
⑫	超驥▼★	2	伯嘉	一一一	摩	9

（⑫「超驥」重戴眼罩）

第二場（第四班　一六〇〇米　第一口孖寶尾關）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	萬事成☆▼	12	李易學	一三五	洲	8
②	大英靈駒☆▼	7★	馬輝	一三四	夏	4
③	出類拔萃▼	8	艾法誠	一三三	許	5
④	森林鹿	4	何敬森	一三一	張	3
⑤	主力☆▼	6	謝展鵠	一二五	甘	9
⑥	力度高☆▼	3	白禮棟	一二九	張	7
⑦	出水芙蓉	10	魯賓遜	一一七	岳	3
⑧	快利▼	2	華卓良	一一六	郭	10
⑨	開驥▼	11	陳俊輝	一一七	摩	4
⑩	寶安威★	1	陳柏鴻	一一三	蘭	6
⑪	再成功☆▼	5	戴利	一一二	謝	5
⑫	勝意如虹☆▼	9	洪國興	一一〇	朱	4

（⑦「出水芙蓉」首次戴眼罩）

第三場（第三班　一九〇〇米　鄉村俱樂部盃　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　六環彩　第三口孖寶頭關）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	星霸☆▼	6	何敬森	一三五	朱	4
②	萬里飛☆▼	10	白禮棟	一三五	蘭	7
③	飛駒	7	華卓良	一三四	郭	9
④	鐵板燒☆▼★	8	艾法誠	一三二	安	4
⑤	高峯波☆▼★	12	謝偉豪	一二八	王	4
⑥	帝皇之光☆	3	陳俊輝	一二八	摩	6
⑦	輝威☆	2	戴利	一二五	歐	6
⑧	金沛源★	9	胡活士	一二一	方	5
⑨	銀影☆▼★	1	谷沛德	一二一	張	7
⑩	拈掃☆★	11	唐敏生	一二〇	簡	3
⑪	富公☆	5	魯賓遜	一二〇	岳	8
⑫	頂爺☆	4	李易學	一二〇	陳	6

第四場（第二班　一二〇〇米　第三口孖寶尾關　孖Q尾關　六環彩　孖T頭關　第四口孖寶頭關）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	萬事勁☆▼	4	馬輝	一三〇	洲	5
②	活力之寶☆▼	11	洪國興	一二八	歐	5
③	博得好▼	1	伯嘉	一二五	摩	8
④	雙喜臨門☆★	9	何敬森	一二四	朱	5
⑤	加州少爺☆	14	艾法誠	一二三	登	3
⑥	保多威☆	3	李易學	一二一	謝	6
⑦	眼鏡之寶☆	13	唐敏生	一二一	簡	4
⑧	車中寶☆	5	陳柏鴻	一二〇	安	4
⑨	皇家樂園☆	12	魯賓遜	一一八	岳	5
⑩	鑽石光輝☆	10	蒲樹華	一一八	謝	3
⑪	飛龍世界☆	8	謝偉豪	一一八	謝	5
⑫	廣術家☆★	7	梁立德	一〇八	蘭	3
⑬	優惠利率☆★	2	谷沛德	一一八	夏	7
⑭	威飛龍☆	6	華卓良	一一八	郭	5

（⑨「博得好」除眼罩，⑩「鑽石光輝」初戴眼罩）

第五場（第三班　一四〇〇米　孖T尾關　第四口孖寶尾關　六環彩　第五口孖寶頭關）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	快嘉樂▼★	10	魯賓遜	一三五	岳	5
②	友誼第一☆▼	11	李易學	一三四	陳	4
③	無敵寶	2	丁冠豪	一三三	簡	4
④	好喜訊☆▼★	4	陳柏鴻	一三〇	蘭	5
⑤	好彩數☆★	6	華卓良	一二九	郭	4
⑥	鑽影☆▼★	12	謝偉豪	一二八	歐	7
⑦	磐石環宇☆▼	3	唐敏生	一二八	簡	5
⑧	寶必得	8	葉楚航	一二四	林	3
⑨	安培	1	羅富全	一二六	伍	4
⑩	揚威號	7	戴利	一二二	甘	4
⑪	魄力高☆	9	谷沛德	一二二	夏	5
⑫	靈光★	5	艾法誠	一二〇	許	4

第六場（第一、二班　一二〇〇米　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關　三寶頭關　六環彩）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	掌聲☆	1	唐敏生	一三八	簡	7
②	晨鋒☆★	7	白禮棟	一三七	蘭	6
③	飛勁☆	10	何敬森	一二九	朱	4
④	雄豐☆	2	陳柏鴻	一二八	洲	8
⑤	得力駒☆	3	馬輝	一二七	洲	3
⑥	遠東特使☆★	8	胡活士	一二三	方	4
⑦	特駒☆▲	5	伯嘉	一二〇	摩	4
⑧	龍船㈡☆▼	6	謝偉豪	一一八	歐	7
⑨	通靈㈡☆▼	4	蒲樹華	一一七	簡	8
⑩	游騎勇士㈡☆	9	羅富全	一一六	伍	3

（馬名下有㈡為第二班馬）

第七場（第四班　一六〇〇米　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關　三寶次關　六環彩）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	勁達☆▼	9	何敬森	一三五	朱	5
②	齊齊發☆▼	5	蒲樹華	一三五	登	4
③	益順▼	8	羅富全	一三一	甘	6
④	聖火令☆▼★	4	葉楚航	一二七	王	5
⑤	花紗龍☆▼	1	謝偉豪	一二九	謝	6
⑥	喜寶	6	洪國興	一二八	歐	5
⑦	長城☆▼	11	華卓良	一二八	郭	6
⑧	揚家寶▼★	3	馬輝	一二八	洲	6
⑨	抵秀	2	艾法誠	一二三	張	5
⑩	金太子☆★	7	白禮棟	一二二	蘭	7
⑪	美妙龍★	12	谷沛德	一二〇	夏	3
⑫	飛翼	10	唐敏生	一二〇	簡	3

第八場（第二班　一六〇〇米　第七口孖寶尾關　三寶尾關　六環彩）

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	
①	百樂星☆	1	葉楚航	一三四	林	5
②	名門駿馬☆	2	蒲樹華	一三四	林	3
③	星運猛龍☆	9	胡活士	一三四	簡	4
④	必得勝	6	謝展鵠	一二八	方	5
⑤	永同歡☆	13	谷沛德	一二三	陳	6
⑥	藍戰士☆★	5	華卓良	一二三	張	6
⑦	百勝福將☆	7	唐敏生	一二三	簡	3
⑧	亞洲光華★	12	伯嘉	一二一	摩	8
⑨	福狐☆	11	戴利	一二一	歐	6
⑩	金莊主☆★	3	馬輝	一二一	洲	3
⑪	周年旺相☆	4	謝偉豪	一二〇	陳	4
⑫	天皇巨星☆	10	艾法誠	一二〇	王	4
⑬	旋風▲	8	魯賓遜	一二〇	岳	4

今晨沙田兩組試閘 五駒為接受觀察馬

沙田馬場今晨七時有兩組馬試閘，共有十九駒參加，其中有五駒是要接受觀察的，計為「大國手」、「信得過」、「青馳」、「茂麗山莊」及「絲綢之路」。今晨試閘是假大圍安妥膠進行，地點是在一〇五〇米起步點，以下為兩組試閘馬之名單及騎師：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	廄	位
C一一〇	幻影▲	謝偉豪	許	3
B一一	威龍▲	伯嘉	摩	4
A五二	有心	陳俊輝	摩	5
A一一〇	威上加威	何敬森	張	6
C三七	×大國手▲	蒲樹華	林	7
E六三	興盛之威	葉楚航	林	8
B一七八	金將軍	羅富全	伍	9
B六八	嘉明星	洪國興	歐	10
E二	高駿	華卓良	郭	11
C六五	×信得過▲	黃景寧	郭	12

（第二組）

烙號	馬名	騎師	廄	位
E八〇	滾球之星	朱柏榮	許	3
B三七〇	賽霸	伯嘉	摩	4
E一六六	×青馳	何敬森	朱	5
E九	保明星▲	謝偉豪	林	6
E五二	快勝多	葉楚航	林	7
E六一	萬福來▲	蒲樹華	林	8
A一三九	青心知▲	艾法誠	伍	9
D三三	×茂麗山莊	唐敏生	簡	10
C一七六	×絲綢之路	華卓良	郭	11

（註：馬名上有×者為接受觀察馬，名下有▲者為戴眼罩馬）

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸
收貨站——香港：九龍海心廟 江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3'字樓
電話：3-7709563-4 3-841193
FAX:3-7821245 TELEX:50127 LPCL HX

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272 284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

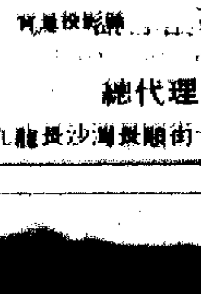
穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

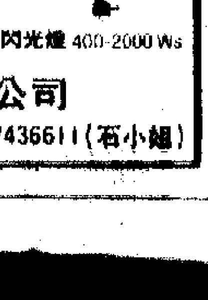
華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港←→汕頭
船名：泉州4號 星期三／六開航
泉州5號
惠港01, 02, 04, 05, 08
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26--30號永泰大廈1106室
電話：5--461231(4線) 傳真：5--595092

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P. HK$32,000.00
20 H.P. HK$41,840.00
30 H.P. HK$58,560.00
開利牌：40 H.P. HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

益泰國際貿易
ATTA
石英燈飾
泳池噴泉
桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852)5-8684964

PP塑料編織袋
★ 寬幅 35cm—75cm ★
國內設廠應需求 設備原料皆進口
規格齊全 代印商標 歡迎內銷與轉埠
中山市中興塑料製品廠有限公司
地址：廣東省中山市中山港出口加工區第二座中興工業大廈
電話：596504 傳真：821177
香港總代理：協成興企業有限公司
電話：5-489257（九）
電傳：61057 HSHCO HX
傳真：5-8583409

HENSEL 西德"康素"影室燈光設備




影室設備應有盡有：背景投影儀，閃光燈，聚光燈，變色背景燈，燈頭，電源箱，背景紙，歡迎垂詢，合作發展國內市場。
總代理：百老滙攝影器材有限公司
九龍長沙灣興華街十一號長城工業大廈一樓 電話：3-7436611(石小姐)

緊急狀態

持平篇　唐約翰

香港基本法（草案）第十八條第四款關於特別行政區進入緊急狀態的規定，繼續引起不少意見。論政團體「匯點」日前建議區分兩種情況：一種是國家對外宣戰或全國戒嚴，另一種是香港特別行政區內部出現不能控制的動亂或災害。這兩種情況下，前者是由中央人民政府發布命令，後者則可以由特區政府作出決定。

草案裏現在寫的是由「全國人民代表大會常務委員會決定宣佈戰爭狀態或因香港特別行政區內發生香港特別行政區政府不能控制的動亂而決定香港特別行政區進入緊急狀態……」。近期在香港發表的意見，則多認為應由香港自行判斷是否出現了不能控制的動亂，並據此宣布進入緊急狀態。

內地法律專家指出，根據中國憲法，決定全國或者個別省、自治區、直轄市的戒嚴，是全國人民代表大會常務委員會的職權；國務院則有權決定省、自治區、直轄市範圍內部分地區的戒嚴。

宣布戒嚴是否即等於進入緊急狀態，這點尚待澄清。國務院的高官包括發言人袁木在內，曾經一再嘗試解釋「戒嚴」的含義，稱這不同於「軍管」，並謂：「軍管往往是政府失去了控制政局的能力，因此由軍隊來控制局勢。現在北京市部分地區實行戒嚴，人民解放軍根據政府的命令執行戒嚴任務，即對某些重要機關和交通要道實行警戒，並不干預任何國家事務和社會經濟生活，只是起着維護社會秩序的作用。」依這麼說，實施戒嚴不等於政府失去控制政局的能力，那麼，甚至未到出現「不能控制的動亂」，就已經可以頒布戒嚴了。

內地法律專家表示：憲法規定由中央頒布戒嚴，理由在於這是一項重大行動，不想交由地方政府頒布，而要掌握於較高層次。香港一些人卻擔心中央會在香港未真正出現動亂時便宣佈這裏戒嚴。如果中央和香港是這一致的着眼點，都要避免太草率頒布戒嚴令，那麼應不難給基本法找到較理想的寫法，例如在內部動亂問題上，讓香港特別行政區政府自行判斷是否進入緊急狀態，而讓中央政府保留否決權，可以撤銷特別行政區政府不適當的緊急狀態令。這樣就可防止濫權了。

法國警察意欲何為

林旭華

外電報道：中國周二指責法國警察苛待二十一名過境的中國官員，導致他們身心大受損害。

在電台聽到這段消息，不禁聯想起香港人的九七恐懼，包括了出入境的自由。不論白紙黑字的基本法怎樣寫，或由什麼人及政府代表提出保證，有些人依然懷疑九七後港人能否繼續擁有旅遊、出外探親的絕對自由而不受任何籍口或種種藉口拖延將來需要的申請，即使沒有從親友獲得第一手資料，國內的旅遊或公幹申請出國的程序繁複，間接聽聞的一些個別事例已經足以引起疑慮。

本來是風馬牛不相及的事，竟然在車廂內產生了這樣的意識流聯想。

護港建港

讀早報得悉：中國外交部一位官員周二曾就事件向法國大使提出抗議。報道引述該名官員的說話：「他們的護照、飛機票和手提包，被強行帶走，妨害了他們的人身自由。他們被非法扣留在一個行李室內達十四個半小時，沒有食物和飲料，和受到不合法的搜身。」

若報道全部屬實，不難判斷那委實是極不文明的待遇，為什麼該等官員持有效護照和過境簽證，竟然受到如此「歧視」？更令人莫名其妙的就是過去也曾發生同類事件。

究竟是否有不便公佈的內情呢？這是很自然的反應，否則推崇自由民主的法國，為什麼一錯再錯？翻看《法國人權宣言》，第七條：「除依法判決和按法律規定的方式，任何人均不應受到控告、逮捕或拘禁。」第九條：「任何人在未經判罪前均應假定其無罪，如非拘禁不可，法律應規定對他採取的嚴厲措施不得超過為防止他脫逃而必須採取的措施。」這豈不是極大的諷刺。

作為不了解實情的人當然無法下結論，但就已知的表面資料，法國警察顯然是超越了合理的措施，侵犯了人身自由。

互相信任互相合作

城市講座　朱柏賢

訪問澳門結束後，港澳辦公室副主任魯平最近表示，希望內地與港澳彼此不要講一些刺激性的話，應本着「一國兩制，和睦共處，互相信任，互相合作」這十六字，來處理過渡期和特別行政區成立後雙方的關係。

筆者在不久以前，在北京訪問時，也有機會與他詳談香港的問題，魯平平易近人，對港澳問題充份了解，是很有風度的領導人，香港人不是不理解他的話，而是中國政策在落實到港澳兩地區時，很容易有偏差。

在未來政制問題上，在過去數年來，本港各家各派，都喋喋不休地爭論了多時，現在好像有了轉機，各路英雄不少人馬，都對新的建議，甚有好感，而且覺得可以與有關團體負責人討論。新的政制方案大致上起步點是百分之四十直選，百分之四十功能團體選舉，百分之二十席位是大選舉團選出，然後過渡至百分之六十直選，其餘是功能團體的代表。

目前這新的建議是否成事，最關鍵在於中國的政策要互相信任是否落實到政制問題上。

在本港，各主要團體領導人，一般都是以務實的工作方針，最後不難找出大家的共識，假若中央以信任的態度處理這問題，因為，筆者覺得是上策，因為畢竟這個政制方案是香港人本身搞出來，而經過大部份人同意的時候，日後政制的執行，也由他們負責好了，但是假若不採取大部份港人的共識方案，而選擇了一些不甚受歡迎的政制，在某程度上可能有[illegible]的方便，[illegible]批評[illegible]大多數。

最後結果的局面將會好像新加坡，本港的市民生活上是有一定的保證，但是一大批中產階級知識份子不能暢所欲言，結果他們將會是移民去也，而投資者因為沒有技術及中層管理人員，經濟發展是受到限制，而本港對於中國四個現代化的貢獻也有一定的掣肘呢！

本港的政制發展，必要聯繫到本港的實際需要，在本港市民的信心已到低點的時候，在政制問題上，筆者贊成應是如魯平所說，互相信任，由本港各大門派負責人，共同找出共識，更加以支持，將會是本港之福，也是中國之福呢！

洋紫荊

工業意外

反響　徐遠

翻開報紙，特別是在地盤之內，陷阱之多，防不勝防。人們只見到高樓大廈巍峨一面，在這背後，卻可能有着建築工人血淚一頁，特別是因工而亡的，其家屬也就更加觸景傷情了。

據官方統計，只是今年首六個月，本港的工業意外就有一萬八千六百多宗，也即平均每日逾百宗。據說其中有三分一是「工人行為不當」引起。

「工人行為不當」，容或是事實，可是，在這些事實中，僱主是否也應負責任？

有人埋怨，工人貪圖方便，是造成意外的主要原因，故此建議加強對工人的檢控。貪圖方便，不過是怕安全設備「阻手阻腳」，影響工作速度，僱主亦有責任，不能只針對工人。

含笑飲砒霜

回聲　董學

香港的癮君子，看來都是「含笑飲砒霜」之輩，他們赴死的勇氣，確是平常人難於想像的。

這有警方近日的宣布為證。據透露，香港警方近期破獲的本地毒品案，所獲毒品絕大多數已非早些時流行的三號海洛英，而是高純度的四號產品。這表明，香港癮君子日常所吸，已經不再是純度較低的三號，而是高純度的四號海洛英了。眾所共知，海洛英的純度越高，它的毒性也越大，對人體特別是神經所造成的戕害也越烈。這也是為所知的了。當然，從吸毒者享受的角度看，毒品純度越高，所能獲得的刺激也越大則也是事實，可能就是夠勁（刺激）吧，癮君子就不惜含笑飲砒霜了，惜哉！

東區海隧

聽景　元軍

東區海底隧道終於通車，比原定日期早了四個月，值得高興，有關通車日期一度傳說紛紜，甚至曾經講過九月份內不能實現。

大家對東區海底隧道通車有殷切期望，因為現在的舊隧道交通太過擠塞，許多時候，排隊大半個小時仍未能過海，特別是在假期以前，那種情況實在令人歎息不已。

對於東區海底隧道的作用，有人抱樂觀態度，認為過海交通可迎刃而解，迅碼短期內不成問題；有人並不樂觀，認為改善不大，因為偏北區，並不夠四通八達。太古城與觀塘的出入口都在較偏地區，專家已對於流量問題作過評估，但最可靠還是在實際應用之後，在一段短時間後將會有結果。目前被人擔心的是觀塘區的交通問題，因為新隧道啟用後，路面無法承受龐大的壓力，有區議員更要求新隧道延期使用。有關方面在疏通觀塘交通理應特別處理。

兒童讀物

野草地　文秀

據說，《兒童日報》創刊的第一日，沙田區出現輪候排隊買報紙的情況。當然，這與它的宣傳手法有關。因為，購得當天的報紙，有可能換到一張海洋公園的入場券。而海洋公園的入場券，是價值四十至五十元的。

在強勁的宣傳攻勢下，該份《兒童日報》是來勢洶洶。由宣傳費用看來，該集團應該不是辦報那麼簡單，而是看中了兒童（五至十一、二歲）這個市場，乘機配合一些玩具或兒童用品系列，以賺取利潤。

無論如何，《兒童日報》已帶引出一個兒童讀物的出版潮流，某幾份報刊已打算或已開始出版兒童讀物。

一直以來，香港兒童都是生活在物質充裕的環境之下，物質食糧毫不缺乏。現時突然湧現一批兒童讀物，無論怎樣，對家長來說都是多了一個選擇。且看幾份兒童報刊，能否在自由競爭的情況下提高水準吧。

有一天，當我乘搭地下鐵時，就看見一個母親拿着一份兒童日報與小女兒一同閱讀。看她們的衣飾打扮，應該不是中產或以上的家庭。兩母女讀得樂也融融，認字、看漫畫、猜謎語，在車廂裏個不停。

報紙定價兩元，而商人有商人的考慮，背後可能是一系列高價玩具，報紙只是「副產品」。但這一份「副產品」，卻可能令另一批人同時暫時受益。

政客與官僚

政海微瀾　武唐

在這次專責香港問題的英國外交部次官麥浩德訪港的行程中，中英聯合聯絡小組英方首席代表，英國外交部助理次官麥若彬也陪同麥浩德一起來港，並在港與中方首席代表柯在鑠進行了會面。

究竟在職位上，麥浩德與麥若彬有甚麼差距呢？

首先從職銜上，兩人看起來已差上了一級，因為麥浩德是外交部次官，而麥若彬則只是助理次官。不過，兩人職權上的最大分別，還是一個是政客，另一個則是官僚。

屬政客身份的當然是次官麥浩德，他的任免，可說是隨政黨或者外相的任免而起變化的；至於麥若彬則是在英國文官制度下培養出來的外交部官僚，他的任免只會因工作表現而出現變化，不會因政黨的更替而受到影響。

而由於麥浩德的任免屬一種政治上的任免，因而在關係香港問題的決策上，原則上他是作最後決定的人，而麥若彬只屬執行者。

當然，一些技術官僚者長期在職位上工作，他亦可給決策政客提供影響力建議的。

此時此地

遊小人國

大耳窿之害

侃侃談　李直

高利貸集團在香港為患已久，但過去人們對它並不太了解。一般人認為，只要不嗜賭，不「先使未來錢」，便可於己無害了。

最近警方破獲了一個本港的最大貴利集團，先後拘捕了該集團的三十名成員，其中有經理、銀行家、財務顧問、文員助理，以及「收數佬」等人馬，顯示出大耳窿集團的背後，潛伏着重大的危機，必須認真對付。

大耳窿放貴利，如果對象僅是低收入階層，無非是引起家庭變故、逼良為娼，甚至兇殺的事件。影響所及不大。但倘若債仔是中上階層，就會引起危害社會的嚴重問題。在貴利集團以債務要脅之下，公務員會喪失操守，妨礙執法；會計師造假帳，銀行經理放爛帳，東主破產，工人生計無着等。這些影響就嚴重得多了。

大耳窿集團的生存條件，必須是有充足的資金和可以追債的惡勢力。他們必須以暴力或破壞借款人的聲譽等手段要脅債仔，這都是中上階層債仔最為顧忌的，所以，他們才得以肆無忌憚。

可惜目前對大耳窿的的定罪，失於過輕，最高罰款二萬五千元，最高刑期十八個月。即使被判監，十八月後又是一條好漢，不必像阿Q般等十八年。實不足構成阻嚇。

精神病多確可悲

八卦論壇　鄧新周

香港乜嘢多？相信唔少項目可以喺世界上位列前茅，一吓都幾難數得清楚。但有一樣或者唔係咁多人注意，就係神經佬、神經婆為數之衆，可能會嚇你一驚也。

到底有多少精神病患者？睇嚟唔易估計，因為一般有啲「癲癲哋」而至「癡癡哋」之人，周圍都會碰得見，稍為不如意便「歇斯底里」一番者更加比比皆是。通常即使有啲唔妥，只要生活唔亂龍，又冇侵犯人，對公衆不構成干擾，屋企人未必當佢有精神病。喺街道之上、公共場所或車輛之中，經常會見到有啲人眼定定而口喃喃，成個魂遊太虛咁款，以至自言自語唔知講乜，你不必理佢，佢亦不會理你。呢啲人物十居其九係不同程度之精神病患者。點解唔去醫？你估話咁易，睇精神病專家貴到飛起，睇得幾次望吓張賬單，可能冇精神病都變咗有精神病。去公立醫院，排期有得你等，或者好咗仍未輪得到。除非病人已進入精神病院，到咗大鬧天宮嘅地步，要揾差佬嚟捉人，否則冇乜機會入去。而且精神病者自己唔會認，屋企人亦唔係好想畀人知道自己有個親屬「發神經」。係數之難計，由此可知。

不過，醫務當局有云，現在精神病患者正「持續增長」，已有四千幾張病床同樣需求差得太遠，急需增加。照講，醫療服務之改善係好事，但精神病患者越來越多，對於香港人而言，就確係可悲之至。

點解咁多人有精神病？本地有甚多自命關心社會之團體，又有唔少專家，未見得有邊個去認真研究如何正本清源。說多啲病床，幾間中途宿舍，增加啲輔導人手，都係揚湯止沸而已，何如釜底抽薪乎？

智鬥「蕎麥皮」

中國民間故事　謝志高畫

二五 "蕎麥皮"氣喘吁吁地回來說："我找遍每條褲的半截兒都沒找到，苗緒插哪兒了？"韓老大才披起衣服聽他看。

二六 "蕎麥皮"罵道："你罵啥不早說插在腰？"韓老大故意拉着腔調說："我這麼年輕哪有腰呢。還叫半截兒！"

二七 "蕎麥皮"躺了幾天。這天，他對韓老大說："天涼了，你把火炕重擺一下吧。幹得好，今天晌午捏餃子吃。"

二八 韓老大來到東家屋裏；拆舊炕，打新泥，嘁里嚓嚓地幹起來。抹好炕面時，正好到了晌午。

心理戰

超短篇小說　文：莎千浪　圖：龍培新

每年馬季開始，對欄邊客來說，真是大件事。今年是否特別來得緊要？事關澳門馬場也開鑼！」阿明說：「你應該說兩頭住家啦，如此則不用太頻撲！」

欄邊客曰：「如果早得二十年，我真係會，不過，如今年紀大了，已經退休了，邊有氣力呢度去，個度去！」

阿明曰：「咁又唔係呀！如果有錢贏，話之佢邊度，第日就算香港、澳門、深圳三地同時有馬跑，都可以三地頻撲！」

「呢的係後生仔之事，我幾十歲人，都係以不變應萬變的好！」

原來，欄邊客想過度過，與其將金錢摸來摸去，不如靜靜地，在香港玩跑馬好過，其實有時候撲去沙田馬場，幾索氣者也，特別是跑夜馬，進出之時，人潮洶湧，賭馬賭到好似搶，試問有乜情趣？

欄邊客是高娛樂於博彩，所以佢一向是滋滋油油，不急不躁。

香港賽馬首天，阿明、客叔，還有「大難財」，一行三人，「浩浩蕩蕩」去馬場矣。「大難財」在隔天已經創定，是在場外投注站已經六環彩、孖Q、孖T什麼的都買了，但「大難財」呢份人，小叫佢入到馬場停下來睇跑馬，小小池玩吓怡情，則慘過伸你打一身。入到馬場之後，「大難財」又擒擒青去買馬，度馬矣，影響所及，阿明亦加快動作，只有欄邊客氣定神閒。同啲老友打下招呼，說幾句問好之話，又同的朋友談吓馬匹狀態，一副出席雞尾酒會咁款。

一場一場的過去了，到了第四場之時，大難財與阿明已經叫苦連天，「你洗幾未？」「我剩番三舊水咋！」

這時候欄邊客提醒他兩人：「唔，第五場你地不妨敲冷。對幾隻大冷門互穿起來，可能分分鐘有意想不到的收穫也！」

這一場，果然冷到飛起。「奇兵」搭「新貴」，連贏位派一千九百六十元。差不多兩千元派彩，欄邊客中了二十元。

大難財與阿明齊齊問：「點解你咁醒目？」欄邊客笑曰：「澳門馬場響鑼，香港有番幾場冷馬，點樣碍住的馬迷？我係捉心理耳！」阿明後來講一句：難怪孖T派彩百多萬元矣！

小說林

三個俏嬌娃

卓靈

（七）領取失物

嘉菲要走了。她離去前打開大手袋，取出一疊各式各樣的致意咭放在我面前，佻皮的說，「阿祖，麻煩你一件事。請你替我送還給物主。還有，請你對他們講一聲，花很貴，我也沒有那麼多花瓶插。」

我送嘉菲到門口。男士們緊張的望着我。羅拔洪急步趨前向嘉菲示意。嘉菲禮貌的和他點頭，然後又對我說了一句：

「你不可反悔啊！」

「怎會。」

我目送她進入大發，然後把未婚的男士都叫入我的辦公室。

羅拔洪不安的問，「小姐來投訴？」

我說，「小姐委托我們做廣告。」

羅拔洪拍拍心口。

我說，「你不要開心。小姐有些東西還給你們，你們各自領回失物吧！」我把致意咭放到他們面前，又說，「小姐說花很貴，叫你們不要破費。」

男士們的臉色都變得不好看。

羅拔說，「小姐關上門，可能她早已名花有主。」

我說，「也許是吧？」

「波士，你的意思是想我們放棄？」

「那是你們的自由。小姐也明白我無權管你們的私生活。除非你們明顯的騷擾了她。」

他們紛紛領回致意咭，竟然還有兩張沒人認領。

我笑對他們說，「你們的對手可能在大發。」

講完私事。我把負責創作的同事留下來。

羅拔洪說，「她真是委托我們做廣告？」

我說，「她不是那種只知吃喝玩樂的小姐，要追她，怕要另想辦法，我給你們一個貼士，除非她認為你有本事，崇拜你。」

「崇拜？」幾乎幾個人一起的叫。

秋華月滿

梁荔玲

如果人生可以再來一次多好，要不，就現在結束吧——蔡玲時常會這麼想。

羅娜沒有叫姐姐協助打點一些什麼，伴娘劉美芳侍候着。

姐妹兄弟四個人共處一室，十幾年都不曾有過的時刻，這一陣子的傷懷，三十來歲，經過婚姻失敗，目前是自力經營一間小小時裝公司的蔡玲，有點難奈了。人，在處處不得意的時候，就相信命運。

抖了一身落寞，蔡玲看着三弟婦燒香。

「新郎來了！」女孩子嚷起來。七八個女孩子圍着，嘻嘻哈哈的。

蔡玲姐妹兄弟四個人此刻恍如許久不曾見面的朋友，心底裏有許多要說的話，卻無從說起，說些什麼？

她冷眼看着已經穿起中國式嫁衣的妹妹羅娜，不管她怎樣努力，怎樣一再嘗試，都泛不起新娘子的嬌羞和喜悅。她在祝禱中落淚。

擠擠擁擁的人在擠擁。

香燭旺盛地燒起，都是三弟婦主力操作。新人交拜天地。

該說是一樁什麼樣的玩意？

人生，太像一齣戲。

偶然，蔡玲發覺香爐裏其中一枝長壽香被旁邊的花燭燒斷了，火很旺。誰都看見，但誰都沒有把它拿走。

蔡玲覺得，臉上透着艷光的妹妹，抹不了心底間凝聚的一股滄桑。

最痛苦的人是樂不可以極樂，悲亦未可痛快狂哭。如果能夠盡情，悲未必可怕，樂當然是樂透了。

三弟東尼一直站在牆角，不言不笑。二弟米高手拈洋酒，一派浪子之風，多年未改。

陽光都離開了，人如未散。

蔡玲，一直陷於不置可否中，倜然若失，這感覺，這感覺，越來越強烈了！

（二）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇四回：飛書邀友同禦敵　比武打擂各逞能

兀赤不知進退

金國的武士看得都是氣憤不已，有的忍不住出聲叫道：「班將軍，你不能老是退讓啊！」班建侯苦笑一聲，在兀赤猛攻之下，連連後退。

兀赤得理不饒人，驀地喝道：「誰要你讓！」此時他已佔了先手攻勢，腳跟一轉，一個怪蟒翻身，軒眉總掌，只聽得「咔嚓」一聲，班健侯的右臂關節已是硬生生的給他拗折脫了臼。痛得汗如雨下，他怕丟了金國武士的面子，咬實牙根，忍住疼痛，不哼一聲，跳下擂台。

兀赤得意洋洋，在台上抱拳作了一個羅圈揖，「得罪，得罪！小可僥倖勝了班將軍，如今可得請完顏將軍指教了。」

蒙古勢強，金國勢弱，他們還不敢真的厲出聲來。金國武士人人氣憤，心裏都在罵這蒙古韃子太不要臉。可是完顏長之微微一笑，並不答話，卻把眼睛朝着正使呼韓邪看去，笑道：「令師弟勝得這場當真是大不容易啊！」這一句話包含了兩重意思，一來是譏諷兀赤以無賴的手段取勝，二來是表示自己不屑於和一個鬥得疲了的人交手。

呼韓邪面上一紅，心裏怪責師弟不知進退，正想叫他下台，忽地有個魁梧漢子飛身跳上擂台，說道：「完顏將軍豈能佔你的便宜，還是讓我這個無名小卒陪你玩幾招吧。」這人穿的是金國御林軍的服飾，但卻可以看得出是個漢人。

武林天驕認得此人乃是少林寺的叛徒沙衍流，心裏想道：「沙衍流的武功雖然比不上完顏長之，卻比班建侯勝過不止一籌。若是兀赤不知進退，就定要大吃苦頭了。」

原來沙衍流害怕少林寺的人捉他，索性逃到金國的御林軍中，既可避難，又可當官。完顏長之正要招降納叛，難得有個少林寺出身的人來投靠他，因此特地為沙衍流破了御林軍的舊例，御林軍本來只許金國人當的，完顏長之卻讓他以漢人的身份做了一個隊長。

兀赤不知沙衍流的來歷，冷笑說道：「你們的副統領都已輸了，你是何人，敢來向我挑戰？」

沙衍流打了一個哈哈，「我說過我是個無名小卒，上台只是陪你玩玩的，『挑戰』二字言重了。不過，我雖是無名小卒，也不能佔你便宜，十招之內，要是我僥倖還沒有給你打下擂台的話，我自己跳下去！」這話當然是「反話」。

（一四一〇）

巨像高雲北雁飛

高旅

四十一、中書學生

馮熙和王叡平日都不到中書監，對這些中書學生面生，他們比幾個幾前年輕散騎常侍還要年輕，都是俊秀的後生，大家十分歡喜。而李沖又最是殷勤，向幾個前輩一一斟酒敬酒，特別對馮熙說：「王爺福大量大，不小視我們後生小輩，也來作臨流之飲，以慶盛節，小子給親高風，實多厚賜了。」李沖說：「哪裏的話？今日一晤，以後便是知己，何分長幼尊卑呢？」

「只是中書公忙，難聆長輩教誨，乃是憾事。」李沖說。

「不妨，明年上巳，便到舍間喝酒。」

馮熙突然又改口，說：「不，明年太遠了，不必上巳日，哪天都可以。」

只因王叡是太史令，一般人往往提及占卜之事，這幾個中書學生卻個個知情識趣，絕口不談。倒是王叡自己來騙他的江湖訣，說各位中書學生，個個有好相貌，這是祖上積功積德之故，前途無量。李衍指着李沖說：「依太史令看，我們這位本家賢侄，將來能有多少高位呢？」

王叡特意仔細地看了一會，說：「三公之位，不出數年，便有升遷，那是上干青雲之始，我們都可以看得到的。」「多謝太史令美言誇讚。」李沖說。

「按相直說，並非故意美言，」王叡嚴肅地說，「足下當三公之位時，老夫還在做太史令，可以對證，不會錯的。」「如果有錯呢？」李新笑着說。「可以砍我的招牌。」

大家聽到了王叡用江湖相士的口吻說話，都不禁大笑起來。

這時河邊的游人越來越多，車馬輻輳，也像這邊馮熙、王叡、李新等一樣，都有僕從，各攜食盒，舖在河灘、河岸上，舖好池毯，便席地而坐，不過那地步都不及這塊「望嶽亭」前的巨石好。有些高官，見馮熙等在上面，特意過來招呼問候的，彼此喝了酒，熱鬧一陣。

興闌之後，收拾歸程，領略到了太平盛世的一天歡愉，在冷冷春風中，帶着酒意，沒有人不感到滿意的。

李沖十分乖覺，到了端午節，便到馮熙的駙馬府去獻禮。

（一七三）

移民眼

在加拿大的華人之中，有成就者頗多。不久前，就有一位西人教授盛讚黃種人，認為是所有人種中智商最高的，此論曾引起一些西人的不滿，但卻獲得多數人的認同。當地華人更是高爾萬分。

多倫多大學的林重慶教授，是上海出生……

大難不死與鐵桿夫妻

——賈植芳印象記之二　陳思和

人人都說賈植芳先生是……了蓬蓬勃勃的生氣。先生不善養花草，凡……

菜，多次招待中外賓客，馳名四方，年輕人初次登門，只要一聽到他的談笑聲，一聞到桌上的酒肉香，什麼拘束都沒有了。曾聽說天津有位老作家孫犁，德高望重，青年晚輩敬慕而去，曰「朝聖（孫）」。如此類推，上海青年常聚賈府，當曰「歸家（賈）」，因在先生身旁，確有春風風……

派的人，謂「鐵桿保皇派」，這當然是貶意，現移用在「夫妻」情份之上，卻是飽浸着老人一生的辛酸。師母任敏，抗戰時期畢業於山西師範教育系，跟隨先生輾轉顛沛，出生入死。記得先生說起過一段往事，抗戰初時先生曾在國民黨軍隊裏從事翻譯宣傳工作，被懷疑作共產黨，上峯秘……

心戚戚。這一切都是先生終生難忘的。二老情意彌篤，形影相隨。一次，先生把師母接回上海，筆會開會，星湖景色宜人，先生忽然想到在家的師母，寫信回家說，如此好景，正應該與你同往。果然，以後外出，北至黑龍江，南至香港，師母總是伴隨先生，一……

移民眼

加國的傑出華人

湘洲

在加拿大的華人之中，有成就者頗多。不久前，就有一位西人教授稱讚黃種人，認為是所有人種中智商最高的，此論曾引起一些西人的不滿，但卻獲得多數人的認同。當地華人更是雀躍萬分。

多倫多大學的林重慶教授，是上海出生的華人。他傾一生精力研究癌症，曾發表過九十多篇醫學研究論文。最近，他的研究有了突破性的發展。因他發現有些癌症患者體內癌細胞的 D-Glycoprotein 功能過強，能抗拒治癌藥物，所以病患者在接受治療一段時間後，便可能產生抗藥反應。而 D-Glycoprotein 原來的功能是保護細胞，防止體內有毒的物體對細胞進行傷害的。

林重慶先生的研究令他獲得了加拿大華人專業聯會教育基金頒發的優異獎。

另一位是在中國出生的克臣女士。她在戰後隨家人移民來加拿大，就讀於多倫多大學、巴黎大學，後與克臣先生結了婚。在七十年代，她被安省政府派往巴黎任該省駐巴黎辦事處的首席代表。職務是促進安省與法國、葡萄牙、西班牙等國的商務交流。不久她回到加拿大，出任一家大出版社的總裁。後來，她又進入加拿大的國家電視台，主持一個叫 W5（What When Where Who Why）的新聞節目。根據一些時事上的熱門話題，找一些具新聞性的人物作尖端性訪問。該節目的成功令她大大有名。

還有是林進寧太太，她是多倫多一間大酒樓的老闆娘。林太平時十分熱心華人的福利和權益，曾組織華人團結起來堅決反對政府多年前下達的一項拆除唐人街的決定。結果保留了舊唐人街的一部分。近年來在新移民的努力下，在原來基礎上建成了今天極具規模的中區唐人埠。為了表彰林太的功績，政府頒發給她加拿大國家勛章。她是獲得此勛章的第一個華人。

（寄自温哥華）

兩岸絮語

北京報上「台灣專版」

狄范

北京《人民日報》為了慶祝建國四十周年國慶節，一連刊載三十一個省市區的「專版」，二十日刊出《台灣專版》，似乎是最後一個。

大陸上行政區域原來是二十九個省市自治區，加上台灣省，是三十個；去年原屬廣東省的海南行政區，設立新的一省，總數變成三十一個。

中華全國台胞聯誼會會長林麗韞在《台灣專版》發表的文章中說：「我們偉大的社會主義共和國譜寫了四十年光輝的歷史。在展望祖國美好未來的時候，作為一名在祖國大陸度過了三十七個春秋的台灣同胞，我對台灣海峽兩岸至今未能結束『卌載兄弟猶異宅，一家兒女各他方』（連橫先生語）的狀況不能不感到遺憾，從而使自己也同千千萬萬同胞一樣產生願為實現祖國的統一而不遺餘力地努力的强烈願望。」

這席話，大概也說明了《人民日報》發表大陸三十個省市區專版外，增加一個《台灣專版》的目的。這個版介紹了台灣社會現狀及兩岸交流概況。雖不全面，但相當具體，好在沒有因「主義」不同而全盤否定台灣四十年來的「巨大變化」。妙在此版正好發表在李煥作「施政報告」的第二天，也許是個巧合。（訂正：昨文最後第二段中「孔子文化大全」書展，應為「孔子文化大全」書展，末段中「有人將宣傳」，應為「有人將宣讀」。）

宜古宜今

一笑泯仇

熊達

漢獻建安之世，羣雄割據，孫策兼併江東，為吳國創立基業。他之所以成功，主要在於得人，能同部屬推心置腹，部屬樂為死戰。

孫策的親信，首推周瑜。孫周二人是總角之交，又同娶喬公之女，孫策娶大喬，周瑜娶小喬，有連襟之親，孫策進江東時，周瑜將兵迎接，並助以資糧。

孫策對於反抗自己的人，也能一笑泯仇，化敵為友，為己所用。對待太史慈便是例證。興平二年，孫策進攻劉繇，遇太史慈於神亭。當時太史慈僅有一騎卒隨從，孫策卻有從騎十三。雙方展開惡鬥，短兵相接之後，孫策奪得太史慈的手戟，太史慈奪得孫策的頭盔。由此結下冤仇。

劉繇失敗之後，太史慈逃往蕪湖山中，繼續抵抗孫策。後來太史慈在勇里被擒，孫策親為解縛，握手問道：「神亭之戰，如果我被你抓住，將會怎樣處置？」太史慈說：「那可說不定。」孫策大笑道：「我知道你是義烈才智之士，只因所託非人，才致失敗。我願與你同舉大事，禍福與共。」當即授以官職。

不久劉繇病死於豫章，孫策命令太史慈前往撫安餘衆。孫策左右都說：「太史慈此去必不回來。」孫策說：「子義（太史慈字）捨我，當復從誰！」親自為太史慈餞行。太史慈走後，議論紛紛，都說孫策失算，孫策說：「子義勇烈，秉道義，重然諾，不是反覆之人，他意許知己，死亡不相負，諸君勿憂！」果然，太史慈辦妥事務，如期歸來，後來成為吳國名將和開國元勳之一。

一笑泯仇，談何容易！

大公園

持故小集

漢光武的小舅子

高旅

在封建帝王治下，有了幸運的，得了官爵，有份俸祿，更多賞賜，便安坐享受，能不去為非作歹，以此自甘而舒泰一生者大概不多。

先幾天談過漢光武，有人以為他是「賢君」，有些事其實不堪，算它「小節」，或者「局限性」吧。其中有一件事，見之於《拾遺記》，此書係方士所撰，多荒誕不經語，這一則卻是實事，並未誇張，記漢光武的小舅子，其文曰：

「郭況，光武皇后之弟也，累金數億，家僮四百餘人，以黃金為器，工治之聲，震於都鄙，時人謂：『郭氏之室，不雨而雷。』言其鑄鍛之聲也。庭中起高閣長廡，置衡石於其上，以稱量珠玉也。閣下有藏金窟，列武士以衛之，錯雜寶以飾台榭，懸明珠於四垂，晝視之如星，夜望之如月。里語曰：『洛陽多錢郭氏室，夜日晝星富無匹。』其寵者皆以玉器盛食，故東京謂郭家『瓊廚金穴』。況小心畏慎，雖居富勢，閉門優遊，未曾干世事，為一時之智也。」

這位裙帶親總算闊了，自然是皇帝之賜。「未曾干世事」，卻是很突出的一句話，包含了不少意思。

皇后得寵，皇后之弟，自然賞賜有加，封官拜爵，怎能不去「干世事」呢？此「世事」不比那「世事」，該指他的地位的權力，他的聲望，可資為用，攬權干政，從中得益謀利是也。換一句話說，就是政治上的關係，並不曾去牽絲攀藤，在洛陽城外居住（都鄙），關起門來，立個打金工場，一味做生意。

文中記「鑄鍛之聲」「稱量珠玉」，無非這回事。《拾遺記》中也說：「郭況內遷姻寵，外專聲厲，遠採丹山之穴，積陶朱程鄭之產，未足稱其盛歟？曾不恃其戚里，矜其財勢，秉溫恭之正，而自競慎，守道持盈，可謂知幾其神乎！」

這種讚語，也算不同凡響的。可見郭況的行為，在那時是如何令人感慨的程度了。蓋一味做生意，便遠離了宦海，他「不恃戚里」，即使有藉勢之處，大抵也在當時公認的範圍之內，這才能夠稱之為「守道持盈」。

別具看法者或可論定漢光武時代打金工業的發達，但這裏不談這些。所謂「外戚」，一般都會捲入政治，權勢炬赫，舉足輕重，甚至操縱朝廷，這種「裙帶風」，乃是一大傳統，而郭況能不如此，只是「閉門優遊」，便是特別[illegible]說《拾遺記》並未著錄者，因為正史《後漢書》上也是這樣說的。「帝善況小心謹慎，年始十六，拜黃門侍郎」，「封況[illegible]侯，以后弟貴重，賓客幅輳，恭謙下士，頗得聲譽……封況[illegible]為陽安侯……況遷大鴻臚，帝數幸其第，會公卿諸侯親家飲燕，賞賜金錢縑帛，豐盛莫比，京師號況家為『金穴』。」沒提到他如何「閉門」安享尊榮，或如何不曾[illegible]去為非作歹，而《拾遺記》所說的，卻可以稱為「賢論」，是一種民間認識的反映，尤其作者是方士，是道家，含有一定的「哲學」見解，自有可借的價值[illegible]時代中，[illegible]受到厚賜，視為[illegible]所當來享福，能關起門[illegible]然，但如藉此而發「世事」，搞風搞雨，那就須列之為不「知幾」之罪了。

郭況即使「小心謹慎」，也還倒過霉，因為「后寵稍衰」的緣故，身不由己的，但其後仍遷大鴻臚，沒有什麼大影響，原因恐怕還在「知幾」。

憑着裙帶，已得厚賜，本來也可以吃用不完，但郭況能夠生發，「遠採丹山之穴，積陶朱程鄭之產」。「丹穴」指出硃砂的地方，此處似指採礦，以鎔鑄黃金和琢製玉器。能夠開採，也許要憑「批條」，然而這些當時也被認為在合理範圍之內，只要不藉裙帶關係去「干世事」，人們就會另眼相看。

時代不同標準自異，以為[illegible]不去搞風搞雨[illegible]層，則基本上[illegible]。今日一般高幹[illegible]其子弟戚里，往往憑關係得職位，若就此享受那份「官祿」吃口閒飯，人們當不會興「理所當然」之念，在冷眼中容忍則有之。「開放」之後，倘憑本事經營，公平競爭，也未不可，仍可稱之為「安份」。無如此輩走的總是旁門左道，出賣「批條」「關係」，進行「官倒」等等，作非法勾當，鬧到一塌胡塗。人們在說，這中間有封建傳統，但到底封建傳統也還有個「輿論」準則，此即《拾遺記》所稱不「知幾」也。

話說回來，像郭況這樣的裙帶親，歷史上也難得，從這一方面看，則今之藉裙帶關係而胡作非為者，仍舊連綿不絕，「外戚之禍」的傳統，難道真是歷史的必然性？

人與事

大難不死與鐵桿夫妻

——賈植芳印象記之二

陳思和

人人都說賈植芳先生是「大難不死，必有後福」。可他在四九年前三次入獄，五五年又為胡風案所累，可謂是對理想忠，對朋友信，二十五年裏未曾發表一字文章，免卻了許多知識分子在歷次政治運動中或被迫出賣靈魂，或有意賣友求榮，下井投石、為虎作倀等不光彩的劣跡，光明磊落，一身清白，深受後學者的仰慕。近年來，他任中國比較文學學會副會長，上海比較文學學會會長，復旦大學圖書館館長，中文系教授等職，聲望日隆，舊友新朋來訪者絡繹不絕。你隨便找一天去他的客廳，總會遇到高朋滿座，談笑貫耳的情景。近幾年由於新人層出不窮，學術界難免有「代溝」現象，一般學人以年齡為圈子，老年者陶醉於舊日社交關係裏居多，與年輕人溝緇甚少。而先生的客廳卻是年輕人常聚的地方。他們給老人帶來了各種各樣的新信息，也帶來了蓬蓬勃勃的生氣。先生不善養花草，凡客廳所置盆景花木，不足一年半載便告枯萎，獨獨青春氣息，始終盪漾。這是老人晚年幸福的最重要標誌。

也許先生早年流離顛沛，晚年更流露出喜聚不喜散的心情。他天性好客，又喜歡熱鬧，對來客不問親疏，無論貴賤，必盛情款待，好酒好菜，與興熱熱。先生出生北方，生活樸素，食物簡單，記得十年前，先生背上的包袱尚未除下，生活窘迫，獨居北向小屋一間，屋中唯舊板床一副，破桌一張，勉強度日。筆者當時還在復旦求學，慕先生之名，晚上夜自修畢，常去求教，先生總是熱情留吃夜宵，內容是一杯白酒，幾根醬瓜，數粒花生米，有時再添白饅一個，邊吃邊談，其樂無窮。時過境遷，現在先生的居室已有寬敞客廳，設宴的次數愈頻，層次愈高，為了適應「改革開放」的形勢，他特意出資讓其女接受專門的烹調技術培訓，使她燒得一手好菜，多次招待中外賓客，馳名四方，年輕人初次登門，只要一聽到他的談笑聲，一聞到桌上的酒肉香，什麼拘束都沒有了。曾聽說天津有位老作家孫犁，德高望重，青年晚輩敬慕而去，曰「朝聖（孫）」。如此類推，上海青年常聚賈府，當曰「歸家（賈）」，因在先生身旁，確有春風風人，實至如歸之感。

先生豪飲是聞名的。相傳作家高曉聲一向以江蘇酒仙自居，一次與先生對酒，宴畢，先生面不改色，若無其事一般，高氏則步履蹣跚，回到下榻處即仆倒在浴室中，從此不復與先生戰矣。先生家鄉盛產汾酒，為牧童遙指的正宗杏花邨，每有客至，總以美酒招待，若客讚其酒好，先生認為知己，不但加倍敬酒，宴後還另備奉送。近年來，因胃病屢犯，先生聽從醫囑，改飲黃酒，有時甚至忍住不喝，但每設家宴，仍勸同座年輕人多飲，自己則作壁上觀。每逢此時，他臉上總是充滿了返老回童的興趣。

要說先生的「後福」，不能不說先生與師母的夫妻生活。他們是一對患難夫妻，朋友們戲稱之謂「鐵桿夫妻」——「鐵桿」一語，出自文革，指一些死心保護當權派的人，謂「鐵桿保皇派」，這當然是貶意，現移用在「夫妻」情份之上，卻是飽浸着老人一生的辛酸。師母任敏，抗戰時期畢業於山西師範教育系，跟隨先生輾轉顛沛，出生入死。記得先生說起過一段往事，抗戰初時先生曾在國民黨軍隊裏從事翻譯宣傳工作，被懷疑作共產黨，上峯秘密下令捉他，先生獲知後攜妻連夜逃亡，荒山重重，巨石嶙峋，伸手不見五指，先生摸黑爬過一塊大石頭，便回過頭喚「任敏、任敏」，師母沿着聲音緊緊跟隨，這樣逃了一夜方脫危險。這段故事彷彿成了他們夫妻生活的象徵。以後先生數次遭捕，師母均遭連累。到了五十年代，她竟無事成了「胡風影響分子」，先被批判受審，後又流放青海，是年除夕，先生好友王戎出於友情，請師母去吃飯，飯桌上老友難免訴說幾句心中憤懣，不料被主人妻子告發，結果以反革命翻案罪，王戎流放新疆，師母被捕勞改，從此與先生關山阻隔，生死杳然，直至六十年代初，師母先被釋送至山西原籍，回到家鄉，就給先生寄去一個布包袱，在獄中的先生見到布包袱，熟悉是師母用品，方明白她還在人間。包袱裏是一雙布鞋，幾顆家鄉大棗，聊歸之心戚感。這一切都是先生終生難忘的。

冤案昭雪後，先生把師母接回上海，二老情意瀰篤，形影相隨。一次，先生去筆會開會，星湖景色宜人，先生忽然想到在家的師母，寫信回家說，如此好景，正應該與你同在。果然，以後外出，北至黑龍江，南至香港，師母總是伴隨先生，一片纏綿之情。

由於不幸而崇高的婚戀經歷，形成先生獨特的倫理道德觀。先生思想開放，與現代青年頗多共同語言，唯獨婚戀觀上異常傳統，不但與時尚不合，在朋友間也意見相左。先生的一位難友，遭難時妻子投江棄世，平反後孑然一身，與一年輕女子相戀，此事社會上引起一陣風波，先生也不以為然，屢次勸阻。筆者年輕唐突，無法理解此事的嚴重性，對先生說：「老夫少妻時下尚多，只要雙方自願，無礙法律事，與旁人有何相干？男歡女愛本是人的私事，父母不得干涉，遑論朋友？」先生沉默良久，嘆氣說：「我們一般朋友（指胡風一案難友），生活上都是嚴肅無懈的，沒什麼是非，要不，早被別人打倒了。」半晌，又說：「這種事，我是無論如何不會做的。」我想，這時先生一定又想到了在獄中收到幾顆大棗的往事了。

一笑集

結婚

A：「這位皇帝九歲登基，為什麼到現在三十歲還不結婚？」

B：「這是因為，照應老婆要比管理國家難多了！」

雙重休息

A：昨晚我在雙重休息，今天精神好極了。

B：你睡了一整天還是怎麼的？

A：我夢見我在睡覺。

小丁

異地來鴻

《國語》在美國

吳琦幸

說來真巧，我到美國的第三天——四月七日，正逢上柏克萊加大中國研究中心舉行春季學術年會。許多從事研究中國學問的教授、學者從西部各校趕來，連遠在紐約的美國社會科學研究理事會主席，原柏克萊加大中國研究中心主席魏克曼教授也專程飛來赴會。

這幾年一向在國內參加學術會議的我，對於美國的學術會議，自然十分注意，從頭到尾，兩個整天都參加了。說來也許令人難以相信，這個研究中國的會議，其重點並非泛泛而談文化、文明或各種理論構想問題，它的出發點緊扣一部書：《國語》。原來，柏克萊加大圖書館藏書在今年四月將滿三千萬冊。去年館委會鄭重討論決定，把第三千萬冊書的殊榮獻給於東亞圖書館的中文部。正好此時有一位華僑願意捐獻購置一部書本的款項，於是中文部主任湯迺文、資深館員張伯卿四處尋覓發函，向大陸、香港、台灣，徵詢是否有願意出讓善本書的。最後，紐約博物館願出讓一套明版《國語》，於是，該書遂榮膺柏克萊加大第三千萬冊藏書的資格。我問湯先生花了多少錢，湯先生攤攤手，說根據慣例，我們不公布價錢。我想，這慣例大概也僅是在美國才有的吧。

中國研究中心組織了人對這套書進行了研究。做了不少文章，如中心主任魏斐德教授提交了《〈國語〉中的薩滿教——關於巫覡的傳說》、東方語言系主任 Riegel 的《〈國語〉中關於宗教的記錄》，研究生 Herforth 則對《國語》所依據的資料來源作了考證，來自西雅圖華盛頓大學的 Boltz 教授則乾脆對《左傳》《國語》的版本異同進行考證。美國同行們所用的方法，幾乎都是乾嘉學派的那一套樸學方法。令我吃驚的是，在國內失落多年的研究方法，卻在大洋彼岸被無意中找到，甚是難得。

美國的學術會議有一個特點，報告只限二十分鐘，留十分鐘供聽者提問，必有聽者提問，以補充或質疑報告者的論點。幾乎每一個與會者都細心地聽報告，沒有人竊竊私語。據說，柏克萊加大的治學一向是具有開拓性的，那麼，為何在治中國歷史方面卻如此注重考據呢？我與一位同行談起了這個問題。「這恰恰也是一種開拓」。同行的話令我想了半天。會散後，仔細拜讀論文，才發現他們所用的考據與國內的或乾嘉學派那種為考據而考據者不同，是緊密聯繫論文觀點進行材料的驗證。材料收集之多，分析之縝密，都令人嘆為觀止。這恐怕也就是美國風行的實證主義在漢學研究上的應用吧。

（寄自柏克萊加大）

夢神（國畫） 林枝

坐井集

臨死者遺句

吳其敏

歷來能詩的人，到快死去時，總愛吟它那麼的幾句。不一定像陶潛、陸游那樣當遺囑來寫，更多的會是發點生前的感慨，表示點死後的意願。如果是被迫死殺死的，自然更有對迫人殺人者報以反擊性的斥責與怨詛。但讀詩的人總有自己的選擇，一般來說，太直接要求子孫在他死後做些什麼什麼的，倒不若只就眼前僅有的時光中，發點自己內心世界的真實感受，較易為人首先取賞。所以陸游《示兒》詩說的「死去原知萬事空，但悲不見九州同。王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁。」儘管胡應麟美他「忠憤之氣，落落二十八字間」，徐伯齡指出：「矍鑠哉此老！可謂沒齒不忘朝廷者矣。」具忠憤之氣，沒齒不忘朝廷是陸游宜有之事，當有之義，不說大家也知道。現在直接說出來了，大家共聲贊歎之餘，可供更多深思，更多尋味的，就不若文天祥《除夜》詩，包含意境那麼廣闊了。元世祖忽必烈至元辛巳除夕，文天祥被關在燕京牢獄等死，寫下了如是之句：「乾坤空落落，歲月去堂堂。末路驚風雨，窮邊飽雪霜。命隨年欲盡，身與世俱忘。無復屠蘇夢，挑燈夜未央！」「無復屠蘇夢，挑燈夜未央」，是不作往日合家聚飲團年酒之思，挑燈夜未央，是寓有「長夜茫茫何時旦」之慨。所寄之慨就不是僅僅屬於自己的，自己死期在前，天何時旦關係不大，但長夜茫茫，對國族百姓所受苦惱，其煩憂焦思便含無止境了。清末的譚嗣同和秋瑾，臨死之前也各有句。嗣同於獄中題壁，借兩個歷史人物遭遇以自況，而可貴仍在「我自橫刀向天笑」那一種對變法維新信念與對頑固勢力憎恨蔑視的含蓄構思。秋瑾的一句「秋風秋雨愁殺人」，到底愁不了人，也由於她早先寫的，她有「無限傷心家國恨」，叫人「長歌慷慨莫徘徊」。早先說的現在不說，僅有的一句，使含蓄更多。

擷趣

同性戀風颳下的奇事 十子之父棄家做基佬

澳洲此人家有賢妻結婚已逾廿年

澳洲一個已有十名子女的商人，忽地搖身一變成為「基佬」，與隔鄰一個髮型師打得火熱，最近且拋棄妻子兒女，離開家庭，與他的同性「心上人」共賦同居。

「我做夢也想不到我的丈夫會做出這種事情來。」今年四十一歲，面貌娟好的婦人格羅莉亞憤激地對阿德來得市的記者說道：「我與丈夫廷姆是中學時同學，互相喜歡對方，同墮愛河，後來結了婚，至今已達二十一年。我們已有十個子女，而我只愛過他一個男人。沒想到他一下子會變為一個基佬！」

格羅莉亞說，她從四十二歲的丈夫起疑，始自隔壁遷來一個廿八歲的髮型師肯。以前，她的丈夫吃完晚飯後，就留在家中輔導兒女做功課，表現出是一個好父親。但是自從隔壁遷來髮型師肯之後，每日黃昏吃完晚飯後，剛放下刀叉，就急忙衝出門去，對妻子說到隔壁肯家看電視播映的足球或籃球賽節目。

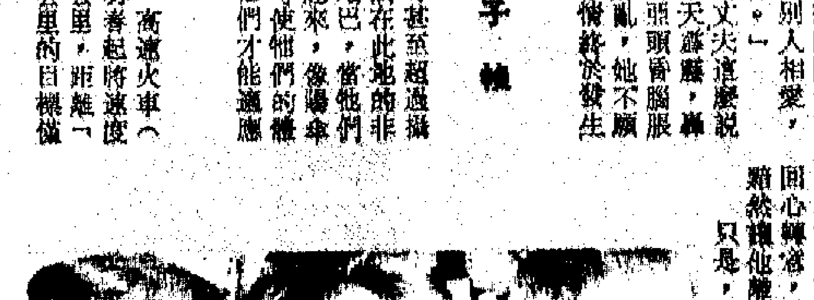
格羅莉亞心中的疑惑終於成為事實，一天晚上，廷姆對她說：「我想離開你，因為我與別人相愛，他就是肯。」

聽到丈夫這麼說，仿若晴天霹靂，簡直得格羅莉亞頭昏腦脹，心緒紊亂，她不願意發生的事情終於發生了。

她無法說服丈夫回心轉意，最後只好黯然讓他離開。

不過，廷姆對於自己拋妻棄子而與「基佬戀人」同居的做法，並無表示悔意。他說：「因為這是我平生第一次真正的戀愛！」

格羅莉亞及她的子女遭到親友和同學的嘲笑。十六歲的女兒莉莎說：「在學校中，我成為同學們的笑柄。有些同學說，見到我的爹哋與肯手牽手地在超級市場購物。」



十子之父（中）棄妻投「基」

綠野芳菲有奇葩

金濤

人們把奇花異卉比作美女之美，的確，一些花兒的「魔力」、「迷魂」，連現代科學亦相形遜色。

催眠花：非洲坦噶尼喀有種大雛菊，色彩艷麗，香氣濃郁，不但人見人愛，就是野生動物見了也會流連忘返。然而，誰要是舔一下花瓣，馬上睡意襲來，不久便進入夢鄉。動物吃了大雛菊，立刻臥地而眠，即使是兇猛的犀牛，也抵擋不住大雛菊的催眠魔力，片刻便酣然入睡。

變色花：蘇聯著名療養勝地索契生長一種叫「綠多利亞·摩爾齊阿娜」的花。清晨花的顏色潔白，中午變成淡粉色，傍晚又易深紅色，如此變來變去，直至凋謝為止。

報雨花：牠長在新西蘭，當空氣濕度上昇時，花瓣就收縮包捲攏來，當濕度下降後，花瓣又舒展開來。當地居民出門時只要瞧一下報雨花，就可知道未來幾小時的氣象情況。

噴煙花：廣西桂北山區有種春天開花的植物，其花[illegible]白色環形煙圈，飄到二十多公分高處即消散，而後花朵由紅色變為透明的水晶色。這種奇花每年可持續開四十天之久。

吹笛花：非洲扎伊爾[illegible]一曲曲清脆柔和的笛音，「吹笛」者卻是湖上的奇花，這種花的基部有四個氣孔，孔膜覆有一層濕潤的花膜，當陽光照射後，花膜脫水變乾，宛如貼在氣孔上的薄衣，微風吹來，振動了花膜，就發出不同旋律的「笛音」。

報警花：印度尼西亞爪哇島的潘格蘭格山上，生長着一種「不祥花」，平時牠從不露面，每逢火山爆發的前一天牠便從山頂冒出來。附近居民一見其面，趕緊遷往安全地帶，以逃避災禍。

談婚論嫁

上門擇夫

綺南

吐迦羅族是哥倫比亞印第安人部落之一，世代居住於亞馬孫河流域，非常原始落後，因而婚姻卻非常自由，年青人可以自由找對象，而且大部分還由女方採取主動攻勢。

此地盛行「划船選老公」，姑娘可否找到丈夫，就決定於她的划船工夫是否到家。如果她們不會划船，則婚嫁無期，只能留在家裏做老姑婆。因此，姑娘們從小便在母親或祖母的教導下，練習划船技術，作為找尋老公的本領。

姑娘掌握了划船的技巧後，便可自行離村，尋覓意中人。出發時，她們用紅色顏料塗抹在前額或面頰，然後駕着獨木舟，沿着水路划去。到她們認為合適的村莊，便停船上岸，進入村裏挑選丈夫。她們可以自由地上門逐個挑選，直到滿意為止。被選中的小伙子很少有異議，心甘情願地隨姑娘回家，成為上門女婿，正式組織她們的家庭。

四臂人

樊立承

[illegible]國有位三十七歲的送貨工人奉倩，在花園有一次工作時，兩隻手臂被一隻身長五厘米的蜘蛛咬傷，不久在雙臂下長出了兩隻新手臂，成為四臂異人。

現在專家們正在追蹤那隻蜘蛛的蹤跡，希望能從牠的身上找到出現這種畸變的原因。

尾巴當陽傘

予軸

沙漠地帶氣溫非常高，有時甚至超過攝氏五十度，酷熱難耐。生活在此地的非洲黃鼠，都長有一條蓬鬆的大尾巴，當牠們在陽光下覓食時，就把尾巴豎起來，像陽傘一樣，遮擋住自己的身體，這可使牠們的體溫下降攝氏六度。正因這樣，牠們才能適應沙漠地區赤熱如火的環境。

子彈火車新速度

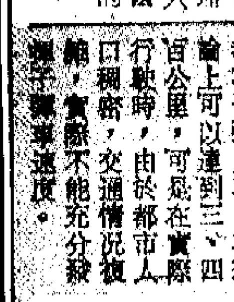
林陸

日本「新幹線」高速火車（又稱子彈火車）從明春起將速度增加到時速二七五公里，距離「新幹線」時速三百公里的目標僅一步之差。

許多到日本旅行的人都坐過「新幹線」，特點是「快、靜、穩、舒適」。現在一般的時速是二百四十公里，比戰時的螺旋槳飛機已差不多。

明春自東京上野出發駛往東北新潟的新幹線火車將時速提高到二七五公里。經過七至十二天的試驗，證明可行，東北新幹線去年十二月試行將時速提高到二七六公里，證明並未增大噪音。

新幹線的計劃是，創立「時速三百公里新時代」。地面上的火車有如子彈，穿越於山川河湖之間，將是火車問世以來的登峯造極的發展。雖然法國、西德也都有子彈火車，在理論上可以達到三、四百公里，可是在實際行駛時，由於都市人口稠密，交通情況複雜，實際不能充分發揮子彈車速度。



情風擇趣

法國老嫗愛雀如兒女

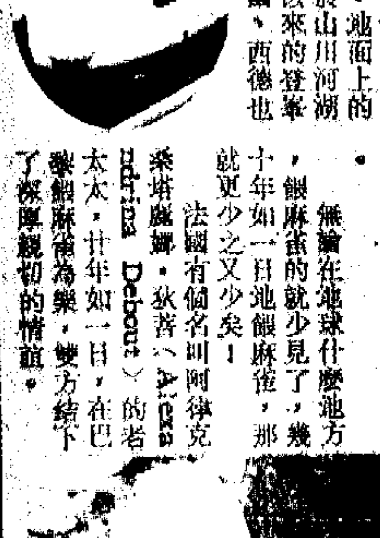
歐翔

星期六下午，如果你有暇到石梨貝水塘走走，準能看到幾個好心人，帶着一大包糕餅、水菓、花生等在餵馬騮。在西歐各大城市的廣場上，也總有好心人在餵鴿子，東方遊客也定會拍下一張以資留念。

無論在地球什麼地方，餵麻雀的就少見了，幾十年如一日地餵麻雀，那就更少之又少矣！

法國有個名叫阿律克桑塔麗娜·狄普（Alexandrina Debout）的老太太，廿年如一日，在巴黎餵麻雀為樂，雙方結下了深厚親切的情誼。

更有意思的是，狄普太太並不像香港人餵狗、西方人餵鴿那樣，把食物撒在地上或擲向空中了事，而是像慈母餵嬰兒，母鳥哺雛鳥似的把麵包、果仁之類含在嘴裏磨爛，由她的好朋友麻雀自己飛來叼走（見圖）。絕了！



學與教

旅遊觀光英語

楊陽

「Waratah English Language Centre」位於澳大利亞悉尼，是「海外學生英語專修課程聯會澳大利亞（Elicos）成員。

該中心距離市中心有十五分鐘路程，從課室可以望到悉尼港口和太平洋沙灘，從學校出發兩分鐘可到。

該中心的英語課程分類如下：

普通英語溝通。初學者至高級程度均有，學習期由四個星期至一年，雖然這是獨立課程，但也會為學生繼續進修而作準備。

英語特別課程。這是為學生準備將來就業或繼續唸書而設的專門性課程。課程內容一是選修，或小組研習，又或是個別教授，包括商業用英語、行政英語、旅遊及旅遊業英語、將來繼續進修英語、科學及技術英語等。

個別教授英語課程。這是根據學生要求作出的安排。

英語娛樂課程。假如你只選擇短期進修，又希望把英語結合到澳大利亞的度假上去，亦有這類的兼讀課程提供，有早上學習英語下午在悉尼觀光的，也有在早上學習英語下午由福利人員安排下在職業體育訓練學校學習一門你選擇的運動項目，更有集體預定的七日英語學習及隨之而來的五日當地觀光，每次預定最少十人。

所有旅遊娛樂與英語學習兼重的課程得預先定位，以便福利組人員與有關旅遊公司及運動導師聯繫，作好上課以及觀光前的安排。

該中心是獨立的但政府認可的學府，由Waratah English Language Centre Pty. Ltd.經營。

步向民主

宋研

香港人以實利為先，對政治冷感，這進論在校的學生了。

專制和民主。當人們聽見「專制」兩個字，便視若洪水猛獸，聽見「民主」，隨即奉若神明。其實，這都大可不必。

專制政治不一定不值一哂。中國古代王朝絕非一無可取，又如法國，拿破崙在法國大革命之後，也是給與法國光輝的年代嗎？

至於民主政治，要因人、因時、因地才能夠實行。民主、自由是人們渴望擁有的理想。正因為民主、自由是人們共同的願望，在民主國家，政客於是不惜嘩眾取寵，打着「民主」的牌子，贏取選票。「六・四」事件，香港百萬人上街遊行，民心所趨，是政治雄厚的資本，因此，不少政客挑撥市民情緒，政客遂乘時冒起。從越南船民問題已可見一斑。西方美國推行民主二百多年，也不是完全無懈可擊。財團運用財力影響國家政治決策，例如在中東問題處處袒護以色列，也不見得光彩。

專制政治和民主政治比較。專制政治行政效率比民主政治高，不過，專制政治之為人所不能容忍的缺點，就是無法確保為政者真心為人民服務。民主以法治為綱，人民可以監察、彈劾政府，罷免不稱職的首長，故才可以保障人民政治權益和生活自由。

專制和民主兩種政治孰優，這已無待言。民主政制必先建立在健全法制之上，人民要高度政治意識，香港人大多安於現狀，要香港一時之間馬上推行西方式民主制度，根本是沒可能的。

「民主不是賜予的」，這句話說來很有意義。香港步向民主，還有迢迢長路要走。教育是不可或缺，人民如果沒有獨立思考能力，專制和民主都沒有分別。

大一成績

港大　青草田

港大的學制與中大不同，學生在大學一年級的學業成績，是不計入學生的學位畢業成績內的，因此，學生在大一的學業成績表現，不會「影響大局」。

因此，很多新生入大學後，都有一個想法，就是在大學一年級不會全心全意的讀書，而只會應付過

多在中學階段讀書勤力，成績「標青」的同學，在大學一年的學業表現都異常差勁，部分原因正是他們在大學一年級時刻意「懶散」呢！筆者在大一時也採用「得過且過」的讀書策略——大學圖子稱之為「符碌」。大學一年級也終於「混」過去，只是，踏入二年級，再發力讀書時才發覺，原來大學一年級的學術根基的穩固與否，直接影響了第二年的學術成績表現，因為二年級所選修的科目內容，很多都是建基於第一年的知識上的，如果第一年不將學業根基打好，肯定影響了以後的學術表現。

如果給我再選擇，我會在大一時更專注於學業生活，所謂「留力」待二三年級才衝刺，其實可說是自欺欺人的讀書策略而已！

創業

李龍

翻閱坂本俊夫的《女性三十種新行業》，實在佩服那些創業者的精神。

雖然三十位創業者並非全是女性（書名可搞錯了），同一特色便是從生活中發揮創意，發展出新行業。其中包括代辦禮物、安排約會，為討厭繁複婚禮儀式者而設的小型結婚會場，為上班婦女而設的迷你家事中心（兼發行迷你家事聯票，每張五百元，可當禮券送人）、「車站便當」送到辦公室、送溫泉及冰淇淋到家等，還有匪夷所思的佔九成男士光顧的代寫日記（包括文字和繪畫）服務，及傳播界最歡迎的透過電話或傳真機販賣生活情報及查詢雜誌記事資訊等行業，都是一些實用新主意。

其中許多創業者都曾做過事前調查，有一位得到問卷回應甚差，不過他仍決定開業一試，蓋一定沒人競爭也；另一位聽過「夢想而又實行者不足一成，實踐而成功者只佔一成」的論調，反激發他決定接受挑戰。這些「一人公司」中有部分已發展成小型企業。自古成功在嘗試，只在於求新、求試、求真的堅毅精神，這是一種活潑的生活態度。

科技與教學

中大　辛下客

影印絕非古已有之，可我們如對它依賴得理直氣壯，真難想像一旦沒有了這科技後我們會怎樣。

自然，如果沒有影印服務就不能影印，同學的筆記不能影印，老師指定的書籍論文不能影印，自己喜愛但買不到或買不起的書不能影印。少了許多方便，多了不少工夫。

每天在大學影印中心前長長的人龍，便要化成在其他櫃枱前更長的人龍。

幸好可以影印，而且馬上把我們的許多重擔卸走。沒有影印機前怎麼辦？不要緊，要緊的是現在我們有了。

把科技和社會結構及人類思想結合起來研究，一向是歷史學家的好題目，影印機應該可以成為好題材，就中大而言，有影印機，再加上錄音機，把老師的講義和聲音保留下來，走堂便可以無損於功課，走堂於是乃成為中大同學之普遍行為。後來老師也充分利用新科技，影印講義，錄製講授，則說不定日後課堂只有一架老師的錄音機和數十部學生的錄音機，真是純

《哭泣周末》

奕方

藝術，是表達人們情緒感受，及感染民眾的一種有力工具。

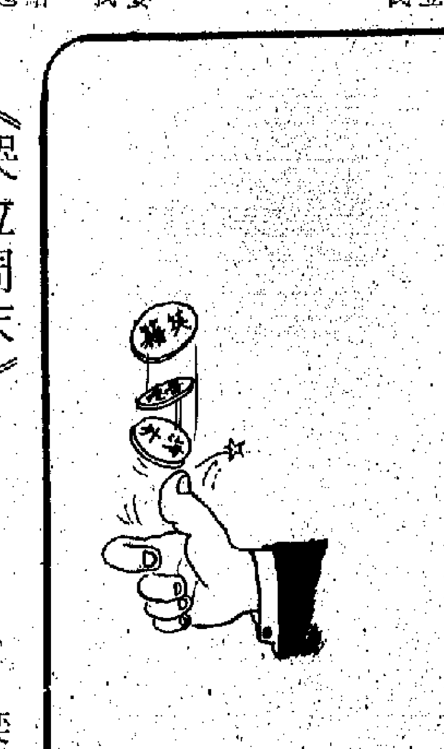
香港面臨歷史的一重大轉變時刻，藝術創作的情緒更受這一因素的影響。藝術工作者更關心自己周遭的事情，這歷史時刻使他們的創作情緒高漲。舞蹈、音樂、戲劇、視覺藝術四方面，對本港問題反應得最快、最多的要數戲劇及視覺藝術了。

特別是戲劇類中的「話劇」，更經常出現以本港問題或中國問題為題材的製作，演出亦得到觀眾的注視。對「六・四事件」、對移民問題，上月墾荊坊劇團編演了《又試革命》。演出反應熱烈，三度重演。

在下月初，中天製作將推出新劇《哭泣周末》，借該劇表達製作人員對「六・四事件」的感慨。據介紹《第一百零一人》及《哭泣周末》是潘惠森繼《廢墟中環》後創作的新劇，初稿完成於兩年前，但劇中的處境及意念則與當前國內外的大小氣候相呼應。選擇今時首演，自是別有一番滋味在心頭。

諗吓畫吓

兒戲（一）　馬奈



雨天的人行道

福履

下雨天，走在人行道上，你以為那是可以避過雨淋的地方？

才完全不是這麼一回事！

每個人手上，都握着一把雨傘，十有九個，進入人行道之後，誰都不把雨傘收起。

於是人行道中，雨傘碰雨傘，就像是在這窄道上鬥劍。

「功力」弱一點的，會給別的「傘劍」一下子撞歪，直撞到你的臉上。

只這就已可夠你臉上給劃上一道創痕，又或者是嚇上一跳。還有災難不至如此？

這些「不收的雨傘」，自然會有水，一滴一滴地滴下來，於是，直送你的肩頭，或是前後襟間，教你渾身皆濕。

下雨天不走大路而行騎樓底，居然濕的更慘，打從甚麼地方說起？

可也沒辦法！

誰叫人就是這麼自私？

何止如此？這時候你還有必須不是「高佬」，否則，每一把傘，都會在你身邊割一下。

風鈴花紅心吐金

李英豪

筆者喜歡「風鈴花」（Abutilon），其造型獨特，觀賞的價值極高，可以盆栽。

風鈴花（Abutilon），原來的學名是阿拉伯文。

原產地是南美洲和中美洲的熱帶區和亞熱帶區，很適合香港和華南一帶生長，本身屬於錦葵科，雜交種多，像「金羊毛」和「湯信利」品種，形如小燈罩。花色多數是金黃色、橙色、紅色，也有白色。

其實「湯信利」品種也有大金黃斑者，其葉形如巨掌，可以從西……消失……則……

除了吊鐘形或燈罩形花朵之外，有「紅心吐金」趣怪品種（A. megapotamicum）。花如鐘擺般垂下（見圖），與其他風鈴花異。其五棱的花萼鮮紅色，似紅心；瓣金黃色，如星般「閃」開，下方伸出一大撮深紫色的蕊。並且有斑葉品種，金黃色和綠色的葉片如拼貼畫的圖案（稱為斑錦

……從三月開花，花期持續至十一月，夏時可放露台通風處半遮陰。若放室內，則早上要有日照，下午遮光。冬季則要全日照多光。

從九月到二月，風鈴花多數要休眠。若放隨中，必會落葉或葉黃，此時應剪枝和換盆，春暖時又會再回復生長。

只要空氣流通、保持植土濕潤和光照足夠，花期可延長，其「大敵」是悶焗！

「紅心吐金」的斑葉品宜多些光照，忌過陰，勿施濃肥或魚肥，也不可過

錄影帶

周析

錄影帶租售，早已到了競爭白熱化的階段。四元可以租一盒帶回家，幾個人一齊看，實在是便宜得不能再便宜的了。早在一年前，其實已有涸趨勢，小型的租帶公司一定會被大財團經營的打倒，住所附近有兩家小本經營的租帶店，就已在今夏先後關門了！

以前也沒有為可以租錄影帶看而動心，自去年開始，住處附近開了一家很大的租帶公司的連鎖店，因為新張期內列出的優待條件很化算，剛巧那時又有幾部錯失了的電影，見到已出了錄影帶，於是很順理成章就入了會，買一本套票，看個不亦樂乎，險些因看錄影帶要脫稿呢！

可是，看了一兩個月之後，想看的電影已經看過了，而且也覺得實在浪費太多時間在錄影帶上，耽誤了許多正事，便很少走進租帶店了，但過兩三個月，經過租帶店，見到他們貼的新帶廣告，有想看的電影，就自然的再租了！

不知道別人看錄影帶是否像我這樣，間歇性的租看？天天跑去也沒有用，很多舊帶太熟口熟面，看見都有「滯」的感覺！而我還有種挑剔，從不租特地為錄影帶市場而製作的電影電視劇，一則沒有叫座力的演員，二則，粗製濫造佔多數，租帶我是只租音樂節目及大電影，其他沒有信心！

嘗試使用新產品

冬冬

有些人，由於身體健康問題，需要長期服食藥丸。不過，據醫生表示，無論那隻藥物對某一病菌有多大殺傷力，但長期服用的話，久而久之，就會在身體內產生中和作用，以致發揮不出功效，所以通常都會每隔某一段時間，醫生就會為病人轉換另一種新藥，以配合身體的需要。

其實，藥物和護膚品甚至洗髮水一樣，均不宜長期不斷使用同一種牌子，否則的話，花了金錢去購買使用那些昂貴的護膚品，不單沒有成績，可能還會有不良影響，可謂徒勞無功也。

美容師認為，現市面上各化粧品，護膚用品的質素已都相當有水準，若能按自己肌膚的性質去配合使用，對保護皮膚是很有幫助的。

不過，有些人在認識了某一牌子，於是就一口氣的繼續使用下去，經年累月的，一派非常放心的心態。可惜，若干時日之後，竟發現皮膚出現不妥現象，既沒了當初的神采飛揚，嬌嫩的氣色，反見呆滯，毫無光彩，很是擔心。事實上，這正是發出警告訊號的反應，催速閣下需要更換護膚品的時候了。

其實，據專家表示，一般護膚用品，往往都可以用上多個月，至半年之久，若認為該隻牌子確適合自己，不妨在用完後再繼續用多一、兩趟，之後就嘗試選用另一牌子，因為化粧護膚用品經常有出色產品，科學進步，每新貨大多比舊的功效更進一步，且經過改良，所以必須對曾用過的念念不忘，多嘗試用新產品，可能會有意想不到的效果呢！

新園地

謫仙記

生特葉

謝晉拍白先勇的《謫仙記》，戲名叫《最後的貴族》，有人認為鬆散沉悶，後來我以欣賞紀錄片的態度，竟然覺得劇力萬鈞。

的確，劇中沒什麼出人意表的高潮，也沒有令人拍案叫絕的場面，我想，這是謝晉有意如此，否則觀眾會當作奇情文藝懷舊片來看，抹煞了作者原意。

白先勇原來的意旨是女主角李彤放洋前講的那句話：我的名字叫中國。

李彤是外交官的掌上明珠，有優良的家教和傳統，到美國唸書時，是最出色的高材生，前途似錦，卻因中國政局改變，父母猝逝，精神大受刺激，從此在世界各處闖蕩，漂流無定，性情大變，成了放蕩不羈的蕩女，做情婦，做娼妓，被關進拘留所。

也許你會說劇情犯駁，父母雙亡哪至於淪落至此，但當你想想我們苦難的中國，不是有許多不合理的際遇麼？我們只是死了父母而已，從此在世界漂蕩，自嘲說有土地就有中國人，我們的表情不是有如情婦娼妓麼？中國自暴自棄，要到什麼時候？

最後一場，代表英美俄的幾個李彤好友，為李的自殺而下淚，不知怎地，我的淚水也如泉湧出，不能自已。

抉擇

謝雨凝

女友一連生了三個女兒，堅決要繼續懷孕。我們勸她不要再生了，雖然家中有母親幫忙照顧，將來的供書教學，自己到底也是辛苦的。

她卻不是那麼看。她認為這樣對丈夫不公平，因為一家子都是女性，只有丈夫一個是男人，他會覺得很孤立。

這理論聽起來似甚奇怪，但也不無道理。我不禁想起我自己。我自生了兩個女兒之後，已經決定不再生，後來意外懷了第三胎，心情十分矛盾，是要還是不要呢？作為妻子，我很想為丈夫添個兒子，但是倘若再生都是女兒，那又怎麼辦呢？與丈夫商量，他是無可無不可。

男人都是這樣的了。生兒育女是女人的事，只要解決得育嬰問題，他們是不在乎多養一個的。

結果，我自己下決心，拿掉這第三胎。

不是為丈夫設想，是為那第三個孩子設想。因為她若是個女兒，在親友中必會被視為多餘者。我自己也不能保證會否像愛頭兩個女兒那樣去愛她呢？更何況多一個嬰兒，勢必造成我生活上更多困難。權衡輕重，橫下心去打胎。

這些往事一晃眼又十多年了。如今偶然看到別人的小孩子，我都會緬懷過去那一段痛苦的抉擇。生活的矛盾，每個人都不能避免，這就是人生。

再談骨刺

岑鶴齡

骨刺即骨質增生。中醫治骨刺，雖不能使骨刺消失，但有如下兩大功效：（一）可使疼痛消失，活動功能恢復；（二）可制止骨刺繼續增大。

中醫認為：「腎主骨」。腎虛過久則致痹，使骨質增生。故治骨刺以補腎通絡去痹為原則。余之同窗摯友、老中醫、廣州中醫學院黃耀燊教授，曾給此症創製「骨仙片」，交藥廠製造，行銷頗廣。其方亦以補腎為主。

余自擬「消刺湯」，常以治療骨刺。方用：羊藿葉七錢　肉蓯蓉六錢　雞血藤一兩　製川烏三錢　丹參一兩　桂枝三錢　當歸三錢　茜草根五錢　蜈蚣末三分（沖）。每日一劑，煎二次，分二次服。

李君年近半百，患骨刺經年，頸、腰及肘關節活動稍多或較大，即產生劇痛。余以上述「消刺湯」為治，連服七劑，並建議適時休息與適當運動相結合。骨刺劇痛時，臥牀休息，不痛時，則散步、打太極拳或其他活動關節的運動，使局部關節（頸、腰、膝、肘等處）的熱氣流暢。每日早晨活動一次，長期堅持。李君依囑服藥和鍛鍊，骨刺不再疼痛發作。

勿見高追貨

羅奇

近期的股市，有一個特點，就是升降都不易持續。換言之，大市上升之後，可能突然回降，也說不上是什麼原因，只是買盤疏了，獲利回吐稍增，承接力不繼，就成為跌市。

最明顯的九月十八日和十九日這兩日的走勢。十八日股市最高時升了六十七點，收市只升三十五點，而十九日則反跌十九點，一升一降波動八十多點。

一些朋友在十八日見高入市，到了翌日就成為「大閘蟹」，於是他們得出了一個教訓，就是千萬不要「見高追貨」。

我覺得，這是一個重要的原則——大市正處上落市的走勢，二六五〇仍然未升越，則在這種市情下，如果見好唱好，見高入市，就會分分鐘「接火棒」，反而應採取「人棄我取」的策略，即在上升時考慮是否可以獲利回吐，到了跌至較低水平時，又考慮應否趁低吸納。如此這般，風險反而縮小。

要應付上落市，少一點耐性與定力均不行。因之，在作出入市決定之前，要多思索、多分析，想一想可能有的升幅到底多大，如果水位不足，即使錯失機會，也不足惜。

漢字

簡而清

我們的方塊字，影響最大的時候，本來有日本、朝鮮及越南三國都用的，但到了現在則只有日本文中仍用漢字而已。

法國人統治過越南一段時期，其中最大改革是將越南文字完全擺脫了漢文的影響而改趨拉丁字母化，法國勢力離開越南雖然已有多年，但像將諳文拉丁化這回事，卻一路維持到現在依然沒有什麼改變。想將舊日的漢文影響越南文化這回事，恐怕再難見於今天了。

朝鮮的脫離漢字範圍，則不過是最近這二十年左右才發生的事而已。該國有人發明了以拼音入韓的一種特殊文字，但因為是拼音的，所以變得在不同場合下，同音詞可能有許多，想知道在什麼情形下用那一詞，要慢慢去分別。在報章上，許多人是要花相當多時間才慢慢推測得到報章中那些有音不附義的地方，究竟是作何解的，這令到韓文閱讀是世間各類文字中最難和最花時的。為了要擺脫漢文的影響性，而陷本身所用的語文於這麼麻煩的程度，實在值得不值得，不能夠一體而論。反而是日文較早打退堂鼓，不再與漢字分家。

每位茶芥知多少

秀官

在一間名店等朋友，把那張「點心紙」約略看了一下，各式點心而外，還有最後一行是用圖章加印上去的「茶芥每位拾元」。但我看來看去，只見有茶，卻不見有芥。

以前，不管是「上高樓」，還是「地下踎」，在大鏡而之上都必用粉筆大書「岩茶每位」多少錢，午間必無「芥」這一樣，那時候的食肆，要吃芥辣，只有西餐館才有，又或者是酒席之上，才有兩小碟中間一分為二的醬碟，楚河漢界似的分開，一邊是辣椒醬，一邊是芥辣。這種小碟子如今都已漸少見有用，而且，不再見有紅色的辣椒醬（傳說是不大衛生），芥辣亦漸少見有。

假如你是不時在外邊吃東西，想當年，筵席上的一筆「茶芥」，往往就是一招取巧的秘密武器，從來沒有人留心到這三方面所收的是多少錢，等到「打死狗」才來講價，為時已晚。

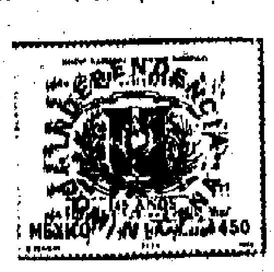
茶錢，間間都有，茶葉要錢買，水及人工亦是一筆相當大的開支，應收，我從不在這方面與人爭論。我是從來問也沒問，因為我的一枱七八人，往往要了兩三壺不同的茶，有得你飲，假如加了有芥，我就有得爭論了。

亂如「花面貓」

彭光中

中美洲國家墨西哥為慶祝鄰國多米尼加獨立一百四十五周年，發行紀念郵票一枚。這樣的睦鄰手法本來是件好事，但是集郵者看看這枚郵票的模樣，便知道設計者太不知道取捨了，整枚郵票成了「花面貓」。

郵票的底色，印的是多米尼加共和國國歌，中間則是多米尼加國徽，四周圍以「多米尼加獨立」字樣，國徽下面則寫着145ANOS（一百四十五年），真是太過複雜了。



左下角寫着國名墨西哥，右下角寫着450元，被擠得幾乎無地自容。但也可以看出弊病的嚴重性。

郵購商品開拓市場

黎小媛

一本面向日本市場的港貨郵購雜誌將於十月下旬發行，為有意開拓日本市場的港商製造了良好的機會。

這本郵購雜誌名為Hong Kong Express，發行者是日本龐大郵購出版公司Hi—Sense，它將近年在日本相當流行的郵購經營概念帶到香港。

集團在香港的行政主管張玲玲接受筆者訪問時說，他們在日本已成立有二十五年的時間，郵購的商品包羅萬有，包括珠寶、皮革，甚至新科技產品等。這次是公司第一次進軍香港市場，在港的分公司已成立了一年時間，搜集香港各行業的商品資料介紹，這主要是一本購物目錄，向日本人介紹港貨。

有人說這本介紹香港商品的郵購目錄可助小型廠商打開日本市場。不少商場中人都認為日本市場是相當奇怪，日本人不容易接受外國產品，這對外國貨打入日本市場造成障礙，現在有了這本郵購式雜誌，小型廠商可以透過此去測試市場的銷量，同時這樣也有助商品在日本宣傳。

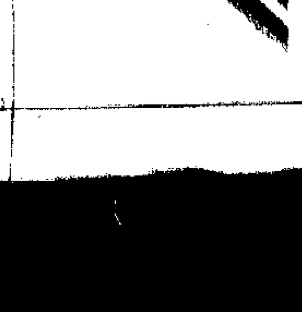
集團在日本發行的郵購雜誌遍及環球各地，這次來港也是拓展在港的業務。

集團的一項調查顯示，香港的郵購業務雖然在過去數年有頗迅速的增長，但與日本及歐美國家比較，仍有很大的距離。

現時本港的郵購市場每年營業額約為五千萬至六千萬港元，主要是透過信用咭、銀行月結單及會所的會員通訊進行。但我們若連同獨立商業機構的直銷廣告，研討會和商業服務在內，則營業額會更大。

香港人能接受新事物和概念，給予外商來港拓展市場充分的信心。

張玲玲說，對於有意試探日本市場的本港商人，這項新的郵購概念能令他們避開昂貴的開設分店成本。



同舟共濟

官祥

當年，本港交通仍未發達，莫說還未有地下鐵，就是海底隧道亦未有計劃建設，一般汽車如要渡海，那就非乘搭渡海小輪不可了。所以，那時我們不論從香港往九龍或從九龍來香港，除了依靠渡海小輪接送往返之外，實在也別無他法。然而，渡海小輪不論天星小輪或油麻地小輪，最晚的一度船，也只限於凌晨一時便停航，一般夜歸人如果錯過了最後一班渡海小輪的話，那就惟有乘搭「嘩啦嘩啦」（小電船之別稱）而已。

不過，如果遇上颱風襲港，天文台一旦懸掛了烈風訊號示警之時，則各線渡海小輪便會隨時停航，這樣，小電船亦當然不敢當業了。

在如此情形之下，市民只有望洋興嘆，嘆一句「等是有家歸不得」也！可是，有一類別有用心的人，他卻認為這正是難能可貴的一天，專闖這一類人平時乃畏妻如虎之輩，就算如何想入非非，也不過只得一個「想」字，螃不敢付諸現實，難在外度宿一宵。

所以，一旦遇上了這千載一時的機會，可以立刻撥電話回來給老虎乸，告訴她因為在彼岸公幹，此夜實在無法歸家了。這一招，任何兇猛的雌老虎亦無有不「受落」之理。

有一次，我從尖沙咀乘搭天星小輪過海回家，時間尚早，如果從尖沙咀乘天星小輪過香港，距離渡海小輪的尾班船還有一大段時間，然而，人算不如天算。（上）

大菌

沽國廉

家人偶然都說起，他們在五十年代後期，至六十年代初期，各自遭遇的生活情況。講得最多的話題，是往的四五人一張床，吃一個橙要四人分計，一磚腐乳一頓飯，那些不求營養但求溫飽的日子。

有說到曾吃過在市集出售的酒樓殘羹，吃過晒乾了的焦飯乾片，並不嫌髒，只嫌不飽。並有一句流行的口頭禪，叫「大菌吃細菌」，意指明知道細菌聚生，照樣吃進肚子裏，自官肚子有大菌，吃下沾滿細菌的食物，自有大菌解決他們。

這些生活幾乎是所有香港中年人都經過的，那些日子，今日回想起來，還不覺怎麼苦，只是不能想像，一旦重返，會否再有勇氣自命「大菌」吧了。

平心靜氣想，那日子其實苦，不過苦時懂自嘲，怨命不好，只有如此這般。中國人在其國家裏，溫飽的日子不多，怨命是子孫歷代互相安慰的言語，每有不與天與鬼神的時日，我們愛怨命，政府愛呼籲各各艱苦奮鬥，彷彿捱苦是中國人理所當然份內事。

而我們似乎很少想到是政治方面的錯誤，所造成的貧困。也很少想到是為政者貪污瀆職，不顧人民死活。奇怪是不？我們從不想，最大的菌，不是自己肚子那些，是為政不仁的一事。

一九八九年九月二十二
……間表　到內地　內地開　到香港
……旺角分社3-7895800　觀塘分社3-451338　紅磡分社3-349333　元朗分社0-4755367　沙田分社0-6917261
……, Ltd.　9198
……宗貨物到……岸各地
……p. Corp.
……rporation
……世界各地
……1：5-8591612

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.56	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	濱江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.25	11.15	13.40
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
鶴山汕尾	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月2,4,9,11,16,18,28,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,28日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		（11,28日）	
廈門	集美號	14.00	8.00（逢二,五）	15.00	9.00（逢一,四）
	海鶯號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

◆內地為夏令時間應順延一小時◆

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→杜拜／雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	載貨	到港	離港
QING HE	63	——	27/9	29/9	30/9
VICTORY RIVER	7	2/10	7/10	9/10	10/10
FEN HE	65	12/10	17/10	19/10	20/10

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0-4979670

香港直航歐洲貨櫃航線

香港→菲利斯敦，鹿特丹，漢堡，安特衛普，敦克爾克。
兼收往奧爾胡斯，哥本哈根，哥德堡，斯德哥爾摩，赫爾辛基，波爾多。

船名	航次	收貨	載貨	到港	離港
QIU HE	44W	——	——	23/9	24/9
LUO HE	58W	24/9	29/9	30/9	1/10
KANG HE	11W	1/10	6/10	7/10	8/10

收貨站：散貨：友聯倉　新界青衣72地段　電話：0—4970419
全箱貨：HIT 4號碼頭　電話：0—4897929

香港直航東地中海貨櫃航線

香港←→利馬索／拉塔基亞／貝魯特／亞歷山大／麥卓／比雷埃夫斯

船名	航次	收／截貨期	離港	利馬索
富清山	3	28/9-3/10	5/10	25/10
富源山	21	18—23/10	25/10	18/11

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0—4637787

香港直航西地中海貨櫃航線

香港⇄巴斯隆拿／馬賽／熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華順河	6W	23-28/9	30/9	29/10	1/11	3/11
華旗河	8W	9-14/10	16/10	14/11	16/11	18/11

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 361/362	5-9/10	11/10	15/10

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河	86/87	23-27/9	29/9	——	3/10	——
富源山	22	25-29/9	1/10	4/10	——	——
華勝	8924/8925	27/9-1/10	3/10	——	——	7/10

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	88	5-9/10	11/10	——	——	13/10
北戴河	73	14-18/10	20/10	24/10	26/10	——

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	017N/89	——	22/9	23/9
粵港	018N/89	——	22/9	23/9
粵港	019N/89	22/9	23/9	24/9

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5 8450667
電傳：72858 LPSHP HX

珠海航運有限公司 HAITONE MARITIME TRANSPORT CO.,LTD.

香港↔珠海

船名	收貨	香港開航
海通八號	天天	逢星期一 逢星期四

收貨站：九龍灣海通碼頭

附註：簽發由珠海—香港至世界各全程提單。
兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。

地址：香港德輔道中249-253號東寧大廈1101-2室
TEL: 5-418366

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

通江 V.13　9月16日抵港
M.V. "TONG JIANG"

錦江（定期客貨班輪）V.35　9月22日抵港　9月23-25日收貨　9月27日開行
M.V. "JIN JIANG"

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大厦2402室
電話 5-414108　電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記牀

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	24/9	26/9	27/9
"BIN CHENG"	4/10	6/10	7/10
"SONG CHENG"	14/10	16/10	17/10

澳洲　香港　上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	30/9	2/10	3/10
"E. CHENG"	16/10	18/10	19/10

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5—459059（8線）5—450366

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE（天躍）V.126AB	即日	22/9CY	23-24/9
SKY HOVER（天翔）V.12AB	即日	26/9	28-29/9
TIAN YAN（天燕）V.87AB	26/9	1/10	3-4/10
TIAN YUE（天躍）V.127AB	28/9	3/10	5-6/10

承接大宗貨物到中國沿岸各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8925	24/9	30/9	29/9-1/10	SAN JIANG V8927	10/10	16/10	15-18/10
XIANG JIANG V8921	28/9	4/10	4-6/10	XIANG JIANG V8923	14/10	20/10	20-22/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
TRADE RELISH（易津）V8917N	26/9	1/10	3-4/10	TRADE RELISH（易津）V8918N	9/10	14/10	16-17/10
GREAT BEAUTY（大美）V8910N	27/9	2/10	4-5/10	GREAT BEAUTY（大美）V8911N	10/10	15/10	17-18/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN（通順）V8938	即日	22/9	24-24/9	MILD SUN（通順）V8940	26/9	1/10	30/9-3/10
MILD TRAN（通運）V8935	即日	24/9	25-26/9	MILD UNION（通聯）V8935	30/9	5/10	4-7/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪

兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN（通運）V8936	29/9	5/10	5-7/10	MILD UNION（通聯）V8936	8/10	14/10	14-16/10
MILD UNION（通聯）V8934	19/9	26/9	27-27/9				

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO（安國）V8925/26	23/9	28/9	30/9-1/10	ANGUO（安國）V8927/28	6/10	11/10	13-14/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國國外 香港 CIF 中國國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單

請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷

全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨／全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	12/S	22/9	23/9	25/9
東方大志 OOCL AMBITION	14/S	29/9	30/9	1/10

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

孟加拉・吉大港

全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨／全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	23/S	25/9	26/9	28/9
納絲 RATIH	2/S	1/10	2/10	3/10

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳真）
出口：5-8584679　入口：5-8584657　貨櫃：5-598376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8938 21-26/9 27/9
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8951 16-20/9 22/9
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段（近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5 591593

藝林

新七〇〇期（逢星期五出版）

吳世昌先生唐宋詞新解（一）

施議對

吳世昌（一九〇八．十．五—一九八六．八．卅一）字子臧，浙江海寧人。不僅以紅學研究著稱於世，而且兼擅詞章，於詞學此道十分專精。余於一九七八年得從先生習詞業，由碩士而博士，先後八年，甚多獲益。近日整理先生遺稿，重溫教言，倍感親切。謹據先生論唐宋詞之某些精要之語，撰為此文，以饗讀者，並作為對先生之永久紀念。

一、「平林漠漠煙如織」

李白的《菩薩蠻》是一首羈旅行役詞，抒寫一位遊客在驛樓憑高望遠所產生的懷鄉思歸情緒。氣象恢宏，意趣高遠，藝術技法亦甚圓熟。論者謂為「絕妙好詞」，「百代詞曲之祖」，但對其絕妙處，歷來所說，似乎尚未周全。例如開篇第一句「平林漠漠煙如織」，論者雖發現其妙處，謂「詞用『織』字最妙」，這是從李太白開始的，但並未說出其所以然來。時下一些選本、讀本論及此句也十分籠統，多數只說：「漠漠」和「煙如織」，寫出了一片迷漫冥蒙的煙景。對於「織」字的妙處，均未涉及。吳世昌先生說此詞，首先抓住這個「織」字，謂：「平林垂直，淡煙橫素，如經緯相交，故曰『如織』。」講清楚這個「織」字，眼前之景也就更加清晰可感，更加真切如畫。

二、「紅樓別夜堪惆悵」

敦煌歌辭中有一首《別仙子》：

此時模樣，算來是，秋天月。無一事，堪惆悵，須圓闕。穿窗牖，人寂靜，滿面蟾光如雪。照淚痕何似，兩眉雙結。　曉樓鐘動，執纖手，看看別。移銀燭，偎身泣，聲哽噎。家私事，頻付囑，上馬臨行說：「長相憶，莫負少年時節。」

這首詞詠調名本意，寫的是當時相別情景。感情稱調，民間歌詞中甚少此類佳篇。據現有材料可知，這首詞是《別仙子》的惟一傳辭，可能就是此調的原聲始辭。有的選本以為追憶往時相別情景，謂：全篇從男子方面追憶離別，描寫對方。着眼點在追憶，故將詞中所寫「兩眉雙結」「聲哽噎」以及「頻付囑」等等，都當作往時情事，這是錯誤的。吳世昌先生說此詞，用「紅樓別夜堪惆悵」（韋莊句）七個字加以概括，以為此詞所寫皆眼前情事，決非追憶，即從當前寫到以往。指出：上片以月比美人並具體描寫月光照耀下美人的模樣，下片寫臨別景況並突出女子的囑咐。着眼點在眼前情事，詞中所寫，如在目前，與調名《別仙子》方才相合。

三、「淡薄知聞解好麼」

敦煌曲子詞《拋毬樂》：

珠淚紛紛濕綺羅，少年公子負恩多。當初姊姊分明道，「莫把真心過與他」。子細思量着，淡薄知聞解好麼。

這是一位歡妓的內心獨白。現實生活使她醒悟：少年公子，負恩者多，不要把真心全給他。詞作所表明的這一方面的意思，是容易理解的，但從最後一句看，「淡薄知聞解好麼」，詞作大意並不僅僅局限在這一方面。有的人解最後一句，以為所指乃「薄倖的相知」，即相知不深的朋友，並將全句譯成現代漢語，謂：薄倖的相知懂得人的好心麼？如此解說，甚不確切。吳世昌先生說：「知聞」乃唐人習用語，指朋友、認識的人（所識）、交友。「淡薄知聞」，即泛泛之交，則別後不至互相苦憶，有如「君子之交淡如水」吧。「淡薄知聞解好麼」，乃子細思量後自問之詞。意即：「當初不該把真心給他，若淡薄相知，即無今日相思之苦，豈不好些。」如此說來，這句話的含義甚為深刻，一則表明：不能愛得太深，免得相思太苦；二則表明：不能愛得太深，免得上當受騙。抒情主人公的情感活動甚為複雜。論者說此詞，只知其一，不知其二，只強調「負恩」的一面，抒情主人公的形象就難免太單薄了。所以，吳先生指出：「解作『薄倖』，陋矣。」

四、「新帖繡羅襦」

溫庭筠《菩薩蠻》（「小山重疊金明滅」），千百年來，傳誦人口，但人們讀詞、品詞，往往有不求甚解之嫌。例如末二句「新帖繡羅襦，雙雙金鷓鴣」，許多讀本，均未有確解。有的讀本籠統言之，謂：「更換新繡之羅衣，忽覩衣上有鷓鴣雙雙。」意思大致不差，而「帖」字未有着落。有的讀本注意到「帖」字，謂：「帖」、「貼」字通，和下文金鷓鴣的「金」字連接，即貼金，唐代有這種工藝。這一解釋似亦過於牽強。吳世昌先生對於這一「帖」字另有新解，曰：「『貼』，穿緊身衣也，與下文『金』字無涉。羅襦上本有金線繡成之金鷓鴣也。穿緊身衣用『貼』字，描摹盡矣。古代風流女子穿貼身衣，見《清平山堂話本》蔣淑貞條。今人評服飾，猶有衣服『貼身』或『不貼身』之語。若云『貼金』，用金箔如何貼法？用漿糊貼？用膠汁貼？不掉下來麼？即使不掉下，金箔『經得起』在身上折磨麼？」吳先生指出：「此詞全寫睡時、懶起、梳妝、着衣全部情景，如畫幅逐漸展開，如電影冉冉映演，動中見靜，靜中見動。」吳先生所說「貼」字，甚貼切，與全詞意境正相切合。

五、「人勝參差剪」所寫非春景

溫庭筠《菩薩蠻》：

水精簾裏頗黎枕，暖香惹夢鴛鴦錦。江上柳如煙，雁飛殘月天。　藕絲秋色淺，人勝參差剪。雙鬢隔香紅，玉釵頭上風。

這首詞塑造婦女形象。上片以江天月色之自然景物點染夢境，下片從中描摹女主人公之妝飾及容貌，畫圖中睡美人顯得鮮明生動。但是對於睡美人所處環境，有的只是進行抽象的說明，以為處在一片幽靜的氣氛裏，有的聯想到「人勝」一詞，復自「人日」聯想到薛道衡之《人日思歸》詩，斷定這首詞所寫為立春或人日之景。吳世昌先生以為不然。曾指出：人日為正月初七日，月是上弦，何得稱「殘月」？殘月者，團圓之後下弦之月也。並指出：至於「人勝」，隨時可用為妝飾，不必人日或立春日。且人日或立春日花亦少有。吳先生認為：首句用「頗黎枕」，即指夏景。並以「藕絲秋色淺」為證謂：藕絲最細，絲如細極，便曰藕絲。此言薄紗之衣，屬夏裝。弄清時令，對於作者所創造的詞境及人物的情態，才能有真切的感受。

六、「不如從嫁與，作鴛鴦」

溫庭筠《南歌子》：

手裏金鸚鵡，胸前繡鳳凰。偷眼暗形相。不如從嫁與，作鴛鴦。

這首詞寫一位女子對於愛情的自白，敢於用「盡頭語」，其追求表達得甚是大膽、熱烈。粗略看過，意思大致能懂，如果逐句逐字過細分析，可就常見偏差。某選家解釋首二句，謂：「一指小針線，一指大針線。小件拿在手裏，所以說『手裏金鸚鵡』，大件繃在架子上，俗稱『繃子』，古名『繡床』，人坐在前，約齊胸，所以說『胸前繡鳳凰』。」如此說來，這位女子正在進行小件與大件的針線活，「手裏」、「胸前」，並不十分空閒，不知何故冒出一句「不如從嫁與，作鴛鴦」，歌詞大意很難貫通。因此，吳世昌先生曾指出：「若如此說，第三句便無着落，首二句亦不通。一女子豈能同時繡二件？繡時『形相』誰？要嫁誰？嫁給鸚鵡、鳳凰嗎？」吳先生認為：「首句謂貴公子手中持金鸚鵡，次句寫女子妝束，故有三句偷眼看少年，有心嫁他之意。」可見，這位女子並非正在做着針線活；讀詞、品詞，不能見物而不見人。

張海鵬張金吾叔侄倆的藏書與刻書

一弓

今天研究古籍，《學津討原》、《墨海金壺》、《借月山房匯鈔》三部叢書是學人們經常翻閱的書。《學津討原》二十集，一百七十三種，搜輯經史百家、朝章典故、遺聞佚事等書。《墨海金壺》一百一十七種，分經史子集四部，選宋以後人著作為多，其中有輯自《永樂大典》的四庫本，有版已久毀的舊刻本，並詳加校訂。《借月山房匯鈔》十六集，一百三十七種，專選明清時賢著述，包括經說、雜史、奏議、傳記、地理、諸子、藝術、小說、詩文評等內容。三部叢書共搜四百二十七種書，不僅有實用價值，且版本好。我們利用這些書時，飲水思源，可不能忘記刊刻這三部叢書的藏書家張海鵬。

張海鵬出身在文物之邦常熟。常熟自明以來，藏書成風。海鵬父親張仁濟（一七一七—一七九一）字敬堂，號納齋公，也喜藏書，其照曠閣藏有一萬多卷書，且多宋元舊刻本。海鵬哥哥張光基（一七三八—一七九九）字南友，一字心萱，號照曠，也好學嗜古，特別喜歡抄書，什麼《三輔黃圖》、《洛陽伽藍記》、《新唐書糾繆》、《龍龕手鑑》都抄過。他承繼其父照曠閣藏書，又大加擴充。海鵬（一七七五—一八一六）字若雲，號子瑜，原先業儒，後拋棄科場名利，從事於藏書刻書業。

海鵬與「以秘為藏」的藏家不同，他痛感古人遺留下的著作，經水、火、兵燹等劫難，能留下的僅百分之一、二而已。如藏書家僅注重於一己的收藏，不努力傳佈的話，那經過千辛萬苦流傳的珍籍仍不免有散失的危險。因而他覺得在保存古籍上，刻書比藏書更為重要。他說：「藏書不如讀書，讀書不如刻書，讀書只以為己，刻書可以澤人。上以壽作者之精神，下以惠後來之沾溉。視區區成就一己之學者，其道不更廣耶？」可見其保存古籍的心跡。

海鵬屏絕時趨，以古樸自喜。為刻書，他生活儉約，將全部財力用上。他起早摸黑，矻矻陳編，丹鉛滿布，訂訛析謬，悉心鑽研，經過多年的努力，終於刻成《學津討原》等三部叢書及大類書《太平御覽》。可惜在印《金帚編》時去世，年僅四十二。

張金吾（一七八七—一八二九）是光基之子，海鵬之姪，字慎旃，別字月霄。自幼喪父，在叔叔的教誨下就讀於照曠閣私塾，學問很好。長大後不熱衷於科名利祿，而喜藏書和著述。他參加過乃叔刊刻《太平御覽》的工作，注力於目錄版本之學。其藏書樓名愛日精廬，詒經堂、詩史閣，求舊書莊，所藏宋元秘本尤多，且有不少世間珍品。但他從不嗇吝自己的圖書，樂與人共同切磋學問。著有《愛日精廬藏書志》、《續志》，是有清一代的重要目錄學著作。金吾妻子季景和也嗜書，每當金吾用重金購得珍籍，夫婦倆雙雙相對賞鑑。更饒有趣味的是金吾寫了一本年譜，不請名人寫序，卻叫妻子寫序。妻子序中不贊美丈夫的學問，而是指出丈夫在治學上的三大缺點。也許是夫人的不斷鞭策，使金吾的學問越做越好。

藏書家大多不善經營，金吾夫婦為了買書，欠下纍纍巨債。道光六年七月二十九日，金吾的愛日精廬藏書被其從子張承渙豪奪而去。金吾悲憤地說：「何意聚之二十年，散之一日夜，雲煙過眼，竟若是之速也。自來藏書家厄於水火者有之，蕩於兵戈者有之，子孫不能守，狼藉於鼠穴蠹腹者有之，從未聞有胠篋豪奪，且出自同宗子姓者！」書是金吾夫婦賴以支撐的精神支柱，書去後，二人抑鬱成疾，不到二年，先後去世。

郭畀《雲山日記》

陳左高

元代生活日記為數不多，代表作首推《雲山日記》。作者郭畀字天錫，號雲山，丹徒人，曾任鄱陽書院山長。工書畫，書法宗師趙孟頫，畫擅山水及竹木窠石，有米家風。事具《鎮江府志》。

《雲山日記》手稿四冊，刊於《橫山草堂叢書》，分二卷，起至大元年戊申（一三〇八），止次年十月，實計一年零四月。擇其內容重點，有如下述：

成敘交游和行止。畀生於元初，鑒於漢族平民際遇困阨，寄託精神於游賞，與趙文卿、陸草窗、石民瞻、方韶卿、趙景明（明華書院山長）及僧侶尊畢能長老，伏首座等多所往還。屢居十月，駐足「梵宇琳宮」，和諸僧游宿相共，談詩契合，謂「宛勝寒句之儒也」。據述常為僧輩濡毫作書畫，如登甘露寺，應邀爲成翁《水調歌頭》、孫楚望《摸魚子》二詞於多景樓下壁上。」每一揮毫，僧酌之以酒，不取他酬。藏家諸友亦時出珍藏相賦，如從孟雲心處錫覽宋畫家黃居寀所寫蓍香湖石、蝶貓二幅精品，詫為眼福，曰：「黃氏父子（父筌實寀）作石，用筆橫拖，少作圈子，俗謂之野鵲翅。」或抒故國淪亡之痛感。畀早年嘗是鎮江儒學學案，接近民間，深知元軍凌辱漢族平民種種情狀，為之憤悒。如「到路學，會黃平山、張仲舉，聞閻王思晉被軍人提酒犯禁，凌辱於道。」觸景生情，往往興懷念故國之思。至大元年十一月初十，「自麒麟坊轉大雄寺前歸，踏黃葉簌簌聲，見一二小童，拾墮樵於古松下，不勝故山之思。」他還自嗟壯志未伸，社會陰暗，曰：「聖學歲收四千，而為鼠輩竊食，還不若緇流之盛也，令人浩嘆。吾師有鑑，何時假我以權，出一番力，為吾徒吐氣耶。」或記藝苑絮事。自述得意之作，若「為詹公寫英石，石不滿一尺許，高六七寸，奇怪特甚，若神刻鬼刻，無一點斧鑿痕也。」時鄉里多藝術才，□遇千秋橋，有陳氏子剪紙燈，懸於門首，紙帶十六條，其間□□走獸及人物花草，極其精妙，車縮處只如絲髮狀。「還順及是橋陳書肆，有北客買書。」賴此推知當時在城內一帶市集之盛。末了，日記撰者所錄特殊氣象，極其可貴，為氣象學提供了新數據，蓋至大元年（一三〇八）閏十一月，其由無錫沿運河乘船回家途中，運河結冰，不能通航，後來不得不離船上岸。這一事實，近代竺可楨在國外作《中國近五千年氣候變遷初步研究報告》時，引為重要依據之一，獲得各國氣象學家一致讚許。由見此記行文清雋，內容豐贍，有待廣事甄采考鏡。

藝苑擷存

陳翏

陳慶森，字華階，番禺人，清季舉人，工倚聲，有《百尺樓詞》，施蟄存翁得其手稿於上海，付印於一九八四年《詞學》（華東師範大學出版社印行），皆少作也。施翁撰跋文，謂其「原名樹鏞，或作慶笙」，述其生平，誤以新會陳慶笙，名樹鏞，陳澧高弟混為一人。余知華翁不得意於粵，走北京上海，至二十年代，徐固卿（紹楨）掌粵政，延為秘書，不數月，回鄉罷官又北行，遂不知蹤跡矣。

近見蘇仁山仿李成山水斗方一幅，絹本，頗殘舊，題識云：「予年十三歲始習繪事，只今予年二十三。回憶曩日至今已從事□（於）斯藝十年，□（而）其工其拙，以俟玩物者品□（評，尚存上三畫）□□（予亦）弗暇計矣。竊念人生斯世，不過數十寒暑耳，其中當為之事，奚啻萬端，乃不思所以為之，而徒溺志於此，則亦何益之有哉。只今思之，誠卑陋矣。噫：若予者能非人類之至愚，而宇內之大蠹也乎。時丙申□□（夏五）月十四夜，蘇仁山挑燈戲於佛山旅次。」九行，小字楷書，精整。按：丙申為道光十六年，即公元一八三六年。時仁山年二十三歲。溯生於道光十九年甲戌（一八一四年），可供研究仁山畫藝參證。憶昔年曾在畫人盧子樞家見有仁山仿文衡山山水立幅，自述生平甚詳，云「十齡、十一齡，同以學誦之餘及畫，十二齡而畫譽閭里，十三齡，名動庠士。」乃道光二十一年辛丑（一八四一年）年二十八歲所作，後於仿李成畫五年，所云學畫之年數異。爰錄存之。

達堂印集題辭

沙孟海

早年談印，好援桐城姚氏論古文之例，標舉陽剛陰柔兩宗，各有專勝。周元亮述文氏印學，以猛利參者何雪漁，以和平參者汪尹子。猛利猶陽剛，和平猶陰柔也。持此以衡近世印人，前者以安吉吳先生俊卿為代表，後者則黟黃牧甫士陵，鄞趙叔孺時棡，杭王福盦禔，華陽喬大壯曾劬皆是。綱來南北，多交兩派作者，相從討論，雖黃甲乙，各有是非，判若鴻溝，不相合謀，嘗疑斯道晚興，竟未有正則乎！六十年代，西泠社廣延當世名德，把臂入林，權金衡石，濟濟洋洋，極一時之盛。有若紹興馬蠲叟浮，歙黃賓虹質，長沙唐醉石源鄴，海門王个簃賢，永嘉方介堪巖，上虞羅子期福頤，杭韓登安競，平湖陳巨來學，凡此物故諸賢，情性不同，斷斷亦殊，揖讓周旋，相觀而善，門戶之見，至是悉泯，新時代新風尚，有足多者。嶺南鉨家，舊知有番禺李茗柯尹桑、馮康侯強，東莞鄧爾雅萬歲有林橘父子，俱出黟山，鶴山易大厂熹始師黟山，後轉參安吉，皆俊人也。馬達堂社兄國權後起，從東莞容希白庚治金文最久，刻石初摹安吉，泛濫諸家，歸宿於陰柔和平一路，平昔精研漢鉨印，結合田野考古資料，齋體分期，開印史之新例，尤為世重。邃古奇氣，爛熟胸中，出手琢畫，宜其沉鬱變化，馳不失範。長者承屬序其印論印譜兩書，印論即已題與，印譜則早時後讀所作無多，兼因疾疾，遂廻未就，一諾五載，引為歉疚。頃道署西湖新新飯店，始泚筆為之，具道傾企之忱，並著平生行趣，風會移轉之跡，寄言證徵，抑亦有補國聞。一九八九年己巳早秋沙孟海年九十。

馬國權刻印

①敢有歌吟動地哀②遠親不如近鄰③辛未重陽後七日生④靈犀一點⑤獨領秋光⑥風雨雞鳴意相期永不磨

龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

日野原廠車身載重貨車　代理各國名廠新舊發電機

FC114　4·5噸
FC164　6噸
FG175　8噸

承接國內安裝工程包維修

現貨供應歡迎來電查詢

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文　可先送車後滙款

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

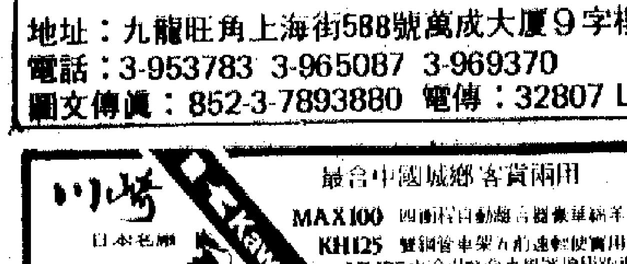
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區圓廊3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳真：515758

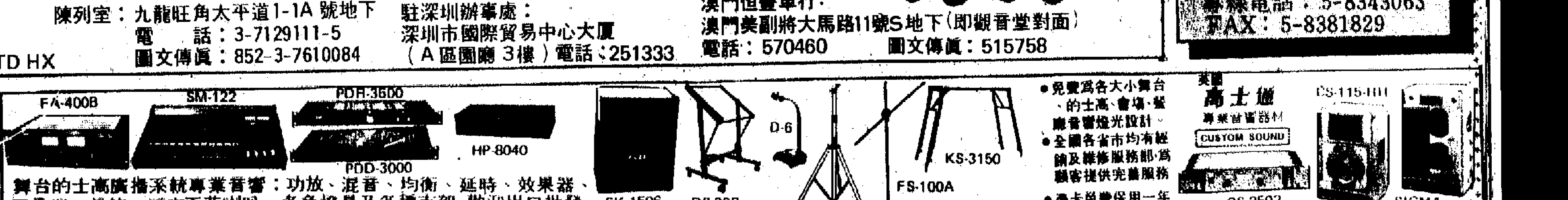
商業

商品介紹　分類廣告

商品介紹廣告：高2寸×2"　每天刊費$90元
分類廣告：大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829



川崎　日本名廠　Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
MAX100
KH125
AR125
Z200



FA-400B　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　HP-8040　SK-1506　RS-308　D-6　SPS-502　FS-100A　KS-3150

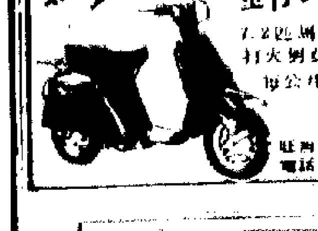
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。

FIDEK 飛達牌　總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號恭吉工業大廈A座3樓1-4號　電話：3-7411491（8線）　FAX:3-7411971

●免費寫各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計。
●全國各省市均有經銷及維修服務部，為顧客提供完善服務
●憑卡免費保用一年

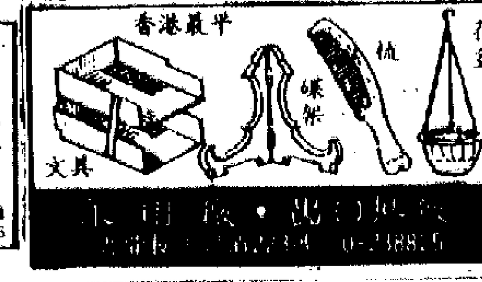
美國 高士德 專業音響器材 CUSTOM SOUND　CS-115-HH　CS-2502　SIGMA

廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　761025 分機286



新到 CS90 鈴木綿羊

勝利車行　電話：3-969971，3-966876



香港最平　梳　蝶架　花盆　文具

適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎5-767755 5-768687　圖文傳真：5-768600

專營：日本各類汽車·特種用途車·貨源多　價格平·歡迎轉口國內或越南

●轎　車：豐田皇冠豪華、標準　日產藍鳥、公爵 VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田 KM37·YH51LB·三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座 MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3—15噸
●巴士：豐田 RB20、三菱 BC432　26座
★歡迎來電查詢

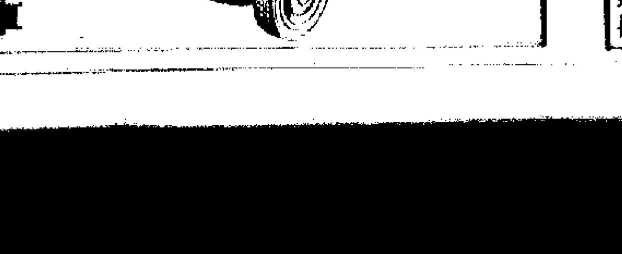
全新左軚·現貨供應

豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52·YY61·YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司·九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓·電話：3-7893087·圖文傳真：3-7893487

駿達汽車中心　九龍太子道270號地下　☎3-386819 3-386800　圖文傳真：3-380457

專營·各類型翻新左軚車　平治 日本車 歐洲車
（媲美新車·供應零件）



歸國華僑·海員·公幹

大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售　CBR250　VTZ250　VT250F圓架、方架　工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）

新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用、合木機　請電5-493384洽

電化鋁　現貨338　恆進工程有限公司　☎5-8068938

賭命煞星

李琴

影帶情報

本片與保羅·米高·葛利沙執導的《威龍猛將》甚為相似。故事寫電視台為了保持收視率，不惜玩人命遊戲，殺戮與逃亡，生命在剎那間變成了人們自娛的工具，而收看的觀衆竟然以此作為打賭目標，這正是人性逐漸被社會扭曲的一種表現。

以生命來換取感官刺激的「遊戲」，在現實生活中其實已出現不少，編導有意對這種行為提出諷刺和嘲笑，的確明顯。

依扶·竇信的執導，雖然未及《威龍猛將》般的大投資製作，卻仍然有其吸引之處。一家電視台的某個節目，擁有二億觀衆的收視率，該節目名為《危險的代價》，每一次均選出五名殺手及一名逃亡者，在四小時之內，若果逃亡者能安全抵達某指定地點，就可獲一百萬美元獎金，相反則五名殺手可各得十萬美元。在逃亡過程中，逃亡者須面對殺手的真槍實彈攻擊，而殺手是不會槍下留情的。於是，逃亡者的生命變成賭注，也成了真正的逃命者。

可憐的觀衆，卻為每一場逃亡感到興奮。謝勒·朗雲飾演逃亡者法蘭西，在逃亡中幾番幾乎被殺，幸幾次被殺手包圍，死亡即臨時，有神秘人相救，在暗暗慶幸之餘，卻萬萬想不到，事件裏面竟隱藏着重大的陰謀，憤怒的法蘭西決定揭開事件真相。影片拍得尚見精采刺激，謝勒·朗雲的演繹也不俗，諷刺刻劃人類偽善面目也見突出。（1989／90分，威運錄影發行有限公司發行）

勃蘭登堡協奏曲

艾樂

樂壇新聲

這一款CD是飛利浦為紀念聖馬田室內樂團成立三十週年發行的《學會慶典》系列之一。聖馬田演奏的錄音，以巴洛克及古典派樂曲最受人推許。目前以這系列先推出的幾款，也集中在巴洛克作品上，如韋發帝、韓德爾、巴赫的名作。這一款就是巴赫三部勃蘭登堡協奏曲。

《勃蘭登堡協奏曲》是巴赫最重要的代表作之一，巴赫的作品無數，但就管弦樂套曲而言，他的四部《管弦樂組曲》及六首《勃蘭登堡協奏曲》，都是最有名的不朽傑作。《勃蘭登堡協奏曲》完成於一七二一年，巴赫一七一八年間曾到勃蘭登堡旅行，在那裏認識了邊塞總督路德維侯爵，這位侯爵是個音樂愛好者，非常欣賞巴赫的才華，後來巴赫寫了六首協奏曲呈獻給他，後人就將這輯作品稱做《勃蘭登堡協奏曲》。巴洛克時期，協奏曲還沒有後來那樣的固定形式，獨奏樂器的獨立性也不如後來古典派、浪漫派的重視，巴赫這六部協奏曲基本上是因襲巴洛克的大協奏曲模式。這套作品現行的演奏錄音頗多，馬連納指揮聖馬田室內樂團的演奏是名演繹之一。飛利浦 426000—2

康城佳作揭虛偽生活

——談《性感的謊言》

西門逸

影談

《性感的謊言》奪得康城電影節最佳影片金棕櫚獎，對於崇尚名牌的我們來說，會帶着另眼相看的態度去研究這部電影。編導史提芬·索德伯並未令我們失望，「打醒十二分精神」的觀看這部電影，只會吸收更多影片傳遞的信息。

索德伯是要揭開我們底生活的真相，在謊言底下晶瑩的事實。這種揭發，並不新鮮，但不同手法，優良的還是有其卓越。索德伯利用錄影機來訴說故事，很多人不敢、也不會面對生活的真實面，那裏正陷於崩潰，還是死撐着地炫耀着，說自己是多麼快樂。

約翰與安妮的擁有一切，性生活危機也開始了，安妮的性冷感驟至，約翰與安妮的妹妹有染，大家無奈地在互相的謊言中過日。這一切在約翰同學格咸的眼中，及攝錄機的拍攝下，清楚地展現了出來。格咸的性無能，他的痛苦與約翰等三人生活來比較，他覺得自己還是較正常的。

安妮說到快樂，在一次觸及的時候，就胖了二十五磅。她以此來諷刺現代人的快樂，只滿足在攝錄機下的女子性經驗自述。然後，是安妮與格咸的曖昧，格咸與女友分離之前，原來又與約翰有染。一時間，所有虛偽面孔盡揭。生活的底牌揭開，人類虛偽的生活還是依舊，編導索德伯太清楚瞭解了。他用攝錄機來作為工具，揭發我們最守秘、最感到尊嚴的性事，生活的其他方面，也就沒有保留了。奇怪是我們相信攝錄機，肯在機器之前說真話，甚至這真話可能透過人造衛星傳遍世界，卻不能面對人與人之間的互通訊息，因為——我們給虛偽重重包圍着。《性感的謊言》勝在能透徹地將我們的行為剖析，揭開我們的面具。

傳統中國戲曲及音樂

金建

聽曲壇

香港演藝場地衆多，如果你有分身術，你一晚至少可趕五六個「場子」，看五六個演出。單以二十三日晚來說，港、九（尖沙咀文化中心）、新界三處地方，可舉出的重要演出就不下三四個，所以，要突圍而出並不容易。

不過就中國傳統藝術而言，一個以「中國傳統戲曲音樂之夜」命名的演出就值得予以推介，儘管這亦是一個很有系統的成套的演出，但至少，聽衆可以在該晚的演出中了解到何謂中國藝術的傳統，中國傳統或「正宗」的音樂品種有哪些。就這一角度說，總算可開啓香港聽衆的「耳界」，不至於總以為中國音樂就只有「中樂」，更不會以為「中樂」就是七八十人的交響化的中樂。老實說，經常強調中樂只有一種，那其實是有礙「民智」。

二十三日晚在沙田大會堂演出的「中國傳統戲曲音樂之夜」，擔綱者一部分是演藝學院的師生，另一部分則是拔刀相助的。演出者有「梅派」名票鮑幼蝶，崑劇名家樂漪萍，演藝學院中樂系系主任唐健垣，傳統潮箏箏家蘇巧箏等，一一都是「傳統」的演藝家。不要忘記，仍然活在「傳統」中的高度城市化的香港居民，他們仍然對傳統藝術充滿興趣，例如香港有衆多的京劇票房唱京劇，鮑老師的門下也就收了不少最趨時髦的演藝界中人，許多人也追隨樂漪萍老師學崑曲，至於唐健垣的鼓味腔粵曲，「盲公南音」，聽者就更多得很了。近期香港演藝場所唯一保持最佳狀態者，其中一項仍是粵劇與粵樂，可見「傳統」與「西化」，並不相悖。

在沙田該晚演出中，鮑老師會唱梅派的二黃《太真外傳》，樂漪萍合唱崑曲，唐健垣唱粵曲《山伯臨終》與盲公南音之《山伯訴情》，唐氏學的是杜煥式的南音，杜煥死後，唐氏算是獨一無二的「開眼盲公」了。

來港定居的蘇巧箏會奏出一曲地道潮樂《寒江戲水》。蘇巧箏是潮樂家學淵源，等於吃潮州菜，還是吃地道的館子好。

視與聽

別了張國榮

阿笑

只想開心吓

他說演唱之後便會光榮引退。

阿笑並非張國榮迷，但對他的演藝表演，歌唱表演，則頗為欣賞。

不迷他，可能因為他唱的歌適合很年青的人聽，阿笑不年青，自然聽得不投入。

但無論如何，張國榮要開告別演唱會了。

張國榮從此不唱，他要由絢爛歸於平淡，對歌迷言，對流行樂壇，是令人感到遺憾的損失。

不唱歌，做甚麼呢？他說會為「新藝城」導演一部電影，因為早答應了的。導演前，他會先去紐約讀九個月書，學一些本領才做導演的工作。他這個決定，阿笑聽來，更覺遺憾。

如果他導演得十分出色，又從此不幹，對電影界言，更是損失了。我一直認為，張國榮是個很有才華的人，不市儈，不俗氣，離開藝術圈子，太可惜了。不唱流行曲，也不必放棄全部的藝術生活吧！

他說會開一家高質素的咖啡店，是不是有濃濃的文化藝術氣息的呢？阿笑希望如此。

港樂套票節目冊子

劉瑞瓊

觀賞隨筆

為藝團編排整個年度或季度的節目表，也是一門相當高深的學問，有時間或較演出更具挑戰性。環顧本港的各大演藝團體或機構，除了香港藝術節、亞洲藝術節或香港國際電影節等大型活動外，相信香港管弦樂團的套票樂季節目小冊子，是最為完整詳盡而且配搭變化多端的一種。上述各種藝術節的小冊子，極其量是資料搜羅詳盡，整理得綱目分明，而且時間、地點及場次等等劃分清楚，不過，與「港樂」的套票音樂會節目小冊子相比，即有小巫見大巫之感。「港樂」固然是本地歷史悠久的職業藝團之一，而且每個樂季演出場次甚多，每次的節目編排均有更動，並邀得外地音樂名家助陣，使到每項音樂會都保持一定新鮮感。但最為棘手的還是套票音樂會的編排，要在十多場演出中仔細地劃分不同組合的套票形式，並輔以不同程度的優惠，這就使「港樂」的行政人員頗傷腦筋了。因為現今的樂迷都精打細算，對於挑選節目十分講究，而套票組合的配搭是否合適，故此，很大程度上影響了票房叫座力，內裏的金、銀、翡翠等套票組合又是如此千變萬化，真的要佩服策劃者的努力。從這裏又證明了一點，要有發展及進步，除了台上的表現外，幕後及事前的策劃也起了決定性的功用。

工多藝熟

羅山

藝人會館

我為早期的《東西南北》當節目助理時，不單止學曉如何策劃和設計節目，更加懂得如何應付人際關係，而在實際的技術上，就學會了剪輯錄音聲帶。以上幾點可說為我後來被擢升為節目監製鋪了路！所以我絕對相信——有付出必有收穫。

我早幾天曾說過，早期《東西南北》的環節《假如我問你》是非要錄音不可的，因為十多二十位主持人，肯定不可能同一時間有空到電台錄音，所以可行之法就是趁着他（她）們輪到當主持的晚上，才逐一逐一安排錄音事宜，而且每人一卷聲帶，可想而知我的辦公枱上，經常都堆疊着幾十盒聲帶，就如小山丘般，當我坐着埋首之時，幾乎將我遮蓋了。

既然總主持簡而清發出了一個或多個問題，那十多二十位主持就須要給答案（經常那些答案都是有趣詼諧搞笑的居多），因此，在播出這節之前，我必須要做的工作，就是將各人的答案順着簡而清叫出的一個人名的次序，一個跟一個的順序而正確無誤地剪接起來，以方便播出。在「工多藝熟」的磨練下，我的剪輯聲帶技術頗為出衆啊（請原諒我這麼不謙虛）！

米高堅不信星座

卻羅素要避色情

齊齊

域外影壇

米高堅說：我不迷信

▲米高堅本身和他周圍的人，都屬於雙魚座。只限於雙魚座，很奇怪吧？

他在英國聘用的職員全屬雙魚座。他們受聘時，米高堅只選擇合適的，並未特意照顧到同一星座的人，也沒留意他們的出生日期，但有趣的是，他們都是雙魚座。

他的妻子、妻子的拍檔，甚至發掘他進影壇的，都只屬雙魚座；就連一位莫逆之交，當年彼此一見如故，後來談起，對方亦是雙魚座。莫非屬魚與水對米高堅影響致大，不論家庭、事業。然而，米高堅只肯相信，這是巧合而已，他是不相信星座的。

▲卻爾·羅素拍新片，為一項「艱巨」的任務需要六個無上裝舞蹈員客串演出。卻羅素怕女友高蒂韓不高興，推辭不接此任務。那麼，誰來接手幹呢？卻羅素說，還是找新片中他的拍檔史泰龍吧。

史泰龍離婚兩次，目前雖然甚多女友，但總不似卻羅素與高蒂韓的多年同居似夫婦關係，他是較為「方便」的。

港九影院聯合廣告

新華（香港仔）：今映 2級 發達咖啡室　｜　帝國、荷李活（牛頭角、元朗區）：今天獻映 春宮 性愛行　｜　新都、快樂：快樂六場 兒童城 小警察（曾志偉、陳百祥）　｜　影都、新樂：今天五場 兒童城 小警察　｜　凱都、金門、新聲、港澳：今天五場 兒童城 小警察　｜　美都、雅都：今天五場映 義膽群英（狄龍、李修賢、姜大衛）明晚午夜場 猛鬼舞廳　｜　富都、寶石、凱都：今天五場映 義膽群英 明晚午夜場 猛鬼舞廳　｜　華藝：今天五場 義膽紅唇 明晚午夜場 猛鬼舞廳　｜　福星：今天五場 淫賤投奔慾海　｜　油麻地：今天五場 台灣少婦春潮　｜　帝后（香港仔）：最後五場 淫妹床前春

港利（香港仔）①②：快將開幕 小小警察 一部創新立體電影　｜　娛樂、金聲（旺角）：今天五場 小警察（監製 曾志偉）　｜　凱旋、銀星：今天五場 天使行動II；夜半仔敲門；潘金蓮之前世今生　｜　ABC：今天五場獻映 不文大丈夫 明晚午夜場 猛鬼舞廳　｜　凱聲、百樂：今天五場 恐怖片 夜半仔敲門；性感的謊言　｜　豪華、大洞：今天五場獻映 前世今生（王祖賢、林俊賢、曾志偉）說謊的女人　｜　國際（香港仔）：超神傳說；小樓夜半私語　｜　京都①②：超神傳說（粵語對白）　｜　明珠、海運：今天五場 超神傳說；潘金蓮之前世今生

南華、屯門、萬年、荃灣、新都城、明月、影都、麗聲、UA：今天獻映 魅影狂魔；小小警察；天使行動③ 魔女末日；慾火烈情；台灣少婦春潮；一縷柔情；情色遊戲；潘金蓮之前世今生；夜半仔敲門；不文大丈夫；義膽英雄；越軌探幹；超神傳說

新藝（沙田第一城）、珠江、銀都、新光、皇后、麗都、嘉禾等：今天五場映 狂魔魅影；越軌幹探；潘金蓮之前世今生；前世今生 說謊的女人

南宮、聯華、麗聲、總統、民樂、樂聲、金聲、利舞台、華盛頓、京都、松壽等：今天大盛獻映 台灣少婦春潮；義膽群英 明晚午夜場 猛鬼舞廳；再世郎君；超神傳說；小警察；天使行動三 魔女末日；潘金蓮之前世今生；夜半仔敲門；今世前生 說謊的女人

土瓜灣九龍城道 新城中心：座位舒適　聲光一流　嘉樂院線　中西名片　快將開幕

發仔與張艾嘉同是好戲之人

周潤發與戲結緣　興趣所在不言休

為張國榮急流勇退感到可惜

周潤發對於張國榮為留下光輝時刻，急流湧退感到可惜。他強調演戲是他的興趣，因此永不言退。

發仔昨日出席新藝城賀歲片《吉星拱照》的開鏡禮，他笑說：「有排做。」發仔更言演戲是他的興趣，以後他只會減少拍片量，但不會放棄，畢竟他是由低做起，體會過星運起伏的感受，就算他朝走下坡，相信未至於做回茄哩啡的地步。到目前為止，沒有一樣原因令他對演戲生厭，演戲會是他的終身興趣。

發仔又稱，他於八六年約滿「無線」，正式投身影圈僅短短的三年，現時剛剛起步，可能他的光輝時刻就是如此，但他仍願意做下去，學海無涯，最緊重觀衆接受，況且，他有今天，亦多得舊人提攜，自己亦有責任，扶將新人。他說：「無前邊有後，無後邊有前。」

發仔覺得人生在世，最緊要是自己活得高興，每個人的決定都不會是錯，張國榮的心態、環境，大家或者不了解，不過，人是會變的，三年後退出距今還很遙遠，到時張國榮改變初衷亦說不定。

縱然是天皇巨星，也不可能贏到所有觀衆的擁戴，難免受人批評，據說張國榮不可能接受得來。發仔話：「人的性格各有不同，有人胸襟廣闊，有人連一枝針也容不下，我自己對外邊世界屬前者，回到家裏便很狹窄了。」

發仔同金公主於九一年約滿，他說：「拍戲過於辛苦，不知為了什麼，如今定下每年抽出一點時間休息。」至於將來動向，他仍會繼續拍戲，他同林嶺東合組銀獎公司，因他同金公主仍有合約，已將自己股權出讓予南燕。問及發仔是否已一生無求？他想了一想說：「我還有所求，希望社會安定，不要移民，而自己則是追求精神的寄託。工作便是我的寄託了。」

亞太姐昨會評判

翁虹志向做演員

有評判稱佳麗各有韻味

「一九八九亞太小姐競選」，將定於本週日晚上八時假香港文化中心舉行決賽，昨日大會安排大會評判，與三十一位佳麗會晤作初步了解。

今屆「亞太小姐」「評判團」，由七位社會知名人士組成，包括主席評判為李鵬飛、張艾嘉、趙何瑚瑚、霍朱玲玲、施偉富、韋敬誠及菲律賓代表阿奎諾。

其中張艾嘉因拍戲，趙何瑚瑚今晚才從外地回港，兩者均缺席，所以兩位評判會擇日再與佳麗會面。

各佳麗每人與評判傾談兩分鐘，大致是圍繞各地風俗習慣為主，不過有些佳麗不知是否答問題時緊張，會見完評判後，樣子顯得不太開心，記者問她們答得可好，部分稱不大理想。

記者問及主席評判李鵬飛對準「亞太姐」的感覺，他表示有八至十位佳麗會有好大競爭能力，到時便視乎各評判心水給分，相信分數相差不會太遠。

印象方面，他謂佳麗很淡定，各有各的韻味，質素不俗。

此外，翁虹透露評判問她，如何向其他佳麗介紹香港，並有何志向，她答香港很繁榮，佳麗都早知香港為購物天堂，最大興趣便是央求她做領隊購物，說到志向，她則答希望成為成功演員。

她認為這次對答仍算不俗，唯一是她辭沙有少許影響，她謂若再答香港是「東方之珠」，未免過於空泛。

張國榮告別演唱　阿混

張國榮開告別演唱會，先開廿四場？相信不可能，有人說，開四十場也未必能收科。

現在很多人已開始撲票，聽張國榮告別演唱會，迷哥迷姐不在話下，有的不止看一場，最要命的，是那些平時不聽演唱會的觀衆，也加入了撲票行列。

這幾天來，很多朋友都來問阿混，是否有能力替他們買到好位，個個都說要買最貴的票，而且，一買就七八張，成家捧場。

我問佢兆：「你哋好鍾意張國榮咩？你哋好有錢咩？」朋友說：「最後一次喎，有錢都要睇啦！」「佢哋啲老爸老媽都話，人一世物一世，未睇過張國榮，點算香港人，最後唔睇有得睇。成日聽到「最後」「最後」兩個字，好似唔知點咁。

朱玲玲當亞姐評判　表示選美靚最緊要

她贊成女孩子參選永遠留回憶

朱玲玲是城中出名靚女，她再度為選美會擔任評判，她並透露五年前，曾為首屆在港協辦的「亞太小姐選舉」擔任評判，如今感到佳麗質素有進步。

有說今年東方佳麗更靚，她笑言不能太偏心。要從三十一位選十二位入決賽，她覺得並不難，但要選三甲却很困難。說到選美標準，她覺得樣子與身材最重要，其次才是談吐，因為說明是「選美」，而非選智商，故靚最重要。

她表示每次擔任選美評判，都會回想自己當年選「港姐」情況，她指佳麗面對一班評判如審犯，心情定很緊張，此點她會諒解。

至今，她依然被冠以「港姐中的港姐」稱號，對於現時的「港姐」，她有何睇法呢？

她不敢以此稱號自居，由於她太忙，故不是每位「港姐」都有留意，故不想評論，然而她依然贊成女孩子應嘗試選美，是值得的美好回憶。

現時她已有三位孩子，朋友都勸她再添個女兒，她笑說：「我唔識生，又怕再生都係仔，所以好矛盾。」

陳敏兒婚後無兒女輕鬆

陳敏兒講生仔　羅亞

陳敏兒昨午出席《串燒寃家》招待會，風騷非常。她笑曰自己一向如此。敏兒說，由於這陣子都不用在週日上班，可以全心全意享受家庭樂，每逢星期天，她與丈夫都陪伴父母。

不知何解，婚後始發覺應該多些利用時間去照顧父母，於是每周就輪流陪伴翁姑及父母。

「那麼，豈非失去了二人世界生活，」記者笑嘻她。

「平日已二人世界，不能每星期都七日吧。」

「父母們是否表示過要你送給他們一個孩子，作為禮物呢？」

「這份禮物好難送嘻！」不過，她補充說，雙方父母都沒有催促他們，或許知道他們的心意。

轉眼，廖啓智與陳敏兒結婚已超過兩年時間，婚後，她為自己定下四年後才生育的計劃，這個計劃至今仍未改變。

她透露，倘若生孩子的話，就會考慮半退休，以便全心全意去照顧孩子，雖然未為人母，但已有小朋友告訴她，一旦做了媽咪就要百分百做個好媽咪。

提及生孩子，她說：「最多只可以生一個，因我只有能力應付一個孩子。」

她聲言要自己的孩子日後只許成功不許失敗，但不等於要他成才，只要成人就可以。

同時，她覺得為一個孩子的未來打算，壓力的確大，甚至比拍戲還要辛苦及吃力。故她笑曰：「拍戲可賺錢，但養兒育女就要不停的付出金錢與愛心。」

張艾嘉否認熱戀　打扮隨便嚇怕人

擔任亞太姐評判之一的張艾嘉，她眼中的靚女條件是自然大方，氣質及眼緣。

金燕玲結婚，張艾嘉因拍戲未往參加婚禮，不過她說，假如她去的話也不會去搶花球，張艾嘉十一年前曾婚嫁，當時由正在拍拖的張正甫、蕭芳芳擔任伴郎伴娘，禮成後她將花球拋給了蕭芳芳，果然未幾，他們倆成美眷。

最近傳出張艾嘉與岑建勳熱戀，已為她正式否認，她表示自己離婚，亦不會以圈中人為對象，第一次結婚，張艾嘉簡單其事，那天她還遲到，再婚的話，她也不在乎儀式。問到多年來可有公子哥兒追求她，娶她回去做少奶？張艾嘉笑說：「我打扮得這般隨便，不把他們嚇跑才怪。」

劉嘉玲艷光四射

劉嘉玲拍性感戲　梁朝偉大呷乾醋

劉嘉玲刻意減肥下消瘦了好幾磅，她說接下來的幾個戲導演都要求她瘦一點。

劉嘉玲在自己首部擔正的影片《說謊的女人》中有很大膽的演出，連她自己事後都覺得「毛管戙」，梁朝偉因為她的為藝術而犧牲，更大呷乾醋，她說以後接戲亦不會因為男友而改變宗旨，問題是最重要能過自己的一關，她笑說男人都是自私的，至於偉仔和女明星拍床上纏綿戲她是不介意的，但如果像發仔拍《花城》那樣在銀幕上完裸就無謂了。她笑稱偉仔的身材不及發仔的好。

日前劉嘉玲拍元奎執導的《皇家女將》中一場跳糖膠玻璃的戲場，腳部受了點皮肉傷，偉仔知悉後心痛得很，他曾叫女友不敢跳就不要勉強自己，但劉嘉玲最後仍然克服了自己的膽怯心理，將這個鏡頭完成了。

區丁平讚劉嘉玲演戲有神來之筆

欣賞梁朝偉演技沉實

導演區丁平的影片大多數拍女人戲，他自稱是「女人王」，而合作過的女星之中，他最看好劉嘉玲。

區丁平的新作《說謊的女人》，便是由劉嘉玲擔正，他說：「嘉玲演戲有神來之筆，往往令人有意外驚喜，未來的影圈，會是嘉玲的天下了。」

至於新一輩的男影星，區丁平看好梁朝偉，他表示，彼此雖未曾合作，但他接觸的偉仔，是一個很勤力的演員，同時，偉仔演技較為沉實，區丁平認為香港的觀衆逐漸成熟，明星制度不再是影片票房保證，觀衆要看影片的戲種，縱然偉仔外型一不是小生型，但以目前影圈趨勢，偉仔可以憑演技大放光芒。

區丁平下一部新戲《何日君再來》，於十月開拍，男女主角是梅艷芳、梁家輝。

梁珮玲廿歲生日　考到車牌好禮物

梁珮玲日前去考車牌，竟然一次及格，她的老師也笑她是否出動美色，才可以這麼順利。

梁珮玲謂，其實當日她也抱住一試的心態，起初當她試車時竟遇上大雨，而事實上她從未試過在大雨中駕車，幸而，考試時雨停了，才減輕她的憂慮。

雖然考車牌成功，但她未想到要買車子代步。本月廿八日乃她的生日，她笑稱考到車牌就是最好的生日禮物了。今年，她剛滿二十歲，生日願望是做好工作及身體健康。

各有所求　方薇

人生在世，究竟所求什麼？

有人不斷追求名與利，亦有人甘於平淡，各人所求方式不同，不可說要名利的人是貪慕虛榮，或甘於平淡的人欠缺積極的。

發仔每日歸到，做人最緊要開心，張國榮[illegible]

不過，人不可以[illegible]

梁珮玲考獲車牌開心

亞太姐昨天見評判。右為評判朱玲玲與翁虹。左為兩位大熱門佳麗智利小姐（左）與哥斯達尼加小姐

螢幕焦點

《美國飛車黨》影像豐富　《原始殺機》純官能刺激

★★★《美國飛車黨》（國際台晚九時正）馬龍‧白蘭度憑此片成名，他演出的飛車手，成為後來電單車黨學習對象。里斯奴‧班納德的執導非常出色，將當時反叛形象以豐富影像引領出來，不單具創意，亦真正反映了一個年代。

★★《心曲》（明珠晚九‧三五）蓮茜‧韋納飾演一位年華正茂女演員，成功之中亦有其隱憂的一面，壓力龐大與愛情上的問題，同樣令她難安於事業。影片編導掌握頗為準確，但亦見濫情的一面。

★★《原始殺機》（明珠台凌晨一‧二○）寫連續的恐怖死亡案件，參議員與醫生相繼死去，女醫生面對這個問題，不知所措，終發現了一個崇拜原始宗教的暗殺組織，一部純搞官能刺激之作，情節尚見吸引。

★★★《五稜鏡‧時事焦點》（本港台晚六‧三一及十二‧一五，翡翠台晚七時）陳毓祥主持的五分鐘時事節目，求集中分析，了解焦點新聞前因後果。

★★★《摩登時代》（翡翠台晚七‧○五）對今日文化生活，包括電影等媒介的評介，亦關注青年生活動態。倪震主持。

韋一峯

李國麟初次登台　今後集中演忠角

李國麟最近被電影公司派往星洲去登台三場，與戲中女演員徐寶鳳一同拍檔，由於今次乃他首次登台，故他笑言個心跌咗又執番，幸好觀衆反應不錯。

由今年五月起，他已跟「無線」開始了一張一年的部頭約，不料六月時「無線」又建議他續約兩年，但他卻婉拒了。

稍後，李國麟會接拍新劇《戰國四公子》，扮演孟嘗君一角。他稱自己已決定會集中演正派角色。

華納將自組院線　基於西片市道好

今年電影市道，西片佔優，其中華納計劃在港自組院線。

華納負責人潘海華表示，華納由今年一月至九月的總收入為一千二百萬，超過去年的業績，西片市道叫好，一來院線少，片商在選片方面更重質素，增加觀衆的上座率，華納鑑於西片市道好景，有意物色戲院，自組院線，他們在英國、澳洲已經有自己的院線，觀衆打算拓展到東南亞，而香港、日本便是他們考慮的地方。

本港不少影片公司稍後拍西片，滙海華相此等公司向華納推介，將影片交予華納發行，可是他們着眼於日本市場，而東瀛市場並不容易打進。

[illegible]

清純的大姐大　洪寧

看《霓虹鳥》，為的要看潘冰嫦。

潘冰嫦在《靚靚孩子天》飾的姑姐，與孩子一齊演出，看她在專欄《擠音人》（《視與聽》版）中透露心聲，是極之喜歡這個劇集，尤其合演的一班精靈的孩子，更為她疼錫。她是極為開心的。

冰姐的純情形象，在圈中已極薄名。「可笑」的是，據說在《霓虹鳥》中，本來要冰姐演的是大姐大，但因她實太純情，要演黑白兩道均通的豪情大姐大，實在太過難為，於是改了「攜毀」，其身份變了是跟隨黑幫大阿哥，其夫死後硬要她頂上，不懂做的有其手下呼哈三將攝折。這樣的改動還勉強可以，冰姐也極力的去演好她的角色。

絕頂清純的大姐大，令觀衆興起憐惜之心。既然寧願冰姐演出，「眼視」還是珍惜她的形象為佳也。

電影票房龍虎榜

九月二十一日止計

①潘金蓮之前世今生	489,263	(21院)
②小警察	422,981	(20院)
③義膽羣英	250,386	(19院)
④超神傳說	224,514	(10院)
⑤魔女末日	215,510	(19院)
⑥台灣少婦春潮	184,999	(7院)
⑦不文大丈夫	138,207	(5院)
⑧夜半仔敲門	71,954	(10院)
⑨魅影狂魔	53,862	(12院)
⑩再世俏郎君	37,051	(2院)
至九月二十一日止票房總收入		
①不脫襪的人	7,210,613	(15天)
②義膽羣英	6,377,354	(8天)
③魔女末日	3,900,914	(8天)
④超神傳說	3,462,584	(8天)
⑤少女心	2,798,374	(9天)
⑥不文大丈夫	1,713,682	(8天)
⑦性感的謊言	1,297,060	(22天)
⑧夜半仔敲門	1,157,606	(8天)
⑨白日生春宮	617,347	(16天)
⑩潘金蓮之前世今生	512,443	(1天)

廣播道巡禮

蘇杏璇為湊仔忙　張鳳妮演三文治

▲蘇杏璇在「無線」的合約將於明年八月才滿，提及婚姻生活，她說結婚並無特別，只是目前比以前忙了不少，因為要經常照顧兒子。今年，她為「無線」拍的劇集已足夠了，故知會了公司自己不想再拍劇集，不欲將自己所賺來的錢來交稅。

▲張鳳妮接拍了台慶劇，而十一月《公私三文治》找她客串一集，但仍未度到期。昨天，乃鍾保羅三七的日子，一班好友在昨日上午九時到跑馬地一間庵堂去燒紙作，因為保羅的骨灰置放在那裏，儀式在一時完成。

▲由潘嘉德監製的新劇《串燒寃家》，已定在下周一晚七時半推出，監製透露原本欲邀梅艷芳主唱主題曲的，但剛巧阿梅去了外地，結果跟唱片公司聯絡，選用了阿梅的《夏日戀人》及《各走各路》為該劇主題曲及插曲。十一月，他會開拍一個時裝喜劇。

▲前日下午，「港台」DJ車淑梅在沙田威爾斯醫院順利產下一個女兒，女嬰重六磅半，據知，車母女平安。據知，車淑梅與丈夫張文新一直都希望生個女，但早前醫生給她素描時，推測胎兒乃男嬰，同時據講他們夫婦為孩子準備了一個叫「家希」的名字，未知現在女兒會否仍沿用這個名字？

串燒寃家一週播　車淑梅前日弄瓦

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）
代客買賣股票，歡迎致電垂詢
中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

大公經濟

熱線電話：五八八九一一六〇二
傳　真：五八八三四五一〇四

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.50	16.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.25	8.9375	12.875	17.625	9.00	11.125	12.125	13.75
二個月	9.1875	8.875	12.875	17.625	9.00	11.25	12.125	13.75
三個月	9.1875（滿一天）	8.8125	12.875	17.75	9.00	11.3125	12.125	13.75

麗新國際、新昌、第一太平及電訊

四公司海外巡迴推介 為未來配股集資鋪路

麗新國際擬在英掛牌另傳有大集資計劃

【本報記者郭炳輝報道】由於本港股市的集資能力在北京事件之後已顯著下降，故此不少上市公司已將集資陣地轉移海外，令到巡迴推介活動在近期明顯活躍起來。目前已知有四間公司在歐、美進行有關活動，估計是為將來集資鋪路。

目前正進行巡迴推介活動的本港上市公司，包括麗新國際、新昌、第一太平集團及香港電訊，而麗新的推介活動更是整系公司部署大型擴展計劃的第一步，故此極受市場人士所關注。

根據接近麗新國際的消息透露，麗新國際董事局數名高層人員，在較早前已飛赴歐洲，進行連串的巡迴推介活動，該集團的第一步計劃，是希望在倫敦取得掛牌資格，使到其國際形象獲得進一步提高，麗新國際在今年初已取得恒指成份股的地位，故此對於申請在倫敦掛牌，將會頗有幫助。

消息指出，麗新申請在倫敦掛牌及進行推介活動，是探測海外投資者對該集團業務反應的重要部署，如果反應良好的話，便會在不久後配合一項大型配股集資計劃。

消息稱，麗新國際在今年初曾經安排一項發行債券集資的計劃，但基於北京事件的影響，有關計劃一度擱置，如果今次巡迴推介活動成功的話，麗新將有計劃配售總值共達八億至十億元的可換普通股債券或優先股進行集資。

消息續稱，麗新的大型集資計劃，是集團整體擴展策略的其中一步，除了增強製衣業務的發展外，麗新地產亦會在本港籌措一項三至四億港元的貸款，以準備聯同新世界發展參與一項合作計劃之用，有關合作是在本港進行，但消息則不願透露有關合作內容。

與此同時，在過去數年一直表現較為保守的新昌集團，在最近亦已委任一間英資經紀行為其於美國進行巡迴推介活動。新昌在八七及八八年不斷將物業沽售，但在今年則顯然改變了原來的方針，除了派發認股權證之外，亦在本港以二億多元購入城市花園商場，而在馬來西亞則聯同文華東方及利興合作發展酒店，估計今次推介活動，是希望配合該集團在今後的海外擴展策略，擴展目標地點則可能為澳洲及美國和歐洲等地。

另外，第一太平集團及電訊亦在較早前於歐洲展開巡迴推介活動，前者據悉將會在短期內同時進行一項發行債券的計劃，後者則是為大東再配售電訊股份的安排鋪路。

證券界人士指出，上市公司蜂湧進行海外推介活動，一方面反映本港公司業務將朝國際化發展，另一方面則反映本港股市已缺乏應有的集資功能，故此將集資陣地轉移海外，預料這股趨勢將會延續下去。

牛奶業務前景樂觀 半年純利增長三成

零售店利潤佳 中期息每股九仙

【本報訊】牛奶國際控股有限公司昨日宣佈，該集團截至一九八九年六月三十日止半年度除稅及少數股東權益後之未經審核純利為三億八千三百萬元，與八八年同期比較，增幅為百分之二十六。扣除優先股股息後，純利為三億三千二百萬元，較八八年同期增加百分之三十二。上半年並無非經常項目。

上半年普通股每股溢利為二角四點三仙，較八八年同期增加百分之二十五，當中已計及八九年四月因收購「七．十一」便利店在港業務而發行之六千七百一十萬股普通股，以及七千七百三十九萬股可換股優先股兌換成為一千零四十萬股普通股。

董事會宣佈派發中期息普通股每股九仙，較一九八八年同期增加百分之二十九。截止過戶日期由十月十六日至二十日。

牛奶國際主席西門．凱瑟克表示，上半年業務發展理想，該集團於香港共開設二十一間新零售店。儘管租金不斷上升及勞工短缺等問題依然存在，惠康超級市場、萬寧藥房、利華精美食品店及新近購入之「七．十一」便利店，利潤均有可觀增長。

凱瑟克表示，製造及貿易部門表現理想，旗下多項新產品均能成功在香港開拓市場。慎昌上半年業績良好，惟下半年業務或會因中國旅遊業增長放緩而受影響。

凱瑟克續稱，美心共開設十五間新店，上半年利潤更進一步。

凱瑟克表示，為方便公司在盧森堡證券交易所掛牌之可換股優先股兌換為普通股，公司已安排其普通股同時在該交易所掛牌。

該集團在台灣上半年共開設五間新店，其中包括當地首間萬寧藥房，各店營業額繼續增長，整體發展令人滿意，現共有十四間超級市場及兩間萬寧藥房。合資開設之新雪糕廠已投入生產。

凱瑟克表示，在中國內地合營的新雪糕廠之興建工程仍繼續進行，現有廠房上半年業務發展理想。

凱瑟克續稱，牛奶國際持有百分之二十五權益之英國超級市場連鎖店Kwik Save於截至一九八九年三月十一日止上半年之中期溢利較去年同期增加百分之三十三點七。

凱瑟克在總結時表示：「集團之主要業務將繼續有可觀增長及下半年之業務前景樂觀。」

五大理由支持升市

小經濟語　林浩南

昨日股市以逾十億元的成交升越二六五〇關，技術性的表現相當好。

其一，今年之升，頗為全面。在有成交的三三五種股份中，上升股佔二一八種，下降股只五十四種，可見上升是主流，而且是壓倒性的主流。

其二，不但藍籌股升，二、三線股也同步前進，這在近期的升市中，是比較少見的。

其三，久沉的華資地產優質股成了升市主角，帶動大市向上。過去，由地產股推動的升市，持續性比較好，已有例可援。昨日地產股指數大升一百二十四點，為各類指數之冠，可見其強。

其四，已公佈業績的公司，大部分都盈利可觀，令人鼓舞。新地今日收市後宣佈，恒隆下周二宣佈，預料會相當理想，假如有股送，就更具刺激。

其五，上市公司的私有化、合併以及向海外推介活動不斷進行，而外資特別是日資對港的投資也在加強中，這是一個利好因素。地產近期銷售不俗，亦為股市上升奠定基礎。

二六五〇關過後，雖然吐壓力一定有，但以昨日一些股份過關之輕鬆狀態看，這些壓力應該不會大。下一個目標，當是反覆向二千七百關推進。

孫福記上市申請 昨獲聯交所批准

每股一元五 集資一億八

分包銷工作延至今進行

【本報訊】鑑於聯合交易所上市委員會昨日較後時間才批准孫福記的上市計劃，有關孫福記的上市分包銷工作會延至今日才進行。

據悉，孫福記將在本周招股，每股售價一元五角，發行一億二千五百萬股新股，集資約一億八千萬元，市盈率接近七倍。孫福記將在下月二十六日正式掛牌。

股市創六四後新高

急升卅四點 成交十一億

報二六六五點 地產股升幅大

【本報訊】昨日股市大幅上揚，恒指突破二六五〇的壓力，以二六六五點七五收市，升三四點五五，是六四以來最高的收市指數，成交活躍，增至十億九千一百萬元，較上日多四億八千九百萬元。

走勢為平開後漸漸向好，上午十時半恒指報二六四〇點升九點，其後就穩步上升，中午收市二六五四點〇三，升二三點八三，該心理關口一舉越過。

下午市況再進一步，並以接近全日最高價收市。升幅最大的是地產股，升一百二十四點，次為工商股升三十一點，較弱的是金融股，只升三點。

天地線

金甘

買盤露面疲態盡消 鷹君利好股價堅俏

昨天股市隨上日「穩中帶好」走勢而有突破表現，先於初段高開數點子，繼而行情漸俏，基金買盤又告露臉，藍籌類疲態盡消，長實突有長驅直進鏡頭，以最高價九元〇五收市，和黃亦升二角，怡和甫於前天復甦即作彈升五角，新世界受台灣盤及基金等抬捧，午升四角至十一元，置地亦有得度回旋之力，振登八元三角，新鴻基地產於業績公布前造上十一元八角收市，僅如上述鏡頭已美不勝收，再者，二三線股個別走勢出色之至，如鷹君、永安公司二者連日成交量銳增，挺進步伐強勁，若干冷門股如偉益、晉利皆有可觀升幅，昨市氣氛頓呈熱鬧，全日成交總額驟增至十億九千一百萬元，能量表現轉好並能配合升勢，指數企二六六五．七五，升三四．五五，乃過去三個多月以來新高紀錄，二六五〇關口同時越過，大市正欲飄離十天平均線上續試高位。

鷹君昨日收市價三元八角七五，連日態況熱火朝天，據聞早前投得中區地王發展計劃順利，新厦層數悉皆覓得買家，傳聞其中包括台灣大買家首肯預購若干層數，目前正積極預備初步發展資金云云。

紅籌透視

長實新地恒隆勁 九燈麗新入佳境

股市昨日全面上升。長實與華資優質地產股一馬當先，成為升市的主力軍。長實收九元〇五仙，升二角半。新地今日宣佈業績，傳可能有紅股送，收十一元八角，升四角。恒隆下周二宣佈，也呈突破性走勢，躍上五元關，升一角。

新世界亦勁，收十一元，升四角。這些股份破關如執芥，走勢之強可以想見。

怡置系升勢可人。怡和收廿一元三角，升五角。置地收八元三角，升二角。文華東方收五元七角，升二角半。

唯一下跌的是牛奶，收七元，反降二角。

九燈表現有漸入佳境之勢。多個外資大經紀買盤高掛，雖只升二角，但收市後仍掛十二元八角的沽盤，看勢頭，十三元的關口應可輕越。此股一如未升前的匯豐，屬大脫腳股，一旦回勇，值得另眼相看。

麗新系再升，以麗新國際及麗新發展九四認股證最受注視。前者升上二元一角二仙半，漲七仙半；後者收七角五仙，升二仙。近期認股證表現平平，不過一旦轉為好市，就會有不同表現，留意可也。

建業有不露面買家收集，收五元九仙，升一仙，但收市後知將以六角沽盤掃至一股不留。寶高態勇，已具發力上衝條件，新昌認股證現價已消化回吐貨，炒供求可期回升。

陳明

透視劇場

奇洛

亞證廖創興出現異動

大市頗飄破關之前，多隻二、三線股份都已磨拳擦掌，蠢蠢欲動，其中亞洲證券、廖創興及實光都有消息醞釀，故此短期內可能成為熱門的追捧目標。

亞洲證券將於下周四宣佈中期業績，由於盈利理想，故此董事局方面建議將剛收購回來的星港地產若干權益，以紅股方式贈予股東。亞證是於今年初向許氏家族購入百分之七十六的星港地產股權，並已在較早前將其市場流通量擴大回決定的百分之廿五水平。消息指出，董事局有意只保有百分之五十的星港股權，餘下百分之廿五的股份將會以紅股方式分贈股東，形式與爪哇地產送安全倉股份頗類似。

廖創興集團沉寂已久，最近又再聞風而動，其名下的物業組合，側聞有機會以高價轉手，或者將其分拆上市，如果消息屬實，所套回的現金將會十分驚人，以其資產淨值達每股六至七元而言，現價仍處吸引水平。

實光實業走勢依然堅俏，日前已破三元大關，側聞該集團已成功購入一國際名牌產品的東南亞分銷權，並於下周初正式公佈，另外，時間廊的分拆上市計劃亦相信於下年初之前完成，兩宗消息相互配合，對股價構成刺激力。

阿姆斯特丹一銀行 購入本港存款公司

【本報訊】荷蘭阿姆斯特丹的Indover Bank（The Indonesia Overseas Bank），最近購入本港註冊接受存款公司Summa International Finance Co. Limited（SIFC）大多數股權。Indover Bank為一家以印尼為核心之銀行，是次行動為其成為一家國際化銀行計劃之一部分。

萬年置業正洽購 加拿大兩項物業

投資本港寫字樓計劃已告吹

【本報訊】萬年置業有限公司主席章立人昨日在股東會後對記者表示，該公司正洽購加拿大溫哥華兩項商業物業，有關投資並可能與加國公司合作，但是否成功，仍待最後決定。

章立人表示，正在洽購中的加拿大物業一項為地盤，另一項為重建物業，兩者均屬商業用途。

章立人又透露，除了加拿大外，該公司在馬來西亞亦進行數項洽購物業行動，屬商業用途。

他又說，該公司並有發展通訊方面的業務，現正為瑞典一種新出產之辦公室通訊系統產品港、澳獨家分銷代理。章立人表示，該公司並會繼續尋求代理此類具競爭力的產品。

至於該公司較早前表示有意在港進行一項達一億元的寫字樓投資計劃，已經告吹。但他表示，該公司仍會繼續以物業投資及通訊設備兩方面作核心業務發展。

此外，雖然六四事件對物業收益有些影響，但由於該公司在中國國內並無重大投資，故受影響僅輕微。

寶秘在印尼資產 擬在雅加達上市

半年盈利大減派息零點六二仙

【本報訊】寶秘礦油前日宣佈中期業績，盈利較去年同期下降三成餘，並同時透露正考慮將集團在印尼的資產在雅加達上市。

在截至八九年六月三十日止六個月，寶秘礦油除稅後盈利為十七萬六千美元（伸算港幣一百三十七萬三千元），較去年同期的二十六萬八千美元（伸算港幣約二百零七萬元）下降百分之三十四。

董事會擬派發中期息每股零點零八美仙（伸算港幣零點六二仙）。股東可選擇現金，或以股代息。董事會將於今年十一月三日召開特別股東大會，以通過以股代息。

董事會指出，放棄中國Beibu油田所獲得的一百四十萬美元賠款，已於八月份接獲。上述款額並未反映在是次中期業績內。

此外，在八月份，集團亦購入Mainline Resources Ltd.餘下的百分之二十五權益。Mainline成為集團的全資附屬公司。

董事會又稱，集團正集中於印尼寶如油田的運作，並且會繼續留意投資機會，以加強集團的資產基礎，以及改善盈利潛力。

此外，董事局正考慮將集團在印尼的資產在雅加達上市。

世華金融公司 昨起撤銷註冊

【本報訊】銀行監理專員宣布已應世華金融有限公司的要求，於昨日該公司停止辦公時，撤銷其作為接受存款公司的註冊。

華基泰配售新股 集資七千七百萬

約二千二百萬股每股三元五角

【本報訊】華基泰集團在昨天收市後配售一成新股，集資七千七百多萬元，有關資金將作為減債之用。

華基泰昨天在收市後，透過詹金寶以「先舊後新」的形式，將一成新股（為數二千二百七十萬股），以每股作價三元五角配售予市場投資者，配售價較昨天收市價三元七角折讓百分之五點四。

在配售完成之後，大股東黃氏家族的持股權將會由七成降至百分之六十一點五水平。籌得的七千七百七十萬元，將作為減輕負債之用。

泰豐工業大廈
TAI FUNG INDUSTRIAL BUILDING

觀塘鴻圖道61號
近渡海碼頭、巴士總站及地鐵站
佔交通總滙之地利，工源充足
東區海隧地鐵支線現已通車，四通八達！

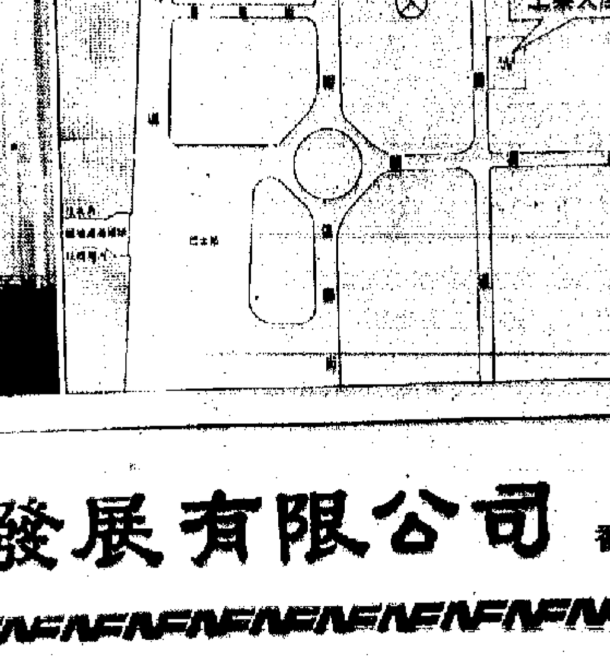
超值廠厦特價發售

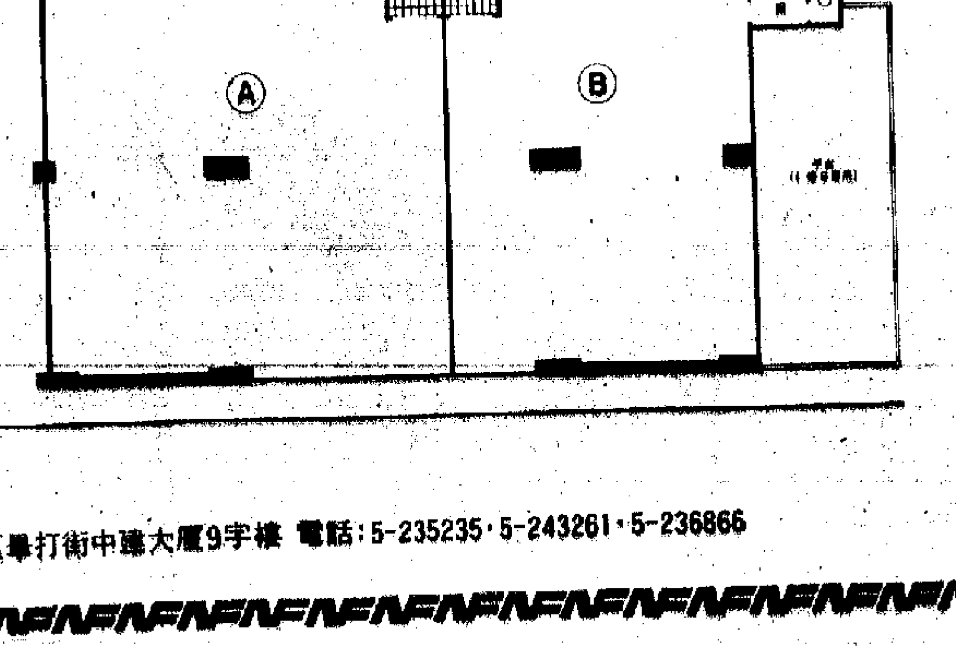
單位面積由1,928呎至2,609呎
全層：4,537呎至6,182呎
合各行輕工業暨辦公室用途

- 樓高十四層，外牆鑲砌玻璃紙皮石，外型壯觀。
- 採用原色鋁窗，裝配厚身玻璃片。
- 名廠客貨電梯兩部，服務於各樓層。
- 地下全層闢作停車場，車位充足，特設起卸貨專用區，貨物起卸方便快捷。
- 樓面四正，柱位特少，機位易於安排。
- 各單位附設獨立洗手間。
- 專業人員負責管理，服務完善。

特價每呎$606起　首期15%，特惠分期付款

1990年9月完成





洽購處：南豐發展有限公司　香港中區畢打街中建大厦9字樓　電話：5-235235．5-243261．5-236866

港珠寶業蓬勃發展 已成為第六大工業

過去十年平均年增二成去年出口值六十二億

目前面對競爭激烈及技術人員短缺問題

【本報訊】香港珠寶製造業廠商會副主席冼兆球昨日在一個珠寶業的研討會上表示，香港珠寶業不斷增長，表面看來仍很蓬勃，但在一片繁榮之下，卻藏有不少內憂外患，包括缺乏技術人員，以及鄰近國家地區的競爭。

冼兆球指出，過去十年，香港珠寶業不斷增長，每年平均增幅達百分之二十。去年全年出口達六十二億元，是本港第六大出口工業，佔出口總值的百分之三。

他又稱，在全球而言，香港是繼意大利、英國、瑞士、西德之後的第五大貴金屬珠寶出口地區。若以貴重珠寶業而言，則僅次於意大利而排名次席。

他續說，香港的珠寶產品一向以款式、手工及價格三者俱佳而為全球買家所接納。表面看來，這行業仍然很蓬勃，但在一片繁榮底下，實在藏有不少內憂和外患。

冼兆球表示，內憂方面，是缺乏技術人員、鑄模技術不足，對現代生產方法和製造技術認識不足，缺乏創新的設計意念，管理方法落後，以及租金和工資的急升。

至於外患，包括鄰近國家及地區的競爭，外匯價格優勢消失，以及主要海外市場的製造商的競爭。

談及如何面對困難時，冼兆球指出，除了量的增加外，技術人員的質素也要注意。而質方面，除了技術和速度外，職業的本質亦應給予一種專業性的社會認可，此點對技術人員及僱主，甚至整個行業，均有好處。

遊客七月來港大減 惟南韓旅客增四成

酒店入住率達七成較去年同期低兩成

【本報訊】據香港旅遊協會統計數字顯示，今年七月份來港遊客共三十七萬六千四百零四人，比六月份減少九千人，若與去年七月比較，則下降百分之二十二點二。

七月份來港遊客中以日本人居多，達八萬零二百四十三人，佔總數百分之二十一點三。若與去年同期比較，跌幅則達百分之十九點四。

來自台灣及美加的遊客數目分別為七萬九千三百八十二人及五萬三千七百五十二人，跌幅分別為百分之二十八點三及三十三點七。

若與六月份比較，來港遊客有所增加的，只有台灣客及西歐客，前者增幅接近三成，後者增幅為百分之十一點八。

至於來自東南亞的遊客總數為四萬八千七百八十二人，比去年七月減少百分之十九點七。來自西歐的遊客則為四萬九千零七十四人，減幅達百分之二十二點六。紐澳遊客人數為二萬二千三百八十六人，減少百分之十二點四。

雖然來自各地區的遊客數目均有所減少，惟獨來港南韓遊客有上升的趨勢。七月份到港的南韓遊客共一萬二千四百一十五人，比去年同期的八千七百二十八人增加百分之四十二點二。比對上六月份亦增加近三千人，增幅為三成。

至於酒店入住率方面，七月份平均入住率為百分之七十一，低於六月份的百分之七十六及去年同期的百分之九十三。

美孚黃埔樓價反彈 與六四前相差不遠

八月份黃埔回升八點七美孚升六點九

【本報訊】衛健測量師行昨日發表一份九龍住宅屋邨樓價的調查報告，該報告顯示美孚新邨及黃埔花園住宅樓價反彈力強，其中黃埔花園樓價與六四前相較的跌幅不足一成，約為百分之九點五。

該報告的調查範圍為九龍兩大私人住宅屋邨，包括美孚新邨及黃埔花園，該報告指出，該兩個住宅屋邨的交投量已接近六四前的水平，而且樓價反彈幅度強勁，在八月份，美孚新邨的住宅樓價較七月份上升百分之六點九，而黃埔花園的住宅樓價則上升百分之八點七。

該報告續稱，美孚新邨及黃埔花園住宅樓價與六四前的水平相礴不退，現時美孚新邨樓價與五月份比較，只下跌百分之十二點二，而黃埔花園的跌幅，更只有百分之九點五。

報告總結指出，以上述數字分析，該兩個住宅屋邨的樓市前景似乎十分樂觀，然而當市場的購買力逐漸消耗後，升幅將會放緩，同時未來樓價走勢仍要看中國政局發展而定。

香港貨品編碼會 委林潔貽為總監

【本報訊】新成立的香港貨品編碼協會宣佈委任林潔貽為該協會總監。

香港貨品編碼協會是一服務性機構，獲香港總商會、香港貿易協進局及各零售和製造業代表支持，該協會成立的目的是推廣國際標準貨品編碼，以促進世界性自動貨品識別系統的發展。

海雅閣先售一成半單位

地產市道　王基

今天開售的半山堅道海雅閣平均每呎一千六百元，每個單位面積六百六十八呎，售價由低層的約九十萬元至高層的一百三十多萬元，價錢比五月中時開售的同區嘉景台每呎二千一百元明顯低了百分之二十三，因此頗能吸引該區買家的注意。昨日雖未正式開售，但已有買家上門購買，先行售出了多個單位，佔總單位數的一成半。

海雅閣樓高二十五層，一梯兩伙，樓盤所有單位面積為六百六十八呎，實用率約七成四。海雅閣在堅道的南面，北面向海，因此高層單位有海景。樓盤位置剛好在堅道接近般含道處，面對百佳、屈臣氏、惠康等超市和商店，購物頗為便利，這些都是其有利銷售的一些條件。

至於昨日推出的康景花園E座，訂價平均每呎一千九百元，由於預計三兩個月後會入伙，差不多是現貨樓了，買家多會以折扣價九八折購買，折實平均每呎一千八百六十元。以折實價與去年十一月開售的康景花園A座比較，樓價上升百分之十點七。由於此樓盤入伙在即，炒家無意介入，購買的多是用家，昨日亦已售出約四十個單位，成績亦見令人滿意。日前有測計師行報告該區現時的樓宇轉手價多在每呎一千五、六百元水平，但以康景E座來看，港島東區的市場承接力仍足。

凱悅酒店定下月加價 商場租金收益將續增

鍾輝煌對酒店業前景表示樂觀

【本報訊】凱聯國際酒店有限公司主席鍾輝煌昨日表示，該公司屬下的凱悅酒店經裝修後，預計今年商場出租收益會達七千多萬元。另外該酒店房租將於下月加價，加幅約為一成。

鍾輝煌昨日出席該公司周年大會。他在會後指出，凱悅酒店自八五年開始進行裝修，目前所有工程已完成，而商場舖位的租金亦相繼提高，今年預計這方面收益會比去年四千多萬元增加三千萬元。目前商場出租率已達百分之九十八，租約期限一律為兩年。

他又指出，受到北京事件影響，凱悅酒店的入住率於七、八月間下降至七成，但現時已有改善，他對未來酒店業的前景仍然樂觀。

凱悅酒店將於下月一日加價，平均住房租金為每日一千零六十元。當問及房租加價會否影響酒店業[illegible]，凱聯集團副主席鍾瓊林表示，酒店房間的租金是根據通脹率而調整，而他們有把握顧客能夠接受，對於未來業務[illegible]。

[illegible]天德集團收益主要來自其佔有百分之五十點零一的凱聯集團。目前，天德集團仍未有意向海外發展。他指出，就算未來向外進行投資，亦將會集中在地產投資方面。至於[illegible]地點，鍾輝煌表示會考慮，但由於當地的樓價近期不斷提升，所以目前不是適當時候進行投資活動。再者，天德集團未有考慮把業務多元化。

對於本港物業市道，鍾輝煌認為目前樓價仍然過高，不過他預料未來一兩年利率會提升，屆時樓價可能因此回降。屆時，天德集團將會把握機會，進一步發展該公司的業務。

下周有大商業盤到期

銀行與金融　程玉宇

日資銀行較早在昨日抽取港元資金，除了為月底結賬平盤外，估計與下周有若干商業盤到期，要續期及議息有關。拆息續略為上升。

市場消息稱，下周將會有好幾個具規模的商業信貸盤到期和續期，合起來的累積數目相當龐大，相信這會對港元資金市場息率構成一定的壓力。日資銀行多參與快將到期的商業盤，因此它們再度增加對一至三個月期長錢需求。

另外，日資銀行還對一及兩周錢甚感興趣，相信這是月底假盤所需的資金。由於日資銀行重新全面抽取港元，且求盤口甚大，故港元長短錢拆息息率紛紛上升。其中，一個月期長錢的收市價升為九厘四三七五，相當緊俏。

拆息息率跌後反彈，吸引個別銀行趁高出貨。拆息曾於本周初跌至十分接近九厘價位，有一些銀行在低位吸納頭寸，現時見高，遂獲利回吐。市場消息稱，中資銀行昨日的港元供盤便有所增加，如交通銀行曾以九厘一二五拆入兩及三個月期長錢，昨日在九厘二五或以上有資金供盤，賺取約八分一厘息差。

港元拆息息率再抽緊，迫使一些銀行要沽美電平盤。港市美電價昨日跌至七．八〇六，是一個月以來的低價。貨幣市場再度出現套戥功能，使美電價的緊勢有所紓緩。港元不再偏離聯繫匯率。

倫敦廣場將招租 委仲量行任代理

【本報訊】鷹君集團宣佈委任鷹君物業代理有限公司及仲量行為倫敦廣場的聯合租務代理。倫敦廣場位於彌敦道與柯士甸道交界，即前倫敦戲院舊址。繼恒豐中心八年前落成後，倫敦廣場是該區最新發展的購物廣場。倫敦廣場將發展為飲食娛樂中心，樓面面積約佔十萬平方呎。

鐘表業產銷審慎樂觀

經濟漫談　余靜

現為香港出口第三類產品的鐘表，自進入八十年代以來，外銷總值年年都有增長。其穩定發展之勢，比諸製衣和電子等兩大工業更為明顯。

今年鐘表出口增勢已放慢。去年出口增值二成四的紀錄將難以保持，估計全年只可增值一成左右。主因是最大銷場的美國，自去年下半年起已減訂下價手表。其次是今年日圓匯價反覆下跌，加以日本一些大廠降價推銷表肉，亦影響到港表的出口價，多被壓低。但在另一方面，鐘表銷往歐、日市場仍續有進展，近月美商落單補訂聖誕貨亦轉增。總的來說，今年只是鐘表業產銷的一個調整鞏固期，多數廠商對業務發展的前景仍具信心。

現時，在國際市場上銷售的手表，正向兩極發展：一類是設計新穎的時款下價表，一類是高價石英行針表，均屬暢銷品。港廠對接入這兩類訂單都較具條件。日本兩大廠已答應港商的要求，對表肉的供應量與售價加以控制，這或會加強海外買家落單訂貨的信心。更重要的是瑞士、日本等產表國均感勞工缺乏，而廣東省則可作港表的重要加工基地，這項條件對支持鐘表業續獲發展十分有利。看來只要廠商續向款式設計創新和提高品質兩方面多做工夫，則對鐘表業的產銷前景仍可審慎樂觀。

近期住宅銷售暢旺 多個新盤今日推出

康景花園昨售出兩成每呎達一千九百元

【本報訊】雖然康景花園E座住宅物業在東區海底隧道通車前推出發售，但昨日只售出四十多個單位，佔發售單位總數的兩成。

地產界人士表示，由於康景花園E座售價達一千九百元，高於目前港島東區現貨住宅樓價二到三百元，加上康景花園將在今年底入伙，較少炒家入市，以昨日的銷售成績來看，已算相當滿意。

康景花園位於港島鰂魚涌，昨日推出為E座住宅物業，共有一百九十二個單位，面積由六百六十五至六百八十方呎，其中最大單位面積由一千二百零五至一千二百五十五方呎，每方呎售價達一千九百元，較去年十一月推出的A座售價調升百分之十三。

另外，本周推出的住宅樓盤仍源源不絕，今日位於九龍觀塘及港島半山將有新盤推出，前者為富麗花園紫荊閣，共有八十五個單位，單位面積由六七零呎至九四零呎，每方呎售價一千五百元，與上次推出的樓盤售價，並無太大分別，至於半山住宅新盤，則名為海雅閣，共有五十個單位，平均每方呎售價為一千六百元。

此外，位於九龍鑽石山[illegible]海港花園第一座住宅物業亦於明日發售，單位面積由六一九至八一三方呎，每方呎售價達一千四百多元。

存款外幣升跌不一 英鎊加元漲澳元降

【本報訊】此間存款外幣行情昨日呈升跌不一。收市時，英鎊的賣出價報十二點三四，上升零點零七。西德馬克升二點子，升為四〇二。日本圓升四點二，升為五三九。新西蘭元跌二點子，息升八分一厘。加拿大元升零點八，升為六六一。澳洲元收市報六〇三，跌三點子，升為四六一點九。瑞士法郎升二點五零點四，跌為四六一點九。歐洲貨幣單位升四點八，升為八三三點二。法國法郎升零點四，升為一一九點一，息升十六分一厘。瑞典克朗升零點四，升為一一九收市。美元存款價昨上升零點一，賣價升為七八一點一，息率則上升十六分一厘。

友邦會議已結束 營業員自法返港

【本報訊】美國友邦保險有限公司在法國巴黎舉行該公司的第十七屆會議經已圓滿結束，出席此次會議的七百六十多名保險營業員，於日前自巴黎返港。

該會議是美國友邦保險有限公司每年一度的為期五天的高峯培訓活動。與會者從友邦在香港的四千多名營業員中挑選出來。

亞太新興工業地區 必須加強貿易關係

【本報訊】香港玩具協會主席丁鶴壽昨日在一個研討會上指出，在九十年代，亞太區新興工業國和地區，在世界經濟上將扮演一個重要位置。亞太區亦會加強彼此間的貿易關係。

他指出，由於台灣、香港及南韓等地區對美國及歐洲的貿易差額日漸擴闊，促使保護主義之興起，致使這些地區在經濟策略上，要作出新的部署。

丁鶴壽表示，四小龍及一些已發展的亞太區國家，除保護主義外，現亦要面對通貨膨脹及勞工短缺等問題。解決這些困擾，亦開始在其他亞太區國家投資。

最近，泰國、菲律賓是較為活躍的國家，當然中國的潛力也不能忽視。至於香港，他指出香港現正極力求變，並會發展為亞太區資訊及服務業之總部。

他表示，為迎接九〇年代挑戰，亞太區會加強彼此間之貿易關係，其中[illegible]為港[illegible]展重點。

港金昨反覆上揚

報三三八五升廿五元

【本報訊】九九金價昨日上升，收市報每兩三千三百八十五元，比上日收市價上升二十五元。飾金牌價昨日亦調高二十元，升為每兩三千六百六十元。

據交易商稱，昨日金市雖升，但全日呈好淡爭持，下午更有較多的沽盤，顯然是和炒家相信業[illegible]周末七國會議不會大跌，於是對金價上升投不信任票。不過專業性買家多趁低吸納，形成爭持。

他認為，短期金價在每安士三百六十三美元企穩後，可以上試每安士三百六十八美元。

前晚美國金價上升，收市報每安士三百六十三點八五美元，較上日收市價上升三點五美元。

此間九九金昨日上午以每兩三千三百八十二元開出，上午先跌後升，最低報三千三百七十九元，為全日低價。中午扳至三千三百八十四元高點，亦以此價收市。低息定為五元半。場內交收二千五百兩。

下午金價以三千三百八十六元開出，最高升上三千三百八十九元，成為全日高價。收市前回軟，以三千三百八十五元收市，全日上升二十五元，波幅為十元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百六十三點七五美元，比紐約收市價微跌零點一美元。本地倫敦銀收市報每安士五點一四美元，與紐約收市價同。飾金價昨日不變，每兩仍掛四千九百元。

新市鎮店舖復原快 物業市道最近回穩

【本報訊】中原地產合夥人施永青昨日表示，雖然六四事件對店舖物業市道打擊很大，但近期已有回穩的跡象，其中新市鎮的店舖市道復原能力較快。

他表示，由於新市鎮零售業與飲食業多以本地人士為服務對象，因此新市鎮店舖市場復原較快。

此外，他說，該公司代理出租的元朗開心廣場，自本周一開盤以來，反應熱烈，有意洽租的商號接近一百家。

目前新界區內走高格調路線的食府仍不多，發展空間大有潛力。而元朗開心廣場乃全新概念的綜合娛樂、飲食及購物中心，設計意念來自日本銀座及大阪的同類物業，為全港之首創。羅氏發展對此項計劃甚為重視，無論用料及施工都要求盡善盡美，玻璃幕牆、雲石大堂、不銹鋼圓柱，美輪美奐，正合消費者要求愈來愈高的趨勢。加上座落於元朗的市中心，鄰近輕鐵車站，招租自然反應熱烈。

現時商用樓宇的買賣交投依然很少。因「六．四」事件損害了投資意欲，做生意的人心情都很矛盾，一方面，他們知道生意仍大有可為，但另一方面，要他們投資在物業上又不太放心，因此寧租不買。

製衣商積極投資廠房

人事商事　思李

本港紡織製衣廠商近來的再投資意慾趨活躍，顯示他們對出口前景具信心。

六月份本港進口留用紡織機械開始重納升軌，打破了接近兩年長期負增長的局面。在七月份，大部分進口留用工業機械類目均告下跌，但紡織機械卻能承接着六月份的升勢。

七月份本港進口留用工業機械總值為八億六千六百四十萬元，較去年同月下降百分之一點一。期間，進口留用的電動機械下跌百分之八，總值為六億三千六百五十萬元。

同期比較，紡織機械的進口留用總值增長百分之十一點二，總值增至五千六百六十萬元。然而，由於廠商在首五個月的投資態度較為審慎，雖然六、七月份持續上升，但若延長統計時間，今年首七個月本地進口留用的紡織機械總值，仍較去年同期下降百分之七點二，總值為二億四千二百萬元。

製衣商除了活躍投資於機械外，對投資於廠房亦頗為積極。據悉，近期出售的觀塘豐利中心，觀塘華盛工業大廈，以及荃灣宏龍工業大廈的主要買家，均為製衣商人。

再投資意慾與業務前景信心可說成正比。製衣廠商再投資意慾旺盛，足以反映他們對前景的信心。

九月二十一日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平合約總數
十月	2670/2700	2724	2690	2722	+35	3475	2256	672	2703
十二月	2680/2710	2745	2725	2743	+29	2850	2420	9	76
二月	2685/2720	--	--	2750	+25	--	--	0	0
四月	2690/2730	--	--	2750	+25	--	--	0	0
總成交								681	2779

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海．新港．天津．北京．全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
富源山 FUYUANSHAN V.21	24-28/9	30/9
潮白河 CHAOBAIHE V.87	25-28/9	1/10

上海遠洋運輸公司 貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.288	8-12/9	14/9
臨江 LIN JIANG V.290	18-22/9	24/9

香港→青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.351	14-18/9	20/9

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。

出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理 XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8950	27-28/9	29/9
涵江輪 HAN JIANG V.XH8943	1-2/10	3/10

出入口部專線電話：5-484075

全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
石嘴山 SHIZUISHAN V.200	28/9	29/9	1/10	3/10
天竺山 TIANLISHAN V.198	8/10	9/10	11/10	13/10

出入口部專線電話：5-484075

全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.

香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓

TELEX 66365 HYAHX FAX 5-8582723

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

航線	船名 航次	截貨	離港
瀾石（香港⇄瀾石（佛山））	瀾石6號	22/9	23/9
	瀾石8號	20/9	21/9
	瀾石7號	21/9	22/9
汕頭（香港⇄汕頭／揭陽）	粵揚301	27/9	28/9
	粵揚302	21/9	22/9
江門（香港⇄江門）	團結066	26/9	27/9
	團結281	22/9	23/9
黃埔（香港⇄黃埔）	瀾石2號	22/9	23/9
	瀾石2號	26/9	27/9
	瀾石2號	29/9	30/9

不定期船舶：瀾石1／3／4／5／9號 廣駁513／517

收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣麗祥街1號

兩天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎查詢。

帆風船務運輸公司 FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.

香港上環永樂街177-183號永德商業大廈1006室

電話：5-8155455 圖文傳真：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⇄珠海（九州、香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港⇄廣州／黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港⇄湛江／北海	"ZHAN QIONG" "YUE. JIANG"	天天收貨	逢8，22號
香港⇄海口／三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港⇄廈門／福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.

★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務

★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

JANOME "真善美"牌

日本七十餘年歷史老廠家

8X2122 COMPUTER EQUIPPED

特別介紹超值新穎萬能衣車

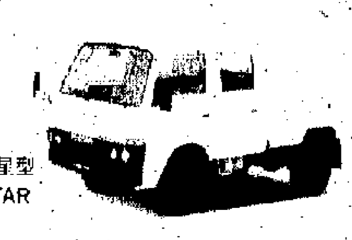
- MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
- COMBI DX型雙頭車（平縫、鎖骨）
- L 372萬能衣車
- SW 2018E 萬能衣車

各大百貨公司、衣車行均有代售

總代理：鑽豐針車行 電話：3-7204295-7

港台與大陸

NISSAN 3資企業的精選…日產牌汽車



歡迎查詢：5-8682626

日產汽車服務(中國)有限公司

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具

日產汽車服務(中國)有限公司

誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX

寧波市長耿典華訪港 昨會見包玉剛等人士

表示改革開放不變基建項目進展順利

【本報訊】浙江省寧波市市長耿典華昨午在港表示，今年首八月，寧波外貿出口較去年同期增長百分之八十六點三，新批外商投資企業達四十二家。

包玉剛在昨日上午會見耿典華等一行三人，並設宴招待，出席的有邵逸夫，上海總會，甬港聯誼會會長王劍偉，寧波同鄉會會長王綸翰等寧波人士。耿典華在午宴上強調，寧波開放改革絕對不會改變步伐，同時將會加強改革，擴大引進外資。他說，雖然受到前一段時間北京事件帶來的影響，但寧波社會大局穩定，國民經濟和社會發展總體依然向好。同時在生產總值方面亦保持穩定增長，首八月全市工業總產值達一百五十點五億人民幣，比去年同期增長百分之十五點五。

對於寧波的經濟發展和利用外資方面，耿典華讚揚「寧波幫」發揮了重要作用，到去年為止，單海外財力雄厚的「寧波幫」捐贈家鄉資金已超過一億元，且全市「三資」企業和「三來一補」企業，有一半是海外「寧波幫」引線而成的。

在基建方面，耿典華表示，在全國壓縮投資規模的情況下，由於國家對能源、交通、原材料等基礎項目採取重點傾斜政策，所以該市重點工程項目進展順利，北侖港發展電廠一號機組明年底可投產，鎮海石化總廠第二套二百五十萬噸煉油裝置已於八月份投產，由世界銀行貸款的北侖港二期工程進展順利，新機場已基本建成，年底具備試飛條件。

圖為耿典華一行與包玉剛、邵逸夫等人士合影

啤酒趨向清淡化 內地廠家宜注視

大陸商情

近年，國際市場上啤酒呈現明顯的清淡化趨勢，值得我國有關廠家注視。

行內人士說，其特點是「一淡二少三低」，即淡顏色，少酒花，少麥汁，低醇度、低熱值、低苦味。他們還指出，預測今後五年，這種清淡化啤酒銷量將大幅上升，很可能達到世界啤酒銷量的百分之六十以上。

目前，我國不少啤酒牌子在國際市場上是有一定競爭能力的，但為人詬病的是，在包裝以及追上國際潮流方面似乎較為落後。最近又發生了五星牌啤酒被美國廠商搶先登記註冊以至失去商標的事件。因此，內地廠家為了加強開拓出口，必須注意改善以上一些問題。

他們認為，在國際市場上，外國很多廠家已走先一步，發展及宣傳推廣清淡化啤酒，已達到捷足先登的好處。因此，內地廠家宜加一把勁，及早發展及生產更多清淡啤酒。

亦奇

為開拓新產品新市場提高競爭力

上海加強工貿結合 成立「時美」聯合會

由上海機械與六十家跨地區行業公司組成

【本報記者高尚美上海廿一日專電】國內工貿結合擴大出口的首創形式——上海機械進出口公司與有關機電產品出口的六十多家跨地區、跨行業公司組成的「時美」工貿經濟聯合會，今天在上海正式成立。這將為擴大上海機電產品出口，改變產品結構，開拓新商品、新市場，提高產品的競爭能力，發揮工貿雙方各自的優勢，以新的姿態打入國際市場。

我國的機電產品出口，近幾年來上升的速度較快，上海機械進出口公司去年的出口額為一點七一億美元，今年至九月十五日完成了全年的出口任務，達到一點三五億美元。目前出口雖然比公司成立初期成倍增長，但還不能適應國際市場的需要，以致影響出口更大幅度的增長。上海機械進出口公司時美工貿經濟聯合會成立的目的，就是通過橫向經濟聯合，促進開發海外市場；維護名牌商品在國際市場上的信譽，並促進機電儀產品和相關的技術出口，推動三來一補的發展；提高各方經濟效益和技術水平。組織這樣一個工貿聯合體以達到加快發展機電產品的出口。

參加這個工貿聯合會本着「自願、平等、相互協作，共同發展」的原則，除出口產品的企業外，也包括有關金融、科研單位均可參加。目前參加的成員廠，大部分是出口創匯成績顯著的單位，出口大的商品有萬噸巨輪，小的有縫衣針。聯合會成立後，各成員廠相互發揮各自的優勢，來設計長遠的發展規劃以增加品種，提高檔次，吸收外資，引進先進設備，或在上海開辦中外合資企業，還可組織生產單位到海外設廠。成員廠之間可以在資金、原材料方面進行相互調劑，解決當前的一些困難。

聯合會對成員廠實行三個優先：優先安排成員廠出口，優先幫助解決困難，優先提供信息。成員廠要做到三個堅持：堅持出口產品的質量過得硬，堅持按時交貨，堅持產品出口通過機械進出口公司的主渠道。

閩經濟發展穩中帶憂

【本報訊】據中新社福州電：來自福建省政府有關部門的權威材料顯示：全省國民經濟發展勢頭是穩中見喜，喜中隱憂。

——過高的工業增長速度得到抑制，經濟效益有喜有憂。一至七月，全省鄉以上累計完成工業總產值一百五十六億八千多萬元，比去年同期增長百分之十八點七，升幅比去年同期下降了十一個百分點。與人民生活密切相關的輕紡、家用電器和日常生活必需品生產大都達到計劃進度要求，農業、化肥等支農工業產品生產繼續增長，能源、原材料扭轉了年初出現的「滑坡」狀況。但是，由於原材料價格上漲，許多企業生產成本難以控制，出現產品積壓，企業虧損面和虧損額急劇上升。

——農業生產勢頭好於往年，春夏糧豐收已基本定局。今年以來，福建各地均採取了一系列有力措施，農業生產條件和外部環境已有較大改善。雖然上半年自然災害頻繁，但「七·二二」閩北、閩東又遇特大洪災，但春夏兩季糧食仍都增產，總產量預計達三百六十一萬噸，比去年同期增長二十二點七萬噸。農業生產出現了近幾年少有的好局面。

——三是固定資產投資規模縮小，重點建設完成進度較慢。全省各地區、各部門貫徹國務院精神，壓縮投資規模，控制新開工項目初見成效。今年一至七月，基本建設投資完成十一億五千萬元，比去年同期下降百分之二十以上。今年新開工項目明顯減少，一至七月的基本建設新項目一百五十九個，比去年同期的三百九十三個減少二百三十四個，這是該省近幾年所未曾有過的。

——利用外資持續增長，外貿出口穩中有降。今年一月至九月十一日全省外商投資洽談會落幕時止，全省共簽訂利用外資項目九百五十六項，其中外資金額十億七千六百萬美元，且大部分是直接投資。其中尤以台商投資發展迅速，全省至今年六月底累計，已有合資企業三百七十三家，合資金額三億多美元。該省出口基地建設初見成效，新開發的出口商品逐步增多，出口渠道日益拓寬。

綜觀福建經濟生活，困難和矛盾仍然存在，解決的難度不小。最為突出的是物價上漲趨勢難以遏制。七月份下降到百分之二十點三，有所回落，但由於有效供給仍然不足，日用工業品及食品價格繼續上漲，總體上看，物價指數依然居高不下，要實現今年初省政府提出的把全省零售物價上升幅度控制在百分之二十以內有相當難度。

其次是產業結構調整步履艱難，交通、煤炭、原材料等方面緊張狀況仍無法緩和。此外，生產建設資金短缺與信貸並存，嚴重制約着該省經濟發展。

當前經濟發展的現實問題已引起福建省人大常委會、省政府重視，提出了許多解決措施，主要是：努力穩定市場，嚴格控制物價上漲；爭取全年農業生產有個好收成，繼續壓縮投資規模，努力保證重點建設，繼續抓好對外開放的各項工作，辦好現有「三資」企業，使其起着示範作用，帶動全省利用外資繼續拓展等。

蓬萊辦外貿會 昨舉行開幕式

【中新社蓬萊二十一日電】醞釀已久的蓬萊首屆對外經濟貿易懇談會，昨日在此間開幕。縣級城市舉辦此類內容的活動，這在中國尚屬首次。

截至昨日，已有來自香港、日本、新加坡、美國、瑞典等十四個國家和地區的百餘位外商抵達蓬萊縣城。

位於膠東半島東北端的蓬萊縣，素有「人間仙境」之稱，八仙過海之說即源於此地。今日蓬萊已成為山東半島開放區內經濟比較發達的重要縣份，越來越多的外商對此產生濃厚興趣，近兩年中已有十[illegible]家中外合資企業在該縣成立。

昨日開幕的對外經貿懇談會在馳名中外的蓬萊閣上舉行。蓬萊縣政府在古閣上設置了八個商品展廳，展出了該縣出產的工業、水產、農業等產品近千種，還向外商推出了一百多個經濟技術項目進行洽談，當地政府期望有更多的外商對之感興趣，並能採取興辦「三資」企業或「三來一補」的形式進行中外合作。本屆懇談會將於二十四日結束。

粵九家外商企業獲利多 一年純利超過投資總額

【本報訊】據新華社廣州電：外商在廣東投資有利可圖。據統計，目前廣東省已有九家外商投資企業的投資利潤率超過百分之百，即一年的純利超過投資總額。

投資利潤率最高的是汕頭一洲醫療器械有限公司。這家靠開發高科技醫療產品發家的企業，當初總投資額只六十三點七二萬元，但去年獲純利潤一千萬元，今年上半年又實現利潤二千三百萬元。

中冠印染有限公司投資自一九八四年四月興辦，在以後的二十二個月內稅利就已等於投資總額。統計表明，僅去年純利潤二千三百零四萬元，等於投資總額百分之一百九十二點九。

中國第一家生產百事可樂系列汽水的中美合作企業——深圳市飲樂汽水廠，投資利潤率高，產品已有百分之八十出口到香港、日本、新加坡、南朝鮮、汶萊等地。在深圳生產的彩色電視機、電路板和電腦顯示設備的華發電子有限公司，投資利率是九家企業中投資額最大的一家，有三千六百九十八點七萬元。

九家企業中有六家屬輕工、紡織行業。除在深圳的三家外，還有生產電子石英表及各類不銹鋼、鋁高級防水表殼的佛山國華精密製造有限公司、佛山步步佳鞋業有限公司和在東莞市的廣東聯發毛紡織有限公司。

九家企業都有中外雙方合資、合作真誠，經營、管理有方的特點。企業的勞動生產率都大大超過國內的同類企業。

這九家企業的產品都部分出口或全部出口，企業外匯收入都平衡有餘。中冠印染有限公司、華發電子有限公司去年外匯收入都超過五千萬美元。產品出口比例最少的穗屏企業有限公司，企業外匯總投資一百四十萬美元，去年外匯收入也有二百二十九萬美元。

海南頒行兩法規 嚴格管理許可證

【香港中國通訊社海口二十一日電】海南大特區加快進出口許可證管理法制化步伐，由海南貿易廳制定的《海南省出口許可證管理暫行規定》和《海南省進出口許可證管理暫行規定》日前公佈並開始實施。

這兩個法規系統地規定了海南特區商品進出口許可證的審判、領證、管理的主要程序，嚴禁各種倒賣、偽造、塗改進出口許可證的非法活動。這兩個法規的出台，有利於海南特區治理外貿環境，增強了進出口商品許可證發放的透明度和科學性，使海南特區進出口許可證發放管理納入法制軌道。

中國年內開辦出口信用保險

【本報訊】經國務院批准，中國人民保險公司已決定今年底以前在出口外貿比較集中的二十二個省、市開辦出口信用保險業務。出口信用保險是世界各國政府從保險和信貸方面支持本國出口企業對外貿易所實行的一項重要措施。

九廣鐵路添起卸機 可快速裝卸集裝箱

【本報訊】九廣鐵路公司貨運部最近在紅磡貨場增添一台貨櫃裝卸吊車，為發展火車集裝箱業務提供快速裝卸機械。

集裝箱運輸是九廣鐵路公司對貨運業務多元化發展目標之一，主要為來往中港兩地的火車貨運服務。該台吊車產自法國，設計獨特，專門為貨場集裝箱堆疊之用，最高起吊能力是四十噸。以四十呎集裝箱為標準。起吊一個集裝箱需時兩分鐘。

報刊經濟信息

海南日本合營漁業船隊

▲海南省海洋漁業公司與日本天際株式會社，日前簽訂了在海南創辦遠洋漁業船隊的合同書。

該合作項目規定，海南方面派遣捕撈骨幹，日方投資千萬美元引進現代化漁輪共同開發遠洋捕漁業，產品返銷日本，獲得產值雙方按比例分成。

據《西南信息報》

電解銅價格踞高不下

▲據最近召開的全國有色金屬訂貨會反映，今年有色金屬供需矛盾仍很突出，尤其是銅前景不容樂觀。

由於電解銅缺口較大，下半年電纜行業用料最為緊張，但因國家對電纜行業產品不限價，採取高進高出的政策，從而將促使電解銅價格居高不下，預計下半年電解銅將維持在每噸二至二點二萬元。

據《雲南經濟信息報》

國產微型汽車即將旺銷

▲據南方汽車貿易公司提供的信息，今年汽車市場萎縮，總銷量減少，但國產微型汽車的銷售卻持續大增。

今年小轎車、大客車、解放牌汽車等的銷售都比去年同期下降。其中小轎車下降了六成。然而國產微型汽車、一百三十系列雙排座車、羅進牌載重車等的銷售都持續大幅增長。特別是國產微型汽車，今年一至五月南貿公司就銷出二千三百二十五台，比去年同期增長百分之八十一。

據《經濟消息》

海帶在國際市場暢銷

▲近年來，國際市場海帶十分暢銷，外商求購心切，紛紛要求與我國訂貨。據反映我國產的海帶肉厚、味美、色正、營養豐富，餐館、家庭都喜歡食用我國的海帶。

據《東北經濟報》

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 FAX傳真機:5-8153559
TEL電話:5-437393 (8 LINES) TLX電傳: 66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU 貨櫃／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	1/10	1/10
MIN HAI 109	24/9	24/9
MIN HAI 120	26/9	26/9
MIN HAI 112	28 9	28/9
BEI FENG SHAN V.8938（全貨櫃）	21-25/9	27/9

香港⇄厦門 HONG KONG ⇄ XIAMEN 貨櫃／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

XIA SHUI YUN 25	25/9	25/9
YU ZHI 4	27/9	27/9
MIN HAI 225	29/9	29/9
LUO JIANG V.XL 8953（全貨櫃）	26-30/9	2/10

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU 散貨班輪 BREAK BULK

QUANZHOU 1	25/9	25/9
MIN HAI 224	30/9	30/9

其他貨運服務 OTHER SERVICES

＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

上海海華輪船公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大厦20／F 電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海⇄南杭合南武／京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

	VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	秀山 "XIU SHAN"	8909/8910	25/9 26/9	27/9	29/9
		8911/8912	9/10 10/10	11/10	13/10
大連	"G"		30/9 1/10	25/9	3/10

FCL/LCL 收貨站：大築東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭 定期散貨航線 厦水運20 預開26／9
廈門 定期散貨航線 厦水運21 預開26／9
海口 定期散貨航線 海運310 預開26／9
廣州 定期散貨航線每週一班兼攬廠家運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
海達 M.S. "HAI DA" V.32
九月二十二日下午由寧波抵港

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M.S. "MA LAN"
九月廿三日由海口抵港，船泊油蔴地，九月廿四日直放海口三亞

鰲江 M.S. "AO JIANG" V.22
九月二十三日上午由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭

勇敢 M.S. "GALLANTRY"
九月二十四日下午由大連抵港，船泊招商局堅尼地城招商局碼頭

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

摩登收買

現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨

辦公 3-865778 3-7204052

金富兆船務有限公司

煙救602
川航香港—湛江
兼收
茂明、海口散貨
每星期一航次
三天免費倉期

地址：九龍灣啓興道一號一樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：九龍貨倉 九龍灣啓興道一號

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)

廣州辦事處：廣州環市東路368號花園大厦1030室 電話：338999轉1030 電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心908室 電話：5-8540083(6線) 5-413309 5-413019 圖文傳真：5-8151381 電傳：67120 PRSHC HX

香港⇄汕頭定期散貨航線

船名	截貨	開航
恒毅 V.8904	23/9	24/9
恒毅 V.8905	8/10	1/10
恒毅 V.8906	13/10	14/10

香港⇄海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
TBN	28-29/9	30/9
TBN	8-9/10	10/10

不定期航線
香港↔廣州·黃埔·珠海·中山·太平·湛江·容奇·江門·蛇口等廣東省各口岸

其它貨運服務
承接中國至世界各地之海陸貨運服務
代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸箱等服務

世通航運有限公司 WORLDTREND SHIPPING LTD.

香港←→大連 散裝貨定期班輪
"吉星輪" S.S. JIXING
大連 開航18/9 抵港24/9 香港 收貨4/9 開航29/9
收貨站：太平鄉船貨倉 電話：3-479653

大宗貨特價優惠
ATTRACTIVE FREIGHT RATE TO SHIPPER & FORWARDER

地址：灣仔皇后大道東109-115號，智群商業中心8字樓
電話：5-8657338李先生／王先生洽
圖文傳真：5-8655087

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/9 啟航：25/9	"LAJA"	智利各埠，Iquique, * Valparaiso San Antonio, Antofagasta,
到港：10/10 啟航：11/10	"A VESSEL"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：7/10 啟航：8/10	"EARNEST VENTURE"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 裝箱貨櫃165地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282
「多元通 存款計劃 靈活調控 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.1875%	8.7500%	11.9375%	17.6000%	11.9375%	13.7500%	7.0000%	5.5625%
二個月	9.0625%	8.7500%	11.9375%	17.5625%	11.9375%	13.7500%	7.0625%	5.5000%
三個月	9.0625%（減一日）	8.8125%	11.9375%	17.6250%	11.9375%	13.6875%	7.1875%	5.5000%
六個月	——	8.7500%	11.7500%	17.6250%	11.9375%	13.6875%	7.3750%	5.5000%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：5-8268333　圖文傳眞：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181
各地分銷處：
三藩市 Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 548 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5729
倫敦 Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St., London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納 Asia Souvenir, Wien 15,Lohrgasse 1,Austria. Tel:923412

本港股票行情　九月二十一日（星期四）

恒生指數 2665.75 +34.55
香港指數 1757.02 +22.43
所有普通股指數 1593.92 +20.87
金額：1,091,151,739
總成交股數：664,822,874
宗數：18,656

成交股份 335
上升股份 218
下降股份 54
無變股份 63

香港分類指數		
金融	1403.27	3.43
公用	1421.45	7.85
地產	2445.39	65.51
綜合	2000.32	22.43
工業	2020.91	17.90
酒店	1902.35	33.00

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
太古A	69,397,670	華置91	53,358,000	裕泰	2.70	+22.73	[illegible]	0.425	-5.56
長實	62,317,090	第一太銀	38,910,000	順豪先(0.3)	0.184	+15.00	四海	3.10	-4.62
新世界	61,245,609	華置93	35,671,289	森滿合	0.74	+14.73	至祥	3.40	-4.23
新地	34,640,730	人寶92	35,580,442	新世界89	2.275	+12.35	順豪91	0.36	-4.00
和黃	34,082,591	寶 礦	24,060,000	國泰城市89	0.202	+9.19	[illegible]90	0.25	-3.85
鷹君	31,290,340	麗新94	17,309,875	建生實業	1.76	+7.98	陸氏91	0.25	-3.85
置地	28,198,100	百樂門	14,180,000	瑞興	6.40	+7.56	中染	0.305	-3.17
中電	26,042,935	依利安達	13,943,800	海裕95	0.57	+7.55	逸生90	0.033	-2.94
恒基	24,420,830	Crusader	12,258,000	麗新89	0.47	+6.82	其士商業	0.68	-2.86
麗新國際	23,385,875	聯海外90	12,182,000				牛奶	7.00	-2.78

恒生指數移動線		
（5天）	2637.26	14.72
（10天）	2620.70	8.81
（50天）	2563.90	3.60
（250天）	2736.60	0.77

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.50		14.50	14.40	14.50	+0.20	24,576	11.62	4.14
440	大新金融	5.70	5.85	5.75	5.70	5.70	-	800	6.03	7.02
011	恒生銀行	20.70	20.80	20.90	20.50	20.70	+0.20	146,486	9.28	5.80
005	滙豐銀行(除息)	6.15	6.20	6.20	6.15	6.15	-0.05	3,710,084	7.50	6.50
183	嘉華銀行	1.54	1.58			1.54	-	937	71.30	
349	友聯銀行	1.45	1.47	1.46	1.45	1.46	+0.01	148,000	10.47	0.68
096	永隆銀行(除息)	33.50	33.75	33.75	33.00	33.50	+0.75	40,100	10.31	4.36
	財務及投資									
021	聯合企業(除息)									
271	亞洲證券	2.275	2.30	2.30	2.25	2.275	+0.05	328,000	6.21	3.52
371	鎮寶國際									
206	國泰城市	1.53	1.54	1.54	1.54	1.53	+0.01	6,000	6.65	7.84
459	瑞福	0.78	0.80	0.80	0.79	0.80	+0.01	172,000		
106	CRUSADER	0.77	0.78	0.79	0.76	0.78	+0.04	12,258,000	14.18	
053	道亨集團	1.38	1.39	1.39	1.38	1.39	-0.01	222,000	19.09	3.96
214	第一太特									
097	恒基發展	1.81	1.83	1.83	1.80	1.82	+0.02	3,885,000	6.79	7.69
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.032	0.031	0.032	-	38,910,000		
170	工業投資	15.70	16.00	16.00	16.00	16.00	-0.10	7,000	5.14	2.50
208	怡和策略	12.70	12.80	12.80	12.60	12.80	+0.30	322,789	9.48	1.41
376	萬勝證券	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	+0.01	216,000		
222	閩信投資	0.435	0.45	0.45	0.45	0.45	-	100,000		
495	百利大									
226	萬衆財務	0.52	0.54	0.53	0.51	0.53	+0.02	44,000	14.02	1.89
227	大衆國際									
065	嘉立									
412	順豪投資	2.15	2.175	2.20	2.15	2.15	-0.05	70,788	6.32	5.12
253	麗德投資		0.435	0.44	0.42	0.425	-0.025	250,000	14.17	7.06
086	新鴻基公司(除息)	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	+0.025	735,000	10.45	6.74
265	德利投資	1.60	1.68	1.68	1.68	1.68	-	50,000		
028	天安中國	0.70	0.71	0.71	0.67	0.71	-	230,000	[illegible]	2.82
258	湯臣投資	1.18	1.20	1.20	1.16	1.18	+0.04	1,100,000		
276	宇宙投資	0.125		0.127	0.125	0.125	-0.003	1,150,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	12.70	12.80	12.80	12.50	12.70	+0.20	2,058,911	9.58	4.72
026	中華汽車	25.30	25.60	25.50	24.80	25.50	[illegible]	[illegible]	24.26	2.82
032	香港隧道	13.60	13.80	13.90	13.80	13.80	-0.20	53,000	9.18	10.40
003	中華煤氣	17.60	17.70	17.60	17.40	17.60	+0.30	594,400	18.92	2.56
006	香港電燈	7.75	7.80	7.80	7.70	7.75	+0.05	619,189	9.45	6.97
008	香港電訊	4.70	4.725	4.725	4.70	4.70	-	3,412,138	14.37	4.79
050	香港小輪(除息)	4.775	4.825	4.825	4.775	4.80	-	260,000	9.39	5.21
062	九龍汽車	6.95	7.05	7.05	6.95	7.00	+0.05	39,849	10.77	6.43
	綜合企業									
024	寶威國際	0.81	0.82	0.82	0.80	0.81		610,000	3.73	13.58
043	卜蜂國際	1.05	1.07	1.06	1.05	1.06	+0.02	2,427,483	10.64	5.85
123	嘉宏集團	3.225	3.25	3.225	3.20	3.225	[illegible]	1,422,542	9.77	6.20
355	世紀城市	1.74	1.75	1.75	1.70	1.75	+0.05	1,624,000	7.06	7.31
025	其士(除息)		0.80	0.80	0.79	0.80	+0.01	1,086,000	3.64	10.63
116	周生生	7.15		7.25	7.15	7.15	-0.05	172,000	5.04	5.59
367	莊士機構(除淨)	0.425	0.43	0.43	0.42	0.43	+0.01	857,660	3.39	6.98
487	冠恒頓	0.325	0.335	0.33	0.325	0.33	+0.005	370,000		
353	牛奶國際	6.95	7.05	7.20	7.00	7.00	-0.20	978,428	13.59	3.57
441	寶隆洋行	0.55	0.58	0.58	0.58	0.58	-	340,000	5.23	15.52
034	愛美高	2.425	2.45	2.45	2.375	2.425	+0.10	1,230,800	14.87	1.24
142	第一太平	1.47	1.49	1.50	1.48	1.48	-0.02	1,351,260	7.32	3.38
270	粵海投資	1.03	1.06	1.05	1.03	1.05	+0.03	487,500		3.81
264	公和祥									
013	和記黃埔	8.80	8.85	8.85	8.60	8.80	+0.20	3,900,199	11.42	4.89
175	志正國際									
015	怡和控股	21.20	21.40	21.40	20.90	21.30	+0.50	956,491	10.44	3.05
174	裕盛集團(除息)	1.30		1.31	1.29	1.30	-	276,000	6.34	3.85
191	麗新國際	2.10	2.125	2.15	2.075	2.125	+0.075	11,040,000	4.89	4.71
194	廖創興	4.025	4.05	4.05	3.95	4.05	+0.175	1,092,000	6.13	4.94
478	名力集團	0.67	0.68	0.68	0.66	0.68	+0.02	1,922,000	4.12	5.88
224	建生實業(除息)	1.75	1.77	1.76	1.69	1.76	+0.13	4,528,000	13.79	2.84
369	寶麗碧	1.65	1.68	1.69	1.68	1.68	-	20,000	15.27	4.76
281	川河集團	0.61	0.63	0.63	0.61	0.62	-	1,278,000	15.98	9.68
249	森那美	3.15	3.20	3.20	3.15	3.175	+0.075	170,000	7.23	11.02
019	太古洋行A	15.70	15.80	15.80	15.40	15.70	+0.20	4,436,466	8.25	4.84
087	太古洋行B	2.70	2.725	2.725	2.675	2.70	+0.025	685,219	7.11	5.63
004	九龍倉集團	8.15	8.20	8.15	8.05	8.15	+0.10	1,842,121	12.56	5.03
286	HALE CORP	0.44	0.445	0.45	0.44	0.44	-0.005	3,292,000		
290	永安集團	11.50	11.80	11.60	11.10	11.60	+0.60	170,779	10.94	0.86
020	隆豐國際(除息)	3.65	3.675	3.675	3.60	3.65	-	5,051,600	9.24	4.66
100	仁孚	3.225	3.25	3.25	3.20	3.225	+0.025	421,772	7.04	7.13
238	森滿合(除息)	0.73	0.74	0.75	0.69	0.74	+0.095	590,000	10.10	2.05
188	正大	1.04	1.05	1.05	1.02	1.05	+0.03	7,392,000	17.65	2.86
	地產建築									
373	聯合海外	0.89	0.90	0.90	0.88	0.90	+0.02	5,859,000	3.13	5.56
056	聯合地產	2.65	2.675	2.725	2.60	2.65	+0.05	3,226,804	3.34	4.11
101	淘大置業	3.20	3.225	3.225	3.15	3.20	+0.05	1,553,700	11.47	6.25
268	興達	1.75	1.76	1.78	1.75	1.76	-	2,048,200	4.95	3.61
108	建懋國際	0.51	0.53	0.55	0.52	0.53	-0.01	914,000		
131	卓能									
112	至祥置業		3.45	3.45	3.40	3.40	-0.15	4,000	4.72	2.65
001	長江實業	9.00	9.10	9.05	8.80	9.05	+0.25	6,948,000	9.53	3.20
130	中華娛樂	1.02	1.04	1.03	1.01	1.03	+0.01	4,387,920	9.36	6.80
127	華人置業	1.92	1.94	1.94	1.86	1.93	+0.06	10,944,000	10.16	3.11
216	建業置業	0.59	0.61	0.60	0.58	0.59	+0.01	2,596,000	5.32	11.02
125	四海地產		3.10	3.35	3.10	3.10	-0.15	40,000	25.41	
121	紀德置業									
156	高日發展	0.73	0.74	0.73	0.72	0.73	+0.01	2,430,000	38.62	4.11
128	安寧企業	1.20	1.21	1.20	1.19	1.20	+0.01	100,000	6.60	10.00
035	遠東發展(除息)	0.71	0.72	0.72	0.70	0.71	+0.03	1,091,000	12.91	4.23
135	第一華南	1.15	1.18	1.18	1.15	1.18	-	52,500	1.58	16.95
140	金山地產	0.71	0.72	0.72	0.69	0.72	+0.03	1,234,000		
041	鷹君	3.875	3.90	3.90	3.725	3.875	+0.175	8,212,200	11.26	2.97
010	恒隆	4.975	5.00	5.00	4.875	5.00	+0.10	4,258,400	7.58	6.00
052	夏利文		2.825	2.825	2.825	2.825	-	20,000	7.85	12.04
012	恒基地產	5.50	5.55	5.60	5.40	5.55	+0.15	4,422,200	8.85	3.95
157	協成行	14.90	15.10	15.00	15.00	15.00	-	12,200	23.89	1.20
007	置地	8.25	8.35	8.35	8.10	8.30	+0.20	3,422,684	17.18	4.58
149	港澳發展	0.31	0.32	0.315	0.315	0.315	+0.005	3,813,521	15.07	12.70
049	信託A(除息)	4.95		4.975	4.95	4.95	+0.05	79,030	8.11	5.96
153	信託B(除息)	0.94	0.98	0.94	0.94	0.94	+0.02	58,015	7.70	6.28
480	香港興業	2.55	2.575	2.60	2.55	2.575	+0.025	1,017,200	5.28	3.88
159	河聯投資	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-0.01	242,000	4.40	10.23
160	滿國置業	1.14	1.15	1.15	1.13	1.14	-	726,440	3.59	7.46
161	鴻福									
054	合和實業	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	+0.025	837,500	18.86	3.42
055	新昌集團	3.675	3.70	3.725	3.675	3.70	-	972,502	1.79	7.03
164	嘉泰置業	1.24	1.25	1.26	1.22	1.24	+0.02	1,488,000	19.59	5.65
014	希慎興業	1.37	1.38	1.38	1.34	1.37	+0.03	12,170,000	16.71	5.11
165	明輝發展	1.11	1.13	1.11	1.10	1.11	+0.01	220,000	31.71	5.41
173	嘉華石業	0.90	0.91	0.93	0.90	0.91	-0.02	871,534	17.84	2.20
181	啓明建築(除淨)	2.45	2.50	2.50	2.50	2.50	+0.025	20,000	3.85	16.00
182	駿利企業									
184	激成投資	1.87	1.89	1.89	1.84	1.87	+0.03	1,260,000	2.46	6.42
185	建煌新記	0.27	0.29	0.27	0.265	0.27	+0.01	542,000		
134	BEAZER ASIA	2.275	2.30	2.30	2.25	2.275	+0.05	79,000	19.66	1.52
190	瀚谷組	3.35	3.375	3.375	3.30	3.35	+0.075	479,000	8.42	9.55
189	廣生行	1.115	1.120	1.125	1.060	1.115	+70.00	4,500	13.25	2.87
063	倫敦愛丁堡	1.89	1.90	1.89	1.89	1.89	+0.03	144,000	21.77	1.06
488	麗新發展	1.34	1.35	1.36	1.33	1.34	+0.02	2,624,750	5.68	2.24
484	麗新發展優先									
068	利興發展	2.475	2.575	2.525	2.475	2.525	+0.135	20,000	3.16	6.34
201	華大地產	0.355	0.36	0.365	0.355	0.36	-0.005	3,572,800	0.82	
202	萬年置業(除息)									
158	萬邦投資	44.25	44.50	44.25	44.00	44.25	+1.25	2,500	11.13	3.84
200	新澳國際	0.48	0.485	0.485	0.48	0.485	+0.01	680,000	151.56	2.06
017	新世界發展	11.00	11.10	11.10	10.70	11.00	+0.40	5,589,757	11.11	4.55
219	鴻易									
073	百利保	2.85	2.90	2.90	2.80	2.875	+0.10	886,000	8.24	5.57
282	百樂門	0.29	0.295	0.295	0.295	0.295	-	14,180,000		
163	華胤譽(除息)	2.10	2.15	2.15	2.125	2.125	-0.025	75,000	3.40	14.12
074	保華集團	1.01	1.02	1.03	1.00	1.02	-	3,410,000	2.52	3.92
225	博富臨	3.525	3.575	3.55	3.475	3.525	+0.075	128,420	18.94	1.13
232	聯邦地產A	6.35	6.40	6.40	6.25	6.40	+0.25	216,985	8.89	8.52
228	聯邦地產B	1.22	1.23	1.21	1.20	1.22	+0.05	100,000	8.71	8.93
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.275	2.325	2.325	2.20	2.30	+0.125	1,872,444	3.83	2.61
240	海裕實業	1.46		1.48	1.48	1.48	+0.02	50,000	5.09	10.81
016	新鴻基地產	11.80	11.90	11.90	11.50	11.80	+0.40	4,664,895	9.29	4.41
509	瑞安建業(除息)	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	-0.01	621,600	7.05	7.27
082	瑞安集團	2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	-	596,000	17.23	3.96
263	順豪物業	0.95	0.97	0.95	0.95	0.95	+0.04	22,000	11.59	1.05
083	信和置業	0.495	0.50	0.50	0.49	0.495	+0.005	6,331,617	8.11	2.83
247	信和地產	0.465	0.47	0.47	0.465	0.47	+0.01	3,515,000	2.92	2.51
085	大新公司	11.70	11.90	12.20	11.70	11.80	+0.20	273,000	28.88	3.39
257	新安置業									
088	大昌地產	4.15	4.175	4.15	4.10	4.15	+0.075	616,000	3.55	8.43
089	大生地產	3.825	3.85	3.875	3.80	3.825	+0.025	1,207,300	28.63	2.14
090	泰盛集團	2.125	2.15	2.15	2.10	2.15	+0.05	535,000	4.26	3.10
091	德榮建築	0.58	0.59	0.58	0.57	0.58	+0.01	562,000		
277	太興置業	2.35		[illegible]	2.35	2.35	-0.05	10,000	78.39	1.28
266	[illegible]地產(除淨)	4.875		4.90	4.80	4.875	[illegible]	[illegible]	6.25	1.44
[illegible]	[illegible]	0.98		0.98	0.98	0.98	[illegible]	15,000		
[illegible]	[illegible]	0.65	[illegible]	0.65	0.65	0.65		[illegible]	10.83	4.62
288	[illegible]	0.155	0.159	0.156	0.156	[illegible]	[illegible]	[illegible]	225.71	
[illegible]	[illegible]利	2.30	2.40	2.30	2.30	2.30	[illegible]	2,000	294.87	
260	輝煌太平洋	0.96	0.97	0.96	0.94	0.96	+0.01	2,048,375	4.11	[illegible]
193	廣屋國際	-	2.575	2.575	2.575	2.575	-	10,000	[illegible]	
296	裕興建築	1.50	1.52	1.52	1.47	1.50	+0.04	372,000	[illegible]	
588	順豪物業(0.3)	0.184	0.186	0.186	0.165	0.184	+0.024	8,952,000		
592	順豪物業(0.6)	0.48	0.495	0.49	0.49	0.49	-0.005	100,000		
	酒店飲食									
105	凱聯酒店(除息)	2.875	2.90	2.90	2.875	2.875	+0.025	272,000	9.91	3.13
341	大家樂	1.54	1.55	1.57	1.54	1.55	+0.03	8,302,000	10.76	6.45
037	遠東酒店	1.05	1.06	1.06	1.05	1.06	+0.02	438,920	66.25	1.89
039	富麗華酒店	6.00	6.05	6.05	5.95	6.00	-	38,000	7.94	8.33
195	格蘭酒店A	1.46	1.48	1.48	1.44	1.47	+0.06	910,809	11.31	5.16
196	格蘭酒店B	0.14	0.142	0.142	0.138	0.141	+0.005	1,755,890		
051	海港企業(除息)	8.15	8.20	8.20	8.10	8.20	+0.10	69,000	7.88	8.90
045	大酒店	5.15	5.20	5.15	5.15	5.15	+0.05	125,500	15.85	2.91
155	華基泰	3.70	3.725	3.725	3.70	3.70	-	862,000	12.76	3.24
422	文華東方	5.70	5.75	5.70	5.50	5.70	+0.25	1,841,838	10.69	5.96
071	美麗華酒店(除息)	6.30	6.40	6.35	6.30	6.35	+0.05	219,000	28.60	2.68
064	新世界酒店	4.35	4.40	4.375	4.325	4.35	+0.05	64,000	9.35	7.13
223	百樂酒店	8.50	8.90	8.80	8.80	8.80	+0.10	6,000	23.67	2.05
078	富豪酒店	1.70	1.71	1.71	1.69	1.70	+0.01	703,481	6.69	7.35
235	紅寶石									
	倉塢航運									
506	海嘉實業	1.51		1.52	1.50	1.52	+0.02	80,000		
293	國泰航空(除息)	8.00	8.05	8.05	7.95	8.05	+0.05	1,726,000	8.16	4.47
338	中華造船優先(除息)	0.94	0.96	0.95	0.93	0.95	+0.02	120,000		12.63
029	中華造船	0.98	1.00	0.99	0.95	0.99	+0.05	494,000	9.34	[illegible]
117	萬邦航業	6.30	6.40	6.40	6.20	6.40	+0.20	761,360	5.52	1.25
217	海南發展(除息)	4.80	4.90	4.90	4.80	4.90	+0.10	16,000	5.16	[illegible]
332	東方海外									
237	安全貨倉(除淨)	6.65	6.70	6.65	6.60	6.65	+0.10	38,000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]企業	3.20	3.225	3.20	3.20	3.20	+0.025	[illegible]	7.90	7.81
[illegible]	[illegible]航業	17.10	17.20	17.20	17.00	17.10	+0.30	[illegible]	5.62	
[illegible]	[illegible]									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.305		0.305	0.305	0.305	-0.01	6,000	4.32	3.28
122	鱷魚恤	1.95	1.96	1.96	1.95	1.96	+0.02	403,000	4.04	18.71
420	福田實業	0.85	0.87	0.86	0.85	0.86	-0.01	22,000	4.30	10.00
154	香港毛紡	4.00	4.075	4.125	4.075	4.075	-0.025	23,000	4.47	7.85
172	香島漂染									
339	羅氏國際(除息)	1.69	1.71	1.70	1.70	1.70	-	294,500	24.64	2.94
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	6.95	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.10	3,000	4.50	8.57
178	永新企業(除息)	1.56	1.60	1.60	1.60	1.60	-	100,000	5.93	9.38
234	玫瑰針織(除息)	0.82	0.83	0.82	0.80	0.82	+0.02	1,192,000	17.48	3.29
280	南海紗廠(除淨)	10.40	10.50	10.30	10.30	10.40	+0.30	9,000	3.99	5.19
458	聯亞集團(除息)	4.05	4.10	4.00	3.975	4.05	+0.10	14,250	100.75	1.23
272	協興針織	6.50	6.60	6.60	6.40	6.60	+0.10	14,500	5.34	9.09
273	怡南實業(除息)									
275	裕泰	2.60		2.70	2.40	2.70	+0.50	14,000	7.89	7.41
098	南聯實業(除息)	8.60	8.65	8.65	8.60	8.60	-	26,500	5.53	9.30
294	長江製衣(除息)	2.10	2.125	2.10	2.10	2.10	+0.025	10,000	4.47	14.76
464	長江國際(除息)									
375	長江貿易(除息)									
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	1.19	1.20	1.16	1.16	1.19	+0.02	10,000	5.46	
519	實力	0.41	0.415	0.415	0.40	0.415	+0.015	1,376,000		
104	冠亞商業	0.67	0.68	0.69	0.67	0.68	-0.01	3,247,750	4.44	13.97
115	思德石油									
378	城市資源	0.61	0.63	0.62	0.61	0.62	+0.02	50,000		
031	康力投資									
118	大同機械									
295	萬順實業									
033	依利安達	0.60	0.61	0.61	0.59	0.61	+0.02	13,943,800	3.28	13.11
136	通用電子	0.365	0.37	0.37	0.365	0.37	-	468,000		5.41
040	金山實業	1.65		1.72	1.65	1.65	-0.05	1,007,000	6.35	6.67
044	港機工程(除息)	20.60	20.70	20.80	20.40	20.70	+0.40	184,800	16.43	3.04
114	興利科技	0.14	0.142	0.142	0.141	0.141	-0.002	2,450,000	6.88	8.51
146	香港地氈	18.70	18.80	18.60	18.60	18.70	-0.10	3,000	9.40	6.42
047	合興食油	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	-	162,000	7.36	4.74
167	萬威科技(除息)	1.07	1.08	1.08	1.07	1.08	-	80,000	5.71	5.83
179	德昌電機		5.60			5.55	-	114,000	9.93	3.60
180	開達實業	1.13	1.14	1.14	1.13	1.14	-	118,000	16.06	3.51
499	建生電子	0.98	0.99	0.99	0.95	0.99	+0.04	5,374,000		
186	隆輝集團	0.375	0.38	0.38	0.38	0.38	-	1,730,000	2.46	17.89
411	南順	8.55	8.65	8.60	8.50	8.55	+0.05	46,000	11.71	3.04
366	陸氏實業		1.18	1.20	1.18	1.18	-0.02	985,000	2.02	16.95
213	樂聲電子	0.72	0.73	0.74	0.72	0.72	+0.003	944,000	5.14	12.50
438	太平協和(除息)	1.35	1.37	1.40	1.37	1.37	+0.06	1,080,000	5.84	5.84
075	彩星集團	1.01	1.02	1.02	1.01	1.01	-0.01	106,000	9.53	2.97
076	寶裕礦油	0.156	0.157	0.163	0.156	0.156	+0.002	24,060,000		
243	品質企業	0.385	0.39	0.39	0.385	0.39	+0.005	1,613,333	2.06	5.13
229	利民實業	2.50	2.525	2.55	2.50	2.525	+0.025	158,000	2.05	14.26
472	鴻迪電子	0.385	0.39	0.40	0.39	0.39	-0.01	710,000	6.29	7.69
236	生力啤酒	7.65	7.70	7.70	7.65	7.65	+0.05	60,400	14.88	5.23
521	三雅電業	0.64	0.66	0.64	0.64	0.64	-0.01	10,000	3.05	4.69
448	新美電腦	0.62	0.63	0.63	0.61	0.63	+0.01	5,473,000	4.50	4.76
081	銀希電器	1.16		1.17	1.16	1.17	-0.01	249,000	9.75	5.98
485	升陽(除息)	0.64	0.65	0.65	0.64	0.65	-	898,000	4.81	10.00
084	寶光實業(除息)	3.075	3.125	3.10	3.00	3.10	+0.125	3,750,000	6.08	6.45
500	訊科國際	0.42	0.425	0.43	0.42	0.42	-0.005	4,660,000	7.00	7.14
094	東茗	0.71	0.72	0.72	0.70	0.72	+0.02	5,206,800	4.04	11.39
518	同得仕(除息)	0.63		0.64	0.60	0.63	+0.03	552,000	3.32	6.35
419	友利電訊									
333	偉易達	2.95	3.00	2.95	2.85	2.95	+0.125	856,000	3.66	10.17
413	華盛國際	0.52		0.52	0.52	0.52	-	94,000	13.00	3.85
099	王氏工業	1.50	1.52	1.55	1.50	1.51	-	3,779,500	5.17	10.60
298	德生實業	0.197		0.198	0.196	0.196	-	300,000	5.30	7.65
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際	2.45		2.475	2.375	2.45	+0.075	3,340,000		
532	王氏港建	0.485	0.49	0.495	0.485	0.49	-	397,125		
	傳播業									
036	遠東投資	1.12	1.13	1.13	1.11	1.13	+0.01	231,400		16.09
147	新采機構	0.63	0.64	0.65	0.63	0.64	-0.01	3,750,000	63.37	1.56
009	電視企業(除息)	0.97	0.99	0.98	0.98	0.98	-	20,000	0.97	6.12
343	玉郎國際									
018	東方報業(除息)	1.00	1.01	1.02	1.01	1.01	-	574,000	7.21	8.91
080	邵氏(除息)	4.625	4.65	4.65	4.60	4.65	+0.05	116,000	11.42	5.16
233	星島	1.97	1.98	1.98	1.97	1.98	+0.02	136,000	6.00	5.05
511	電視廣播(除息)	8.20		8.20	7.80	8.20	+0.25	9,000	10.51	8.49
	百貨及其他									
508	其士商業(除息)	0.68	0.70	0.68	0.68	0.68	-0.02	56,000	4.69	8.82
513	恒和集團	1.32	1.34	1.33	1.29	1.32	+0.04	1,824,000		
113	迪生創建	8.45	8.50	8.50	8.35	8.45	+0.10	1,018,120	12.50	2.27
152	新創見	0.76	0.77	0.79	0.77	0.77	-0.01	2,276,740	96.25	3.90
280	景福(除淨)	1.33	1.35	1.36	1.32	1.34	-0.01	636,000	4.69	8.21
006	連卡佛A(除息)	12.90	13.00	13.20	12.80	13.00	+0.40	168,812	8.39	6.00
067	立興(除淨)		8.65	8.60	8.50	8.60	+0.15	17,000	6.94	5.23
241	瑞興	6.35	6.40	6.40	6.00	6.40	+0.45	676,000	22.70	4.69
244	先施	87.50	88.50	89.50	87.00	88.00	+1.50	122,500	40.37	1.70
417	謝瑞麟	0.54	0.55	0.54	0.54	0.54	+0.01	4,110,000	3.94	14.81
279	東方紅	0.65	0.66	0.66	0.65	0.65	-	800,000	6.76	6.15
289	永安公司	7.80	7.85	7.85	7.60	7.85	+0.30	2,936,700	17.17	2.80
292	八百伴	1.69	1.73	1.75	1.69	1.73	-0.01	748,000	14.79	2.89

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.232	0.223	0.228	+0.005	12,182,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.295	0.28	0.295	+0.01	4,256,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.05	0.99	1.04	+0.05	714,844
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.06	1.02	1.05	+0.05	998,429
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.60	0.59	0.60	-0.01	305,900
144	萃達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.80	0.76	0.78	-	260,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.206	0.188	0.202	+0.017	1,062,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.375	0.37	0.38	+0.015	406,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.92	0.88	0.90	+0.04	1,306,600
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.31	0.285	0.30	+0.015	53,358,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.246	0.236	0.239	+0.005	35,671,290
494	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.224	0.212	0.223	+0.011	794,500
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.074	0.072	0.072	-	1,390,000
[illegible]	中[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67					
502	[illegible]能91	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	莊士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.18	0.178	0.18	-0.003	126,000
[illegible]	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.188	0.186	0.188	-0.002	146,752
458	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.103	0.101	0.102	-	890,128
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.47	0.46	0.465	+0.01	414,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.65	0.65	0.65	-	195,000
169	欣瑩鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.355	0.355	0.355	+0.01	1,709,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.67	0.64	0.66	+0.04	2,736,000
462	大[illegible]93	31/03/93	459.77	8.70	1.51	1.49	1.50	+0.01	216,158
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.184	0.179	0.18	+0.002	3,184,000
433	[illegible]日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.425	0.42	0.425	+0.01	858,000
344	[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.154	0.146	0.151	+0.006	11,334,000
345	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.33	0.32	0.32	+0.01	696,000
498	[illegible]一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.164	0.16	0.163	+0.006	553,000
507	[illegible]投資91	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	寶麗華91	30/11/91	2000.00	7.80	1.20	1.20	1.20	-	11,150
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.825	2.70	2.825	+0.15	204,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.66	1.62	1.66	+0.05	8,083,478
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.49	0.48	0.49	+0.03	455,904
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.90	0.87	0.90	+0.04	1,130,400
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.67	0.65	0.66	+0.01	1,386,166
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.044	0.043	0.043	-	4,540,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.96	1.95	1.96	+0.01	57,000
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	10.30	10.00	10.30	+0.30	103,100
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.084	0.082	0.083	+0.001	1,100,000
515	新輝90	31/12/90	6000.00	1.00			0.19	-	3,000
414	承國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.56	0.55	0.56	-	204,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.56	1.53	1.54	+0.02	702,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.30	0.285	0.29	+0.005	370,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/88	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.75	5.60	5.75	+0.20	1,846,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	1.30	1.26	1.30	+0.04	30,562
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.76	0.74	0.75	+0.02	17,309,880
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.485	0.46	0.47	+0.03	5,845,375
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.86	1.86	1.86	-0.04	10,500
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00			2.00	-	500
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.35	-	500
533	新昌92		1000.00		1.58	1.52	1.58	+0.06	373,619
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.30	2.10	2.275	+0.25	5,965,176
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.275	4.175	4.25	+0.125	842,208
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.75	1.67	1.75	+0.10	90,843
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.25	0.246	0.25	-0.01	72,000
491	嘉豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.50	0.49	0.495	+0.005	245,004
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.70	2.60	2.70	+0.10	213,672
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.148	0.132	0.147	+0.02	10,156,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.57	0.53	0.57	+0.04	20,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.245	0.245	0.245	-	152,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.60	10.50	10.60	+0.50	73,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.50	11.30	11.40	+0.40	157,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.175	0.173	0.175	-	14,810
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.36	0.36	0.36	-0.015	110,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.455	0.45	0.45	-	561,666
512	信德67	15/12/67	2397.36	2.92	1.61	1.59	1.60	-	282,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	3.325	3.125	3.275	+0.15	66,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.08	0.08	0.081	+0.001	8,800
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.11	1.08	1.11	+0.05	394,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.84	0.84	0.84	+0.04	20,000
504	升陽91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	派德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.475	0.465	0.47	+0.01	984,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.59	0.57	0.58	+0.01	4,890,750
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.137	0.135	0.137	-0.001	630,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.112	0.109	0.11	-	3,030,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.083	0.082	0.083	-	160,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	6.50	4.15	4.025	4.125	+0.125	1,245,000
447	永鳳基92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.46	0.45	0.45	+0.005	774,000
426	耀權92	31/12/92	1250.00	2.40	0.28	0.27	0.275	+0.01	590,000
469	逸生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	逸生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.033	0.033	0.033	-0.001	200,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.30	0.057	0.057	0.058	-	100,000
092	人寶92	31/03/92	[illegible]	0.80	0.22	0.21	0.219	+0.008	35,580,440
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60					
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.17	1.14	1.15	+0.01	470,800
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.26	0.25	0.25	-0.01	59,600
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.49	0.49	0.49	+0.01	20,000

香港[illegible]公共圖書館 ... PUBLIC LIBRARY

澳八月收支赤字
創25.8億澳元新高

……以令人對澳洲貨幣緊縮政策的效力產生懷疑……

澳洲政府儘管自去年年中開始緊縮貨幣政策，力圖以高息手段來抑制內需，然而澳洲貿易逆差繼續擴大，經常項目收支一直高踞不下，並且於今年八月份創出空前高紀錄，足……

……千萬澳元，因而令貿易逆差數額八月倍增至十三億三千萬澳元，這是導致經常項目赤字八月份達到二十五億八千萬澳元創高紀錄的主因。如何有效抑制內部需求，一直是澳洲政府為之頭痛的問題，高息手段是澳洲政府寄望的妙藥靈丹，但這服藥物迄今仍沒有奏效。經常項目赤字持續惡化，意味着澳洲……

澳收支赤字緣何劇增

DOFASCO為加拿大最大規模的鋼鐵廠，目前在興建冷軋鋼廠，並由NKK提供技術援助。美國第五大鋼鐵公司國民鋼鐵公司為NKK八四年起便持有該公司百分之五十……

……西與阿根廷的中央銀行總裁，將在下周華盛頓國際貨幣基金組織和世界銀行會議上要求進一步減輕拉丁美洲的債務。巴西中央銀行總裁……

……有限公司
……COMPANY LIMITED
……航港、粵、瓊、桂
……運往下列口岸
……中山、小欖、容奇、肇慶、海口、三亞、鶴山、瀾石、甲子、東莞、澳頭、平海、……梧州（廣西）
……各類貨物轉……箱、拆箱、……申請出入……貨物保險。
……宜，服務週到，歡迎垂詢
……電傳:89043 CRTFD HX
……商業大廈十字樓
……：5-458679
……有限公司
……(CHINA) CO. LTD.
……公司
……(HK) LTD.
……海外航線
……ERCH OCEAN LINES
定期散貨服務往
香港→湛江　船名 德運　開航
香港→廈門　船名 廈水運24　開航 25/9
……0822（4線）5-591033（4線）
……(CHINA) N.V. ANTWERP.
……LEX: 73058 PSCHIN B
……883519

澳八月收支赤字創25.8億澳元新高

澳元澳股受壞消息影響急跌
政府澄清傳聞重申毋須加息

【法新社堪培拉二十一日電】統計局周四宣佈，八月份澳洲未經調整的經常項目收支赤字達到創紀錄的二十五億八千萬澳元（二十億美元），引致澳元和澳洲股市迅速滑落。

然而，政府表示，儘管赤字龐大，但政府認為毋須加息。八月份澳洲的進口激增百分之二十一。最悲觀的分析家事前也只預測八月份澳洲的經常項目收支赤字為二十一億澳元（十七億美元）。

澳洲財長基廷在記者招待會上說：「我們不會調高官方利率。官方利率已經夠高了，可以應付得來。」

周四澳元差不多跌了一個美仙，隨後略為反彈，收市時報七十六點七九美仙，低於周三七十七點四四美仙的收市價。

分析家說，澳元可能下跌，但懷疑澳元是否會進行調整。西太平洋銀行金融市場分析家安德魯·吉爾克斯說：「我們有這樣的利率水平，因此，我看不出澳元會遭受重大沽售壓力。」

悉尼股市的全面普通指數下挫十九點五至一千七百一十四點八。工業股隻跌幅尤甚，因為投資人士預期息口可能再次上升。

此間最受人注意的指標九十天期票據的息率，在八月份澳洲經常項目收支赤字揭盅後跳升三十點至百分之十八點四。八月份澳洲的經常項目收支赤字幾乎是去年同期十三億九千萬澳元的兩倍。

大多數分析家懷疑短期內利率進一步大幅上升的可能性，但周四公佈的數字可能令利率很快下降的希望幻滅。

統計局表示，八月份未經調整的商品貿易赤字報十三億三千萬澳元（十億三千萬美元），高於七月份的五億二千五百萬澳元（四億二千九百一十萬美元）。

八月份澳洲進口激增至五十二億三千萬澳元（四十億四千萬美元），七月份與去年同期的進口量分別報四十三億二千萬澳元和三十八億九千萬澳元。

八月份澳洲的出口從七月份的三十七億七千萬澳元和去年同期的三十四億八千萬澳元增加至三十九億一千萬澳元（三十億二千萬美元），增幅為百分之四。

國際經濟

財長基廷還說：「經常項目收支赤字高得難以容忍，因此沒有存在放寬目前緊縮貨幣政策的餘地……直至政府認為需求與經常項目收支赤字有明顯下降的趨勢為止。」

但是，經濟學家說，定於一九九〇年中舉行大選的澳洲總理霍克，一直安撫金融市場，說道今年尾或明年初利率可能回落。

美次季經濟增長 較原本估計稍低

【路透社華盛頓二十一日電】美國商務部周四報道，美國第二季度經濟增長年率為百分之二·五，比原估計稍低。

該部表示，政府及消費者開支之向下修正數額，大過於淨出口增長，因而使該部八月二十九日公報的國民生產總值百分之二·七減少了百分之〇·二。

商務部還報道，美國公司第二季度稅後盈利修正後下降百分之七·二，是八六年首季度以來最大的跌幅，當時跌幅為百分之一六·五。

公司利潤的下降反映二季度總增長率的下降，較第一季度的百分之三·七為低。

該部還表示，第二季度國民生產總值增長百分之二·五，也是八六年第四季度以來最低的增長率，當時的增長率為百分之二·三。

日次季經濟欠佳

汽車出口及消費量均跌
國民生產降百分零點八

【路透社東京二十一日電】日本政府周四報道，日本今年第二季度首次經濟縮減，是由於汽車出口扯下跌，消費者消費量下降所致。

第二季度的國民生產總值也下降百分之〇·八，年增長率為百分之三·一。

今年首季度的國民生產總值增長率為百分之二·三，年增長率達百分之九·六。

政府官員表示，日本經濟縮減主要是國外的需求下降。至於消費下降，也是因素之一。

日本政府官員說，日本的經濟仍強勁，而上季度的表現是意外現象。私人經濟學家對此觀點表示贊同。

日本野村證券經濟研究所的經濟學家也說，排除特殊因素，日本的經濟發展是正常的。特殊因素包括四月一日實施百分之三的銷售稅。日本消費者為了避稅，在三月間大量購物，直接影響第二季度的消費增長。

據政府統計數字顯示，第二季度私人總消費減少百分之〇·七，而第一季度卻反而上升百分之一。

日本汽車出口呆滯是因為美國需求減少。日本汽車製造商提供美國汽車市場產品主要是通過在美國新建的汽車新廠，而較少由日本運出，當地新廠的銷售量頗為可觀。

國際棉花價急升

【新華社北京電】據《貿易信息》材料，國際棉花市場價格最近急劇上騰，具有代表性的紐約棉花市場價格同今年春季相比上漲了百分之二十五。現在期貨價格已從今年二月份的每磅六十美分上漲到每磅七十二美元。

造成國際棉花價格高騰的主要原因是供不應求。美國農業部發表的預測報告指出，一九八九至一九九零年度世界棉花總產量約八千零八十萬包（每包為四百八十磅），同一九八八至一九八九年度產量相比，減產三百二十萬包，而一九八九至一九九零年度的棉花消費量預計為八千四百八十萬包，比前一年度增加一百二十五萬包。

兩者相抵，尚約有四百萬包的缺口，雖然庫存棉花能抵消一部分，但不能緩解因產量不敷需求而形成的壓力。因此，棉花價格宜線上升。

西德息率不變

【路透社法蘭克福二十一日電】西德聯邦銀行女發言人在回答問題時說，聯邦銀行在今天召開其中央委員會會議後決定維持其信貸政策不變。

目前，西德的貼現率為五厘，隆巴特緊急金融利率為七厘。

下次會議定於十月五日舉行。

會前，市場預期西德中央銀行將宣佈今年以來第四次加息，以便壓抑通脹壓力和支持西德馬克對其他貨幣的匯率。

可是，經濟學家說，聯邦銀行不願在下周末七國集團華盛頓會議之前太快加息。

歐金價先升後回

【路透社倫敦二十一日電】西歐黃金價格周四先升後回，倫敦黃金周四開市報三六三·六五美元，高於早一日收市價三六五·二五美元，上午定盤價則回軟至三六二·九五美元，下午定盤價三六二·八〇美元。

倫敦白銀周四上午報五·一三美元，高於早一天收市價五·〇九美元。

美元窄幅徘徊

【綜合外電倫敦二十一日電】美元經過早一天低跌之後，周四於窄幅徘徊，西德其後宣佈維持利率不變，這項消息對美元無大影響，市場注意力仍集中於周六七大工業國高峯會議。

美元周四上午在東京一度跌破一四五日圓，收市則維持一四五日圓水平，較早一天收市價跌一·二五日圓。美元其後在倫敦報一四五·一〇日圓。

美元周四在倫敦報一·九四四二西德馬克，稍高於周三收市價一·九四〇〇馬克。

英鎊匯價稍為回落，周四上午在倫敦報一·五七九五美元，低於早一天收市價一·五八二〇美元。

【路透社杜塞爾多夫二十一日電】西德財長魏格爾說，七大工業國之間的合作政策仍然擺在共同目標的首位。

魏格爾說，七國集團合作將在最近保持美元的穩定，旨在確保經濟的持續增長、抑制通脹，減輕貿易的不平衡，以保證穩定的匯率。

各地股市

日星股反彈 澳紐市齊挫

▲東京股市周四反彈，結束前兩個膠着不動的交易日。日經指數平均價急升二七四·四四，收市報三四七四五·〇二。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二六八三·八九，微跌三·四二。

▲新加坡股市周四上升，交投活躍，地產股更顯活躍。《海峽時報》工業指數升六·三八，收市報一四〇一·三五。

▲澳洲股市周四因經常項目赤字太差而大幅下挫。全普通股指數跌一九·五，收市報一七一四·八。

▲新西蘭股市周四受澳洲股市下跌影響而大幅下挫，四家新西蘭在澳洲上市的大公司並為柏克萊指數主要成份股皆下跌，柏克萊指數跌四三·九五，收市報[illegible]七二·八九。

日美加公司合作在北美設鋼板廠

【本報訊】日本NKK公司宣佈，已與加拿大DOFASCO公司及美國國民鋼鐵公司合作就在北美興建連續鍍層鋼板廠進行可行性研究。

根據計劃，新廠房將採用NKK的先進技術生產專用的鍍層鋼板。鋼板寬度為七〇〇至一八二九毫米，厚度為零點五至二毫米，年產量為四十萬噸。

新廠房將按照NKK在日本現有的福山鍍層鋼板廠而興建，並將於九二年一月建成。投產後將根據合同生產，而大部分產品將供應美國、加拿大的日本汽車廠，因此可行性研究也包括選擇廠地。

DOFASCO為加拿大最大規模的鋼鐵廠，目前在興建冷軋鋼廠，並由NKK提供技術援助。

國民鋼鐵公司為美國第五大鋼鐵廠，NKK八四年起便持有該公司百分之五十權益。

世經漫筆

澳收支赤字緣何劇增

澳洲政府儘管自去年年中開始緊縮貨幣政策，力圖以高息手段來抑制內需，然而澳洲貿易逆差繼續擴大，經常項目收支一直高踞不下，並且於今年八月份創出空前高紀錄，足以令人對澳洲貨幣緊縮政策的效力產生懷疑。

澳洲政府今年四月份實施的減稅措施，以及其後工資的調升，刺激了私人消費。雖然政府接着多次調高利率，但對抑制消費需求起不到多大效用。商業投資的活躍，近期再促進了私人消費。

澳洲私人消費保持活躍，促進了進口。八月份進口數額較七月躍增了百分之二十一，因而令貿易逆差數額八月份倍增至十三億三千萬澳元，這是導致經常項目赤字八月份達到二十五億八千萬澳元創高紀錄的主因。

如何有效抑制內部需求，一直是澳洲政府為之頭痛的問題，高息手段是澳洲政府所寄望的妙藥靈丹，但這服藥物迄今仍沒有奏效。經常項目赤字持續惡化，意味着澳洲利率仍有必要再度調高。

澳洲現行逾二十厘的基本利率，若再進一步調高，則有可能危害到經濟發展，這是澳洲財長基廷在面對經常項目赤字續增下仍堅持利率不再調高的因由。儘管澳元受到收支赤字大增消息而下挫，但現行的高息率對澳元仍可起到一定支持。

林平

巴西阿根廷 呼籲減債務

【路透社墨西哥坎昆二十一日電】巴西與阿根廷的中央銀行行總裁，將在下周華盛頓國際貨幣基金組織和世界銀行會議上要求進一步減輕拉丁美洲的債務。

巴西央行總裁布奇與阿根廷中央銀行長岡薩雷斯，當選為二十六個拉丁美洲國家集團中央銀行長代表，出席華盛頓會議，討論經濟發展和債務問題。

日本九月清關貿盈 增逾二十五億美元

【路透社東京二十一日電】日本大藏省周四發佈數字表明，日本九月份頭十日清關貿易盈餘增長至二十五億三千萬美元，高於去年同期的二十四億一千萬美元，也高於八月份同期的八億八千六百一十一萬美元。

進口額比去年同期增長百分之〇·二，達七十五億五千萬美元，進口額增長百分之二，達五十億二千萬美元。

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2905-6室
2905-6, 29/FL., SINGGA COMM. CENTRE. 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST. HONG KONG
Bridge Line

原櫃直達運輸特快航線

KEELUNG 基隆 / BUSAN 釜山 ⇄ HK ⇄ 上海 SHANGHAI / 青島 QINGDAO

M.V. FAIRCOSMOS 利達齡（每月兩航次）

VOY.NO.	釜山ETA/D	VOY.NO.	基隆ETA/D
V-12S	21-22/9	V-12N	25-26/9
V-13S	5-6/10	V-13N	9-10/10
V-14S	20-21/10	V-14N	24-25/10

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING PLEASE PHONE:
（惠顧請電）： 5-486117 5-475072

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、屋倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 04E	28/9	29/9
山明丸 YAMAAKI MARU 14E	5/10	6/10
中華教育家 OOCL EDUCATOR 75E	12/10	13/10
中華出口商 OOCL EXPORTER 09E	19/10	20/10

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 56E	30/9	1/10
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 87E	7/10	8/10
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 91E	14/10	15/10
日本太陽神 JAPAN APOLLO 03E	21/10	22/10

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 18/009	29/9	29/9
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 18/010	9/10	10/10
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 18/011	20/10	20/10
亨利角 CAPE HENRY 18/012	31/10	31/10

貨箱：MTL

香港至中南美、加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
摩士雲四號 MOSTWEEN 4 B1201	24/9	25/9
OCTOBER A VESSEL	10/10	11/10

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
OCTOBER C VESSEL	10/10	11/10
OCTOBER D VESSEL	24/10	25/10

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 86S	1/10	2/10
亞洲翡翠 ASIAN JADE 87S	7/10	8/10
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 06S	13/10	14/10

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 23/762	5/10	6/10
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 27/763	17/10	18/10
杜爾灣 TOR BAY 54/764	25/10	26/10
東京橋 TOKYO BRIDGE 30/765	5/11	6/11

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3—7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45(8線) 傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321 傳真：0—4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505—6室 電話：89543,89654

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
香港⇄湛江
船名：粵海501
（散貨班輪每月三航次）
全貨櫃及散貨服務往來
香港⇄廣州（洲頭咀）
香港⇄黃埔
• 代辦中國各省市 •
地址：香港九龍尖沙咀柯士甸路22-26號好兆年行1312室 電話：3-7392196 圖文傳真：3-7215682 電訊：31955 HOSCE HX
廣州辦事處：環市東路367號白雲賓館1909室 電話：333998轉1909 1939

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→橫城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到橫城	到巴生
紅旗 187 V.4 M/V HONG QI 187	船已抵港泊A33泡	28/9	2/10
泰堡 V.5 M/V TAI BAO	12/10	23/10	27/10

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈1005室
電話：5-413332

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

珠江船務有限公司全資附屬機構
WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
CKS 惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434（出口）
5-8591432 5-8591499（入口）

香港⇆曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
興勝輪 MV.HING SON V.52S	29/9	2/10
惠華輪 MV.HUI HUA V.48S	12/10	15/10
興勝輪 MV.HING SON V.53S	18/10	21/10

到曼谷卸泊3號專用碼頭卸貨
＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇆營口 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華意輪 MV.WAH YEE V.19N	25/9	27/9
華意輪 MV.WAH YEE V.20N	15/10	18/10

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密．貴客托運．方便快捷．收費廉宜．服務週到．歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600 傳真：5-458679

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
A Jardine Pacific business
廣州 HK 雪梨、墨爾砵
定期每周 全程併箱及整箱 服務
簽發全程提單
聯營機構 中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司
中國各地 HK 世界各地
全面運輸服務
怡和太平洋屬下機構
秉承傳統，穩健可靠
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心32樓 傳真：5-7776[illegible]
電話：5-8372500 電傳：72945 DSFRV HX
顧客服務部電話：5-8372534

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
新港，大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港	大連
美麗紗 MELISA V908W/E	27-28/9	30/9-1/10	4-5/10	7-8/10
美麗紗 MELISA V909W/E	10-11/10	13-14/10	17-18/10	19-20/10

上海⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	上海	釜山
MACAU VENTURE V.907W/E	24-25/9	—	28-29/9	6-7/10
MACAU VENTURE V.908W/E	6-7/10	—	10-11/10	18-19/10

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1, 2, 3, 4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22

兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→湛江 船名 德運 開航
香港→廈門 船名 廈水運24 開航 25/9

香港干諾道西148號成基商業中心2701-4室 電話：5 460822（4線） 5 590033（4線）
BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL. 03/234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
廣州：廣州市[illegible]一路[illegible]大廈433室
電話：66144588-433室 [illegible]：883519

以下利率僅供參考

存款期	港元
一個月	9.1875%
二個月	9.0625%
三個月	9.0625%（減一[illegible]）
六個月	—

最低存款額

本港
恒生指
香港指
所有普通股指
金額
總成交股數
宗數

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行（除息）
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行（除息）
021	聯合企業（除息）
271	亞洲證券
371	銀濱國際
206	國泰城市
459	瑞福
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恆基發展
145	建屋貸款
166	第一太平銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬泰財務
227	大眾國際
065	基立
412	順豪投資
253	溥德投資
086	新鴻基公司（除息）
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
360	人東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪（除息）
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	寶宏集團
355	世紀城市
025	其士（除息）
116	周生生
367	莊士機構（除息）
487	冠恆頓
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	香盛集團（除息）
191	廣新國際
194	摩利興
478	名力集團
224	建生實業（除息）
369	寶麗碧
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	HALE CORP
290	永安集團
020	隆豐國際（除息）
100	仁孚
238	森蒲合（除息）
188	正大
373	聯合海外
056	聯合地產
101	淘大置業
268	寶濃
108	雄獅國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紹倫置業
156	嘉日發展
128	安寧企業
035	遠東發展（除息）
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	寶利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A（除息）
153	信託B（除息）
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	漢雄
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啓明繡帶
182	駿利企業
184	激成投資
185	建煌新昭
134	BLAZER AS
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦發下
488	麗新發展
484	豐新發展

9月29 馬士基
9月29 華林
9月29 大榮
9月29 匯信
9月29 輝騰
9月29 輝騰
9月29 康成
9月29 永裕
9月29 珠江
9月29 亞聯
9月29 三寶
9月29 港郵
9月29 海陸
9月29 偉特
9月29 大阪
9月29 福來
9月29 川崎
9月30 東源
9月30 振盛行
9月30 馬士基
9月30 利達
9月30 新興
9月30 招商局
9月30 馬士基
9月30 永隆
9月30 日郵
9月30 輝騰
9月30 港郵
9月30 太古
9月30 東亞
9月30 大阪
9月30 利達
9月30 港恒
9月30 海陸
9月30 總統
9月30 港郵
9月30 渣華
9月30 寶隆
9月30 海豐
9月30 東源
10月1 日郵
10月1 華洋行
10月1 新興

CMSNC HX 入口
CMSFA HX 出口
084 入
1837 出

司

期	電話
10	(入)5-440555
10	(出)5-447402
10	5-8150995
0	(客)5-8151006
9	5-453778
10	

司

9	(入)5-8152069
10	(出)5-444104
	(入)5-440555
	(出)5-447402
	5-8150995
	**5-444104

司

(入)5-440555
(出)5-444104
5-447402

司

(入)5-440555
(出)5-447402
**5-444104
(客)5-8151006

司

(入)5-440555
(出)5-447402
箱貨 5-8150995
**5-444104

公司

(入)5 440555
(出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
航次 (出)5-447402
各 5-8150995
航次

局

8/10	(入)5-440555
4/9	(出)5-447402
	5-8150995
14/10	(客)5-8151006
	(入)5-440555
	(出)5-447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞太雅士	ALTAIR ACE(下午五時)	日本	B11	中央
昌盛	THUBAN(下午十一時)	台灣	B	昌宏
豪利	GOOD LEADER(下午九時)	新港	A	朝聯
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午四時)	美國	國際橋	大阪
大立寶	TALABOT(上午二時)	新加坡	國際橋	百保利
阿里多得利	ARISTOTELIS(下午九時)	基隆	A41	日郵
海恩	HAI IN(下午二時)	基隆	西區	永隆
海達	HAI DA(下午二時)	寧波	A	招商局
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A10	金綱
釜山歡利	BUSAN GLORY(上午二時)	基隆	B12	東宇
長盛	EVER VIGOR(上午六時)	台灣	西區	利達
新華八號	XIN HUA 8(上午十時)	曼谷	B	三寶
瑪蓮娜	SL.MARINER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
高力勤	KORRIGAN(上午)	日本	國際橋	寶隆
加利亞	SD.GALLIA(半夜)	日本	國際橋	寶隆
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
鷹浪	EAGLE WAVE(下午二時)	高雄	國際橋	總統
海光	HAI GUANG(下午一時)	台灣	A15	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
同安	TONG AN(下午三時)	海口	油蔴地	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午一時)	馬尼拉	現代橋	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE(半夜)	基隆	現代橋	川崎
山宮七號	SUN KUNG 7(上午四時)	印尼	B14	寶輝
加州水星	CALIFORNIA MERCURY(上午九時)	美國	現代橋	日郵
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No.1(上午七時半)	花蓮	A61	大榮
國家	KUO CHIA(下午五時)	台灣	B	緯利
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH(下午六時)	新加坡	A	華林
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(上午十時)	武漢	B3	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長標	EVER GUIDE(上午)	美國西岸	國際橋	利達
江少尉	KIANG REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
長盛	EVER VIGOR(下午)	紅海地中海	西區	利達
利邦力加	NIPPONICA(上午)	地中海	現代橋	太古
高力勤	KORRIGAN(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午)	馬尼拉	現代橋	新興
瑪蓮娜	SL.MARINER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
釜山歡利	BUSAN GLORY(下午)	雅加達	B13	東宇
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A8	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
冰川	HAIKAWA II(晨早)	西北太平洋	現代橋	日郵
大立寶	TALABOT(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
南洋	NAN CHANG(上午)	新畿內亞	B17	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	黃埔	國際橋	總統

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協和大山	CONCORD DAISEN(上午六時)	日本	A	大阪
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(上午八時)	美國	現代橋	川崎
漱玉泉	SHU YU QUAN(上午八時)	青島	B	華夏
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	A	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午一時)	美國	現代橋	馬士基
伊露維	ILOVIK(下午十一時)	大連	B	華夏
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
獨立者	SL.INDEPENDENCE(上午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
天躍	TIAN YUE(上午九時)	天津	B	輝騰
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
國雄	KUO HSIUNG(半夜)	曼谷	A	緯利
杜魯門總統	PRES.TRUMAN(上午七時)	美國	國際橋	總統
閩海三二七	MIN HAI 327(上午九時)	上海	灣仔碼頭	金發
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA(上午十時)	砂勝越	B	東源
威來	VELA(下午十時)	釜山	西區	港興
萬春	WAN CHUN(上午)	台灣	B	大榮
力山	REX STAR(上午六時)	釜山	西區	海柏
	PLATA(下午五時)	日本	現代橋	日郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(上午十時)	地中海	國際橋	日航
長寶	EVER GUEST(中午)	台灣	國際橋	利達
大利華	PROSPER(下午)	高雄	現代橋	日郵
馬士基銀桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
東海	MULPHA KLUANG(下午五時)	馬尼拉	吉列島	怡和
敖江	AO JIANG(上午九時)	寧波	歐亞橋	招商局
亞積家	KAP.ART JUKH(中午)	日本	A	華林
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(下午九時)	歐洲	國際橋	川崎
薩曼達	NORASIA SAMANTHA(上午七時)	歐洲	國際橋	滙信
	PYRAMIDS	基隆	A	川崎

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B	昌宏
長寶	EVER GUEST	歐洲	國際橋	利達
東京灣	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
紅旗一八七	HONGQI 187(下午)	曼谷	A33	吳淞
萬春	WAN CHUN(下午)	新加坡	B	大榮
利合	FAIR UNION	新港	友聯碼頭	景華
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
阿塔卡馬	ATALAMA(下午)	智利	A39	天祥
加州水星	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	現代橋	日郵
海光	HAI GUANG(上午)	新加坡	A15	太平
涵江	HAN JIANG(下午)	廈門	油蔴地	海豐
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH(下午)	新加坡	A	華林
國家	KUO CHIA(上午)	新加坡	A	緯利
薩曼達	NORASIA SAMANTHA(下午)	台灣	國際橋	滙信
加利亞	SD.GALLIA(中午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B24	華運
天笠山	TIAN LI SHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
高山	GAO SHAN	B	招商局
華陀	HUATUO	西區	華夏
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	B7	鐵山
山宮三號	SUN KUNG 3	A50	保輝
知音	ZHI YIN	油蔴地	華夏
蘇鳳	SU FENG	B8	金發
南鵬	NANPENG	B6	金發
白雲山	BAI YUN SHAN	B27	華夏
新海騰	NEW HAI TENG	B	金發
美西美	MAH IV	B13	振盛行
東光	DONG GUANG	A36	招商局
海洋希望	MARINA HOPE	吉列島	東源
	BIG EIGHT	A47	和洋
新港	SIN GANG	青衣	聯發
惠華	HUI HUA	A19	珠江

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
順利	PROSPERITY	5—460131
保威	POWICK SHIPPING LTD.	5—413682
金網	RICHOWN SHIP	5—414108
三寶	SAMBRO	5—411112
海陸	SEALAND	0—235231
三達	SAMTA SHIPPING	5—419610
三利	SAMLEE	5—442800
欣洋	SEAWISE	5—443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5—592946
森那美	SIME DARBY	5—433902

本港金融外幣行情表 (9月21日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3382	3386	開市	363.4/363.5	363.6/364.1
最高	3384	3389	最高	363.3/363.8	363.8/364.3
最低	3379	3385	最低	362.6/363.1	363.4/363.9
收市	3384	3385	收市	363.3/363.8	363.5/364.0
息價	−5.50	升降 +25.00	升降	+2.90	

場內交收數 2,500両　同業拆息行情 隔夜 9.50 一月 9.4375　本地倫敦銀 5.14

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2955	2975	鴻運金	2927	2935
純金楓葉	2926	2934	皇家金幣	2927	2935
楓葉白金幣	3865	3885	楓葉銀幣	50	58
白金龍	3865	3885	皇寶	3865	3890
虎	2930	2938	白金樹熊	3855	3880

貿易場銀價 400　長城銀價 498—504
飾黃金(每両) 3,660.00(+20.00)　飾白金(每両) 4,900.00(—)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.40	781.10	8.875	澳洲元	602.00	603.00	17.625
英鎊	12.31	12.34	13.8125	新西蘭元	461.00	461.90	13.00
日圓	538.00	539.00	5.375	瑞士法郎	463.10	464.00	7.25
西德馬克	401.00	402.00	6.8125	加拿大元	660.10	661.00	12.00
ECU	832.30	833.20	9.25	法國法郎	118.20	119.10	8.625

美電 每百 買入 780.60 賣出 780.70

外幣對港幣買賣價　港匯指數 104.2(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.70	新西蘭元	每百	451.00	461.00
英鎊	每鎊	12.28	12.38	日圓	每萬	537.20	538.20
西德馬克	每百	400.20	401.20	新加坡元	每百	392.70	393.70
瑞士法郎	每百	462.60	463.60	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.80	118.80	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.46	5.56	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	659.00	663.00	新台幣	每百	29.70	30.10
澳洲元	每百	596.00	601.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2547.72	2560.49	挪威克朗	一百	51.93	52.19
比利時法郎C	一萬	908.00	912.55	荷蘭盾	一百	168.88	169.73
比利時法郎F	一萬	905.78	910.32	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	313.20	314.77	新加坡元	一百	186.81	187.74
西德馬克	一百	191.08	192.04	奧地利先令	一百	27.16	27.29
法國法郎	一百	56.60	56.89	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	583.09	586.02	瑞士法郎	一百	219.04	220.14
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.31	56.59
丹麥克朗	一百	49.21	49.45	澳洲元	一百	288.06	289.50

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX 73333 FAREN HX
TEL 5-8317668
FAX 852-5-8345584
19/F CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹／安特衛普／漢堡	•HANSALUBECK V.8W	4-9/10	10-11/10	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG, WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••TRADE FRIEND V.TS053W	7-12/10	13-14/10	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••CAILUN V.17	23-28/9	29-30/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.119	19-22/9	23-24/9	(入)5-8317592
	•"ILOVIK"V.DK007	21-23/9	23-24/9	(出)5-8317577
	遼海二"LIAO HAI 2"VD.I011	22/9	21-24/9	5-8317685
	北風"BEI FENG"V.DF003	1/10	27/9-3/10	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天躍輪"TIAN YUE"V.126B	21-22/9	23-24/9	(出)5-8317575
	•天祥輪"SKY HOVER"V.12B	21-27/9	28-29/9	5-8317685
	•天燕輪"TIAN YAN"V.88B	26-30/9	2-3/10	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安			
	慶榮"QING RONG"	——	4-9/10	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY079	22-23/9	23-25/9	(入)5-8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY081	7-8/10	5-10/10	(出)5-8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。			5-8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT018	7/10	6-8/10	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT016	7/11	4-8/11	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ016	21/10	19-22/10	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8935/8936	22-23/9	25-26/9	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8937/8938	10-11/10	12-13/10	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317585
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	25-26/9	26-27/9	5-8317584
	•蘇麒"SU QI"V.8927/8928	13-14/10	14-16/10	5-8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317674
	芝山3"ZHI SHAN 3"	23-25/9	24-27/9	5-8317586
	芝山1"ZHI SHAN 1"	27-29/9	26-29/9	
	兼收、溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ035/036	3-4/10	2-5/10	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ037/038	17-18/10	16-19/10	(出)5-8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF096/097	22-24/9	24-25/9	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY040/041	4-5/10	6-7/10	(出)5-8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA004	21-23/9	22-25/9	(入)5-8317592
	•華昌"HUA CHANG"V.KC042	26-27/9	25-29/9	(出)5-8317582
	•同安"TONG AN"V.KA006	2-4/10	3-5/10	5-8317563
	•華昌"HUA CHANG"V.KC044	1-6/10	5-8/10	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5 418884
Fax: 5 456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	1-5/10	7/10
汕頭	華佳	21-24/9	27/9
海口	同安	22-23/9	25/9
福州	北風山	17-21/9	23/9
廈門	運征	19-21/9	25/9
寧波	浙鵬	1-5/10	7/10
上海	勝江	19-23/9	25/9
青島	平鄉城	29-2/10	4/10
新港	利合	16-21/9	23/9
大連	利合	15-21/9	23/9
張家港	蘇麒	20-21/9	23/9

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	22/9	23/9
海口	22/9	23/9
中山	21/9	22/9
江門	21/9	22/9
肇慶	21/9	22/9
佛山	22/9	23/9
容奇	21/9	22/9
福州	26/9	27/9
廈門	22/9	24/9
上海	22/9	24/9

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	24/9	25/9	26/9
	28/9	29/9	30/9
釜山	1/10	2/10	4/10
	12/10	13/10	15/10
檳城	2/10	3/10	5/10
	13/10	14/10	16/10
吉蘭港	2/10	3/10	5/10
	12/10	13/10	16/10
星加坡	19/9	20/9	21/9
	24/9	25/9	26/9

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣—大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
恒盛	V.001W	—	—	21/9	1/10	—	24/9	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐

中國⇌世界各地　營業代表：郭先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂艙處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳眞：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（每月二航次）

船名		航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到一離港
魯裕	"LU YU"	QY079	14/9	22/9	22/9	24/9	25-27/9
魯裕	"LU YU"	QY081	2/10	8/10	9/10	10/10	8-10/10

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收山東省各口岸大宗散貨）

皇華泉	"HUANG HUA QUAN"	–	–	17-24/9
漱玉泉	SHU YU QUAN	–	–	23-28/9
舜泉	"SHUN QUAN"	29/9	29/9	28-29/9

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉	"LIU XU QUAN"	9/10	10/10	8-11/10

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司(省港運輸)
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268　Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

香港⇄汕頭／廈門　散貨班輪
船名 廈水運14　粵平401　粵平403　粵平402　每星期二航次

香港⇄湛江　散貨班輪
船名 興化101　廈水運15　每月三航次

本公司自備車隊，提供專業服務
＊香港、廣東及各省陸路集裝箱拖運
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車
＊特設小組代辦國內一切文件，報關手續
＊拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
＊本地運輸，船邊貨物交收服務。

閩安航運企業有限公司

香港⇌福州

集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
永安 "YONG AN"	V.FY013/014	5/10	7/10	6-8/10
閩貿 "MIN MAO"	V.FA019/020	27/9	30/9	28-30/9

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4977308

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
閩外冷一號 MIN WAI LENG 1 HAO	V.FI030	25/9	26/9	25/9
崇安 "CHUNG AN"	V.FC018	2/10	3/10	1-5/10

收貨站：長沙灣潤發碼頭

香港代理：華夏企業有限公司(福建業務部)
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳眞：852-5-8270079

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272 284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	21/9	22/9	26/9	28/9
海口	T.B.A.	—	21/9	22/9	26/9	28/9
廈門／汕頭	速江	395	18/9	19/9	23/9	25/9
張家港	華盈	8933	28/9	29/9	3/10	5/10
上海	臨江	280	19/9	20/9	24/9	26/9
	廬河	10E	20/9	21/9	25/9	27/9
新港／北京	熊岳城	860	18/9	19/9	23/9	25/9
青島	平鄉城	359	28/9	29/9	3/10	5/10
大連	順江	273	20/9	21/9	25/9	27/9
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	10/10	12/10	14/10
	客貨輪	10/10	12/10	14/10
	貨輪	10/10	12/10	14/10
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1.3.5開航		
福州		每四日一航次		
福州		每兩三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利合	FAIR UNION V.6N	23/9	—	28/9	30/9	5/10
利航	FAIR BRIDGE V.34N	29/9	—	—	—	8/10
利合	FAIR UNION V.7N	11/10	—	—	—	15/10

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982

代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
華洋	SINO OCEAN	新加坡	9月24	太平
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	9月24	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月24	美郵
	TWINKLE ACE	日本	9月24	中央
國偉	KUO WEI	台灣	9月24	緯利
	MADONNA	日本	9月24	東源
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月24	日郵
運豐	YUN FENG	大連	9月24	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	9月24	永裕
蘇鶴	SUHE	南京	9月24	華夏
勇敢	GALLANTRY	大連	9月24	招商局
摩士漢四號	MOSTWEEN 4	日本	9月24	日郵
魯裕	LU YU	青島	9月24	華夏
力康	NIHON	歐洲	9月24	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月24	東宇
明順	MING PROSPERITY	台灣	9月24	華海
檳城	BINCHENG	澳洲	9月24	遠運
東方先進	OOCL ADVANCE	台灣	9月24	港郵
娜咤	LAJA	日本	9月24	捷成
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	基隆	9月24	馬士基
	JARU BHUM	台灣	9月24	華洋行
吉星	JIXING	大連	9月24	世通
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	9月24	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	9月24	港興
	DILIGENCE CONTAINER	台灣	9月24	保威
新高佩	ZIM KOPOR	新加坡	9月24	新興
榮春	GLORY ACE	台灣	9月24	大榮
海東	HAI TONG	台中	9月24	永隆
	MILD VICTORY	釜山	9月24	東宇
	KONIN	歐洲	9月24	天祥
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	9月25	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	9月25	華林
希爾威池	SD.HELVETIA	基隆	9月25	寶隆
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月25	日郵
海龍	SEA DRAGON	青島	9月25	太平
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	9月25	新興
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	9月25	太古
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月25	金發
協和	KYOWA BREEZE	日本	9月25	益高
東方公平	OOCL FAIR	美國	9月25	港郵
成利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	9月25	偉特
歌舞伎	KABUKI	基隆	9月25	日郵
文度莎	MENDOZA	基隆	9月25	太古
海春	HAI CHUN	基隆	9月25	永隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月25	永裕
多加力	DRAGNET	釜山	9月25	港興
羅孟達沙	NORASIA AL, MUNTASAH	台灣	9月26	歷信
蘇麒	SUQI	南通	9月26	華夏
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月26	大榮
華億	WAH YEE	營口	9月26	珠江
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月26	永裕
海利	HAI LIH	台中	9月26	永隆
神戶	KOBE	日本	9月26	山下
前進	ASIA PROGRESS	檀香山	9月26	日郵
渣華山度士	NL. SANTOS	新加坡	9月26	渣華
法蘭連納	FRANINA	新加坡	9月26	陸洋
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	9月26	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	9月26	川崎
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	9月26	川崎
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月26	海陸
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月26	總統
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	9月26	港恒
龍海河	LONGHAIHE	上海	9月26	遠運
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	9月26	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月26	港恒
托福斯姆	PROF.TOVSTYKH	歐洲	9月26	華林
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月26	港興
明春	MING CHUN	台灣	9月26	大榮
中華浩愛	ORT.PATRIOT	台灣	9月26	港郵
海春	HAI CHUN	基隆	9月26	永隆
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	9月26	沙咭
海昇	MARINE SHINE	曼谷	9月27	永隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月27	寶隆
秀山	XIUSHAN	上海	9月27	中富
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	9月27	捷成
斯里馬尼	LANKSA RIMATHI	基隆	9月27	東亞
長洋	EVEE OCEAN	台灣	9月27	利達
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	新加坡	9月27	遂初
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華海
長宇	EVER GLOBE	新加坡	9月27	利達
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	9月27	怡和
阿斯力量	ALS STRENGTH	台灣	9月27	亞聯
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
比利維亞	BELLAVIA	台灣	9月27	寶隆
天狼星	SIRIUS	日本	9月27	山下
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	9月27	朝陽
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	9月27	港郵
東江	TONG CHIANG	高雄	9月27	永裕
雨花	YUHUA	蕪湖	9月27	金發
北鳳	BEI FENG	張家港	9月27	華夏
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月27	港興
金華	KING HWA	高雄	9月28	永裕
蘇麟	SULIN	張家港	9月28	金發
信春	SHIN CHUN	台灣	9月28	大榮
山瑪	AL. SALMA	日本	9月28	歷信
渣華安曼思福	NL. AMERSFOORT	新加坡	9月28	渣華
東方希望	OOCL HOPE	高雄	9月28	港郵
納蘭迪亞	LALANDIA	美國	9月28	太古
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	9月28	港興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	9月28	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	9月28	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	9月28	大阪
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	9月28	日郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月28	森那美
多利嘉	TOLUCA	美國	9月28	偉特
長智	EVER GENIUS	美國	9月28	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	9月28	馬士基
箱根丸	HAKONE MARU	美國	9月28	日郵
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	9月28	韓進
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	9月28	總統
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月28	華海
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	9月28	港興
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌宏
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月28	昌寧
海龍	HAI LONG	基隆	9月29	永隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	9月29	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	9月29	馬士基
福春	FU CHUN	台灣	9月29	大榮
凱春	KAI SHUN	台灣	9月29	大榮
利來福	NL. DELFT	日本	9月29	寶隆
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	日本	9月29	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	9月29	馬士基
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	9月29	華林
賓春	ATHIERS BREEZE	台灣	9月29	大榮
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	9月29	歷信
三江	SAN JIANG	上海	9月29	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	9月29	輝騰
青華	QINGHUA	青島	9月29	康威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月29	永裕
興勝	HING SON	曼谷	9月29	珠江
來獻	ALS DEDICATION	南非	9月29	亞聯
方興	FANG XING	丹絨馬尼	9月29	三寶
東方希望	OOCL HOPE	高雄	9月29	港郵
自由	SL. FREEDOM	美國	9月29	海陸
成利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	9月29	偉特
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月29	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	9月29	福來
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	美國	9月29	川崎
威富	WILLIS WAVE	日本	9月30	東源
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月30	振盛行
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	9月30	馬士基
長衡	EVER LEVEL	台灣	9月30	利達
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	9月30	新興
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	9月30	馬士基
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	9月30	永隆
華利雅士	FAMILY ACE	日本	9月30	日郵
天燕	TIAN YAN	天津	9月30	輝騰
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本台灣	9月30	港郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	9月30	太古
泰爾曼	E. THAELMANN	歐洲	9月30	東亞
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	9月30	大阪
長瑞	EVER GARLAND	台灣	9月30	利達
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	9月30	港恒
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	9月30	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	9月30	總統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	9月30	港郵
渣華列士告頓	NL. LINSCHOTEN	台灣	9月30	渣華
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	9月30	寶隆
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	9月30	海豐
	NORDKYN	南非	9月30	東源
海英	HAI YING	日本	10月1	日郵
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	10月1	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月1	新興

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX 圖文傳真：591033
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線
澳門代理：朝聯船務有限公司。澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)/HOUSTON (via LONG BEACH)
*CY CLOSING ON SATURDAY

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
JIAN HE	25E	27/9	29/9	17/10	18/10	19/10	20/10	23/10	5/11	8/11
TA HE	11E	4/10	6/10	24/10	25/10	26/10	27/10	30/10	21/11	24/11
TAO HE	31E	11/10	13/10	31/10	1/11	2/11	3/11	6/11	21/11	24/11
HUI HE	27E	18/10	20/10	7/11	8/11	9/11	10/11	13/11	5/12	8/12
YI HE	29E	25/10	27/10	14/11	15/11	16/11	17/11	20/11	5/12	8/12

RECEIVING STATION: CY-HIT BERTH NO.4
Receiving Station: CY – HIT Berth No.4 *Closing at 23.00 hrs ON EVERY WEDNESDAY.

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
RONG CHENG	53W	29/9	30/9	1-3/10	9/11	17/11	26/11	4/12
XING CHENG	53W	30/10	31/10	1-3/11	9/12	17/12	26/12	3/1

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0-4979590, & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, BANDAR ABBAS, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	63	27/9	27/9	29/9	19/10	21/10	23/10	27/10
VICTORY RIVER	7	7/10	7/10	9/10	26/10	28/10	30/10	4/11
FEN HE	65	18/10	18/10	20/10	9/11	11/11	13/11	17/11

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
△HUA QIONG	8031	23/9	23/9	25/9	1/10	—	—	—
△QING HE	63	27/9	27/9	29/9	4/10	8/10	10/10	10/10
△VICTORY RIVER	7	7/10	7/10	9/10	—	14/10	17/10	17/10

Receiving Station: *HIT BERTH No.4 *DIRECT CALL TO PENANG FLOATA, △EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HUAN JIANG	277	24/9	26/9	28/9	—
HUAI YUAN HE	153	26/9	28/9	—	30/9
HUAN JIANG	279	1/10	3/10	5/10	—

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station: CY – HIT Berth No.4. Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
LING QUAN HE	61	28/9	28/9	4/10	5/10	6/10	7/10
GU CHENG	57	3/10	5/10	11/10	12/10	—	13/10
AN WU JIANG	19	10/10	12/10		18/10	19/10	20/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
LCL cargo for major UK inland destination, acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr. HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
QING HE	44W	21/9	22/9	23/9	19/10	21/10	23/10	25/10	27/10
LUO HE	58W	28/9	29/9	30/9	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
KANG HE	11W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11
XING HE	42W	14/10	15/10	16/10	12/11	14/11	16/11	18/11	20/11
AN HE	11W	21/10	22/10	23/10	19/11	21/11	23/11	25/11	27/11

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8/89
Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419
CY – HIT Berth No.4. Tel: 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA SHUN HE	6W	27/9	28/9	30/9	29/10	1/11	3/11
HUA KANG HE	8W	13/10	14/10	16/10	10/11	12/11	14/11

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 0-4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787.

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG KANG SHAN	V 23	22/9	23/9	11/10	13/10
FENG DING SHAN	V 3	3/10	4/10	21/10	23/10

RECEIVING BY: FLOATA 'A DEPOT' K' TUEN MUN 0-4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	[illegible]	4/10	5/10
新港	XIONG YUE CHENG	360	24/9	25/9
	XING HE	41E	3/10	4/10
上海	LIN JIANG	290	25/9	26/9
	KANG HE	10E	26/9	27/9
福州/廈門	HAN ZHONG HE	122	24/9	25/9
	HAN ZHONG HE	125	4/10	5/10
黃埔	GU CHENG	56	28/9	29/9
	AN WU JIANG	18	5/10	6/10
張家港	HUA YING	8933	4/10	5/10
大連	SHU HE	240	29/9	30/9
廈門	HUA JIA	8955	27/9	27/9
汕頭	HUA JIA	8959	1/10	2/10

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	60	21/9
歐洲	GU CHENG	56	28/9
歐洲	LUO HE	57E	23/9
歐洲	KANG HE	10E	26/9
曼谷	YANG FANG KOU	112	23/9
美國	VICTORY RIVER	6	23/9
美國	TUO HE	40	20/9
美國	TAO HE	30	22/9
美國	JIAN HE	24	27/9

朝聯貨櫃運輸有限公司

CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663 5-443992 圖文傳真：5-8153253 電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	日期
香港⇄大連	豪昌輪 V.911/912 M. V. "GOOD TRADER"	船已抵港 9月30日開
香港⇄新港	豪利輪 V.907/908 M. V. "GOOD LEADER"	9月22日到 9月30日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入 5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V. 33	28-29/9	27/9-2/10	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 32	3-4/10	2/7/10	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 35	13-14/10	12/17/10	5-8150995
	上海 SHANGHAI V. 34	18-19/10	17/22/10	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V 33	23-24/9	22/27/9	5-453778
	海達 HAIDA V 34	7-8/10	6/12/10	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次		抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鵬 ZHELI V. 36/37	—	20-21/9	(入)5-8152069
	浙鵬 ZHELI V. 38/39	1-5/10	6-7/10	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V. 26/27	每月約二航次		(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	每月約二航次		(出)5-447402
	浙鵬 * ZHE PENG	每月約二航次		5-8150995
				**5-444104

寧波海運公司

航線	船名	日期	電話
香港⇄寧波	明州 10 MING ZHOU 10	17/9 抵	(入)5-440555 (出)5-444104 5-447402

甌江船務有限公司

航線	船名	日期	電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入)5-440555 (出)5-447402
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	18/9 抵	**5-444104 (客)5-8151006
	**兼收：整箱貨櫃		

遠洋輪船有限公司

航線	船名	日期	電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	于25/9 抵	(入)5-440555 (出)5-447402
	木星 MUSING	每月一航次	5-8150995 **5-444104
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555 (出)5-447402
	磐山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名	日期	電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	峻山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555 (出)5-447402
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名	日期	電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨/貨櫃定期班輪）	每月一航次	(出)5-447402
香港⇄新港 星加坡⇄曼谷	東光 DONG GUANG	20/9 抵 香港～曼谷	5-8150995
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名	日期		電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/10	7/8/10	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/9	23/24/9	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/10	13-14/10	5-8150995 (客)5-8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次		(入)5-440555 (出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

九八九一
g Pao
d. Hong Kong
公大:印督
零萬三第
香:址 地
五:機總話電
五:眞傳文圖
2859 HKTKP HX
六紙出日今
印利有港香
處發售

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
秋河	QIU HE	歐洲英國	9月24	招商局
大利華	PROSPER	歐洲	9月24	捷成
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	鄂不勒斯熱那亞	9月24	華林
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	9月25	馬士基
康多	CONDOR	地中海	9月25	海柏
諾番達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	9月26	歷信
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	9月26	華林
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華海
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	9月27	朝陽
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	9月27	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	9月27	新興
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	9月28	港郵
利來福	NL. DELFT	歐洲	9月29	實隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	9月29	實隆
成利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	9月29	緯特
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	9月29	日郵
洛河	LUO HE	歐洲英國	9月30	招商局
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	9月30	利達
華順河	HUASHUNHE	地中海	9月30	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	9月30	利達
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月1	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月1	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	10月1	太古
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	10月1	歷信
	CONTSHIP GERMANY	地中海	10月2	港怡
施基爾斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	10月4	天祥
明多	MING PLENTY	歐洲	10月4	華海
	HANJIN TONGHAE	歐洲	10月4	韓進
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
勇敢	CONTSHIP BRAVE	地中海	10月5	港怡
加賀	KAGA	歐洲	10月5	日郵
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
力康	NIHON	歐洲	10月6	實隆
長誠	EVER GROUP	歐洲	10月6	利達
希爾威旭	SD.HELVETIA	地中海	10月6	實隆
博多	HAKATA	地中海	10月6	日郵
雅莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	10月7	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月8	馬士基
康河	KANG HE	歐洲英國	10月8	招商局
長强	EVER VIGOR	地中海	10月9	利達
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	10月9	歷信
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	10月9	怡和

印·巴·中東線

杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	9月24	總統
阿里多得利	ARISTOTELIS	紅海	9月24	大阪
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月24	大阪
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯	9月26	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	9月27	東亞
中華浩雲	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	9月27	港郵
清河	QING HE	阿拉伯灣	9月29	招商局
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	9月29	實隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	9月29	總統
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度	9月30	利達
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	9月30	利達
長衡	EVER LEVEL	達打	9月30	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月30	歷信
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	阿拉伯灣	10月1	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	10月1	福來
先達賓來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	10月3	馬士基
馬至	IBN MAJID	紅海	10月3	怡和
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	10月3	總統
	FUQING SHAN	紅海	10月4	招商局
明多	MING PLENTY	達打	10月5	華海
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	10月5	東亞
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	10月5	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	10月6	大阪
嘉蘭斯	KRANS	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	10月6	亞運
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	10月6	總統
長誠	EVER GROUP	科倫坡印度	10月6	利達
希爾威旭	SD.HELVETIA	阿拉伯灣	10月6	實隆
基亞華列	KID WALEED	紅海	10月8	怡和

非洲線

	DILIGENCE CONTAINER	南非	9月24	保威
文度莎	MENDOZA	德班	9月25	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月26	日郵
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	9月27	亞聯
渣華列上告頓	NL.VAN LINSCHOTEN	西非	9月30	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月1	馬士基
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	德班	10月2	天祥
先達賓來	STRATHBRORA	東非	10月3	馬士基
	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月3	保威
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	10月4	亞聯
南非瓦爾	VAAL	南非	10月4	怡和
祁連山	QI LIAN SHAN	西非	10月5	華怡
太平丸	PACIFIC MARU	東非	10月7	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	10月8	大阪
晨惠	MORNING GRACE	東非	10月8	大阪
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	10月8	欣洋

東南亞線

環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月24	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	9月24	珠江
亞太雅士	ALTAIR ACE	新加坡巴生	9月24	中央
	JARU BHUM	曼谷	9月24	歐亞
百利達	PLATA	曼谷	9月24	日郵
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡檳城	9月24	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	9月24	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	9月25	振盛行
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	9月25	港郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	9月25	永隆
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	9月25	港興
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	9月26	日郵
	SEA LARK	胡志明市	9月26	三利
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月26	太平
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	9月26	益高
	TWINKLE ACE	新加坡巴生	9月26	中央
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月26	實輝
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	9月27	港恒
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	9月27	永隆
中華浩雲	ORT.PATRIOT	新加坡	9月27	怡和
納娜	RATNA	新加坡印尼	9月27	港郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月27	港恒
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡巴生	9月27	港興
神戶	KOBE	新加坡巴生	9月27	山下
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月28	實輝
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月28	招商局
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	9月28	山下
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	9月28	亞利來
凱春	KAI SHUN	新加坡巴生	9月29	大榮
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月29	文興
自由	SL FREEDOM	新加坡	9月29	海陸
青河	QING HE	新加坡巴生庇能	9月29	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月30	怡和
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月30	馬士基
百必達	AND.PUSPITA	印尼	9月30	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	10月1	福來
南達	HP NAMJIN	馬尼拉	10月1	港興
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	10月1	[illegible]
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	10月1	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月1	新興
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	10月1	港郵
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	10月2	中央
東谷	TOEI	新加坡	10月2	中央
歌利亞	GLORIA	曼谷	10月2	港興
海鷹	HAI YING	馬尼拉宿務	10月2	日郵
興勝	HING SON	曼谷	10月2	珠江
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	耶加達庇能新加坡	10月2	東宇
	EXCEED	新加坡巴生	10月2	益高
海星	MARINE STAR	曼谷	10月2	永隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月2	振盛行
新順	HIN SUN	印尼	10月3	聯航
先達賓來	STRATHBRORA	曼谷新加坡巴生庇能	10月3	馬士基
森洋	SINO OCEAN	新加坡	10月4	太平
拉納	RAGNA	耶加達庇能新加坡	10月5	東宇
士必賓	SPECO QUEEN	納閩亞庇山打根斗湖	10月8	國光
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	10月8	國光

中國內地

華洋	SINO OCEAN	青島	9月24	太平
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月24	招商局
檳城	BINCHENG	上海新港	9月24	遠運
天躍	TIAN YUE	天津	9月24	華運
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	9月24	華閩
伊露維	ILOVIK	大連	9月24	華夏
通順	MILD SUN	上海	9月24	輝騰
連江	LIANJIANG	廈門	9月25	招商局
泉州一號	QUANZHOU I	泉州	9月25	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	9月25	招商局
運豐	YUN FENG	大連	9月25	華夏
同安	TONG AN	海口	9月25	華夏
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	9月25	華閩
泉州一號	QUANZHOU I	廣州	9月25	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	9月26	華閩
魯裕	LU YU	青島	9月26	華夏
勝利河	VICTORY RIVER	新港	9月26	招商局
海達	HAIDA	寧波	9月27	招商局
順江	SHUNJIANG	大連	9月27	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	9月27	招商局
康河	KANGHE	上海	9月27	招商局
北峯山	BEIFENG SHAN	廈門	9月27	華閩
舜泉	SHUNQUAN	青島	9月27	華夏
錦江	JINJIANG	上海	9月27	金鋼
育志四號	YU ZHI 4	廈門	9月27	閩海
綏麒	SUQI	張家港南通	9月27	華夏
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	9月28	華夏
閩海一一二	MINHAI 112	福州	9月28	華閩
天翔	SKYHOVER	天津	9月29	華運
華意	WAH YEE	營口	9月29	珠江
秀山	XIU SHAN	上海	9月29	中富
吉星	JIXING	大連	9月29	世運
青華	QING HUA	青島	9月29	康威
豪昌	GOOD TRADER	大連	9月30	朝聯
豪利	GOOD LEADER	新港	9月30	朝聯
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	廣州	9月30	閩海
三江	SAN JIANG	上海	10月1	輝騰
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	10月2	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	10月3	華運

台灣省線

東方專家	ORT EXPERT	台灣	9月24	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月24	永裕
國雄	KUO HEIUNG	台灣	9月24	緯利
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	9月24	太平
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	9月24	大榮
太來	TAI LAI	高雄	9月25	永裕
法蘭連納	FRANINA	台灣	9月26	陸洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月26	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月26	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
通聯	MILD UNION	台灣	9月27	輝騰

日本·南朝鮮線

東方專家	ORT EXPERT	日本	9月24	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月24	美邦
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月24	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	9月24	太平
力山	REK STAR	釜山	9月24	海柏
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	9月24	緯利
光榮雅士	GLORY ACE	日本	9月24	大榮
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	日本	9月24	川崎
	MILD VICTORY	釜山	9月24	東宇
天虹	RAINBOW	釜山	9月25	港興
法蘭連納	FRANINA	日本	9月26	陸洋
南望灣	LAMON BAY	日本	9月26	[illegible]
錦春	CHIN CHUN	日本	9月26	大榮
明春	MING CHUN	日本	9月27	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月27	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	[illegible]	港興

北美洲線

明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	9月24	華海
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	9月24	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	9月24	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	9月24	日航
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	9月24	日郵
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	9月25	韓進
約翰遜總統	PRES JOHNSON	西北太平洋紐約	9月26	總統
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	9月26	港郵
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	9月26	新興
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	9月27	怡和
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	9月27	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	9月27	川崎
長宇	EVER GLOBE	紐約	9月27	利達
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	9月28	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	9月28	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	9月28	利達
胡佛總統	PRES HOOVER	西北太平洋紐約	9月28	總統
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	9月28	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	9月29	緯特
桃河	TAO HE	美國東加拿大	9月29	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	9月29	港郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	9月29	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	紐約	9月29	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	9月30	海豐
亞洲勝利	ASIAN VENTURE	西北太平洋	9月30	大阪
馬連拿	SL.MARINER	西北太平洋紐約	10月1	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	10月1	港恒
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	10月1	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	10月1	馬士基
愛麗斯	IRIS	關島	10月2	國光
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月2	怡和
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	10月2	韓進
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	10月3	川崎
皮雅士總統	PRES PIERCE	西北太平洋紐約	10月3	總統
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	10月4	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	10月4	川崎
長衛	EVER GUARD	紐約	10月4	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	10月4	華海
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	10月4	新興
長行	EVER GOING	美國西岸	10月5	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	10月5	太古
德薩斯	TAXAS	洛杉磯紐約	10月5	百保利
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月6	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	10月6	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	10月6	大阪
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	10月6	日航
	TA HE	美國東加拿大	10月6	招商局
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基

中南美洲線

文度莎	MENDOZA	南美	9月25	太古
娜咤	LAJA	智利	9月25	捷成
摩士雲四號	MOSTWEEN 4	中美	9月25	日郵
	MALGAR BAY	加勒比海	9月25	渣華
渣華山度士	NL. SANTOS	南美	9月27	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	9月27	利達
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	9月29	渣華
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	10月2	天祥
容城	RONG CHENG	南美	10月3	招商局
長衛	EVER GUARD	加勒比海	10月4	利達
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	10月5	百保利

澳洲·新西蘭線

阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	9月24	華林
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	9月25	華林
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	9月25	新興
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	9月26	太古
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	9月27	遠運
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	9月27	遂初
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月28	森那美
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	9月28	實隆
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月29	華海
成富	WILLIS WAVE	新畿內亞南太平洋	9月30	怡和

馬士基集團香港有限公司
MAERSK LINE

(美國及加拿大線) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
安娜馬士基 9月22開
羅拉馬士基 9月24開
亞諾馬士基 9月24開
馬士基鹿特丹 9月29開
力沙馬士基 10月1開
碧潔馬士基 10月1開

(歐洲線) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
麗芝娜馬士基 9月25開
安娜馬士基 10月2開
馬士基鹿特丹 10月9開
力加馬士基 10月16開

(星馬泰線) 新加坡,曼谷,巴生,庇瑯,吉大港
先達賓來 10月3開
(中東、印度線) 先達賓來 10月3開
盛利馬士基 10月17開
康來利馬士基 10月31開

(東非線) 達累斯薩拉姆、蒙巴薩
先達賓來 10月3開
(西非線) 達卡、拉高斯、自由城
麗芝娜馬士基 9月25開
安娜馬士基 10月2開
(印尼線) 雅加達、泗水
先達賓來 10月3開

(地中海線) 地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
麗芝娜馬士基 9月25開
安娜馬士基 10月2開
馬士基鹿特丹 10月9開
力加馬士基 10月16開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀東道30號新港中心第二座 710室 電話 3-7396809 圖文傳真: 3-7397200

馬士基集團香港有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話:5-8372222 傳真機:5-7789 09
馬士基輪船(澳門)有限公司 羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室 電話:588178 電傳:88283MERSK OM 傳真機:556573

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話:5-449611 傳眞:5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
• 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
• 可簽發全程提單
• 承運貨物:散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站:青衣標準二倉(即天廚味精對面)
船隻設置發電機,可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車,專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃(設置發電機)之拖運服務

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話:5-8653581 圖文傳眞:5-8653345

香港⇄上海(全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation

船名/航次		收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8939(全貨箱班輪)	26-30/9	21/9-2/10
新海騰 NEW HAI TENG	V.8941(全貨箱班輪)	20-21/9	15-22/9
新海躍 XIN HAI YUE	V.11/12	21-23/9	16-23/9
新海利 NEW HAI LEE	V.17/18	——	17-24/9

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次		收貨期	抵/離期
通河 TONG HE	V.8908/8909	——	——
通州 TONG ZHOU	V.8907/8908	——	——

福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次		收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327	V.8911/8912	——	23-26/9
閩海329 MIN HAI 329	V.8917/8918	——	——

深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.

船名/航次		收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG	V.8915/8916	21-22/9	19-24/9

中國對外貿易運輸總公司上海分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次		收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG	V.8915/8916	——	——

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次		收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN	V.8925/8926	——	——
蘇鳳 SU FENG	V.8919/8920	22-25/9	18-25/9
香港⇄上海、張家港、南京			
蘇麟 SU LIN	V.8934/8935(全貨箱班輪)	25-28/9	28-29/9

RCL 宏海箱運有限公司
總代理
REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
JARU BHUM	03HB	22/9	24/9
AKA BHUM	37HB	29/9	1/10
JARU BHUM	04HB	6/10	8/10
椰加達			
JENWEL	136N	23/9	25/9
RATANA BHUM	12S	27/9	29/9
JENWEL	136N	30/9	2/10
吉大港			
ARNSTADT	03	22/9	24/9
VIRA BHUM	62	25/9	27/9
ARNSTADT	04	6/10	8/10
馬尼拉·宿霧			
ASIA ACE	46	22/9	24/9
HAI YING	07	29/9	1/10
ASIA ACE	47	6/10	8/10
新加坡			
KAI SHUN	166S	27/9	29/9
N. SUSAN	8928	30/9	2/10
YI CHUN	204S	4/10	6/10
孟買·喀喇嗤·馬德拉斯			
O. SINCERITY	17A	29/9	1/10
E. PRIDE	10W	3/10	5/10
O. STRENGTH	17A	8/10	10/10

華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel:5-8151368(8 Lines) Fax:5-414306

M.S. "MAH IV" 美西美 九月廿三日落貨 九月廿五日開行 直達:曼谷
M.S. "BOONKRONG II" 美上美 九月卅日落貨 十月二日開行 直達:曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話:①485749
千諾道西八十八號 ①404995

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

全集裝箱班輪定期川航
香港⇄上海/南京

船名/航次	收貨期	抵離期
蘇鶴 "SU HE" V.35/36	22-23/9	24-26/9
香港⇄南通/張家港		
蘇麒 "SU QI" V.25/26	25-26/9	26-27/9

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ERTEBPRISING CO., (H.K.) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話:H-8317564•8317590•8317586

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港⇄湛江、北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	28-30/9	27/9-1/10
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	26-28/9	27-29/9
香港⇄廣州 黃埔(珠江三角洲)	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲)、中山(石岐)	廣駁運 MV"GUANG BO YUN"	天天啓航	
香港⇄海口、三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	30/9-2/10	2/10-4/10
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	3-4/10	30/9-5/10

• 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
• 提供香港直通廣東,廣西省內之拖運服務。
• 香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理:康威海運有限公司 電話:5-8152178
香港文咸東街68/74號興隆商業大廈15樓
傳眞:5-8150128 電傳:89166 COSEL HX
湛江聯絡處:廣州灣賓館222房間 電話:224966 轉222
海口辦事處:海口市秀英港海港大廈308室 電話:62323 轉3648
廣州辦事處:中國酒店辦公室大樓609室 電話:663388 轉2609